الإمارات العربية المتحدة
حكومة رأس الخيمة
الدائرة الاقتصادية

United Arab Emirates
Govt. of Ras Al Khaimah
Economic Department

الكتاب الإحصائي السنوي لإمارة رأس الخيمة

STATISTICAL YEARBOOK OF RAS AL KHAIMAH EMIRATE

الإصدار الرابع
Fourth Issue

2003

الكتاب الإحصائي السنوي

STATISTICAL YEARBOOK

2003

إدارة الدراسات والإحصاء والمعلومات

الدائرة الاقتصادية

ص.ب : ١٠٥١٠

الإصدار الرابع

سبتمبر ٢٠٠٣م

Directorate of Studies, Statistics & Information

Economic Department

P.O.Box : 10510

4th Issue

September 2003

بسم الله الرحمن الرحيم

IN THE NAME OF ALLAH
THE COMPASSIONATE
THE MERCIFUL

صاحب السمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان

رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة

His Highness Sheikh Zayed bin Sultan Al Nahyan

President of the United Arab Emirates

صاحب السمو الشيخ صقر بن محمد القاسمي

عضو المجلس الأعلى حاكم رأس الخيمة

His Highness Sheikh Saqr bin Mohammed Al Qassimi

Member of Supreme Council & Ruler of R.A.K.

صاحب السمو الشيخ سعود بن صقر القاسمي

ولي عهد إمارة رأس الخيمة

His Highness Sheikh Saud bin Saqr Al Qassimi

The Crown Prince of R.A.K.

تقديم

يسعدني أن أقدم العدد الرابع من الكتاب الإحصائي السنوي لإمـــارة رأس الخيمة مشتملاً على مجموعة كبيرة من البيانات والمؤشرات الإحصائيـــة التـــي تعكس واقع النشاط الاقتصادي والاجتماعي في إمارة رأس الخيمة في الفترة من ١٩٩٨م وحتى ٢٠٠٢م. ونحن في الدائرة الاقتصادية قطعنا على أنفسنا عـــهداً بمواصلة هذا الجهد وتطويره عام بعد عام حتى يكون عوناً مستمراً للمخططيـــن والباحثين والدارسين ومتخذي القرار في مختلف المواقع.

هذا ويسعدني أن أنتهز هذه السانحة لأعبر عن جزيل شكري وامتناني لكافة الجهات الحكومية الاتحادية والمحلية وغيرها علـــى تزويدهـــم لنـــا بالبيانـــات المطلوبة آملين أن يدوم التعاون المثمر بيننا.

وفي إطار سعينا المتواصل لتطوير هذا العمل والارتقـــاء بمســـتواه فإننـــا نرحب بأية ملاحظات أو مقترحات في هذا الخصوص.

ونسأل الله أن يوفقنا جميعاً ويسدد خطانا للعمل لما فيه خير ومصلحة إمارة رأس الخيمة تحت القيادة الرشيدة لصاحب السمو الشيخ صقر بن محمد القاسمي عضو المجلس الأعلى حاكم رأس الخيمة وولي عهده الأمين سمو الشيخ ســـعود بن صقر القاسمي حفظهما الله.

محمد بن كايد القاسمي

نائب رئيس الدائرة الاقتصادية

PREFACE

I have great pleasure in presenting the fourth edition of Statistical Yearbook for the Emirate of Ras Al Khaimah, which contains a comprehensive set of statistical indicators and data that reflect the socio-economic situation in the Emirate for the period 1998 – 2002. We, in the Economic Department, are committed to continuing and developing this effort in the years ahead in order to help planners and decision makers in the different locations. Researchers and scholars will also benefit greatly from this new venture.

I avail myself of this opportunity to thank with gratitude all the Federal and Emirate level Agencies for their cooperation.

As it is our intention to improve and develop this work, we appreciate and welcome any relevant comments and suggestions.

We hope Allah guides our steps and grants success to our efforts in serving our beloved Emirate of Ras Al Khaimah, under the wise and confident leadership of His Highness Sheikh Saqr Bin Mohammed Al Qassimi, member of Supreme Council and the Ruler of Ras Al Khaimah, and his Crown Prince His Highness Sheikh Saud Bin Saqr Al Qassimi.

Mohammed Bin Kayed Al Qassimi
Vice Chairman of Economic Dept.

مقدمة

انطلاقا من أهمية المعلومات الإحصائية في اتخاذ القرارات الاقتصادية والاجتماعية المناسبة على مختلف المستويات العامة والخاصة، يسر الدائرة الاقتصادية أن تقدم الإصدار الرابع من الكتاب الإحصائي السنوي لإمارة رأس الخيمة خلال الأعوام 1998 إلى 2002. ويضم هذا الإصدار على بيانات حديثة وشاملة ومفصلة عن كافة القطاعات والأنشطة الاقتصادية، كالتجارة والنقل والسياحة والصناعة والبنوك والتمويل والخدمات الحكومية وغيرها، إضافة إلى بيانات حول السكان والعمالة والناتج المحلي الإجمالي. وحرصنا على تمثيل البيانات برسوم وأشكال بيانية وذلك من أجل إعطاء صورة شاملة وواضحة لنمط التغير في الأنشطة والقطاعات المختلفة، كما حرصنا على إظهار الكتاب بحلة جديدة.

ونتقدم بجزيل الشكر للمسئولين بالدوائر المحلية والوزارات والهيئات الاتحادية والمؤسسات الخاصة في الإمارة لتعاونهم الصادق في تزويدنا بالبيانات والمعلومات التي كان لها الأثر الفعال في إصدار هذا الكتاب بحلته الجديدة.

كما يسعدنا أن نتلقى الاقتراحات والملاحظات حول مضمون وشكل هذا الإصدار بغية تعميق التفاعل والارتقاء بخدمات الدائرة في ظل رعاية صاحب السمو حاكم رأس الخيمة وولي عهده الكريم.

نجيب عبد الله الشامسي

المدير العام

INTRODUCTION

Due to the importance of statistics information in making social and economical decisions in different private and public standards. The economic department is pleased to introduce the fourth edition of the yearly statistic book for RAK emirate starting from 1998 to 2002. This book contains new and detailed information on all sectors, economical activities such as commercial, transportation, tourism, industries, banks, finance, government services and others. In addition it includes details on the population, foreign workers and Gross domestic product. In order to implement our objective, we cared to represent the information in graphs and drawings to gives wide and clear pictures of the changes that occur in the local area and that to give this book a new image.

We would like to grasp this opportunity to express out thanks and appreciation to all those who participated in completing this work in public and local sectors, ministries, private companies for their honest and cooperation in giving us all the needed information which had the highest influenced in producing this work.

To conclude, we hope to receive any suggestions regarding the information or the shape of this book to guide us to improve our services under the trust of H.H, the ruler of RAK and H.H, the crown Prince and Deputy.

Najeeb Abdullah AL Shamsi
Director General

المحتـــــويـات

CONTENTS

Subject	رقم الصفحة Page No.	رقم الفصل Chapter No.	الموضوع
Socio-economic Profile	19	...	الملامح الاقتصادية والاجتماعية للإمارة
Physical and Climate Features	29	1	الأحوال الطبيعية والمناخية
Population and Vital Statistics	47	2	السكان والإحصاءات الحيوية
Labour Force	81	3	القوى العاملة
Agric., Livestock and Fisheries	107	4	الزراعة والثروة الحيوانية والأسماك
Industry	133	5	الصناعة
Construction and Building	145	6	التشييد والبناء
Transportation	159	7	النقل
Post and Communications	201	8	البريد والاتصالات
National Accounts	215	9	الحسابات القومية
Internal Trade	229	10	التجارة الداخلية
Foreign Trade	243	11	التجارة الخارجية
Economical Establishments	289	12	المنشآت الاقتصادية
Banking and Insurance	303	13	المصارف والتأمين
Education	315	14	التربية والتعليم
Health	347	15	الصحة
Electricity and Water	383	16	الكهرباء والمياه
Hotels and Tourism	397	17	الفنادق والسياحة
Mosques and Endowments	411	18	المساجد والأوقاف
Judgeship	419	19	القضاء
Social Assistance	429	20	المساعدات الاجتماعية

الملامح الاقتصادية والاجتماعية

لإمارة رأس الخيمة

Socio – Economic Profile of the Emirate of Ras AL Khaimah

إمـــــارة رأس الخيـــمـــــــــــة

Emirate of Ras AL Khaimah
2002

الموقع: تقـــع إمـــارة رأس الخيمة على الخليج العربي بين خطي عرض 25 و 26 درجة شمالا وخطي طول 55 و 60 درجـــة شـــرقاً. ولهـــا حدود مشتركة مع إمارة أم القيوين والشارقة و الفجيرة، كما أن لها حدود طويلة مـــع ســـلطنة عمان من ناحية الجنوب والشمال الشرقي، وهي تطل على ساحل الخليج العربي بامتداد 40 ميلا وتتوغل في الداخل لمسافة تزيد على 80 ميلا.

Location: Ras AL Khaimah is located on the Arabian Gulf between latitudes 25 & 26 degrees to the North and longitudes 55 & 60 degrees to the East. It borders Umm AL Quwain, Sharjah, and Fujairah and has long borders with the Sultanate of Oman on the Southern and North Eastern Flanks. The coastal line is 40 miles and the inland extends for 80 miles.

المساحة: تـــبلغ مساحة إمارة رأس الخيمة 1684 كيلومتراً مربعاً وتمثل حوالي 2.17 % من المساحة الكلية لدولة الإمارات العربية المتحدة.

Area: Total area of the Emirate of Ras AL Khaimah is 1684 Sq.Kms. which represents about 2.17 % of the total area of the U.A.E.

Climate:		**المنـــــاخ:**
Maximum temperature degrees	47.3	الحد الأعلى لدرجات الحرارة
Minimum temperature degrees	6.7	الحد الأدنى لدرجات الحرارة
Maximum relative humidity	99.0	الحد الأعلى للرطوبة النسبية
Minimum relative humidity	8	الحد الأدنى للرطوبة النسبية
Rainfall in mm.	26.8	كمية الأمطار بالمليمترات
Average atmospheric pressure (HPA)	1009.9	متوسط الضغط الجوي (هكتوبسكات)

Population and Vital Statistics:		**السكان والإحصاءات الحيوية:**
Total Population (estimate)	187000	عدد السكان (تقديري)
Male	110000	ذكور
Female	77000	إناث
Rural population	89000	سكان الريف
Urban population	98000	سكان الحضر
Crude birth rate	17.8	المعدل الخام للمواليد
Crude death rate	1.9	المعدل الخام للوفيات
Average household size	5.6	متوسط حجم الأسرة المعيشية
Average annual population growth rate (%)	3.9	المتوسط السنوي لمعدل نمو السكان (%)

Labour Force:		**قوة العمل:**
% Population in labour force	42	مساهمة السكان في قوة العمل (%)
Females as % of total labour force	16.5	نسبة الإناث من إجمالي قوة العمل (%)
Unemployed as % of total labour force	3.5	نسبة المتعطلين إلى جملة قوة العمل (%)
% Illiterate population (10 years +)	16	نسبة الأمية بين السكان (10 سنوات فأكثر)
% Illiterate males	16	نسبة الأمية بين الذكور
% Illiterate females	16.1	نسبة الأمية بين الإناث
Average annual labour force growth rate (%)	4.9	المتوسط السنوي لمعدل نمو القوة العاملة (%)
Local government employees	892	المشتغلون في الدوائر الحكومية المحلية
Citizens	250	مواطنون
Arabs	165	عرب
Asians	208	آسيويون
Others	73	أخرى

Agriculture, Livestock and Fisheries:		الزراعة والثروة الحيوانية والأسماك:
Total number of holdings	4419	مجموع عدد الخيازات
Total agricultural area (donum)	132567	المساحة الكلية (دونم)
Total cultivated area (donum)	126077	إجمالي المساحة المزروعة (دونم)
Number of poultry farms	6	عدد مزارع الدواجن
Chicken (tons)	6316	الدجاج (طن)
Egg (million)	15.5	البيض (مليون)
Modern cattle farms	1	عدد مزارع الأبقار الحديثة
Total herd	573	جملة القطيع من الأبقار
Milking cows	347	عدد الأبقار الحلوب
Milk produced (ton)	2336	كمية الحليب المنتج (طن)
Number of fishing boats	1344	عدد قوارب الصيد
Total number of fishermen	2448	مجموع عدد الصيادين
Fish caught (ton)	9922	كميات الأسماك المصادة (طن)
Fish caught by petrol boats (ton)	8792	الكمية المصادة بواسطة قوارب البترول (طن)
Fish caught by diesel boats (ton)	228	الكمية المصادة بواسطة قوارب الديزل (طن)
Fish caught by coastal nets (ton)	902	الكمية المصادة بواسطة الشباك الساحلية (طن)
Industry:		**الصنـــــاعة:**
Number of industrial establishments	81	عدد المنشآت الصناعية
Total capital (million dirhams)	2862	إجمالي رأس المال (مليون درهم)
Labour	10303	عدد العاملين
Electricity and Water:		**الكهرباء والماء:**
Electrical energy generated (M KWH)	1680	الطاقة الكهربائية المولدة (مليون ك.و.س)
Electrical energy distributed (M.KWH)	1319	الطاقة الكهربائية الموزعة (مليون ك.و.س)
Water produced (million gallons)	6032	كمية المياه المنتجة (مليون جالون)
Water consumed (million gallons)	6032	كمية المياه المستهلكة (مليون جالون)

Construction and Building:		**التشييد والبناء:**
Building permits	2156	رخص المباني الصادرة
Multi-floor Buildings	5	مباني متعددة الطوابق
Villas	365	فلل
Arabic houses	440	بيوت عربية
Commercial and industrial buildings	85	مباني تجارية وصناعية
Additions	577	إضافات
Mosques	21	مساجد
Others	652	أخرى
Transportation:		**النقل:**
Land transport:		**النقل البري:**
Motor vehicles and machineries	26218	المركبات والآليات المرخصة (جديد/ تجديد)
Driving Licenses (new /renewals)	8677	رخص القيادة الصادرة (جديد/ تجديد)
Traffic accidents	1094	حوادث المرور
Deaths	52	الوفيات
Injured	1204	الجرحى
Number of traffic violations	60955	عدد المخالفات المرورية
Sea transport: (Saqr Sea port)		**النقل البحري:** (ميناء صقر)
General cargo ships movements	1568	حركة سفن الشحن العام (قادمة/مغادرة)
Lunch movement (in/out)	396	حركة اللنشات (قادمة/مغادرة)
Unloaded cargo movement (000 ton)	2977	حركة البضائع المفرغة (ألف طن)
Loaded cargo movement (000 ton)	7765	حركة البضائع المحملة (ألف طن)
Air transport:		**النقل الجوي:**
Aircraft's movement	8106	حركة الطائرات
Arrivals	66088	ركاب قادمون
Departures	65018	ركاب مغادرون
Transit	24828	ركاب عابرون
Cargo out (ton)	10443	الشحن الصادر (طن)
Cargo in (ton)	109	الشحن الوارد (طن)

Post and Communications:		البريد والاتصالات:
Number of exchanges	23	عدد البدالات
Capacity of exchanges	68582	سعة البدالات
Number of telephone lines	49164	عدد خطوط الهاتف الأرضية
Number of mobile telephone lines	87788	عدد خطوط الهاتف المتحرك
Number of pagers	5190	عدد أجهزة النداء الآلي
Number of post offices	6	عدد مكاتب البريد
Number of post offices agents	13	عدد الوكالات البريدية
Number of letter boxes	78	عدد صناديق جمع الرسائل
Number of private boxes	10000	عدد الصناديق الخصوصية
Number of express mail offices	6	عدد مكاتب البريد الممتاز

National Accounts (million Dhs):		الحسابات القومية (مليون درهم) : (2001)
Production	9050	الإنتاج
Gross domestic product	6622	الناتج المحلي الإجمالي
Workers (000)	95853	المشتغلون (مشتغل)
Salaries	2606	الأجور
Gross fixed capital formation	1613	إجمالي تكوين راس المال الثابت

Internal Trade & Prices:		التجارة الداخلية والأسعار:(2001)
Commercial licenses issued	7017	إجمالي الرخص التجارية الصادرة
Newly issued licenses	1132	إجمالي الرخص التجارية الجديدة
General CPI	117	الرقم القياسي العام للأسعار

Foreign Trade (million dirhams):		التجارة الخارجية (مليون درهم): 2001
Imports	1205	الواردات
Exports	1856	الصادرات

Re-exports	3815	إعادة التصدير
Total Foreign Trade	6875	إجمالي التجارة الخارجية
Banks and Insurance:		**المصارف والتأمين:**
National banks	19	المصارف الوطنية
Foreign banks	6	المصارف الأجنبية
Money exchange houses	6	الصرافات
Hotels & Tourism:		**الفنـــــادق:**
Number of hotels	6	عدد الفنادق العاملة
Number of rooms	744	عدد الغرف
Number of beds	1142	عدد الأسرّة
Number of guests (thousand)	86.7	عدد النزلاء (ألف)
Number of nights (thousand)	227.1	عدد ليالي الإقامة (ألف)
Average guest nights	2.6	معدل ليالي الإقامة للنزيل
Rooms occupancy %	44%	نسبة اشغال الغرف (%)
Education: (2000/01)		**التربية والتعليم:** (2000/01)
Government schools (No.):		**المدارس الحكومية** (عدد):
Kindergartens	16	رياض الأطفال
Primary	35	الابتدائية
Preparatory	9	الإعدادية
Secondary	8	الثانوية
Multiple stages	29	المشتركة (متعددة المراحل)

Vocational	2	المهنية
Adult education centres	13	مراكز تعليم الكبار
Classes in Gov. schools (No.):		**فصول المدارس الحكومية** (عدد):
Primary	538	الابتدائية
Preparatory	433	الإعدادية
Secondary	324	الثانوية
Vocational	13	المهنية
Classes in private schools (No.):		**فصول المدارس الخاصة (عدد):**
Kindergartens	94	رياض الأطفال
Primary	232	الابتدائية
Preparatory	80	الإعدادية
Secondary	47	الثانوية
Students in Gov. schools (No.):		**طلاب المدارس الحكومية** (عدد):
Kindergartens	3381	رياض الأطفال
Primary	12688	الابتدائية
Preparatory	11289	الإعدادية
Secondary	7291	الثانوية
Vocational	199	المهنية

Health (private sector not included):		**الصحة** (لا تتضمن القطاع الخاص):
Gov. hospitals	4	المستشفيات الحكومية
Hospital beds	433	الأسرة
P. H. centres	17	مراكز الرعاية الصحية الأولية
M. C. H. centres	18	مراكز رعاية الأمومة والطفولة
Dental clinics	7	عيادات الأسنان
Doctors and dentists	158	الأطباء وأطباء الأسنان

Pharmacists	5	الصيادلة
Population/doctor ratio	1183	معدل السكان للأطباء

Judgeship:(2000)		**القضـــــاء: 2000**
Persons accused in civil penal	4251	المدانون في القضايا الجزائية المدنية
Persons accused in *sharia* penal	1124	المدانون في القضايا الجزائية الشرعية
Marriage Cont. registered by courts	619	عقود الزواج المسجلة لدى المحاكم
Divorces registered by courts	240	شهادات الطلاق المسجلة لدى المحاكم

Mosques:		**المساجد:**
Number of mosques	760	عدد المساجد
Number of preachers	73	عدد الخطباء
Number of *imams*	376	عدد الأئمة
Number of *muezzins*	308	عدد المؤذنين
Number of servants	63	عدد العمال

1

الأحوال الطبيعية والمناخية

PHYSICAL AND CLIMATE FEATURES

محتـــويـات

Contents

الأحوال الطبيعية والمناخية

Physical and Climate Features

الجداول:

Tables:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
1-1	33	مساحة دولة الإمارات العربية المتحدة حسب الإمارة Area of the United Arab Emirates by Emirate	1
1-2	34	الحـد الأعـلى والأدنى السـوي لدرجات الحرارة والرطوبة النسبية المئوية المطلقة: 1998-2002 Annual Max. & Min. Absolute Temperature and Relative Humidity in Degree Centigrade: 2002 – 1998	2
1-3	37	درجات الحرارة المئوية المطلقة العظمى والصغرى: 1998-2002 Absolute Min. & Max. Temperature in Degree Centigrade: 2002– 1998	3
1-4	38	متوسـط درجـات الحـرارة المئوية العظمى والصغرى : 1998-2002 Average Min. & Max. Temperature in Degree: 2002-1998	4
1-5	39	الرطوبة النسبية المئوية المطلقة العظمى والصغرى1998-2002 Absolute Min. & Max. Relative Humidity in Degree Centigrade: 2002-1998	5
1-6	40	متوسط الرطوبة النسبية المئوية: 1998-2002 Average Relative Humidity in Degree Centigrade: 2002-1998	6
1-7	41	إجمـالي هطول الأمطار وعدد الأيام المطيرة حسب الشهر: 2002-1998 Total Monthly Rainfall and Number of Rainy Days: 2002-1998	7
1-8	42	أقوى الزخات في يوم واحد: 1998-2002 Maximum Rainfall in one Day: 1998-2002	8

Cont. Tables

تابع الجداول

1-9	43	المتوسط (بالعقدة) لسرعة الرياح السطحية في الساعة وأعلى هبة رياح في اليوم: 2002-1998 Mean (in knots) of Hourly Wind Speed and Daily Maximum Gust: 2002-1998	9
1-10	44	متوسط الضغط الجوي على مستوى سطح البحر: 2002-1999 Average Atmospheric Pressure at Sea Level: 2002-1999	10
1-11	46	المتوسط اليومي لساعات شروق الشمس حسب الشهر 2002-1998 Mean Of Daily Sunshine Hours By Month 2002-1998	11

Figures :

الأشكال البيانية :

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
1-1	35	الحد السنوي الأدنى والأعلى لدرجات الحرارة والرطوبة النسبية المئوية المطلقة: 2002-1998 Annual Absolute Min. & Max. Temperature & Relative Humidity: 2002-1998	1
1-2	36	الحد الأعلى والأدنى لدرجات الحرارة والرطوبة النسبية المئوية المطلقة: 2002 Absolute Max. & Min. Temperature & Relative Humidity: 2002	2
1-3	45	متوسط الضغط الجوي على سطح البحر: 2002-1999 Average Atmospheric Pressure at Sea Level: 2002-1999	3

مساحة * دولة الامارات العربية المتحدة حسب الإمارة

Area * of The United Arab Emirates By Emirate

جدول(١-١)

Table(1-1)

Emirate	Area المساحة			الإمارة
	النسبة المئوية %	بالميل المربع Sq. Mile	بالكيلو متر المربع Sq. Kilometer	
Abu Dhabi	86.67	26000.0	67340.0	أبوظبي
Dubai	5.0	1500.0	3885.0	دبي
Sharjah	3.33	1000.0	2590.0	الشارقة
Ajman	0.33	100.0	259.0	عجمان
Umm Al Qiwain	1.0	300.0	777.0	أم القيوين
Ras Al-Khaimah	2.17	650.0	1683.5	رأس الخيمة
Fujeira	1.5	450.0	1165.5	الفجيرة
Total	100.0	30000.0	77700.0	الجملة

* Excluding Islands.
Source:Ministry of Planning

لا تشمل الجزر
المصدر: وزارة التخطيط

الحد الأعلى والأدنى السنوى لدرجات الحرارة والرطوبة النسبية المئوية المطلقة

Annual Max. & Min. Absolute Temperature & Relative Humidity in Degree Centigrade

2002-1998

Table (1-2)

جدول (١-٢)

Humidity الرطوبة				Temperature الحرارة				
شهر الحدث Incidence Month	الحد الأدنى Absolute Min.	شهر الحدث Incidence Month	الحد الأعلى Absolute Max.	شهر الحدث Incidence Month	الحد الأدنى Absolute Min.	شهر الحدث Incidence Month	الحد الأعلى Absolute Max.	السنة Year
May .مايو	9.0	Apr .ابريل	100.0	Dec .ديسمبر	6.3	Jun . يونيو	48.0	1998
apr.ابريل	8.0	oct. اكتوبر	100.0	Dec .ديسمبر	6.1	Jun . يونيو	48.8	1999*
mar.مارس	11.0	Apr .ابريل	100.0	feb. فبراير	8.4	aug.اغسطس	46.8	2000
APR.ابريل	8.0	OCT. اكتوبر	100.0	JAN. يناير	4.8	July . يوليو	46.9	2001
APR / MAY	8.0	OCT. اكتوبر	99.0	JAN. يناير	6.7	Jun . يونيو	47.3	2002

Source : Ras Al Khaimah International Airport & Digdaga Meteorological Point (*)

المصدر: مطار رأس الخيمة الدولي ومرصد الدقداقة (*)

Figure (١-١) شكل (١-١)

الحد السنوى الأدنى و الأعلى لدرجات الحرارة و الرطوبة النسبية المئوية المطلقة

Annual Absolute Min. & Max. Temperature & Relative Humidity

١٩٩٨-٢٠٠٢

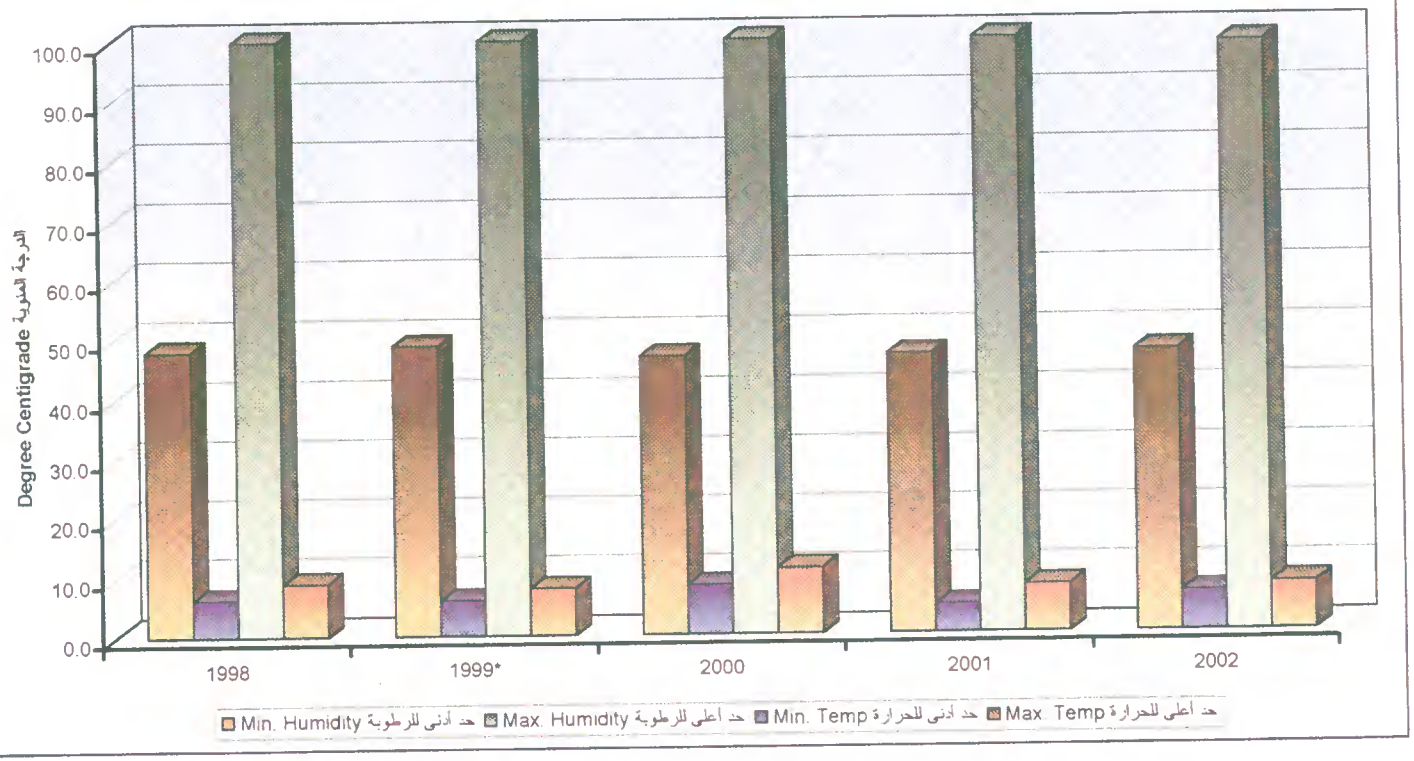


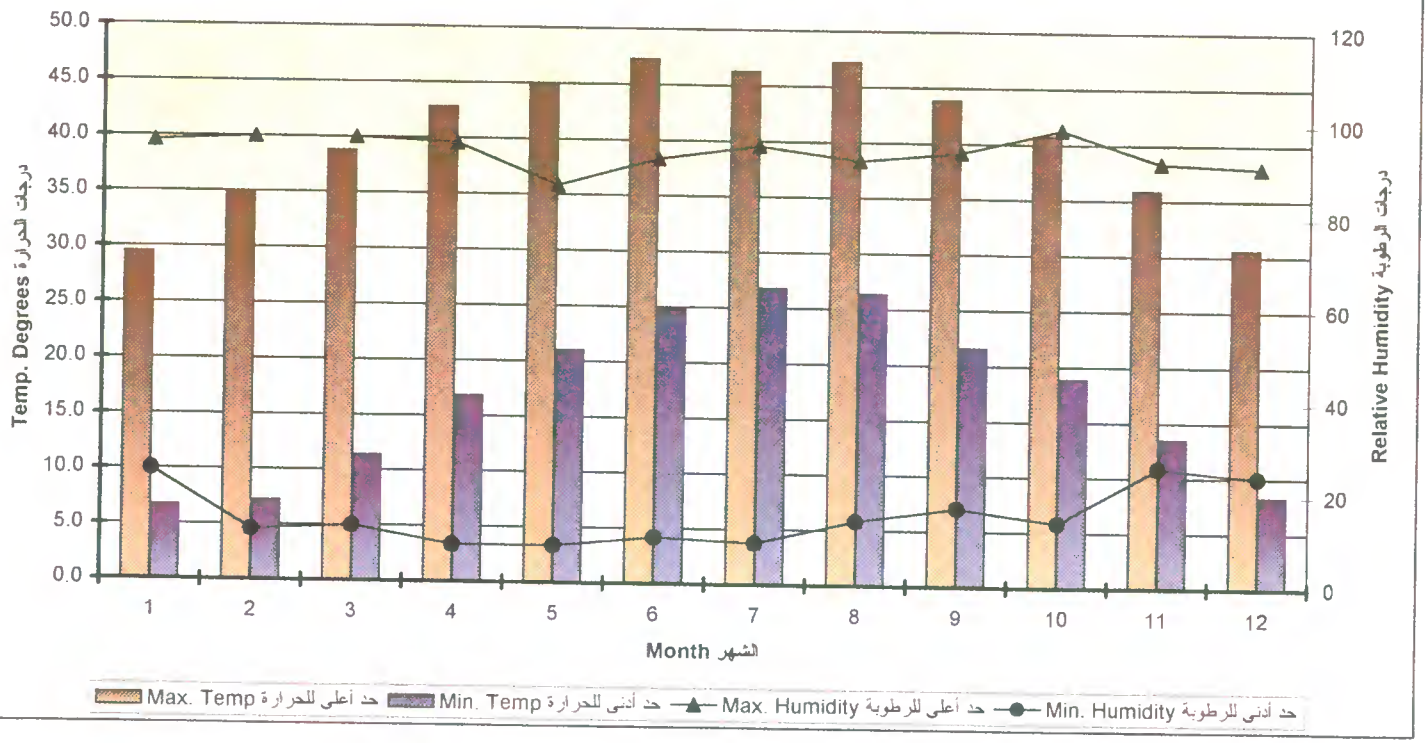
Figure (1-2)

شكل (١-٢)

الحد الأعلى و الأدنى لدرجات الحرارة و الرطوبة النسبية المئوية المطلقة

Absolute Max. & Min. Temperature& Relative Humidity

٢٠٠٢



درجات الحرارة المنوية المطلقة العظمى والصغرى

Absolute Min. & Max.Temperature in Degree Centigrade

2002-1998

Table (1-3)

جدول (١-٣)

Year / Month	2002		2001		2000		*1999		1998		السنة / الشهر
	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	
January	6.7	29.5	4.8	27.0	9.6	29.4	4.0	29.0	6.7	28.8	يناير
February	7.2	35.0	8.3	33.6	8.4	34.0	8.0	35.0	7.3	30.4	فبراير
March	11.4	38.8	11.5	36.2	10.5	38.5	7.0	35.0	10.0	42.9	مارس
April	16.8	42.8	15.7	41.4	12.7	43.8	12.5	42.0	14.1	43.5	ابريل
May	21.0	45.0	20.6	45.4	19.4	44.8	16.0	46.0	15.6	47.1	مايو
June	24.8	47.3	23.2	46.7	19.6	44.6	19.0	47.5	23.2	48.0	يونيو
July	26.8	46.3	25.2	46.9	25.4	46.6	22.0	46.0	25.7	47.5	يوليو
August	26.4	47.2	24.6	45.7	24.5	46.8	23.0	47.0	25.4	47.1	اغسطس
September	21.6	43.9	22.8	44.1	21.5	42.6	22.0	46.5	21.0	45.6	سبتمبر
October	18.9	40.7	18.2	39.1	18.5	40.8	15.0	42.0	17.5	43.0	اكتوبر
November	13.5	35.9	13.4	37.1	13.6	36.8	12.0	36.0	12.2	35.8	نوفمبر
December	8.3	30.6	13.1	32.8	8.9	32.6	3.0	31.0	6.3	33.1	ديسمبر

Source : Ras Al Khaimah International Airport & Digdaga Meteorological Point (*)

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي ومرصد الدقداقة (*)

متوسط درجات الحرارة المنوية العظمى والصغرى

Average Min. & Max.Temperature in Degree Centigrade

2002-1998

Table (1-4)

جدول (١-٤)

Year / Month	2002		2001		2000		*1999		*1998		السنة / الشهر
	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	
January	12.9	26.2	10.7	24.3	13.0	27.1	10.0	26.0	9.5	21.1	يناير
February	12.9	27.5	12.8	26.8	12.8	27.2	13.0	28.0	10.0	26.3	فبراير
March	16.9	31.7	16.4	30.6	15.3	30.6	12.0	29.0	14.0	30.0	مارس
April	20.5	35.5	18.8	36.2	20.2	38.8	17.0	37.0	16.5	36.4	ابريل
May	25.0	41.9	24.6	42.0	24.3	41.3	23.0	41.0	20.5	41.7	مايو
June	27.5	42.5	26.5	42.1	24.7	41.6	24.0	44.0	24.0	44.0	يونيو
July	29.4	43.5	30.0	42.1	28.3	44.1	27.0	43.0	29.0	44.0	يوليو
August	29.6	42.2	28.0	42.5	27.6	43.3	26.0	44.0	28.2	43.9	اغسطس
September	26.2	40.1	26.9	40.7	26.5	39.9	24.0	41.0	24.0	41.2	سبتمبر
October	22.2	37.8	21.8	37.1	21.6	37.3	19.0	38.0	19.0	38.0	اكتوبر
November	17.7	31.8	17.3	32.2	18.2	30.8	15.0	33.0	14.0	33.0	نوفمبر
December	14.8	27.6	16.2	30.5	13.2	26.8	9.0	28.0	10.0	30.0	ديسمبر

Source : Ras Al Khaimah International Airport & Digdaga Meteorological Point (*)

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي ومرصد الدقداقة (*)

الرطوبة النسبية المئوية المطلقة العظمى والصغرى

Absolute Min. & Max. Relative Humidity in Degree Centigrade

2002-1998

Table (1-5)

جدول (١-٥)

Year / Month	2002		2001		2000		*1999		1998		السنة / الشهر
	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	Min صغرى	Max عظمى	
January	24	95	24	96	25	95	64	100	37	99	يناير
February	11	96	19	97	21	97	46	100	30	99	فبراير
March	12	96	17	98	11	93	29	100	12	98	مارس
April	8	95	8	98	14	100	27	84	10	100	ابريل
May	8	86	10	92	14	94	23	70	9	97	مايو
June	10	92	11	92	15	97	18	93	11	96	يونيو
July	9	95	11	85	12	88	27	86	20	91	يوليو
August	14	92	14	88	12	91	43	86	15	88	اغسطس
September	17	94	18	100	23	91	48	100	18	93	سبتمبر
October	14	99	14	100	19	97	48	100	18	97	اكتوبر
November	26	92	18	95	23	91	65	100	21	98	نوفمبر
December	24	91	25	95	20	99	53	100	17	99	ديسمبر

Source: Ras Al Khaimah International Airport & Digdaga Meteorological Point (*)

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي ومرصد الدقداقة (*)

متوسط الرطوبة النسبية المئوية حسب الشهر

Average Relative Humidity in Degree Centigrade By Month

2002-1998

Table(1-6)

جدول(١-٦)

Year / Month	2002	2001	2000	1999*	1998	السنة / الشهر
January	84	69	67	77	78.0	يناير
February	83	64	61	73	73.0	فبراير
March	84	61	55	64	67.0	مارس
April	77	49	43	53	53.0	ابريل
May	63	40	48	50	43.0	مايو
June	73	47	51	47	45.0	يونيو
July	77	48	40	57	48.0	يوليو
August	78	46	44	66	47.0	اغسطس
September	84	57	57	78	56.0	سبتمبر
October	90	61	60	70	59.0	اكتوبر
November	83	61	60	77	68.0	نوفمبر
December	84	68	67	74	73.0	ديسمبر

Source: Ras Al Khaimah International Airport & Brayrat Meteorological Point (*)

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي ومرصد البريرات (*)

إجمالى هطول الأمطار و عدد الأيام المطيرة حسب الشهر

Total Monthly Rainfall and Number of Rainy Days

2002-1998

Table (1-7) جدول (١-٧)

Rainfall in mm الأمطار بالملليترات

Year / Month	2002		2001		2000		1999		1998		السنة / الشهر
	الأيام المطيرة Rainy Days	إجمالى الأمطار Total Rainfall	الأيام المطيرة Rainy Days	إجمالى الأمطار Total Rainfall	الأيام المطيرة Rainy Days	إجمالى الأمطار Total Rainfall	الأيام المطيرة Rainy Days	إجمالى الأمطار Total Rainfall	الأيام المطيرة Rainy Days	إجمالى الأمطار Total Rainfall	
January	4	4.4	3	14.2	0	0.0	1	6.1	7	92.5	يناير
February	2	1.7	0	0.0	0	0.0	2	39.4	5	37.9	فبراير
March	6	16.3	1	1.8	0	0.0	2	9.1	4	82.1	مارس
April	2	0.2	0	0.0	0	0.0	0	0.0	1	4.4	ابريل
May	1	TR	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	مايو
June	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	يونيو
July	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	يوليو
August	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	اغسطس
September	0	0.0	0	0.0	1	6.2	0	0.0	0	0.0	سبتمبر
October	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	اكتوبر
November	2	2.8	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	نوفمبر
December	2	1.4	0	0.0	1	24.7	0	0.0	1	8.5	ديسمبر

Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي

أقوى الزخات فى يوم واحد حسب الشهر

Maximum Rainfall in One Day By Month

2002-1998

Table(1-8)

جدول(١-٨)

Rainfall in mm

الأمطار بالملتر

Year / Month	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / الشهر
January	3.3	9.8	0.0	4.3	49.2	يناير
February	1.7	0	0.0	29.6	13.5	فبراير
March	13.3	1.8	0.0	5.4	74.8	مارس
April	0.2	0.0	0.0	0.0	4.4	ابريل
May	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	مايو
June	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	يونيو
July	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	يوليو
August	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	اغسطس
September	0.0	0.0	6.2	0.0	0.0	سبتمبر
October	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	اكتوبر
November	1.6	0.0	0.0	0.0	0.0	نوفمبر
December	1.4	0.0	24.7	0.0	8.5	ديسمبر

Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي

خلاصة سرعة الرياح السطحية(كيلومتر/ الساعة) حسب الشهر

monthly summary of surface wind speed(km/ hour)

2002-1998

Table (1-9)

جدول (١-٩)

Month	2002		2001		2000		1999		1998		الشهر
	أعلى هبة Max. Gust	سرعة متوسطة AV.Speed	أعلى هبة Max. Gust	سرعة متوسطة AV.Speed	أعلى هبة Max. Gust	سرعة متوسطة AV.Speed	أعلى هبة Max. Gust	سرعة متوسطة AV.Speed	أعلى هبة Max. Gust	سرعة متوسطة AV.Speed	
January	24	4	28	3	30	4	28	4	27	3	يناير
February	24	4	27	4	27	4	23	4	23	4	فبراير
March	35	4	33	5	25	5	35	4	42	4	مارس
April	29	5	26	5	20	4	23	4	52	5	ابريل
May	23	5	25	5	20	6	22	5	23	5	مايو
June	20	5	25	5	22	4	29	5	30	4	يونيو
July	22	5	30	6	24	5	29	5	28	6	يوليو
August	40	6.0	27	5.0	29	5.0	34	5.0	37	5.0	اغسطس
September	18	4	28	5	27	4	28	4	28	4	سبتمبر
October	18	3	18	3	28	3	20	3	20	3	اكتوبر
November	38	3	22	3	40	4	20	3	19	3	نوفمبر
December	26	4	19	3	22	3	18	3	28	2	ديسمبر

Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي

متوسط الضغط الجوى على مستوى سطح البحر

Average Atmospheric Pressure at Sea Level

2002-99

Table(1-10) جدول(١-١٠)

In Millibar

Year / Month	2002	2001	2000	1999	السنة / الشهر
January	1018.5	1019.2	1015.7	1015.4	يناير
February	1018.3	1017.5	1015.1	1015.6	فبراير
March	1014.1	1014.3	1012	1010.1	مارس
April	1010.2	1011.2	1007.2	1010.2	ابريل
May	1004.9	1004.8	1003.2	1008.5	مايو
June	999.8	999.2	1000.8	998.1	يونيو
July	999.1	998.4	997.9	996.5	يوليو
August	999.2	1001.9	1000.4	1001.8	اغسطس
September	1006.2	1007.4	1005.2	1003.2	سبتمبر
October	1012.9	1013	1011.6	1008.7	اكتوبر
November	1017.2	1017.6	1016.3	1016.8	نوفمبر
December	1019.3	1020.2	1018.5	1015.1	ديسمبر

Source: Ras Al Khaimah International Airport (*) and Saqr Seaport المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي (*) و ميناء صقر البحرى

Figure (1-3) شكل (١-٣)

متوسط الضغط الجوى على سطح البحر

Average Atomospheric Pressure at Sea Level

١٩٩٩-٢٠٠٢

المتوسط اليومى لساعات شروق الشمس حسب الشهر

Mean of Daily Sunshine Hours By Month

2002-1998

Table (1-11) جدول (١-١١)

Year / Month	2002 المتوسط Mean	2001 المتوسط Mean	2000 المتوسط Mean	1999 المتوسط Mean	1998 المتوسط Mean	السنة / الشهر
January	7.7	9.2	7.8	7.7	6.7	يناير
February	8.3	9.3	8.5	7.2	8.8	فبراير
March	7.6	8.9	8.6	9	8.5	مارس
April	9.7	10.7	10.2	11.1	10.7	ابريل
May	11	10.9	11.5	11.6	11.5	مايو
June	9.8	10.5	10.2	10.9	11.1	يونيو
July	8.9	8.5	10.2	9.5	10.0	يوليو
August	8.1	9.6	9.9	9.9	10.7	اغسطس
September	9.3	9.8	8.9	9.7	10.1	سبتمبر
October	9.0	9.9	9.2	10.1	10.0	اكتوبر
November	9.2	9.3	6.9	9.2	9.5	نوفمبر
December	7.2	7.9	7.9	9.1	8.0	ديسمبر

Source: Ras Al Khaimah International Airport المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي

2

السكان والإحصاءات الحيوية

POPULATION & VITAL STATISTICS

Contents **محتـــــويات**

Population and Vital Statistics **السكان والإحصاءات الحيوية**

Tables: **الجداول:**

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
2-1	53	جملـــة ســـكان دولـــة الإمـــارات العربية المتحدة حسب الإمارة والجنس: تعداد 1995 Population of the UAE by Emirate and Sex: Census of 1995	1
2-2	54	تقديـــرات الســـكان في إمارة رأس الخيمة ودولة الإمارات العربية المتحدة: 1998-2002 Population Estimates of R.A.K. Emirate & U.A.E: 1998-2002	2
2-3	56	جملـــة الســـكان في إمارة رأس الخيمة في سنوات التعداد 1975، 1980، 1985، 1995 Population of R.A.K. at Years of Census 1975, 1980, 1985, 1995	3
2-4	58	تقديـــرات ســـكان إمـــارة رأس الخـــيمة حسب الريف والحضر: 1998-2002 Population Estimates of R.A.K. by Urban / Rural Distribution: 1998-2002	4
2-5	60	الســـكان حســـب فـــئات السن والنوع والتوزيع بالحضر والريف: تعداد 1995 Population by Age Groups, Sex and Urban / Rural Distribution: Census of 1995	5
2-6	61	نســـبة الســـكان الأمـــيين (10 سنوات فأكثر) إلى جملة السكان حسب الإمارة: تعداد 1995 Percentage of Illiterate Population (10 Years +) by Emirate Census of 1995	6
2-7	62	نســـبة السكان (10 سنوات فأكثر) حسب الحالة التعليمية والجنس لسنوات التعداد 1975 و 1995 Percentage of Population (10 Years +) by Educational Status and Sex 1975 & 1995 Censuses	7

2-8	64	السكان ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب الحالة التعليمية ونوع القطاع: تعداد 1995 Economically Active Population (15 Years +) by Educational Status & Sector: Census of 1995	8
2-9	66	السكان الذكور ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب الحالة التعليمية ونوع القطاع: تعداد 1995 Economically Active Male Population (15 Years +) by Educational Status & Sector: Census 1995	9
2-10	67	السكان الإناث ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب الحالة التعليمية ونوع القطاع: تعداد 1995 Economically Active Female Population (15 Years +) by Educational Status & Sector: Census of 1995	10
2-11	68	السكان ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب الحالة العملية والجنس : تعداد 1995 Economically Active Population (15 Years +) by Work Status & Sex: Census of 1995	11
2-12	70	السكان ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب نوع القطاع والجنس : تعداد 1995 Economically Active Population (15 Years +) by Sector & Sex: Census of 1995	12
2-13	71	متوسط حجم الأسرة المعيشية في دولة الإمارات العربية المتحدة حسب الإمارة: تعداد 1975، 1980، 1985، 1995 Average Size of Household in UAE by Emirate: Censuses of 1975, 1980, 1985, 1995	13
2-14	72	عدد الذكور لكل مائة أنثى (نسبة النوع) في تعدادي 1995 و 2001* حسب الإمارة Number of Males Per Hundred Females (Sex Ratio) in 1995 & 2001* Censuses by Emirate	14
2-15	73	المعدلات الخام للمواليد والوفيات في الإمارات العربية المتحدة وإمارة رأس الخيمة: 1998-2002 Crude Birth & Death Rates in UAE and Emirate of RAK: 1998-2002	15

2-16	74	المواليد أحياء والمواليد أموات حسب الجنس والجنسية: 2002-1998 Live Births and Still Births by Sex and Nationality : 2002-1998	16
2-17	75	السكان (15 سنة فأكثر) حسب الحالة الزواجية وفئات السن والنوع: تعداد 1995 Population (15 Years +) by Marital Status, Age Groups & Sex : Census of 1995	17
2-18	76	عقود الزواج المسجلة لدى المحاكم حسب الشهر وجنسية الزوج: 2002-1999 Marriage Contracts Registered at Courts by Month and Husband Nationality: 2002-1999	18
2-19	78	حالات إثبات الزواج وشهادات الطلاق لدى المحاكم حسب الشهر: 2002-1999 Marriage Cases and Divorce Certificates Registered at Courts by Month: 2002-1999	19
2-20	79	واقعات الطلاق المسجلة لدى المحاكم حسب الشهر وجنسية الزوج: 2002-1999 Divorces Registered at Courts by Month and Husband Nationality: 2002-1999	20

Figures: الأشكال البيانية:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
2-1	55	تقديرات السكان في إمارة رأس الخيمة حسب الجنس: 2002-1998 Population Estimates for Emirate of RAK by Sex: 2002-1998	1
2-2	57	عدد السكان في إمارة رأس الخيمة حسب الجنس في سنوات التعداد: 1975، 1980، 1985، 1995 Population of RAK Emirate at Years of Census by Sex: 1975, 1980, 1985, 1995	2
2-3	59	تقديرات السكان في إمارة رأس الخيمة حسب الريف والحضر: 2002-1998 Population Estimates for RAK by Rural / Urban Distribution: 2002-1998	3
2-4	63	السكان (10 سنوات فأكثر) حسب الجنس والحالة التعليمية: تعداد 1975 و 1995 Population (10 Years +) by Sex & Education Census of 1975 & 1995	4
2-5	65	السكان ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب القطاع: تعداد 1995 Economically Active Population (15 Years +) by Sector Census of 1995	5
2-6	69	السكان ذو النشاط الاقتصادي (15 سنة فأكثر) حسب الحالة العملية والجنس: تعداد 1995 Economically Active Population (15 years +) by Work Status & Sex Census of 1995	6
2-7	77	عقود الزواج المسجلة لدى المحاكم حسب جنسية الزوج: 2002-1999 Marriage Contracts Registered at Courts by Husband Nationality: 2002-1999	7

جملة سكان دولة الإمارات الإمارات العربية المتحدة حسب الإمارة و الجنس

Population of U.A.E. By Emirate & Sex

Census of 1995 تعداد

Table (2-1)

جدول (٢-١)

Emirate	Total جملة	Females الإناث	Males الذكور	الإمارة
Abu Dhabi	942463	291719	650744	أبوظبي
Dubai	689420	211211	478209	دبي
Sharjah	402792	148478	254314	الشارقة
Ajman	121491	48659	72832	عجمان
Umm Al-Qiwain	35361	14414	20947	أم القوين
Ras Al Khaimah	143334	59342	83992	راس الخيمة
Fujeira	76180	30414	45766	الفجيرة
Total	2411041	804237	1606804	الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

تقديرات السكان في إمارة رأس الخيمة ودولة الإمارات العربية المتحدة

Population Estimates of R.A.K. Emirate & U.A.E.

2002-1998

Table (2-2) — جدول (٢-٢)

Population in Thousands — عدد السكان بالألف

	Year	2002	2001	2000	1999	1998	السنوات	
R.A.K	Male	110	106	100	97	93	ذكور	رأس الخيمة
	Female	77	75	71	68	65	إناث	
	Total	187	181	171	165	158	الجملة	
	%	4.98	5.19	5.50	5.62	5.69	النسبة (%)	
U.A.E	Male	2543	2359	2095	1974	1861	ذكور	الإمارات
	Female	1211	1129	1013	963	915	إناث	
	Total	3754	3488	3108	2937	2776	الجملة	

Source: Ministry of Planning — المصدر: وزارة التخطيط

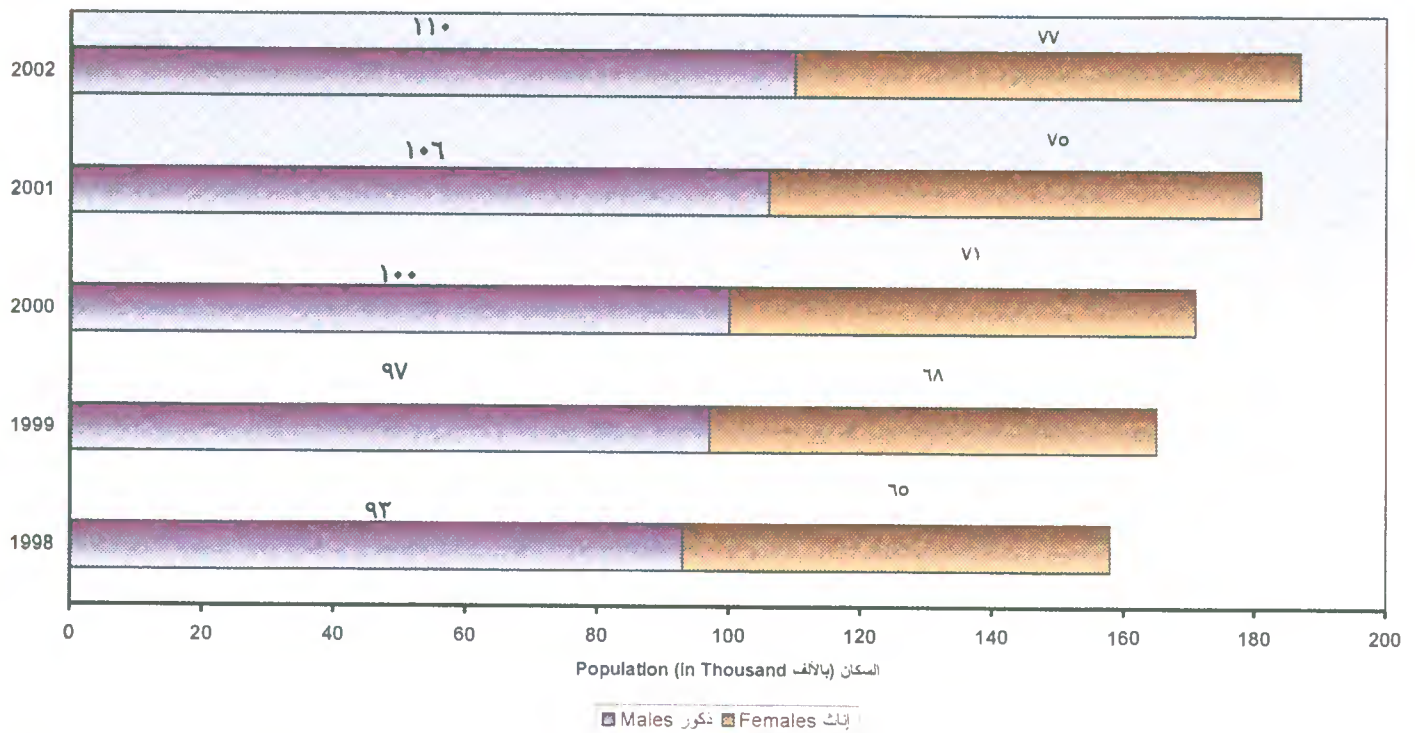
Figure (2-1)

شكل (٢-١)

تقديرات السكان فى إمارة رأس الخيمة حسب الجنس

Population Estimates for Emirate of R.A.K. by Sex

١٩٩٨-٢٠٠٢



جملة السكان في إمارة رأس الخيمة في سنوات التعداد

Population of R.A.K. at Years of Census

1995,1985, 1980, 1975

Table (2-3) جدول (٢-٣)

Year / Population	1995	1985	1980	1975	السنة / السكان
Total Population	143334	96578	73918	43845	جملة السكان
Number of Males	83992	56413	46525	26538	جملة الذكور
Number of Females	59342	40165	27393	17307	جملة الإناث
Percent. of Males (%)	58.60	58.41	62.94	60.53	نسبة الذكور (%)
Percent. of Females (%)	41.40	41.59	37.06	39.47	نسبة الإناث (%)

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

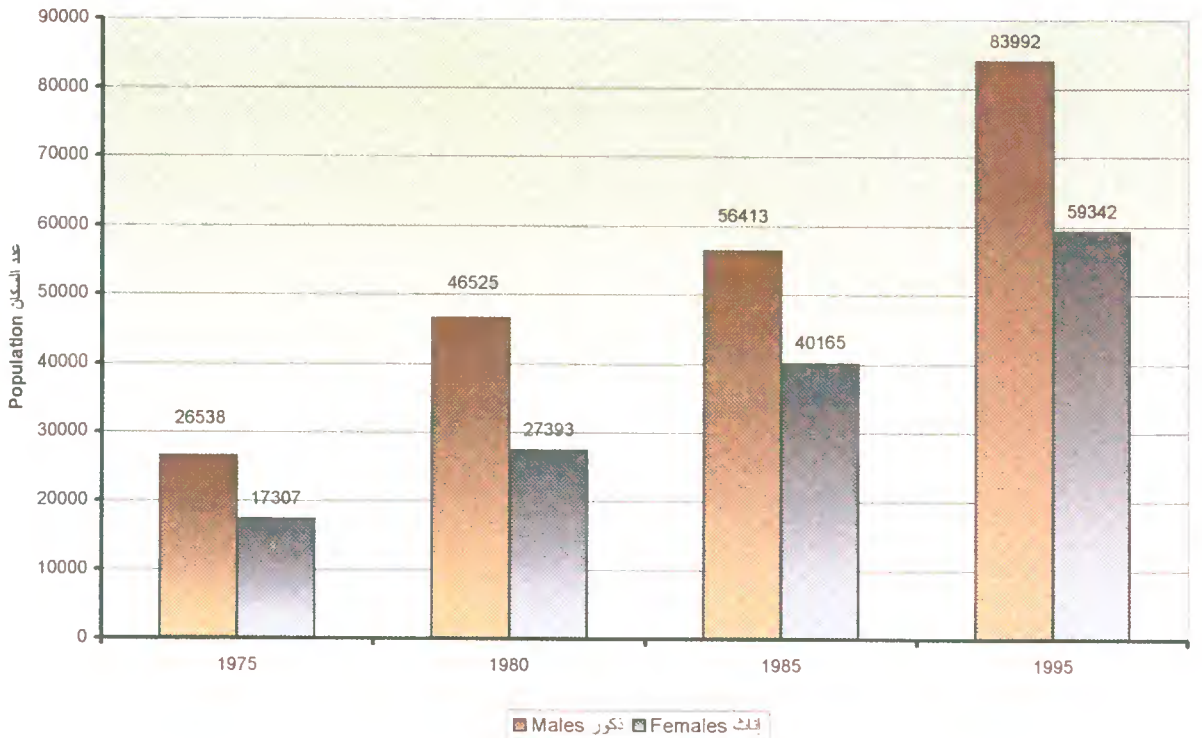
Figure (2-2)

شكل (٢-٢)

عدد السكان فى إمارة رأس الخيمة فى سنوات التعداد حسب الجنس

Population of R.A.K. Emirate at Years of Census by Sex

١٩٧٥،٨٠،٨٥،٩٥



تقديرات سكان إمارة رأس الخيمة حسب الريف والحضر

Population Estimates of R.A.K. by Urban / Rural Distribution

2002-1998

Table (2-4) جدول (٢-٤)

Population in Thousands عدد السكان بالألف

الجملة Total	Rural الريف		Urban الحضر		السنوات Years
	النسبة (%)	Estimate التقدير	النسبة (%)	Estimate التقدير	
158	47	74	53	84	1998
165	47	77	53	88	1999
171	47	80	53	91	2000
181	47.5	86	52.5	95	2001
187	4.6	89	52.4	98	2002

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

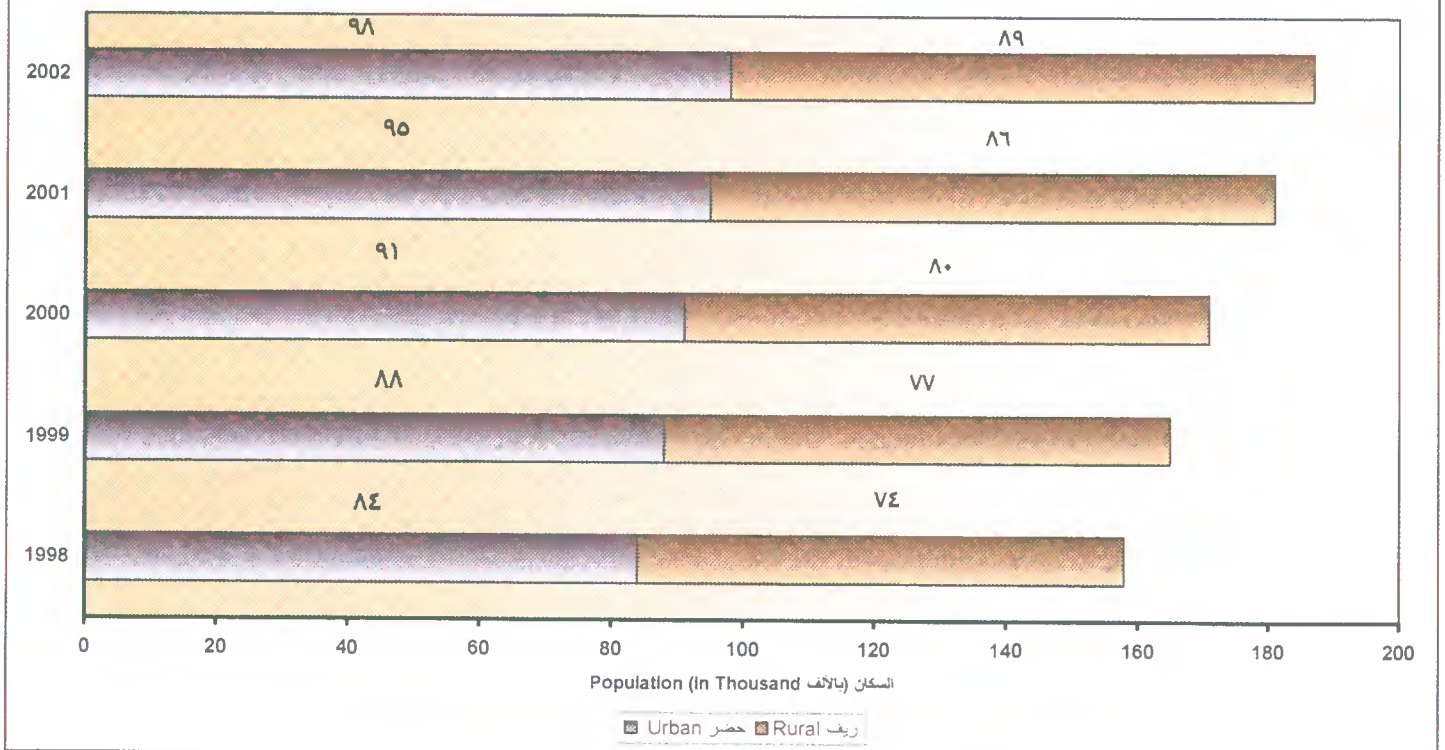
Figure (2-3)

شكل (٢-٣)

تقديرات السكان فى إمارة رأس الخيمة حسب الريف و الحضر

Population Estimates for R.A.K. by Rural/Urban Distribution

١٩٩٨-٢٠٠٢



السكان حسب فئات السن والنوع والتوزيع بالحضر والريف

Population By Age Groups, Sex & Urban/Rural Distribution

Census of 1995 تعداد

Table (2-5) جدول (٢-٥)

Age Group Urban/Rural	Sex	49-45	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	14-10	9-5	4-0	الجنس	فئات السن حضر/ريف
Urban	M.	2791	3981	4787	4931	5230	4056	3369	4344	4696	4398	ذ	حضر
	F.	956	1562	2577	2893	3232	2927	3109	4133	4375	4242	أ	
Rural	M.	1656	2343	3361	3716	4466	3479	3517	4480	4228	3764	ذ	ريف
	F.	735	980	1657	1884	2456	2734	3548	4113	4024	3630	أ	
Total	M.	4447	6324	8148	8647	9696	7535	6886	8824	8924	8162	ذ	الجملة
	F.	1700	2542	4234	4777	5688	5661	6657	8246	8399	7872	أ	

Age Group Urban/Rural	Sex	الجملة Total	غير مبين N/S	85+	84-80	79-75	74-70	69-65	64-60	59-55	54-50	الجنس	فئات السن حضر/ريف
Urban	M.	45879	11	51	77	66	165	266	407	799	1454	ذ	حضر
	F.	31671	3	40	71	78	130	217	209	367	541	أ	
Rural	M.	38113	8	121	176	123	276	348	442	647	962	ذ	ريف
	F.	37671	1	85	101	96	228	267	319	329	484	أ	
Total	M.	83992	19	172	253	189	441	614	849	1446	2416	ذ	الجملة
	F.	59342	4	125	172	174	358	484	528	696	1025	أ	

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

نسبة السكان الأميين (١٠ سنوات فأكثر) إلى جملة السكان حسب الإمارة

Percentage of Illiterate Population (10 Years and Over) By Emirate

Census of تعداد ١٩٩٥

Table (2-6)

جدول (٢-٦)

Emirate	Total الجملة	Females إناث	Males ذكور	الإمارة
Abu Dhabi	19.2	11.4	22.7	ابوظبي
Dubai	14.4	10.8	15.9	دبي
Sharjah	13.6	12.3	14.3	الشارقة
Ajman	13.8	13.0	14.3	عجمان
Umm Al-Qiwain	15.4	15.8	15.2	أم القوين
Ras Al Khaimah	16.0	16.1	16.0	راس الخيمة
Fujeira	16.1	16.1	16.1	الفجيرة
Total	16.3	12.1	18.4	الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

نسبة السكان (١٠ سنوات فأكثر) حسب الحالة التعليمية والجنس لسنوات التعداد ١٩٧٥ و ١٩٩٥

Percentage of Population (10 Years and Over) By Educational Status and Sex at 1975 & 1995 Censuses

Table (2-7)

جدول (٢-٧)

Educational Status	1995			1975			الحالة التعليمية
	جملة Total	إناث Females	ذكور Males	جملة Total	إناث Females	ذكور Males	
Illiterate	24.4	27.1	22.8	61.2	77.4	52.8	أمي
Read and Write	13.9	12	15.1	20.2	10.2	25.5	يقرأ ويكتب
Primary	15.4	12.7	17	5.4	4.2	6.2	ابتدائية
Preparatory	20.5	20.4	20.4	4.4	2.5	5.3	إعدادية
Secondary & Equivalent	14.6	16.1	13.7	4.5	2.7	5.4	ثانوية وما يعادلها
Above Secondary & Below Univ.	2.9	3.8	2.4	1.3	1.3	1.2	فوق الثانوية ودون الجامعية
University Degree and Equivalent	7.5	7.8	7.4	2.9	1.6	3.5	جامعية وما يعادلها
Not Stated	0.8	0.1	1.2	0.1	0.1	0.1	غير مبين
Total	100	100	100	100	100	100	الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر . وزارة التخطيط

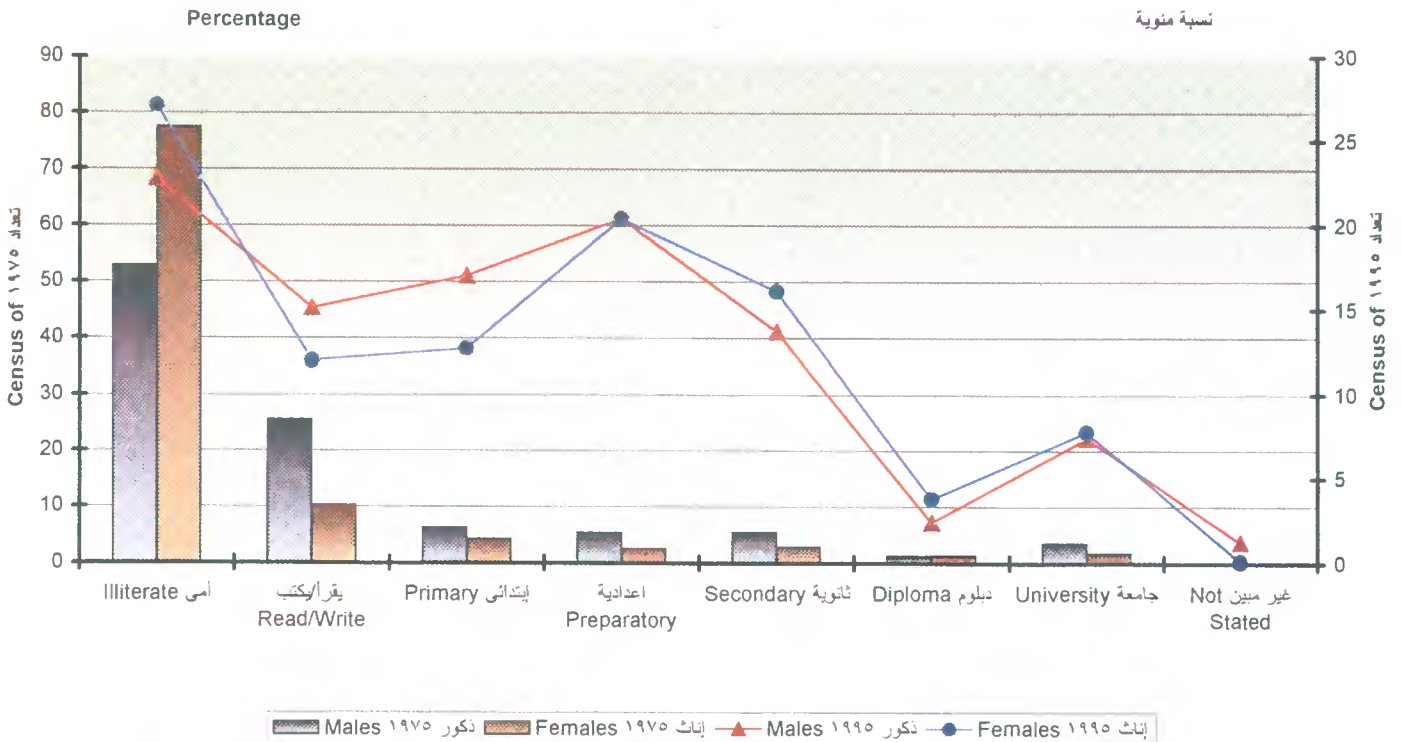
Figure (2-4)

شكل (٢-٤)

السكان (١٠ سنوات فأكثر) حسب الجنس والحالة التعليمية

Population (10 yrs & above) by Sex & Education

Census of ٧٥، ٩٥ تعداد



السكان ذو النشاط الاقتصادي (١٥ سنة فأكثر) حسب الحالة التعليمية ونوع القطاع

Economically Active Population (15 years and above) by Educational Status & Sector

Census of (1995) تعداد

Table (2-8) جدول (٢-٨)

Educational Status Sector	الجملة Total	غير مبين Not Stated	جامعية University	دبلوم Diploma	ثانوية Secondary	إعدادية Preparatory	ابتدائية Primary	يقرأ ويكتب Read & Write	أمي Illiterate	الحالة التعليمية القطاع
Federal Govt.	16305	6	3296	1324	2943	2678	2366	1540	2152	حكومة اتحادية
Local Govt.	2318	0	331	99	471	391	295	266	465	حكومة محلية
Public Sector	345	2	51	11	74	76	53	32	46	قطاع عام
Combined Sector	3330	2	530	166	915	606	373	267	471	قطاع مشترك
Private Est.	21525	681	1553	575	2635	4032	3588	4402	4059	منشأة خاصة
Other Est.	288	0	47	20	38	56	32	35	60	منشأة أخرى
Without Est.	6734	2	20	17	225	609	817	1275	3769	بدون منشأة
Households	7908	4	102	45	839	1557	1300	2013	2048	الأسر الخاصة
Abroad	390	52	73	27	42	49	34	40	73	خارج الدولة
Not Stated	21	0	0	0	1	2	5	2	11	غير مبين
Unemployed N.W.B	1057	3	133	38	385	149	132	121	96	متعطل جديد
Total	60221	752	6136	2322	8568	10205	8995	9993	13250	الجملة

Source: Ministry of planning المصدر: وزارة التخطيط

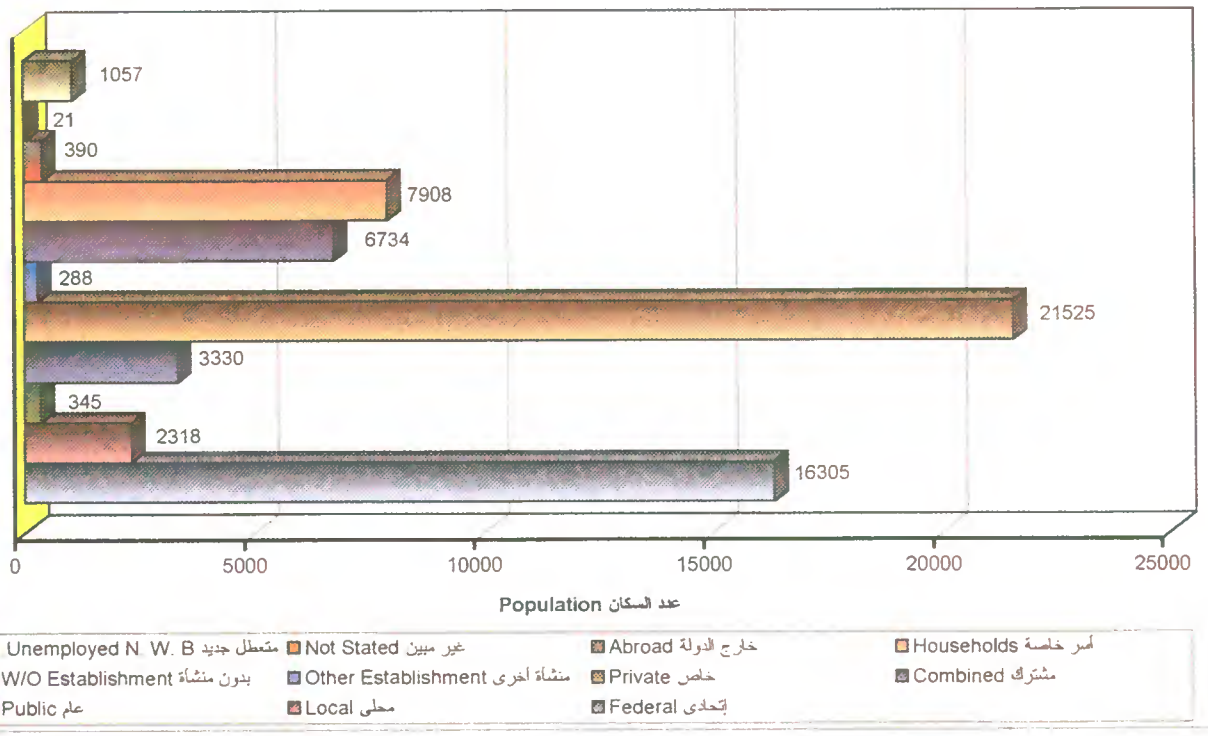
Figure (2-5)

شكل (٢-٥)

السكان ذو النشاط الإقتصادى (١٥ سنة فأكثر) حسب القطاع

Econ. Active Pop. (15 yrs and above) by Sector

Census of تعداد ١٩٩٥



السكان الذكور ذو النشاط الاقتصادي (١٥ سنة فأكثر) حسب الحالة التعليمية ونوع القطاع

Economically Active Male Population (15 years and above) by Educational Status & Sector

Census of (1995) تعداد

Table (2-9)

جدول (٢-٩)

Educational Status Sector	الجملة Total	غير مبين Not Stated	جامعية University	دبلوم Diploma	ثانوية Secondary	إعدادية Preparatory	إبتدائية Primary	يقرأ ويكتب Read & Write	أمي Illiterate	الحالة التعليمية القطاع
Federal Govt.	13566	4	1960	587	2557	2588	2322	1511	2037	حكومة اتحادية
Local Govt.	2218	0	294	87	432	385	293	266	461	حكومة محلية
Public Sector	340	2	49	11	73	74	53	32	46	قطاع عام
Combined Sector	3189	2	486	149	855	589	372	266	470	قطاع مشترك
Private Est.	20731	680	1297	464	2417	3900	3549	4379	4045	منشأة خاصة
Other Est.	270	0	42	13	36	55	32	35	57	منشأة أخرى
Without Est.	6728	2	20	17	225	607	816	1275	3766	بدون منشأة
Households	2099	2	21	5	159	367	396	564	585	الأسر الخاصة
Abroad	345	37	60	21	35	49	33	38	72	خارج الدولة
Not Stated	21	0	0	0	1	2	5	2	11	غير مبين
Unemployed N.W.B	787	3	37	16	267	132	126	117	89	متعطل جديد
Total	50294	732	4266	1370	7057	8748	7997	8485	11639	الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

السكان الإناث ذو النشاط الاقتصادي (١٥ سنة فأكثر) حسب الحالة التعليمية ونوع القطاع

Economically Active Female Population (15 years and above) By Educational Status & Sector

Census of (1995) تعداد

Table (2-10) جدول (٢-١٠)

Educational Status Sector	الجملة Total	غير مبين Not Stated	جامعية University	دبلوم Diploma	ثانوية Secondary	إعدادية Preparatory	ابتدائية Primary	يقرأ ويكتب Read & Write	أمي Illiterate	الحالة التعليمية القطاع
Federal Govt.	2739	2	1336	737	386	90	44	29	115	حكومة اتحادية
Local Govt.	100	0	37	12	39	6	2	0	4	حكومة محلية
Public Sector	5	0	2	0	1	2	0	0	0	قطاع عام
Combined Sector	132	0	44	17	60	8	1	1	1	قطاع مشترك
Private Est.	794	1	256	111	218	132	39	23	14	منشأة خاصة
Other Est.	18	0	5	7	2	1	0	0	3	منشأة أخرى
Without Est.	6	0	0	0	0	2	1	0	3	بدون منشأة
Households	5809	2	81	40	680	1190	904	1449	1463	الأسر الخاصة
Abroad	45	15	13	6	7	0	1	2	1	خارج الدولة
Not Stated	0	0	0	0	0	0	0	0	0	غير مبين
Unemployed N.W.B	270	0	96	22	118	17	6	4	7	متعطل جديد
Total	9918	20	1870	952	1511	1448	998	1508	1611	الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر : وزارة التخطيط

السكان ذو النشاط الاقتصادي (١٥ سنة فأكثر) حسب الحالة العملية والجنس

Economically Active Population (15 years and above) by Work Status & Sex

Census of (1995) تعداد

Table (2-11) جدول (٢-١١)

Work Status	الجملة Total	نسبة الإناث %	الإناث Females	نسبة الذكور %	ذكور Males	الحالة العملية
Employer	957	0.10	10	1.88	947	صاحب عمل
Own- account Worker	2395	0.26	26	4.71	2369	يعمل لحسابه
Employee	55766	96.88	9610	91.76	46156	يعمل بأجر
Unpaid Worker	31	0.03	3	0.06	28	يعمل بدون أجر
Not Stated	16	0.00	0	0.03	16	غير مبين
Unemployed N.W.B.	1057	2.72	270	1.56	787	متعطل جديد
Total	60222	100.00	9919	100.00	50303	الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

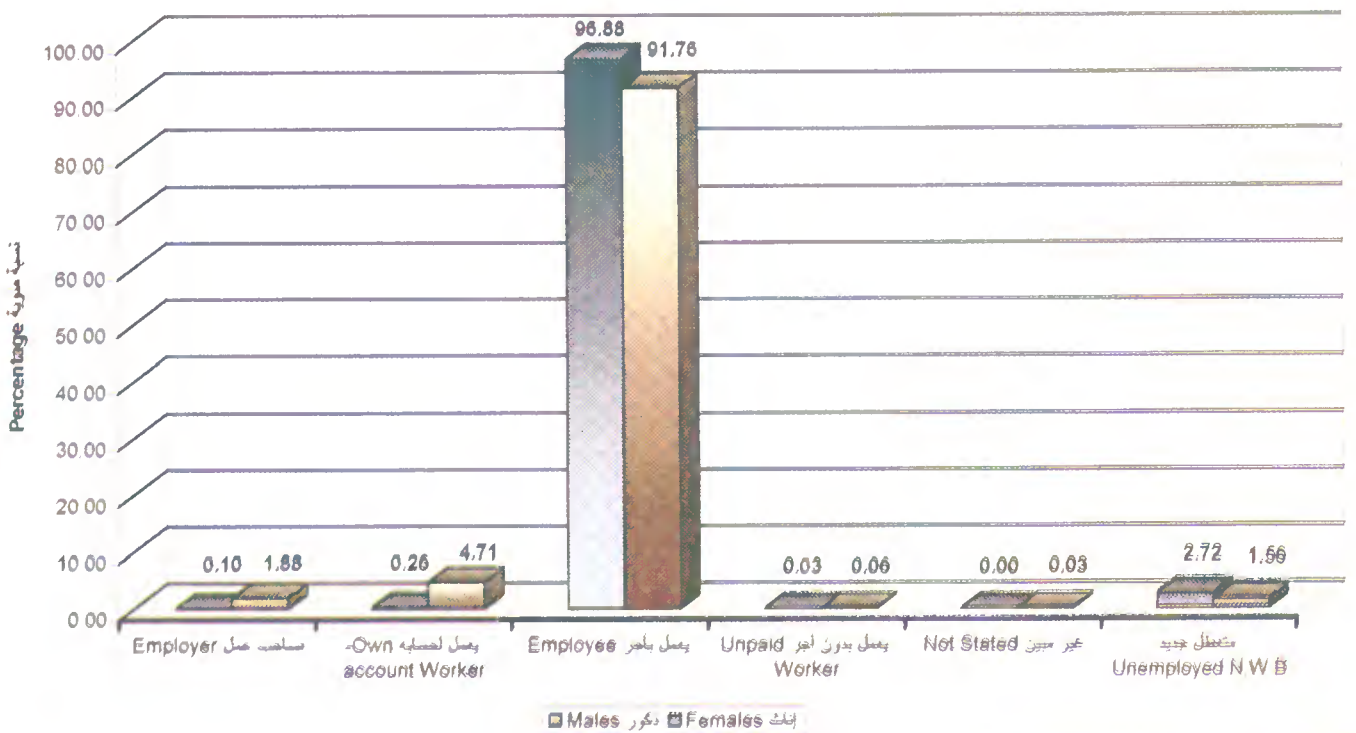
Figure (2-6)

شكل (٢-٦)

السكان ذو النشاط الإقتصادى (١٥ سنة فأكثر) حسب الحالة العملية والجنس

Econ. Active Pop. (15 yrs & above) By Work Status& Sex

١٩٩٥



السكان ذو النشاط الاقتصادي (١٥ سنة فأكثر) حسب نوع القطاع والجنس

Economically Active Population (15 years and above) By Sector & Sex

Census of (1995) تعداد

Table (2-12) جدول (٢-١٢)

Sector	الجملة Total	نسبة الإناث Females (%)	إناث Females	نسبة الذكور Males (%)	ذكور Males	القطاع
Federal Govt.	16305	27.62	2739	26.94	13566	حكومة اتحادية
Local Govt.	2318	1.01	100	4.40	2218	حكومة محلية
Public Sector	345	0.05	5	0.68	340	قطاع عام
Combined Sector	3390	1.33	132	6.47	3258	قطاع مشترك
Private Establishment	21525	8.01	794	41.16	20731	منشأة خاصة
Other Establishment	288	0.18	18	0.54	270	منشأة أخرى
Without Establishment	6734	0.06	6	13.36	6728	بدون منشأة
Households	7908	58.57	5809	4.17	2099	الأسر الخاصة
Abroad	390	0.45	45	0.69	345	خارج الدولة
Not Stated	21	0.00	0	0.04	21	غير مبين
Unemployed N.W.B.	1057	2.72	270	1.56	787	متعطل جديد
Total	60281	100.00	9918	100.00	50363	الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر وزارة التخطيط

متوسط حجم الأسرة المعيشية في دولة الإمارات العربية المتحدة حسب الإمارة

Average Size of Household in U.A.E. By Emirate

Census of Dec. 1975, 1980, 1985, 1995 تعداد ديسمبر

Table (2-13)

جدول (٢-١٣)

Emirate	1995	1985	1980	1975	الامارة
Abu Dhabi	5.6	5.2	5.1	5.5	أبوظبي
Dubai	4.6	5.0	4.7	5.2	دبي
Sharjah	5.3	5.1	4.7	5.3	الشارقة
Ajman	5.8	5.7	5.1	5.0	عجمان
Umm Al-Qiwain	5.9	5.3	4.7	4.7	ام القيوين
Ras Al-Khaimah	5.6	5.2	4.8	4.7	راس الخيمة
Fujeira	6.8	5.8	5.3	4.8	الفجيرة
Total	5.3	5.2	4.9	5.2	الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

عدد الذكور لكل مائة أنثى (نسبة النوع) فى تعدادى ١٩٩٥ و ٢٠٠١* حسب الإمارة

Number of Males Per Hundred Females (Sex Ratio) in 1985 & 1995 Censuses By Emirate

Table (2-14)

جدول (٢-١٤)

Emirate	Sex Ratio in ٢٠٠١* نسبة النوع فى	Sex Ratio in ١٩٩٥ نسبة النوع فى	الإمارة
Abu Dhabi	234	223	أبوظبى
Dubai	242	226	دبى
Sharjah	176	171	الشارقة
Ajman	149	150	عجمان
Umm Al-Qiwain	145	145	أم القوين
Ras Al Khaimah	142	142	رأس الخيمة
Fujeira	158	150	الفجيرة
Total	208	200	الجملة

Source: Ministry of Planning
Estimated*

المصدر: وزارة التخطيط
تقديري*

المعدلات الخام للمواليد والوفيات في الامارات العربية المتحدة وإمارة رأس الخيمة

Crude Birth & Death Rates in U.A.E. and Emirate of Ras Al-Khaimah

2002-1998

Table (2-15)

جدول (٢-١٥)

Rate / Year		2002	2001	2000	1999	1998	السنة / المعدل	
Crude Birth Rate	U.A.E.	N/A	N/A	N/A	16	17.4	دولة الإمارات	معدل المواليد الخام
	R.A.K.	17.8	18	18	17.8	18.7	إمارة رأس الخيمة	
Crude Death Rate	U.A.E.	N/A	N/A	N/A	1.7	1.8	دولة الإمارات	معدل الوفيات الخام
	R.A.K.	1.9	1.9	1.8	1.9	1.9	إمارة رأس الخيمة	

Source: Ministry of Planning
N/A Not Available Data

المصدر: وزارة التخطيط
بيانات غير موجودة N/A

المواليد أحياء والمواليد أموات حسب الجنس والجنسية

Live Births and Still Births By Sex and Nationality

2002-1998

Table (2-16) جدول (٢-١٦)

Still Births المواليد أموات					Live Births المواليد أحياء					
	Non-citizen غير مواطن		Citizen مواطن			Non-citizen غير مواطن		Citizen مواطن		
الجملة Total	أنثى Female	ذكر Male	أنثى Female	ذكر Male	الجملة Total	أنثى Female	ذكر Male	أنثى Female	ذكر Male	السنة
26	7	4	6	9	3049	614	551	965	919	**1998**
24	3	5	7	9	2941	585	614	809	933	**1999***
33	5	7	12	9	3096	586	647	937	926	**2000**
N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	3558	945	623	993	997	**2001**
N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	3328	636	599	1061	1032	**2002**

Source: Ministry of Planning
* Corrected Figures For Live Births
N/A Not Avaiable Data

المصدر : وزارة التخطيط
أرقام معدلة للمواليد الأحياء *
بيانات غير متوفرة N/A

السكان (١٥ سنة فأكثر) حسب الحالة الزواجية وفئات السن والنوع

Population (15 yrs and above) by Marital Status, Age Groups & Sex

Census of (1995) تعداد

Table (2-17) جدول (٢-١٧)

Age Group Marital Status	Sex	الجملة Total	غير مبين N/S	65 +	64-60	59-55	54-50	49-45	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	الجنس	فئات السن الحالة الزواجية
Never Married	M.	19808	6	49	20	15	30	71	156	487	1585	4599	5982	6808	ذ	لم يتزوج من قبل
	F.	11884	1	14	13	9	16	40	83	262	641	1673	3120	6012	أ	
Married	M.	37020	13	1426	804	1403	2348	4337	6087	7506	6801	4766	1453	76	ذ	متزوج
	F.	20198	1	382	282	467	775	1436	2266	3715	3901	3873	2473	628	أ	
Divorced	M.	171	0	26	3	6	17	15	13	28	20	31	11	1	ذ	مطلق
	F.	613	0	44	12	30	42	51	53	111	115	84	56	15	أ	
Widowed	M.	263	0	168	22	20	12	9	12	6	4	8	2	0	ذ	ارمل
	F.	2121	1	869	220	189	193	173	140	144	120	58	12	2	أ	
Not Stated	M.	820	0	0	0	2	9	15	56	121	237	292	87	1	ذ	غير مبين
	F.	9	1	4	1	1	0	0	0	2	0	0	0	0	أ	
Total	M.	58082	19	1669	849	1446	2416	4447	6324	8148	8647	9696	7535	6886	ذ	الجملة
	F.	34825	4	1213	528	696	1025	1700	2542	4234	4777	5688	5661	6657	أ	

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

عقود الزواج المسجلة لدى المحاكم حسب الشهر وجنسية الزوج

Marriage Contracts Registered at Courts by Month and Husband Nationality

2002-1999

Table (2-18) جدول (٢-١٨)

Year / Month	2002		2001		2000		99		السنة / الشهر
	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	
January	13	32	13	54	11	18	4	35	يناير
February	13	22	10	44	14	23	8	23	فبراير
March	10	38	15	35	12	29	6	33	مارس
April	12	37	14	48	8	17	5	75	ابريل
May	13	19	16	47	6	26	6	54	مايو
June	11	28	13	37	5	17	8	68	يونيو
July	8	29	14	31	19	29	5	65	يوليو
August	16	35	9	38	10	11	10	71	اغسطس
September	7	33	14	28	9	21	7	72	سبتمبر
October	10	28	15	28	8	15	10	67	اكتوبر
November	5	15	9	22	16	15	8	63	نوفمبر
December	2	23	10	19	2	11	11	38	ديسمبر
Total	120	339	152	431	120	232	88	664	الجملة

Source: Department of Courts المصدر: دائرة المحاكم

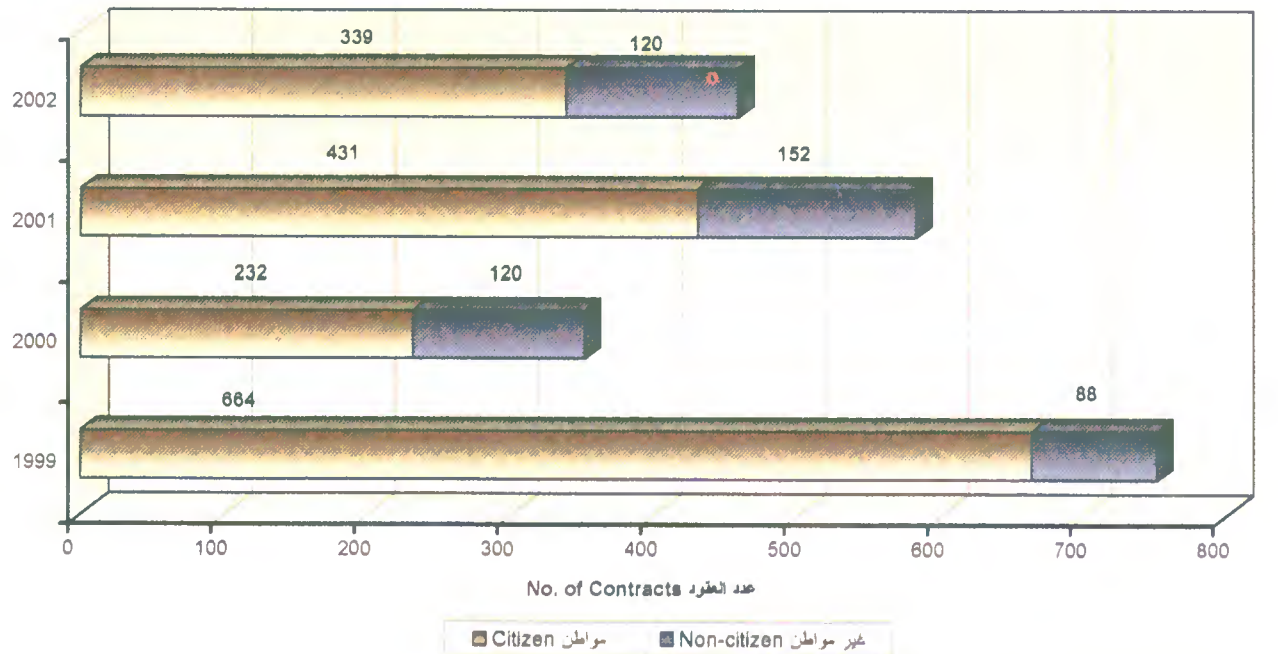
Figure (2-7)

شكل (٢-٧)

عقود الزواج المسجلة لدى المحاكم حسب جنسية الزوج

Marriage Contracts Registered at Courts By Husband Nationality

١٩٩٩-٢٠٠٢



حالات إثبات الزواج وشهادات الطلاق لدى المحاكم حسب الشهر

Marriage Cases and Divorce Certificates Registered at Courts by Month

2002-1999

Table (2-19) جدول (٢-١٩)

Year / Month	2002		2001		2000		99		السنة / الشهر
	شهادة طلاق ivorce Cert	إثبات زواج Marriage	شهادة طلاق Divorce Cert.	إثبات زواج Marriage	شهادة طلاق Divorce Cert.	إثبات زواج Marriage	شهادة طلاق Divorce Cert.	إثبات زواج Marriage	
January	29	17	26	33	13	27	9	17	يناير
February	15	9	22	17	31	105	17	12	فبراير
March	21	19	16	18	18	66	11	33	مارس
April	27	21	20	26	27	62	15	30	ابريل
May	28	26	20	19	11	32	28	37	مايو
June	25	24	24	16	13	99	20	28	يونيو
July	22	10	27	23	13	74	15	23	يوليو
August	29	19	27	16	28	38	13	41	اغسطس
September	16	18	20	41	24	47	16	88	سبتمبر
October	29	13	25	29	25	25	20	55	اكتوبر
November	9	11	16	15	25	30	13	53	نوفمبر
December	25	4	15	14	12	14	11	34	ديسمبر
Total	275	191	258	267	240	619	188	451	الجملة

Source: Department of Courts المصدر: دائرة المحاكم

واقعات الطلاق المسجلة لدى المحاكم حسب الشهر وجنسية الزوج

Divorces Registered at Courts By Month and Husband Nationality

2002-1999

Table (2-20)

جدول (٢-٢٠)

Year / Month	2002		2001		2000		1999		السنة / الشهر
	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	
January	5	10	2	14	2	9	0	6	يناير
February	2	11	3	17	6	18	2	12	فبراير
March	4	15	-	12	4	14	3	3	مارس
April	4	18	4	9	4	15	1	13	ابريل
May	5	15	5	15	3	9	5	20	مايو
June	3	16	2	24	0	12	5	13	يونيو
July	3	18	6	16	0	8	1	10	يوليو
August	3	19	4	18	5	16	1	10	اغسطس
September	2	13	3	14	1	16	0	12	سبتمبر
October	3	14	2	15	1	23	3	15	اكتوبر
November	4	12	5	9	1	14	2	8	نوفمبر
December	7	10	8	8	2	8	4	5	ديسمبر
Total	45	171	44	171	29	162	27	127	الجملة

Source: Department of Courts

المصدر : دائرة المحاكم

3

القوى العاملة

LABOUR FORCE

شركة رأس الخيمة لصناعة الإسمنت الأبيض والمواد الإنشائية

RAS Al KHAIMAH Co. FOR WHITE CEMENT & CONSTRUCTION MATERIAL

إن موقعنا على مفترق الطرق البرية والبحرية الرئيسية في العالم
يعزز الكفاءة العالية المرادفة لاسم شركتنا

مصنع رأس الخيمة للإسمنت الأبيض

ينتج الإسمنت الأبيض المطابق للمواصفات القياسية البريطانية والأمريكية والسعودية

بطاقة إنتاجية ٤٥٠ ألف طن سنوياً

ص.ب : ١٤٩٢ رأس الخيمة - هاتف : ٠٧-٢٦٦٨٨٨٨ - فاكس : ٠٧-٢٦٦٨٨٦٦

شركة نورة رأس الخيمة

تنتج جيراً حياً ومطفأ عالي الجودة بطاقة إنتاجية ١٢٠ ألف طن سنوياً

ص.ب : ٥٢٠٥ رأس الخيمة - هاتف : ٠٧-٢٦٦٨٨٥٥ - فاكس : ٠٧-٢٦٦٨٨٤٤

مصنع الطابوق الجيري

ينتج طابوق سيلكات الكالسيوم عالي الجودة بمقاسات وأشكال وألوان مختلفة

بطاقة إنتاجية ٢٦ مليون طابوقة سنوياً

ص.ب : ٨٧٧٧ رأس الخيمة - هاتف : ٠٧-٢٥٨٥٢٥٢ - فاكس : ٠٧-٢٥٨٥٨٤٧

Website : www.rakwhitecement.ae E-mail ID : whitecement@rakwhitecement.ae

Contents محتـــــويات

Labour Force القـــــوى العاملـــــة

Tables: الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
3-1	86	حملـة قوة العمل في إمارة رأس الخيمة في سنوات التعداد: 1975، 1980، 1985، 1995 Total Labour Force of RAK at Years of Census: 1975, 1980, 1985, 1995	1
3-2	88	مسـاهمة السـكان في قـوة العمل حسب الجنس والإمارة: تعداد *2001 Population Participation in Labour Force by Sex & Emirate: Census of *2001	2
3-3	89	نسـبة الإنـاث في إجمالي قوة العمل في تعدادي 1995 و2001 *حسب الإمارة Percentage of Females in Total Labour Force in 1995& 2001* Censuses	3
3-4	91	المتوسـط السـنوي لمعدل نمو السكان وقوة العمل حسب الإمارة: 1985-1995 Annual Average Growth Rate of Population & Labour Force by Emirate: 1985-1995	4
3-5	92	النسـبة المئوية للمـتعطلين إلى حملـة قوة العمل حسب الجنس والإمارة: تعداد 1995 Percentage of the Unemployed to Total Labour Force by Sex & Emirate: Census of 1995	5
3-6	94	قوة العمل حسب الحالة التعليمية والجنس: تعداد 1995 Labour Force by Educational Status and Sex: 1995 Census	6
3-7	96	السـكان (15 سـنة فأكـثر) حسب العلاقة بقوة العمل والجنس لسنوات التعداد: 1975 و 1995 Population (15 Years +) by Labour Force Relationship & Sex: Census 1975 & 1995	7
3-8	97	المشـتغلون (15 سنة فأكثر) حسب فئات السن والأقسام الرئيسية للمهن والنوع: تعداد 1995 Workers (15 Years +) by Age Groups & Main Occupation and Sex: Census of 1995	8

3-9	99	المشتغلون (15 سنة فأكثر) حسب فئات السن والنشاط الاقتصادي والنوع: تعداد 1995 Workers (15 Years +) by Age Groups, Economic Activity & Sex: Census of 1995	9
3-10	101	العاملون في الدوائر الحكومية المحلية حسب النوع: 1998-2002 Local Government Departments Employees by Sex: 1998-2002	10
3-11	102	العاملون في الدوائر الحكومية المحلية حسب الجنسية: 1998-2002 Local Government Departments Employees by Nationality: 1998-2002	11
3-12	103	التوزيع النسبي للعاملين في الدوائر الحكومية المحلية حسب الجنسية: 1998-2002 Relative Distribution of Local Government Employees: 1998-2002	12
3-13	105	العاملون في الدوائر الحكومية المحلية حسب الدرجة الوظيفية والنوع: 2002/12/31 Local Government Departments Employees by Grade and Sex: 31/12/2002	13
3-14	106	التأشيرات وبطاقات العمل وحالات نقل الكفالة وإلغائها: 1998-2002 Visa and Employment Cards Issuing and Sponsorship Transfer & Canceling: 1998-2002	14

Figures: الأشكال البيانية:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
3-1	87	نسبة الذكور والإناث في قوة العمل في سنوات التعداد: 1975، 1980، 1985، 1995 Percent of Males and Females in Labour Force in Census Years: 1975, 1980, 1985, 1995	1
3-2	90	نسبة الإناث في قوة العمل في تعدادي 1995- 2001* حسب الإمارة Percentage of Females in Labour Force in 1995 & 2001* Censuses by Emirate	2
3-3	93	نسبة المتعطلين من قوة العمل في تعداد 1995 حسب الجنس والإمارة Percentage of Unemployed to Labour Force in 1995 by Sex and Emirate	3
3-4	95	النسبة في قوة العمل حسب الحالة التعليمية لكل جنس: تعداد 1995 Male and Female Percentage in Labour Force by Education. Census of 1995	4
3-5	104	التوزيع النسبي للعاملين في الدوائر الحكومية المحلية حسب الجنسية: 1998-2002 Relative Distribution of Local Government Departments Employees by Nationality: 1998-2002	5

جملة قوة العمل في إمارة رأس الخيمة في سنوات التعداد

Total Labour Force of R.A.K at Years of Census

1995, 1985, 1980, 1975

Table (3-1) جدول (٣-١)

Year Labour Force	1995	1985	1980	1975	السنة قوة العمل
Total Labour Force	60221	36801	30940	16416	جملة قوة العمل
Number of Males	50303	32099	29340	15886	جملة الذكور
Number of Females	9918	4702	1600	530	جملة الإناث
Percentage of Males	83.53	87.22	94.83	96.77	نسبة الذكور
Percentage of Females	16.47	12.78	5.17	3.23	نسبة الإناث

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

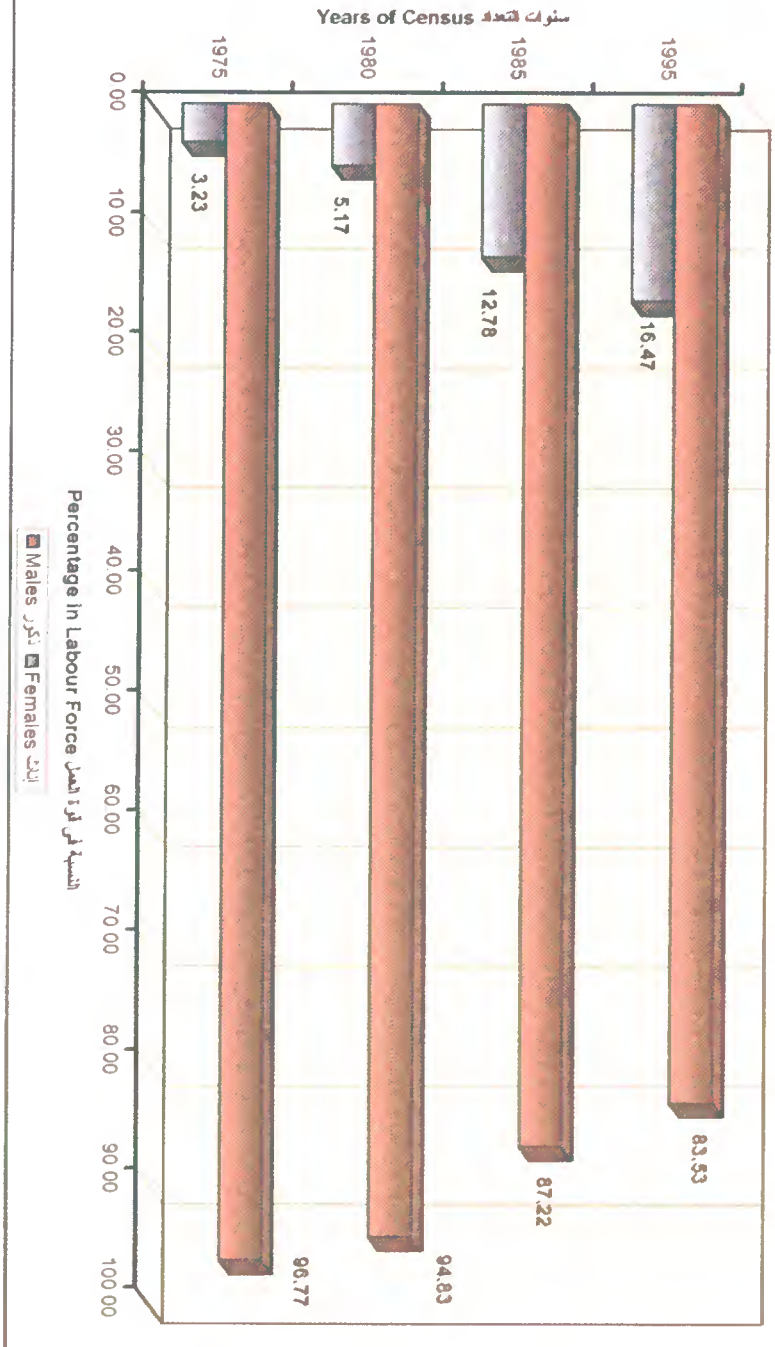
شكل (٣-١)

Figure (3-1)

نسبة الذكور والإناث في قوة العمل في سنوات التعداد

Percent. of Males and Females in Labour Force at Census Years

١٩٧٥،١٩٨٠،١٩٨٥،١٩٩٥



مساهمة السكان فى قوة العمل حسب الجنس و الإمارة

Population Participation in Labour Force By Sex & Emirate

Census of *٢٠٠١ تعداد

Table (3-2)

جدول (٣-٢)

Emirate	Total جملة	Females الإناث	Males الذكور	الإمارة
Abu Dhabi	58.9	18.7	76.1	أبوظبى
Dubai	67.7	29.6	83.4	دبى
Sharjah	54.8	24.5	72.1	الشارقة
Ajman	56.1	35.5	69.9	عجمان
Umm Al-Qiwain	46.9	25	62.1	أم القوين
Ras Al Khaimah	44.1	20.3	61	رأس الخيمة
Fujeira	43.7	17.5	60.3	الفجيرة
Total	59.2	24.1	76.1	الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر : وزارة التخطيط

Estimates*

تقديري*

نسبة الإناث فى إجمالى قوة العمل فى تعدادى ١٩٩٥ و ٢٠٠١* حسب الإمارة

Percentage of Females in Total Labour Force in 1985 & 1995 Censuses

Table (3-3)

جدول (٣-٣)

Emirate	Percentage in النسبة فى ٢٠٠١*	Percentage in النسبة فى ١٩٩٥	الإمارة
Abu Dhabi	9.5	9.2	أبوظبى
Dubai	12.8	11.5	دبى
Sharjah	16.2	14.4	الشارقة
Ajman	25.5	18.5	عجمان
Umm Al-Qiwain	21.7	18.1	أم القوين
Ras Al Khaimah	19	16.5	رأس الخيمة
Fujeira	15.6	13.5	الفجيرة
Total	13.2	11.7	الجملة

Source: Ministry of Planning
Estimates*

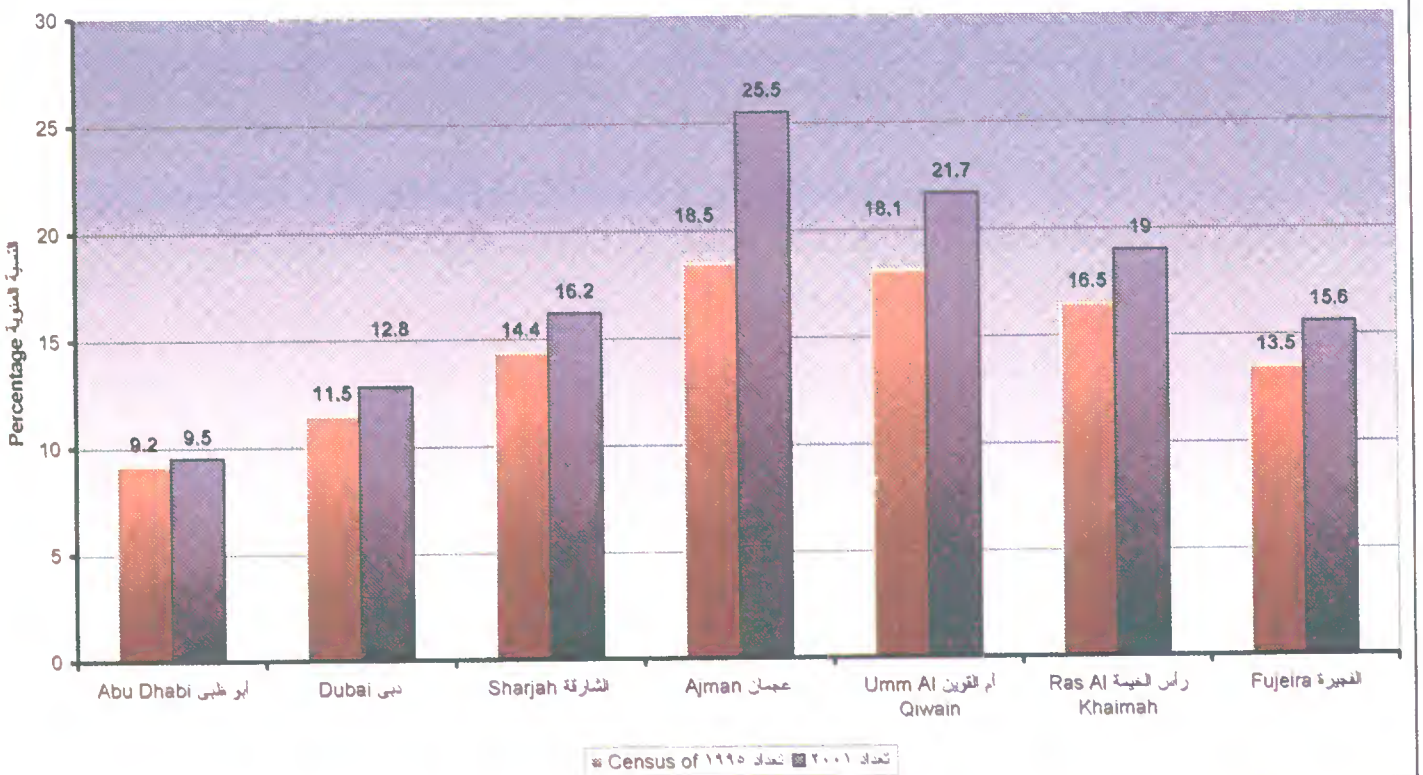
المصدر: وزارة التخطيط
تقديري*

Figure (3-2)

شكل (٣-٢)

نسبة الإناث فى قوة العمل فى تعدادى ١٩٩٥ و ٢٠٠١ حسب الإمارة

Percentage of Females in Labour Force at 1985 & 1995 By Emirate



المتوسط السنوى لمعدل نمو السكان وقوة العمل حسب الإمارة

Annual Average Growth Rate of Population and Labour Force By Emirate

Between Censuses of ١٩٨٥ & ١٩٩٥ بين تعدادى

Table (3-4)

جدول (٣-٤)

Emirate	Average Annual Growth Rate % متوسط النمو السنوى		1995		الإمارة
	Labour Force قوة العمل	Population السكان	Labour Force قوة العمل	Population السكان	
Abu Dhabi	5.8	5.1	532881	942463	أبوظبى
Dubai	7.6	6.2	431281	689420	دبى
Sharjah	6.8	5.7	206333	402792	الشارقة
Ajman	10.1	8	58630	121491	عجمان
Umm Al-Qiwain	6.6	6.1	15938	35361	أم القوين
Ras Al Khaimah	4.9	3.9	60221	143334	رأس الخيمة
Fujeira	7.1	5.5	30610	76180	الفجيرة
Total	6.7	5.6	1335894	2411041	الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر : وزارة التخطيط

النسبة المئوية للمتعطلين إلى جملة قوة العمل حسب الجنس و الإمارة

Percentage of the Unemployed to Total Labour Force By Sex & Emirate

Census of تعداد ١٩٩٥

Table (3-5)

جدول (٣-٥)

Emirate	Total جملة	Females الاناث	Males الذكور	الامارة
Abu Dhabi	1.4	2.4	1.3	أبوظبى
Dubai	1.5	2	1.4	دبى
Sharjah	2.4	2.8	2.3	الشارقة
Ajman	2.8	1.7	3.1	عجمان
Umm Al-Qiwain	5.8	3.4	6.4	أم القوين
Ras Al Khaimah	3.5	3.3	3.5	رأس الخيمة
Fujeira	2.5	1.8	2.6	الفجيرة
Total	1.8	2.4	1.7	الجملة

Source: Ministry of Planning

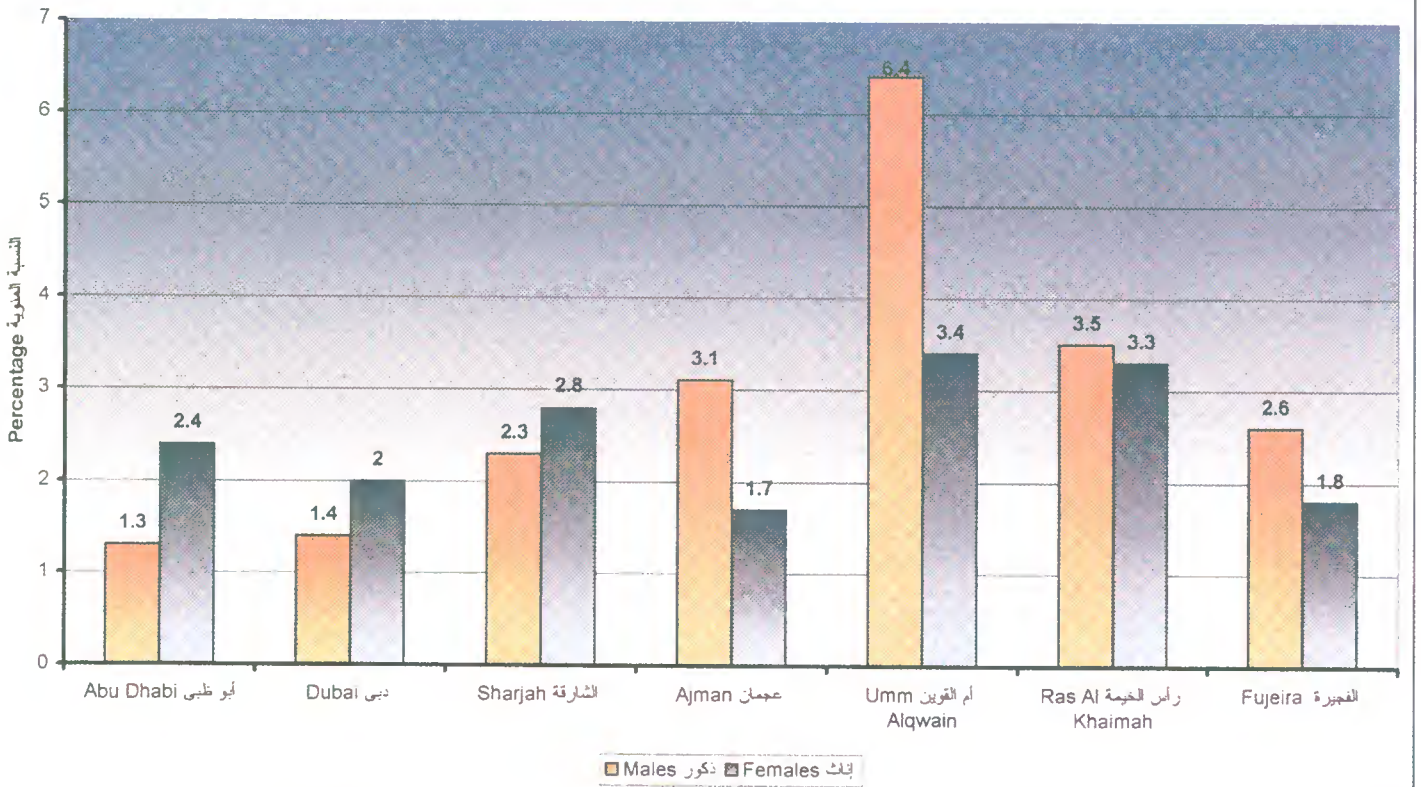
المصدر : وزارة التخطيط

Figure (3-3)

شكل (٣-٣)

نسبة المتعطلين من قوة العمل فى تعداد ١٩٩٥ حسب الجنس و الإمارة

Percent. of Unemployed to Labour Force in 1995 By Sex & Emirate



قوة العمل حسب الحالة التعليمية والجنس (تعداد ١٩٩٥)

Labour Force by Educational Status and Sex (1995 Census)

Table (3-6) جدول (٣-٦)

Educational Status	الجملة Total	نسبة الإناث Female %	الإناث Female	نسبة الذكور Male %	الذكور Male	الحالة التعليمية
Illiterate	13250	16.24	1611	23.14	11639	أمي
Read and Write	9993	15.20	1508	16.87	8485	يقرأ ويكتب
Primary	8995	10.06	998	15.90	7997	إبتدائية
Preparatory	10205	14.60	1448	17.41	8757	إعدادية
Secondary	8568	15.23	1511	14.03	7057	ثانوية
Diploma	2322	9.60	952	2.72	1370	دبلوم
University	6136	18.85	1870	8.48	4266	جامعية
Not Stated	752	0.20	20	1.46	732	غير مبين
Total	60221	100.00	9918	100.00	50303	الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

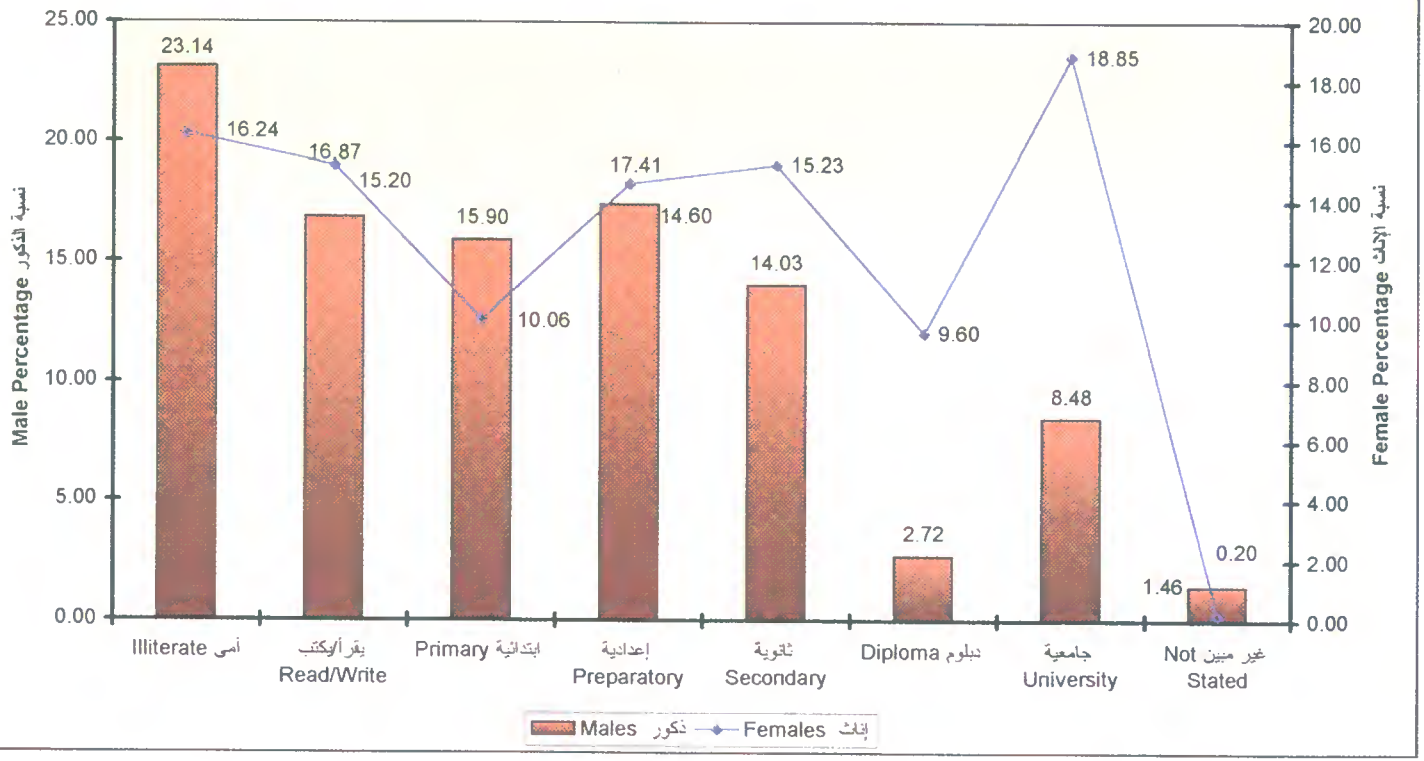
Figure (3-4)

شكل (٣-٤)

النسبة فى قوة العمل حسب الحالة التعليمية لكل جنس

Male and Female Percentage in Labour Force By Education

Census of 1995 تعداد



السكان (١٥ سنة فأكثر) حسب العلاقة بقوة العمل والجنس

Population (15 years and above) By Labour Force Relationship & Sex

Censuses of ١٩٧٥ & ١٩٩٥ لسنوات التعداد

Table (3-7) جدول (٣-٧)

Year Relationship	1995			1975			السنة العلاقة
	Total جملة	Females إناث	Males ذكور	Total جملة	Females إناث	Males ذكور	
Employed	58136	9589	48547	15883	522	15361	مشتغلون
Unemployed	2085	329	1756	533	8	525	متعطلون
Total Labour Force	60221	9918	50303	16416	530	15886	جملة قوة العمل
Housewives	16820	16820	-	7923	7923	-	ربات بيوت
Students	12250	6555	5695	1394	328	1066	طلبة
Unwilling to Work	554	109	445	147	4	143	غير راغب بالعمل
Total Out of Labour Force	29624	23484	6140	9464	8255	1209	جملة خارج قوة العمل
Overage or Not Stated	3062	1423	1639	2301	872	1429	غير مبين وغير قادر

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

المشتغلون (١٥ سنة فأكثر) حسب فئات السن والأقسام الرئيسية للمهن والنوع

Workers (15 years and over) By Age Groups, Main Occupation & Sex

Census of (1995) تعداد

Table (3-8) جدول (٣-٨)

Age Group Main Occupation	Sex	الجملة Total	غير مبين N/S	65 +	64-60	59-55	54-50	49-45	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	الجنس	فئات السن أقسام المهن
Legislators and	M.	1335	2	27	49	83	130	224	255	241	182	108	32	2	ذ	التشريعيون والرؤساء
Senior Managers	F.	154	0	0	1	1	5	7	14	40	51	24	11	0	ا	الإداريون
Professionals	M.	3191	2	30	37	133	279	492	553	614	560	385	98	8	ذ	الاختصاصيون وأصحاب
	F.	2123	1	2	1	13	43	132	223	288	463	692	262	3	ا	المهن العلمية
Technicians	M.	1632	0	30	29	64	105	217	249	277	260	224	148	29	ذ	الفنيـــــون
	F.	564	0	0	0	4	12	52	130	117	69	85	85	10	ا	
Clerks	M.	2208	0	9	18	57	107	249	364	332	341	379	288	64	ذ	القائمون بالأعمال
	F.	375	0	0	0	0	4	9	37	56	75	104	76	14	ا	الكتـــــابيـــــة
Service and Sales	M.	9537	3	102	140	217	330	680	1033	1451	1588	1940	1739	314	ذ	العاملون بالخدمـــــات
Workers	F.	6143	1	10	13	16	53	128	341	737	1163	1704	1515	462	ا	والبيـــــع

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

المشتغلون (١٥ سنة فأكثر) حسب فئات السن والأقسام الرئيسية للمهن والنوع

Workers (15 years and over) By Age Groups, Main Occupation & Sex

Census of (1995) تعداد

Table (3-8) continued

تابع جدول (٣-٨)

Age Group Main Occupation	Sex	الجملة Total	غير مبين N/S	65 +	64-60	59-55	54-50	49-45	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	الجنس	فئات السن أقسام المهن
Farmers, Agricultural Labourers& Fishermen	M.	5432	0	91	116	126	232	347	583	861	1028	1202	721	125	ذ	المزارعون وعمال الزراعة والصيد
	F.	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	ا	
Craftsmen	M.	11650	7	33	83	208	456	971	1556	2093	2309	2505	1318	111	ذ	الحرفيون
	F.	99	0	0	0	0	0	3	9	7	27	34	18	1	ا	
Workers in Industrial Production	M.	5940	3	25	53	154	296	587	906	1207	1107	1014	536	52	ذ	عمال المصانع والمنتجون
	F.	87	0	0	0	0	0	3	6	11	18	31	18	0	ا	
Workers and Labourers	M.	2116	1	104	126	171	202	212	225	267	286	301	196	25	ذ	عمال المهن العادية
	F.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	ا	
Armed Forces	M.	4865	0	8	11	53	110	284	396	528	550	937	1206	782	ذ	القوات المسلحة
	F.	42	0	0	0	0	0	1	1	2	6	4	14	14	ا	
Not Stated	M.	641	0	1	0	0	0	6	26	77	195	263	72	1	ذ	غير مبين
	F.	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	ا	
Total	M.	48547	18	460	662	1266	2247	4269	6146	7948	8406	9258	6354	1513	ذ	الجملة
	F.	9589	2	13	15	35	117	335	761	1258	1872	2678	1999	504	ا	

Source: Ministry of Planning

المصدر : وزارة التخطيط

المشتغلون (١٥ سنة فأكثر) حسب فئات السن والنشاط الاقتصادي والنوع

Workers (15 years and over) By Age Groups, Economic Activity & Sex

Census of (1995) تعداد

Table (3-9) جدول (٣-٩)

Age Group Economic Activity	Sex	الجملة Total	غير مبين N/S	65 +	64-60	59-55	54-50	49-45	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	الجنس	فئات السن النشاط الاقتصادي
Agriculture & Hunting	M.	4318	0	59	87	105	183	280	475	715	805	965	544	100	ذ	الزراعة والصيد
	F.	6	0	1	0	0	0	0	0	1	1	0	2	1	أ	
Fishing	M.	980	0	22	21	23	38	65	118	145	190	211	134	13	ذ	صيد الأسماك
	F.	2	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	أ	
Mining	M.	713	0	2	7	15	29	92	123	160	108	103	66	8	ذ	التعدين
	F.	3	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	2	0	أ	
Manufacturing Industry	M.	7141	3	38	54	105	237	546	888	1247	1469	1666	800	88	ذ	الصناعات التحويلية
	F.	202	0	0	0	0	1	6	17	22	50	71	34	1	أ	
Electricity, Gas and Water	M.	544	0	9	22	41	53	108	98	98	58	46	7	4	ذ	الكهرباء والغاز والمياه
	F.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	أ	
Construction & Building Maintenance	M.	5791	8	10	41	94	267	477	803	1087	1197	1175	594	38	ذ	الإنشاءات وصيانة المباني
	F.	16	0	0	0	0	0	2	0	5	4	3	1	1	أ	
Trade and Repair Services	M.	6685	2	32	53	107	238	550	859	1173	1307	1374	901	89	ذ	تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الإصلاح
	F.	78	0	0	0	0	1	0	7	9	22	24	14	1	أ	
Hotels and Restaurants	M.	1199	0	6	3	10	30	73	161	183	242	295	182	14	ذ	الفنادق والمطاعم
	F.	37	0	0	0	1	0	1	3	4	8	10	9	1	أ	
Transport, Storage and Communications	M.	3185	1	15	19	93	195	352	522	630	540	513	277	28	ذ	النقل والتخزين والاتصالات
	F.	38	0	0	0	0	0	1	7	8	5	3	13	1	أ	
Financial Intermediation	M.	446	0	1	2	11	26	50	88	71	83	77	37	0	ذ	الوساطة المالية
	F.	79	0	0	0	0	0	2	11	10	12	20	23	1	أ	

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

المشتغلون (١٥ سنة فأكثر) حسب فئات السن والنشاط الاقتصادي والنوع

Workers (15 years and over) By Age Groups, Economic Activity & Sex

Census of (1995) تعداد

Table (3-9) continued

تابع جدول (٣-٩)

Age Group Economic Activity	Sex	الجملة Total	غير مبين N/S	65 +	64-60	59-55	54-50	49-45	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	الجنس	فئات السن النشاط الاقتصادي
Renting and Business Services	M.	579	0	1	5	13	26	45	55	104	133	109	82	6	ذ	الأنشطة العقارية والإيجارية والتجارية
	F.	89	0	0	0	0	0	1	6	10	24	29	17	2	أ	
Public Administeration, Defence & Security	M.	11412	1	184	250	426	600	1075	1289	1454	1265	1764	2095	1009	ذ	الإدارة العامة والدفاع والضمان الإجتماعي
	F.	345	0	3	0	5	16	21	35	58	50	73	59	25	أ	
Education	M.	1987	2	46	60	146	187	297	305	359	318	209	47	11	ذ	التعليم
	F.	2312	1	3	9	13	62	135	243	337	503	726	274	6	أ	
Health and Social Work	M.	550	0	23	25	34	73	102	106	84	44	47	11	1	ذ	الصحة والعمل الاجتماعي
	F.	497	0	2	0	6	12	67	128	89	60	56	69	8	أ	
Community and Personal Services	M.	1026	0	7	9	22	38	82	141	161	215	187	144	20	ذ	الخدمة الاجتماعية والشخصية
	F.	65	0	1	0	0	1	5	9	14	15	10	8	2	أ	
Private Households	M.	1940	1	4	3	18	23	68	112	270	421	508	428	84	ذ	الأسر الخاصة
	F.	5802	1	3	6	8	24	91	293	689	1114	1647	1472	454	أ	
External Organisation & Corporation	M.	3	0	0	0	0	0	2	0	0	1	0	0	0	ذ	المنظمات والهيئات خارج الإمارة
	F.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	أ	
Not Stated Activity	M.	48	0	1	1	3	4	5	3	7	10	9	5	0	ذ	أنشطة غير مبينة
	F.	18	0	0	0	2	0	3	2	1	3	6	1	0	أ	
Total	M.	49647	18	460	662	1266	3347	4269	6146	7948	8406	9258	6354	1513	ذ	الجملة
	F.	9589	2	13	15	35	117	335	761	1258	1872	2678	1999	504	أ	

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

العاملون* في الدوائر الحكومية المحلية حسب النوع

Local Government Departments Employees* By Sex

2002-1998

Table (3-10) جدول (٣-١٠)

Year / Government Departments	2002		2001		2000		1999		1998		السنة / الدوائر الحكومية
	Females إناث	Males ذكور	Females إناث	Males ذكور	Females إناث	Males ذكور	Females إناث	Males ذكور	Females إناث	Males ذكور	
General Personnel	0	11	0	12	0	12	0	11	0	10	دائرة شؤون الموظفين
Emiri Court	6	99	6	97	5	83	2	79	2	57	الديوان الأميري
General Accounts	3	15	3	15	5	15	0	14	0	15	الحسابات العامة
Financial Control	0	5	0	5	0	5	0	5	0	5	المراقبة المالية
Purchases and Stores	2	27	1	26	0	25	0	24	0	27	دائرة المشتريات والمخازن
Customs and Ports	9	44	7	30	4	30	3	28	4	27	دائرة الجمارك والموانئ
Antiquities and Museums	2	14	3	12	3	12	2	14	2	9	دائرة الآثار والمتاحف
Lands Department	3	116	1	101	0	85	0	79	0	71	دائرة الأراضي
Municipality	6	37	5	38	2	39	0	46	0	37	دائرة البلدية
Public Works & Services	0	10	0	21	0	24	0	29	0	29	دائرة الأشغال
Courts	8	83	5	86	3	77	3	85	3	55	دائرة المحاكم
R.A.K Shooting Club	2	23	2	22	2	20	1	20	1	13	نادي رأس الخيمة للرماية
Culture and Information	17	29	19	27	18	30	7	31	4	13	دائرة الثقافة والإعلام
The Economic Department	5	16	4	19	4	13	4	20	4	8	الدائرة الاقتصادية
Privata Department	37	61	25	53	0	0	0	0	0	0	الدائرة الخاصة
Tourism Department	2	4	2	4	0	0	0	0	0	0	دائرة السياحة
Total	102	594	83	568	44	470	22	485	20	376	المجموع

Source: General Personnel Department

مصدر : دائرة شؤون الموظفين العامة

العاملون فى الدوائر الحكومية المحلية حسب الجنسية

Local Government Employees By Nationality

2002-1998

Table (3-11)

جدول (٣-١١)

Nationality	2002	2001	2000	1999	1998	الجنسية
Citizens	250	247	210	179	130	مواطنون
Other Arabs	165	171	173	148	112	عرب
Asians	208	390	391	351	143	آسيويون
Others	73	84	50	66	40	أخرى
Total	696	892	824	744	425	الجملة

Source: General Personnel Department

المصدر: دائرة شئون الموظفين العامة

التوزيع النسبى للعاملين فى الدوائر الحكومية المحلية حسب الجنسية

Relative Distribution of Local Government Employees By Nationality

2002-1998

Table (3-12) جدول (٣-١٢)

Nationality	2002	2001	2000	1999	1998	الجنسية
Citizens	35.92	27.69	25.49	24.06	30.59	مواطنون
Other Arabs	23.70	19.17	21.00	19.89	26.35	عرب
Asians	29.89	43.72	47.45	47.18	33.65	آسيويون
Others	10.49	9.42	6.07	8.87	9.41	أخرى
Total	100.00	100.00	100	100	100	الجملة

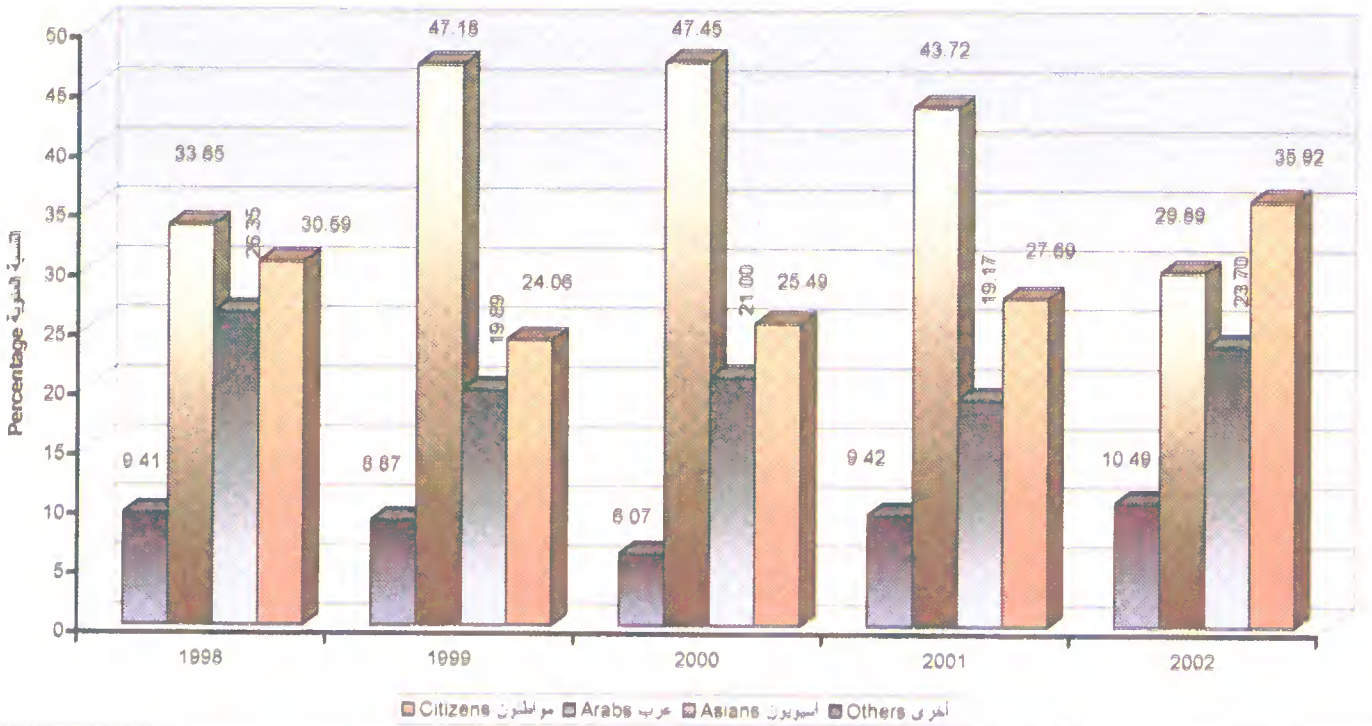
Source: General Personnel Department المصدر: دائرة شئون الموظفين العامة

Figure (3-5) شكل (٣-٥)

التوزيع النسبي للعاملين في الدوائر الحكومية المحلية حسب الجنسية

The Relative Distrib. of Local Govt. Dep. Employees

١٩٩٨-٢٠٠٢



العاملون* في الدوائر الحكومية المحلية حسب الدرجة الوظيفية والنوع

Local Government Departments Employees* By Grade & Sex

31/1/2002

Table (3-13)

جدول (٣-١٣)

Sex		Non- Citizen غير مواطن								Citizen مواطن							
		مكافآت Salaries	الدرجة السابعة Grade 7	الدرجة السادسة Grade 6	الدرجة الخامسة Grade 5	الدرجة الرابعة Grade 4	الدرجة الثالثة Grade 3	الدرجة الثانية Grade 2	الدرجة الاولى Grade 1	مكافآت Salaries	الحلقة الرابعة Scale 4	الحلقة الثالثة Scale 3	الحلقة الثانية Scale 2	الحلقة الاولى Scale 1		الجنس	
Males	No.	181	74	18	35	60	14	12	9	49	16	82	29	15	عدد	ذكور	
	%	81.9	100	94.7	97.2	100	93.3	100	100	100	100	82.82	40.8	100	%		
Females	No.	40	0	1	1	0	1	0	0	0	0	17	42	0	عدد	اناث	
	%	18.00	0.00	5.20	2.70	0.00	6.6	0	0	0	0	17.1	59.1	0	%		
Total		221.00	74	19	36	60	15	12	9	49	16	99	71	15	الجملة		

Source: General Personnel Department

المصدر: دائرة شئون الموظفين العامة

إصدار تأشيرات وبطاقات العمل وحالات نقل الكفالة وإلغائها

Visa and Employment Cards Issuing and Sponsorship Transfer & Cancelling

2002-1998

Table (3-14) جدول (٣-١٤)

Years / Item	2002	2001	2000	1999	1998	السنوات / البيان
Issued Visas	7601	6351	7938	10511	12231	التأشيرات الصادرة من الوزارة
Newly Issued Employment Cards	6364	7361	7500	10430	10487	بطاقات العمل الجديدة الصادرة
Cases of Sponsorship Transfer	429	2022	2117	1183	1058	حالات نقل الكفالة الصادرة
Cases of Sponsorship Cancelling	4540	3540	4404	5365	9709	حالات إلغاء الكفالة الصادرة
Total	18934	19274	21959	27489	33485	جملة المعاملات

Source: Mininstry of Labour and Social Affairs المصدر: وزارة العمل والشؤون الاجتماعية

4

الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية

AGRICULTURE, LIVESTOCK & FISHERIES

Contents

محتـــــويـــات

Agriculture, Livestock and Fisheries

الزراعة والثروة الحيوانية والأسماك

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
4-1	112	توزيع المزارع حسب المساحة (بالدونم): 1998-2002 Farms Distribution by Area (Donum): 1998-2002	1
4-2	113	توزيـــع ونسبة المساحات المزروعة من إجمالي المساحات: 1998-2002 Distribution and Percent of Cultivated Areas to Total Areas: 1998-2002	2
4-3	114	كمـــيات وقـــيمة الإنـــتاج من الخضر والفواكه والمحاصيل الحقلية: 1998-2002 Quantity and Value of Vegetables, Fruits and Field Crops Production: 1998-2002	3
4-4	115	مســـاحة وكمية وقيمة الخضار المنتج حسب النوع: 1998-2002 Area, Quantity and Value of Vegetables Production by Type: 1998-2002	4
4-5	118	مســـاحة وكمـــية وقـــيمة الفواكه المنتجة حسب النوع: 1998-2002 Area, Quantity and Value of Fruits Production by Type: 1998-2002	5
4-6	121	مســـاحة وكمـــية وقـــيمة المحاصيل الحقلية المنتجة حسب النوع: 1998-2002 Area, Quantity and Value of Field Crops Production by Type: 1998-2002	6
4-7	123	إجمـــالي أعداد أشجار الفاكهة والمثمرة منها حسب النوع: 1998-2002 Total Number and Productive Fruit Trees by Type: 1998-2002	7
4-8	124	عـــدد الآبـــار ومكائن المياه ومولدات الكهرباء: 1998-2002 Number of Wells, Water Pumps and Electricity Generators: 1998-2002	8

4-9	126	إنتاج مزارع الدواجن: 1998-2002 Poultry Farms Production: 1998-2002	9
4-10	127	القطيع وإنتاج الحليب في مزارع الأبقار الحديثة: 1998-2002 Herd & Milk Production in Modern Cattle Farms: 1998-2002	10
4-11	129	عدد الحيوانات والطيور التي تمت معالجتها في مراكز البيطرة التابعة لوزارة الزراعة حسب النوع: 1998-2002 Number of Animals and Poultry Treated in Ministry Veterinary Centers by Type: 1998-2002	11
4-12	130	تقدير كميات الأسماك المصادة حسب طريقة الصيد: 1998-2002 Estimate of Fish Caught by Type of Fishing: 1998-2002	12
4-13	131	عدد الصيادين حسب ملكية أدوات الصيد: 1998-2002 Number of Fishermen by Ownership of Fishing Tools: 1998-2002	13
4-14	132	عدد المكائن البحرية والأوناش وقيمتها الإجمالية وعدد قوارب الصيد: 1998-2002 Number & Value of Marine Engines and Winches and Number of Fishing Boats: 1998-2002	14

Figures: الأشكال البيانية:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
4-1	117	كمية وقيمة الإنتاج من الخضر: 1998-2002 Quantity and Value of Vegetables Produced: 1998-2002	1
4-2	120	كمية وقيمة الإنتاج من الفواكه: 1998-2002 Quantity and Value of Fruits Produced: 1998-2002	2
4-3	122	كمية وقيمة الإنتاج من المحاصيل الحقلية: 1998-2002 Quantity and Value of Field Crops Produced: 1998-2002	3
4-4	125	عدد الآبار المنتجة وغير المنتجة: 1998-2002 Number of Productive and Poor Wells: 1998-2002	4
4-5	128	كميات إنتاج الحليب والدجاج والبيض في مزارع الأبقار والدواجن: 1998-2002 Production of Milk, Chicken, & Egg in Cattle & Poultry Farms: 1998-2002	5

توزيع المزارع حسب المساحة (بالدونم)

Distribution of Farms By Area (in Donums)

2002-1998

Table (4-1) جدول (٤-١)

Year السنة	1998		1999		2000		2001		2002	
	المزارع Farms	المساحة Area	المزارع Farms	المساحة Area	المزارع Farms	المساحة Area	المزارع Farms	المساحة Area	المزارع Farms	المساحة Area
Total الجملة	4145	111265	4209	114003	4301	123379	4358	131238	4419	132567

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries المصدر وزارة الزراعة و الثروة السمكية

توزيع ونسبة المساحات المزروعة من إجمالي المساحات (بالدونم)

Distribution and Percent of Cultivated Areas to Total Areas (in Donum)

2002-1998

Table (4-2)

جدول (٤-٢)

السنة	1998		1999		2000		2001		2002	
	المساحة Area	النسبة %	المساحة Area	النسبة %	المساحة Area	النسبة %	المساحة Area	النسبة %	المساحة Area	النسبة %
الجملة Total	107316	96.45	110862	97.24	120118	97.36	127946	97.49	129284	97.52

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

كميات وقيمة الإنتاج من الخضر والفواكه والمحاصيل الحقلية

Quantity and Value of Vegetables, Fruits and Field Crops Production

2002-1998

Table (4-3) جدول (٤-٣)

Quantity in Tons and Value in (000) Dhs الكمية بالطن والقيمة بالألف درهم

Crop المحصول	Vegetables الخضار		Fruits الفواكه		Field Crops المحاصيل الحقلية		Total المجموع	
Year السنه	Quantity الكمية	Value القيمة	Quantity الكمية	Value القيمة	Quantity الكمية	Value القيمة	Quantity الكمية	Value القيمة
1998	73176	124139	55808	216737	138659	171933	267643	512809
1999	83505	140129	49461	180649	137412	170415	270378	491193
2000	81819	136078	53154	180598	138042	170364	273015	487040
2001	75884	124335	54116	184324	140902	174731	270902	483390
2002	66535	110525	54017	183962	139285	172832	259837	467319

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

مساحة وكمية وقيمة الخضار المنتجة حسب النوع

Area, Quantity and Value of Vegetables Production By Type

2002-1998

Table (4-4) جدول (٤-٤)

Area in Donum, Quantity in Tons and Value in (000) Dhs

Year / Vegetable	2002			2001			2000			1999			1998			السنة / نوع الخضار
	قيمة Value	كمية Quan	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	
Tomato	28416	18333	2507	33067	21334	3180	30719	19819	3116	24468	15786	3134	19357	12488	2675	طماطم
Egg Plant	4712	4098	836	6674	5804	1121	6541	5687	1097	6535	5683	1369	5005	4352	957	باذنجان
Okra	1708	518	422	2361	716	470	3442	1043	601	2807	851	623	2506	759	468	باميا
Bean	1312	345	339	1581	416	304	1610	424	327	3192	840	715	2122	558	441	فاصوليا
Cowpea	140	49	32	413	145	108	700	246	167	965	339	213	564	198	133	لوبيا
Jews Mallow	411	242	162	377	222	148	737	433	185	1574	926	263	631	371	211	ملوخية
Chard	448	597	286	451	602	267	639	852	377	1165	1553	492	908	1210	457	سلق
Squash	14944	9057	2563	18551	11243	3376	23730	14381	4223	24576	14894	4542	21314	12917	3645	كوسا
Cucumber	5786	1866	595	5091	1642	516	7502	2420	708	10395	3353	1069	11748	3789	1195	خيار
Cabbage	5461	4551	945	4517	3764	986	6510	5425	1190	6953	5794	1374	6099	5083	1187	ملفوف
Cauliflower	6660	4593	1662	7030	4848	1831	7632	5263	1910	8881	6125	2220	7723	5326	1802	زهرة

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

مساحة وكمية وقيمة الخضار المنتجة حسب النوع

Area, Quantity and Value of Vegetables Production By Type

2002-1998

Table (4-4) continued

تابع جدول (٤-٤)

Area in Donum, Quantity in Tons and Value in (000) Dhs

Year / Vegetable	2002			2001			2000			1999			1998			السنة / نوع الخضار
	قيمة Value	كمية Quan	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	
Potato	47	22	10	291	135	38	161	75	38	261	121	40	213	99	41	بطاطس
Onion	1575	1500	550	3218	3065	702	1862	1774	631	2459	2342	853	2354	2242	696	بصل
Water melon	916	705	247	987	759	255	1248	960	295	629	484	261	689	530	197	بطيخ
Sweet melon	3129	1490	700	3950	1881	781	4143	1973	807	5090	2424	1255	7548	3594	1548	شمام
Lettuce	1134	731	299	666	430	192	1035	668	243	688	444	370	874	564	252	خس
Radish	289	444	177	532	818	202	406	625	234	545	839	341	482	742	278	فجل
Parsley	321	222	132	355	245	152	1214	837	229	412	284	232	414	286	216	بقدونس
Carrot	359	287	111	315	252	100	630	504	194	1071	857	310	1488	1191	425	جزر
Pepper	2716	1452	484	2223	1191	463	2927	1565	546	3496	1869	654	3953	2117	728	فلفل
Other	30041	15433	5669	31685	16372	5758	32690	16845	6163	33967	17697	6724	28147	14760	5673	اخرى
Total	110525	66535	18728	124335	75884	20950	136078	81819	23281	140129	83505	27054	124139	73176	23225	الجملة

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر : وزارة الزراعة و الثروة السمكية

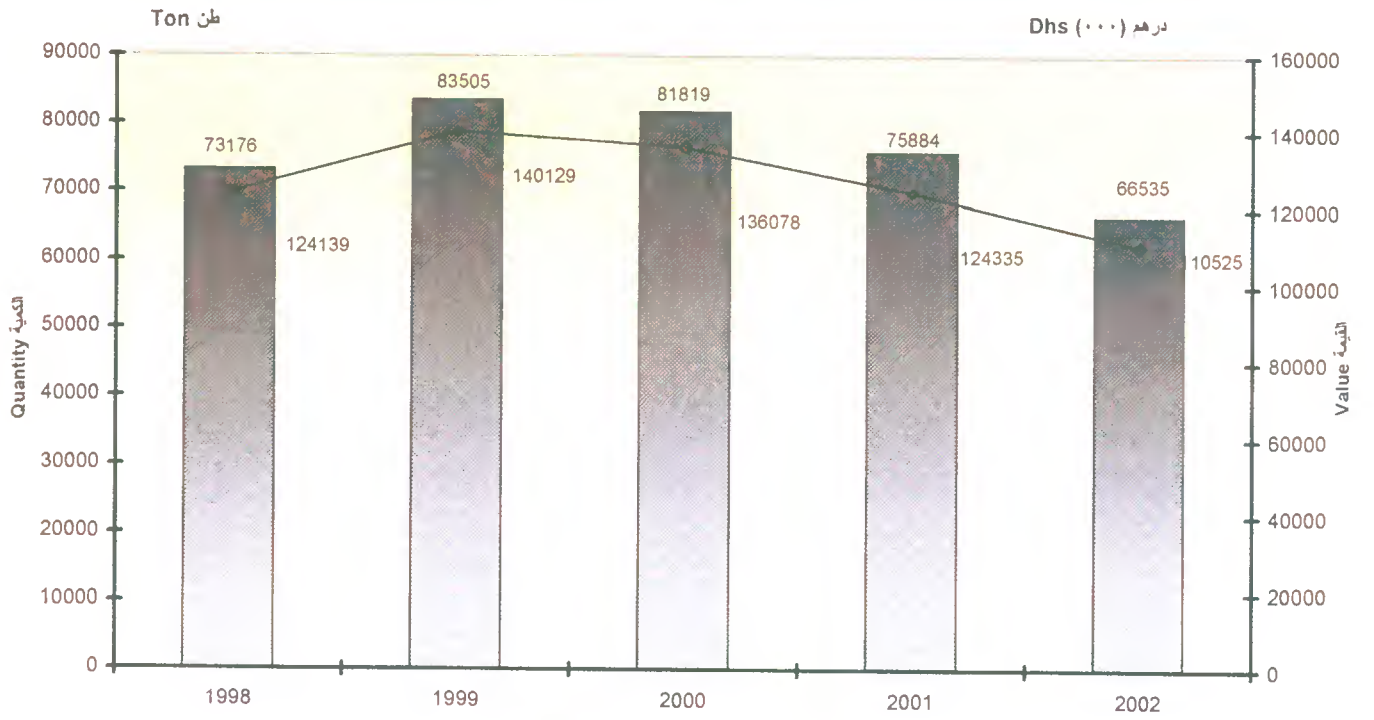
Figure (4-1)

شكل (٤-١)

كمية وقيمة الإنتاج من الخضر

Quantity and Value of Vegetables Produced

١٩٩٨-٢٠٠٢



مساحة وكمية وقيمة الفواكه المنتجة حسب النوع

Area, Quantity and Value of Fruits Production By Type

2002-98

Table (4-5) جدول (٤-٥)

Area in Donum, Quantity in Tons and Value in (000) Dhs

Year / Fruit Type	2002			2001			2000			1999			1998			السنة / نوع الفاكهة
	قيمة Value	كمية Quan	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	
Dates	173634	50651	37623	173634	50651	37623	173634	50651	37623	173634	46928	30768	206273	51958	28391	تمور
Lime	1886	650	467	1970	679	488	2191	755	538	2241	773	558	3197	1102	671	ليمون بنزهير
Lime (Adalia)	139	59	44	136	58	41	121	52	46	133	57	49	185	79	49	ليمون اضاليا
Grape Fruit	247	110	43	250	111	44	247	110	43	242	108	43	246	110	46	جريب فروت
Other Citrus	1133	453	383	1131	452	392	1299	519	447	1326	530	471	3044	1217	547	حمضيات أخرى
Guava	1814	595	128	1839	603	133	350	115	147	359	118	153	534	175	185	جوافة
Mango	3233	660	211	3436	701	216	1024	209	260	970	198	258	1026	209	266	مانجو

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

مساحة وكمية وقيمة الفواكه المنتجة حسب النوع

Area, Quantity and Value of Fruits Production By Type

2002-1998

Table (4-5) continued — **تابع جدول (٤-٥)**

Area in Donum, Quantity in Tons and Value in (000) Dhs — المساحة بالدونم، الكمية بالطن والقيمة بالألف درهم

Year / Fruit Type	2002			2001			2000			1999			1998			السنة / نوع الفاكهة
	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	
Indian Almond	53	67	109	56	70	117	56	70	118	57	72	120	64	80	127	لوز
Pomegranate	60	16	29	80	21	37	85	22	39	85	22	39	99	26	45	رمان
Fig	338	188	98	345	192	107	105	58	118	106	59	121	161	89	139	تين
Grape	15	4	14	16	4	14	20	5	15	20	5	16	22	5	17	عنب
Banana	28	12	16	31	14	17	33	14	18	32	14	19	35	15	24	موز
Other	1382	552	482	1400	560	487	1433	574	505	1444	577	508	1851	743	446	أخرى
Total	183962	54017	39647	184324	54116	39716	180598	53154	39917	180649	49461	33123	216737	55808	30953	الجملة

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries — المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

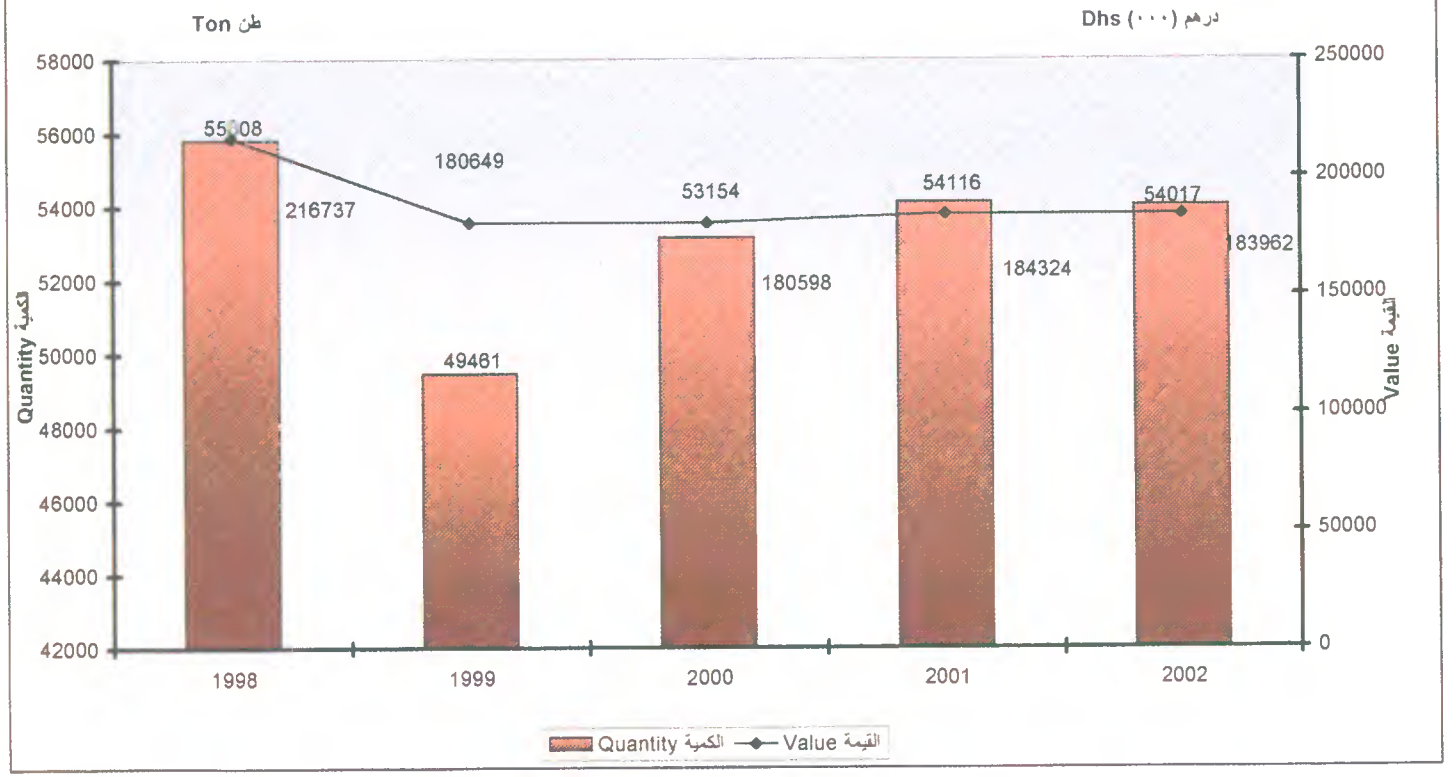
Figure (4-2)

شكل (٤-٢)

كمية وقيمة الإنتاج من الفواكه

Quantity and Value of Fruits Produced

١٩٩٨-٢٠٠٢



مساحة وكمية وقيمة المحاصيل الحقلية المنتجة حسب النوع

Area, Quantity and Value of Field Crops Production By Type

2002-1998

Table (4-6)

جدول (٤-٦)

Area in Donum, Quantity in Tons and Value in (000) Dhs

Year / Field Crop	2002			2001			2000			1999			1998			السنة / المحصول
	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	قيمة Value	كمية Quan.	مساحة Area	
Alfalfa	81178	55985	7209	81601	56276	7106	78410	54076	7012	79186	54611	7099	79751	55000	7353	جـــت
Green Fodder	89718	81562	14013	91209	82917	14179	85485	77714	12884	90201	82001	13899	91139	82854	14134	اعلاف خضراء
Tobacco	417	219	244	447	235	256	458	241	264	482	254	275	501	263	279	تبـــغ
Wheat	2	2	3	2	2	3	177	177	47	2	2	3	45	45	34	قمـــح
Other	1517	1517	363	1472	1472	355	5834	5834	1484	544	544	144	497	497	136	أخـــرى
Total	172832	139285	21832	174731	140902	21899	170364	138042	21691	170415	137412	21420	171933	138659	21936	الجمـــلـــة

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر : وزارة الزراعة و الثروة السمكية

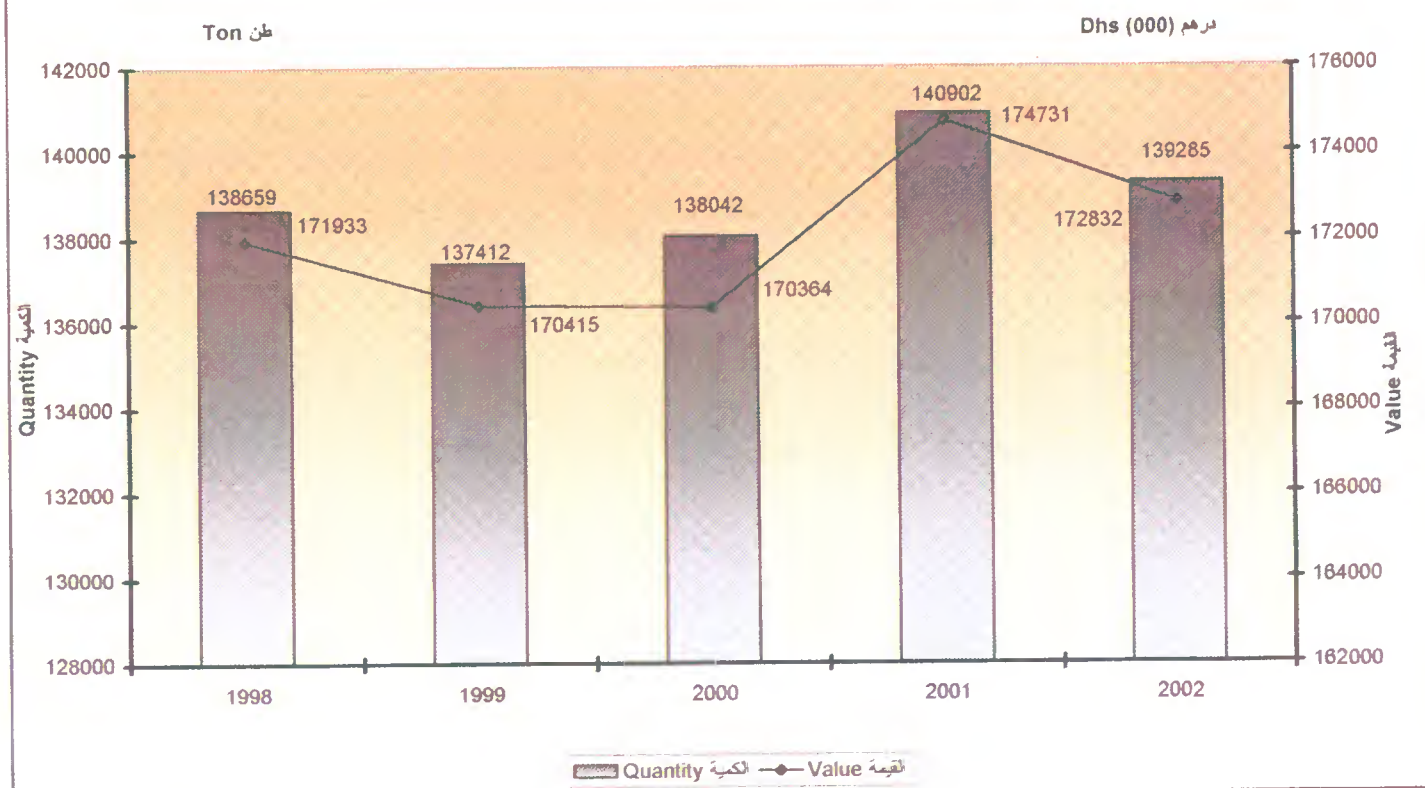
Figure (4-3)

شكل (٤-٣)

كمية وقيمة الإنتاج من المحاصيل الحقلية

Quantity and Value of Field Crops Produced

١٩٩٨-٢٠٠٢



إجمالي أعداد أشجار الفاكهة والمثمر منها حسب النوع

Total Number and Productive Fruit Trees By Type

2002-1998

Table (4-7)

جدول (٤-٧)

Year / Type	2002		2001		2000		1999		1998		السنة / النوع
	المثمرة منها Productive	جملة الأشجار Total Trees	المثمرة منها Productive	جملة الأشجار Total Trees	المثمرة منها Productive	جملة الأشجار Total Trees	المثمرة منها Productive	جملة الأشجار Total Trees	المثمرة منها Productive	جملة الأشجار Total Trees	
Palm Tree	744868	2189450	744868	2189450	744868	2189450	690119	1916678	628725	1795842	تمور
Citrus	23920	30526	24553	31255	26609	33383	28011	34800	39900	47881	حمضيات
Guava	3387	4185	3527	4351	3875	4775	4068	7941	4943	5764	جوافة
Mango	4982	7261	5058	7410	5310	8922	5206	8706	5359	8821	مانجو
Indian Almond	2852	3197	3016	3384	3070	3490	3119	3539	3317	3765	لوز
Pomegranate	980	1163	1140	1345	1207	1425	1222	1439	1418	1630	رمان
Fig	3133	3623	3379	3873	3662	4182	3781	4346	4542	5060	تين
Grape	548	895	559	940	613	1004	625	1040	696	1123	عنب
Others	9036	10233	9262	10449	9461	10979	9640	11029	9147	11524	أخرى
Total	793706	2250533	795362	2252457	798675	2257610	745791	1989518	698047	1881410	الجملة

* Figures Represent the Northern Agricultural Region

* تمثل بيانات المنطقة الشمالية

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

عدد آبار المياه ومولدات الكهرباء

Number of Wells, Water Pumps and Electricity Generators

2002-1998

Table (4-8) جدول (٤-٨)

Year Details	2002	2001	2000	1999	1998	السنة البيان
Wells						الآبـــــار
Productive Wells	128	120	127	121	106	عدد الآبار المنتجة
Poor Wells	127	118	95	28	20	عدد الآبار غير المنتجة
Total	255	238	222	149	126	الجملة
Pumps & Generators						المكـــانـــن
Water Pumps	163	157	141	149	126	عدد مكائن المياه
Electricity Generators	_	_	2114	2032	1901	عدد مولدات الكهرباء
Total	_	_	5508	5430	5318	الجملة

Source:Federal Elecrticity&Water Authority

المصدر : الهيئة الاتحادية للكهرباء و المياه

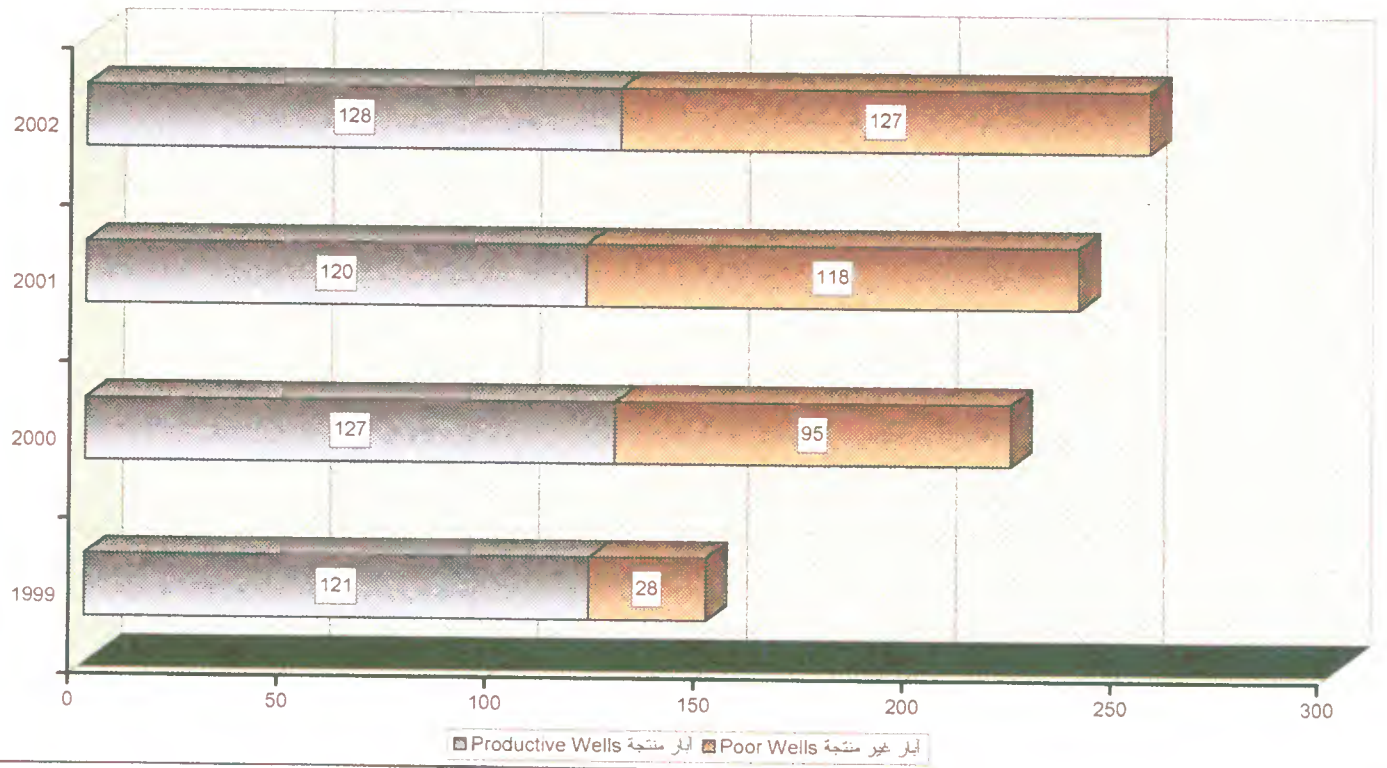
Figure (4-4)

شكل (٤-٤)

عدد الآبار المنتجة و غير المنتجة

Number of Productive and Poor Wells

١٩٩٩-٢٠٠٢



125

إنتاج مزارع الدواجن

Poultry Farms Production

2002-1998

Table (4-9)

جدول (٤-٩)

Year Details	2002	2001	2000	1999	1998	السنة البيان
Number of Farms	6	6	6	5	5	عدد المزارع
Chicken (tons)	6316	5206	6799	6295	4579	الدجاج (طن)
Egg (million)	15.5	15	15	15	14	البيض (مليون)
Average Chicken Prod. Per Farm	1052.7	867.7	1133.2	1259	915.8	متوسط إنتاج المزرعة من الدجاج
Average Egg Prod. Per Farm	2.6	2.5	2.5	3	2.8	متوسط إنتاج المزرعة من البيض

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

القطيع وإنتاج الحليب في مزارع الأبقار الحديثة

Herd & Milk Production in Modern Cattle Farms

2002-1998

Table (4-10)

جدول (٤-١٠)

Year / Herd & Production	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / القطيع والإنتاج
No of Farms	1	1	1	1	1	عدد المزارع
Milking Cows	347	312	394	550	580	الأبقار الحلوب
Total Herd	573	573	979	705	1012	جملة القطيع
Milk Produced (ton)	2336	1950	2654	2700	2355	كمية الحليب المنتج (طن)

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

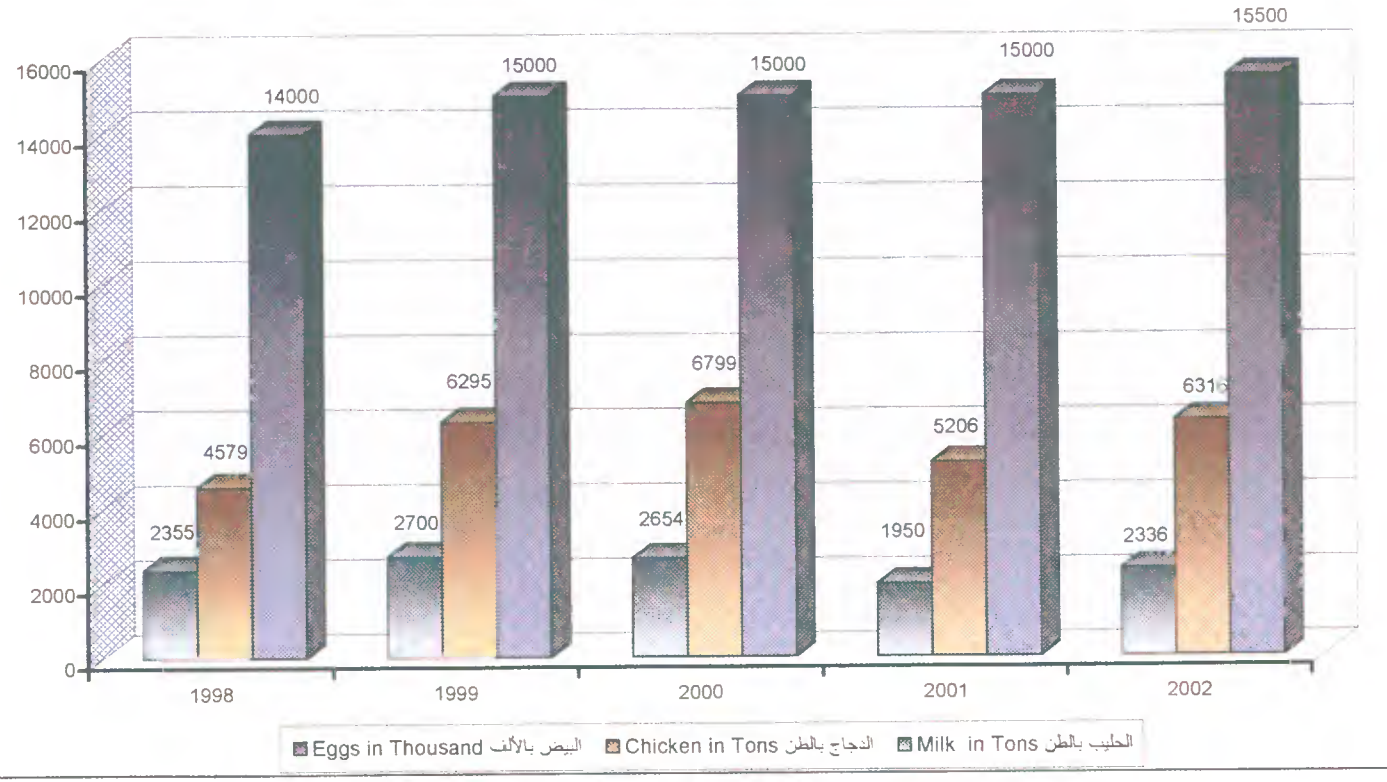
Figure (4-5)

شكل (٤-٥)

كميات انتاج الحليب والدجاج والبيض فى مزارع الأبقار والدواجن

Prod. of Milk, Chicken & Egg in Cattle & Poultry Farms

٢٠٠٢-١٩٩٨



عدد* الحيوانات والطيور التي تمت معالجتها في مراكز البيطرة التابعة لوزارة الزراعة حسب النوع

Number* of Animals and Poultry Treated in Ministry Veterenary Centers By Type

2002-1998

Table (4-11) جدول (٤-١١)

Year / Type	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / النوع
Goats	175619	242825	156964	202763	232335	ماعز
Sheep	61508	73805	47889	45462	87486	أغنام
Cows	3234	3639	2817	7152	6538	أبقار
Camels	4141	1486	1409	5186	6381	جمال
Others	87	146	353	98	78	حيوانات أخرى
Poultry	40449	20979	20841	37159	13192	طيور
Total	285038	342880	230273	297820	346010	الجملة

* Figures Represent the Northern Agricultural District

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

* البيانات تمثل المنطقة الزراعية الشمالية

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

تقدير كميات الأسماك المصادة (بالطن) حسب طريقة الصيد

Estimate of Fish Caught (in Tons) By Type of Fishing

2002-1998

Table (4-12) جدول (٤-١٢)

Year / Fishing Method	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / طريقة الصيد
Petrol Boats	8792	8667	8582	11165	10892	قوارب البترول
Diesel Boats	228	3920	1710	5775	5634	قوارب الديزل
Coastal Nets	902	1258	2058	3239	3160	الشباك الساحلية
Total	9922	13845	12350	20179	19686	المجموع

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

عدد الصيادين حسب الجنسية

Number of Fishermen By Nationality

2002-1998

Table (4-13) جدول (٤-١٣)

Year	2002	2001	2000	1999	1998	السنة
Citzen	1272	874	365	947	947	مواطن
Non-citizen	1176	670	2552	2435	2435	غير مواطن
Total	2448	1544	2917	3382	3382	الجملة

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

عدد المكائن البحرية والأوناش وقيمتها الإجمالية وعدد قوارب الصيد

Number & Value of Marine Engines and Winches and Number of Fishing Boats

2002-1998

Table (4-14) جدول (٤-١٤)

Year / Details	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / البيان
No. of Marine Engines & Winches	153	88	136	65	107	عدد المكائن والأوناش
Total Value (in Million Dhs)	-	-	1.28	0.85	0.458	القيمة الإجمالية (مليون درهم)
Boats:						القوارب :
Petrol Boats	1272	963	894	1198	1198	عدد قوارب البترول
Diesel Boats	72	56	57	182	182	عدد قوارب الديزل
Total of Boats	1344	1019	951	1380	1380	جملة القوارب

Source: Ministry of Agriculture and Fisheries

المصدر: وزارة الزراعة و الثروة السمكية

5

الصناعة

INDUSTRY

Contents محتـــــويات

Industry الصنـــــاعـــــــــة

Tables: الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
5-1	136	المنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصـــناعي ورأس المـــال والعمالة: 2000/12/31 Industrial Establishments by Activity, Capital and Labour: 31/12/2000	1
5-2	138	التوزيع النسبي للمنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة: 2000/12/31 Relative Distribution of Industrial Establishments by Activity, Capital and Labour: 31/12/2000	2
5-3	140	المنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصـــناعي ورأس المـــال والعمالة: 2001/12/31 Industrial Establishments by Activity, Capital and Labour: 31/12/2001	3
5-4	142	التوزيع النسبي للمنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة: 2001/12/31 Relative Distribution of Industrial Establishments by Activity, Capital and Labour: 31/12/2001	4

المنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة

Industrial Establishments By Activity, Capital and Labour

31/12/2000

Table (5-1) جدول (٥-١)

Industrial Activity	الاستثمار (مليون درهم) Investment (Million Dhs)	عدد العمال Labour	عدد المنشآت Establishments	النشاط الصناعي
Food Stuffs & Beverages	233	933	10	صناعة المواد الغذائية والمشروبات
Textile	1	109	1	صناعة المنسوجات
Ready-made Clothes	2	166	2	صناعة الملابس الجاهزة
Paper Products	14	55	2	صناعة الورق والمنتجات الورقية
Printing and Press	65	225	3	النشر والطباعة
Petroleum Products	10	61	1	صناعة منتجات تكرير النفط
Chemical Products	303	1112	4	صناعة الكيماويات ومنتجاتها
Rubber and Plastics	3	35	2	صناعة المنتجات المطاطية والبلاستيكية
Non-metal Minerals	2108	6442	22	صناعة منتجات خامات تعدينية غير معدنية

Source: Ministry of Finance and Industry المصدر: وزارة المالية والصناعة

المنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة

Industrial Establishments By Activity, Capital and Labour

31/12/2000

Table (5-1) continued

تابع جدول (٥-١)

Industrial Activity	الاستثمار (مليون درهم) Investment (Million Dhs)	عدد العمال Labour	عدد المنشآت Establishments	النشاط الصناعي
Base Metal	20	186	3	الصناعات المعدنية الأساسية
Mineral Products	12	245	10	صناعة المنتجات المعدنية
Equipments & Machinery	7	33	1	صناعة الآلات والمعدات
Cars and Trucks	1	10	1	صناعة المركبات والمقطورات
Other Transportation Means	3	66	4	صناعة معدات النقل الأخرى
Furniture & Other Manufacturing	11	201	3	صناعة الأثاث والصناعات التحويلية الأخرى
Handicrafts	4	169	7	الصناعات الحرفية
Total	2787	10045	76	المجموع

Source: Ministry of Finance and Industry

المصدر : وزارة المالية والصناعة

التوزيع النسبى للمنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة

Relative Distribution of Industrial Establishments By Activity, Capital and Labour

31/12/2000

Table (5-2) جدول (٥-٢)

Percentages نسبة مئوية

Industrial Activity	الاستثمار 10.4	عدد العمال Labour	عدد المنشآت Establishments	النشاط الصناعي
Food Stuffs & Beverages	8.4	9.3	13.2	صناعة المواد الغذائية والمشروبات
Textile	0	1.1	1.3	صناعة المنسوجات
Ready-made Clothes	0.1	1.7	2.6	صناعة الملابس الجاهزة
Paper Products	0.5	0.5	2.6	صناعة الورق والمنتجات الورقية
Printing and Press	2.3	2.2	3.9	النشر والطباعة
Petroleum Products	0.4	0.6	1.3	صناعة منتجات تكرير النفط
Chemical Products	10.9	11.1	5.3	صناعة الكيماويات ومنتجاتها
Rubber and Plastics	0.1	0.3	2.6	صناعة المنتجات المطاطية والبلاستيكية
Non-metal Minerals	75.6	64.1	28.9	صناعة منتجات خامات تعدينية غير معدنية

Source: Ministry of Finance and Industry المصدر: وزارة المالية والصناعة

التوزيع النسبى للمنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة

Relative Distribution of Industrial Establishments By Activity, Capital and Labour

31/12/2000

Table (5-2) continued

تابع جدول (٥-٢)

Percentages

نسبة مئوية

Industrial Activity	الاستثمار Investment	عدد العمال Labour	عدد المنشآت Establishments	النشاط الصناعي
Base Metal	0.7	1.9	3.9	الصناعات المعدنية الاساسية
Mineral Products	0.4	2.4	13.2	صناعة المنتجات المعدنية
Equipments & Machinery	0.3	0.3	1.3	صناعة الالات والمعدات
Cars and Trucks	0	0.1	1.3	صناعة المركبات والمقطورات
Other Transportation Means	0.1	0.7	5.3	صناعة معدات النقل الأخرى
Furniture & Other Manufacturing	0.4	2.0	3.9	صناعة الأثاث والصناعات التحويلية الأخرى
Handicrafts	0.1	1.7	9.2	الصناعات الحرفية
Total	100	100	100	المجموع

Source: Ministry of Finance and Industry

المصدر : وزارة المالية والصناعة

المنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة

Industrial Establishments By Activity, Capital and Labour

31/12/2001

Table (5-3) جدول (٥-٣)

Industrial Activity	الاستثمار (مليون درهم) Investment (Million Dhs)	عدد العمال Labour	عدد المنشآت Establishments	النشاط الصناعي
Food Stuffs & Beverages	277	950	11	صناعة المواد الغذائية والمشروبات
Textile	4	145	1	صناعة المنسوجات
Ready-made Clothes	3	204	2	صناعة الملابس الجاهزة
Paper Products	9	58	2	صناعة الورق والمنتجات الورقية
Printing and Press	66	250	4	النشر والطباعة
Petroleum Products	10	61	1	صناعة منتجات تكرير النفط
Chemical Products	303	1112	4	صناعة الكيماويات ومنتجاتها
Rubber and Plastics	4	41	3	صناعة المنتجات المطاطية والبلاستيكية
Non-metal Minerals	2128	6598	24	صناعة منتجات خامات تعدينية غير معدنية

Source: Ministry of Finance and Industry المصدر: وزارة المالية والصناعة

المنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة

Industrial Establishments By Activity, Capital and Labour

31/12/2001

Table (5-3) continued

تابع جدول (٥-٣)

Industrial Activity	الاستثمار (مليون درهم) Investment (Million Dhs)	عدد العمال Labour	عدد المنشآت Establishments	النشاط الصناعي
Base Metal	21	183	3	الصناعات المعدنية الاساسية
Mineral Products	13	245	10	صناعة المنتجات المعدنية
Equipments & Machinery	7	33	1	صناعة الآلات والمعدات
Cars and Trucks	2	10	1	صناعة المركبات والمقطورات
Other Transportation Means	3	45	4	صناعة معدات النقل الاخرى
Furniture & Other Manufacturing	8	204	3	صناعة الأثاث والصناعات التحويلية الأخرى
Handicrafts	4	164	7	الصناعات الحرفية
Total	2862	10303	81	المجموع

Source: Ministry of Finance and Industry

المصدر: وزارة المالية والصناعة

التوزيع النسبى للمنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة

Relative Distribution of Industrial Establishments By Activity, Capital and Labour

31/12/2001

Table (5-4) جدول (٥-٤)

Percentages نسبة مئوية

Industrial Activity	الاستثمار Investment	عدد العمال	عدد المنشآت Establishments	النشاط الصناعي
Food Stuffs & Beverages	9.7	9.2	13.6	صناعة المواد الغذائية والمشروبات
Textile	0.1	1.4	1.2	صناعة المنسوجات
Ready-made Clothes	0.1	2.0	2.5	صناعة الملابس الجاهزة
Paper Products	0.3	0.6	2.5	صناعة الورق والمنتجات الورقية
Printing and Press	2.3	2.4	4.9	النشر والطباعة
Petroleum Products	0.3	0.6	1.2	صناعة منتجات تكرير النفط
Chemical Products	10.6	10.8	4.9	صناعة الكيماويات ومنتجاتها
Rubber and Plastics	0.1	0.4	3.7	صناعة المنتجات المطاطية والبلاستيكية
Non-metal Minerals	74.4	64.0	29.6	صناعة منتجات خامات تعدينية غير معدنية

Source: Ministry of Finance and Industry المصدر : وزارة المالية والصناعة

التوزيع النسبى للمنشآت الصناعية وفقا للنشاط الصناعي ورأس المال والعمالة

Relative Distribution of Industrial Establishments By Activity, Capital and Labour

31/12/2001

Table (5-4) continued

تابع جدول (٥-٤)

Percentages — نسبة مئوية

Industrial Activity	الاستثمار Investment	عدد العمال Labour	عدد المنشآت Establishments	النشاط الصناعي
Base Metal	0.7	1.8	3.7	الصناعات المعدنية الأساسية
Mineral Products	0.5	2.4	12.3	صناعة المنتجات المعدنية
Equipments & Machinery	0.2	0.3	1.2	صناعة الآلات والمعدات
Cars and Trucks	0.1	0.1	1.2	صناعة المركبات والمقطورات
Other Transportation Means	0.1	0.4	4.9	صناعة معدات النقل الأخرى
Furniture & Other Manufacturing	0.3	2.0	3.7	صناعة الأثاث والصناعات التحويلية الأخرى
Handicrafts	0.1	1.6	8.6	الصناعات الحرفية
Total	100	100.0	100	المجموع

Source: Ministry of Finance and Industry

المصدر: وزارة المالية والصناعة

6

التشييد والبناء

CONSTRUCTION & BUILDING

Contents **محتـــويات**

Construction and Building **التشييـــد والبنـــــاء**

Tables: **الجداول:**

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
6-1	149	رخـــص الأبنية الصادرة في بلدية رأس الخيمة حسب الشهر: 2002 - 1998 Building Permits Issued at Ras Al Khaimah Municipality by Month: 1998 - 2002	1
6-2	150	رخـــص الأبنـــية الصادرة في بلدية رأس الخيمة حسب نوع البناء: 2002 -1999 Building Permits Issued at Ras Al Khaimah Municipality by Type of Building: 1999 - 2002	2
6-3	152	عـــدد المـــباني حسب نوع المبنى وتوزيعها بالريف والحضر: تعداد 1980، 1985، 1995 Buildings by Type of Building and Urban / Rural Distribution: Censuses of 1980, 1985, 1995	3
6-4	153	الوحـــدات السكنية حسب نوع الاستخدام وتوزيعها بالريف والحضر: تعداد 1985، 1995 Residential Units by Type of Usage and Urban / Rural Distribution: Censuses of 1985, 1995	4
6-5	155	المشـــروعات الجديدة والصيانة المنفذة من قبل وزارة الأشغال العامة والإسكان2002 - 1998 New and Maintenance Projects Implemented by the Ministry of Public Works and Housing: 1998 - 2002	5
6-6	156	مساحة وتكلفة المساكن الشعبية التي تم تنفيذها من قبل وزارة الأشغال العامة والإسكان: 2002 - 1998 Area and Cost of Public Houses Implemented by the Ministry of Public Works and Housing: 2002 - 1998	6
6-7	157	المـــدارس الـــتي نفذتها وزارة الأشغال العامة والإسكان لصالح وزارة التربية والتعليم: 2001 - 1998 Schools Built by the Ministry of Public Works & Housing for the Ministry of Education: 2001 - 1998	7
6-8	158	المشـــروعات التي يجري تنفيذها من قبل وزارة الأشغال العامة والإسكان: 2002 12.31 Projects Being Implemented By the Ministry of Public Works and Housing: 31/12/2002	8

Figures: **الأشكال البيانية:**

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
6-1	151	رخص البناء الصادرة في بلدية رأس الخيمة:1998 - 2002 Building Permits Issued at Ras Al Khaimah Municipality. 1998 - 2002	1
6-2	154	الوحـــدات الســـكنية حسب نوع الاستخدام في سنوات التعداد 1985، 1995 Residential Units by Type of Usage in 1985 & 1995 Censuses	2

رخص الأبنية الصادرة فى بلدية رأس الخيمة حسب الشهر

Building Permits Issued at Ras Al Khaimah Municipality By Month

2002-1998

Table (6-1)

جدول (٦-١)

Year / Month	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / الشهر
January	181	194	151	212	187	يناير
February	137	178	138	156	144	فبراير
March	159	161	172	169	158	مارس
April	230	234	193	194	189	ابريل
May	177	186	161	212	202	مايو
June	177	186	226	215	200	يونيو
July	169	201	181	190	188	يوليو
August	160	156	245	179	161	اغسطس
September	196	183	270	155	149	سبتمبر
October	250	215	201	119	118	اكتوبر
November	187	149	161	134	131	نوفمبر
December	221	116	126	127	187	ديسمبر
Total	2244	2159	2225	2062	2014	الجملة

Source: Ras Al Khaimah Municipality

المصدر : بلدية رأس الخيمة

رخص الأبنية الصادرة فى بلدية رأس الخيمة حسب نوع البناء

Building Permits Issued at Ras Al Khaima Municipality By Type of Building

2002-1999

Table (6-2)

جدول (٦-٢)

Year / Type of Building	2002	2001	2000	1999	السنة / نوع البناء
Mosques	21	19	16	21	مساجد
Villas	365	246	321	283	فيلا مسلحة
Arabic House	440	533	614	555	بيت عربى
Multi-floor	5	5	7	8	بنايات متعددة الطوابق
Commercial & Industrial	85	312	229	201	محلات تجارية وصناعية
Extensions	577	605	741	700	إضافات
Govt. Buildings	-	25	18	10	مبانى حكومية
Common Buildings	11	33	23	12	مبانى مشتركة
Others	652	381	256	272	أخرى
Total	2156	2159	2225	2062	الجملة

Source: Ras Al Khaimah Municipality

المصدر : بلدية رأس الخيمة

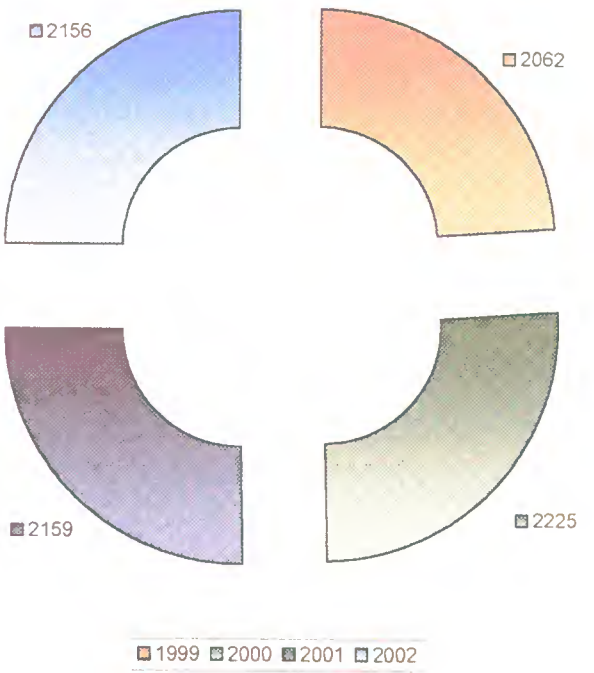
Figure (6-1)

شكل (٦-١)

رخص البناء الصادرة فى بلدية رأس الخيمة

Building Permits Issued at Ras Al Khaimah Municipality

١٩٩٩-٢٠٠٢



عدد المباني حسب نوع المبنى و توزيعها بالريف والحضر

Buildings By Type of Building and Urban/ Rural Distribution

Censuses of سنوات التعداد ١٩٨٥، ١٩٩٥.

جدول (٦-٣)

Table (6-3)

نوع المبنى Type of Building		عمارة Apart-ment	فيلا Villa	بيت عربي Arabic House	بيت شعبي Low-Cost	بيت طابقين Two-storeys House	بيت خرساني Conc-rete	شبرة Shed	صندقة Box	كرفان Cara-van	عشة Shack	أخرى Others	الجملة Total
السنة Year	حضر / ريف Urban/Rural												
1985	Urban حضر	19	2252	8009	552	146	263	191	168	46	10	1190	12946
	Rural ريف	3	336	4794	4516	15	108	72	404	123	158	1433	11962
	Total جملة	122	2588	12803	5068	161	371	263	572	169	168	2623	24908
1995	Urban حضر	146	2654	8853	1203	153	492	40	33	49	5	1792	15419
	Rural ريف	6	1080	4865	4864	25	856	76	424	56	124	1478	12854
	Total جملة	152	3734	13718	6067	178	1348	116	457	105	129	3269	29273

المصدر : وزارة التخطيط

Source: Ministry of Planning

الوحدات السكنية حسب نوع الاستخدام وتوزيعها بالريف والحضر

Residential Units By Type of Usage and Urban/Rural Distribution

Censuses of ١٩٩٥ ،١٩٨٥ تعداد

Table (6-4) جدول (٦-٤)

المجموع Total	مسكن عام Institutional Building	مغلق Closed	خالي Vacant	عمل أوعمل وسكن Work or Work & Residence	سكن Residence	استخدام الوحدة السكنية Usage of Housing Unit	
						حضر / ريف Urban/ Rural	السنة Year
12970	40	502	2264	165	9999	Urban حضر	1985
10928	18	658	2725	102	7425	Rural ريف	
23898	58	1160	4989	267	17424	Total جملة	
16088	12	718	1550	184	13624	Urban حضر	1995
12740	2	376	1715	33	10614	Rural ريف	
28828	14	1094	3265	217	24238	Total جملة	

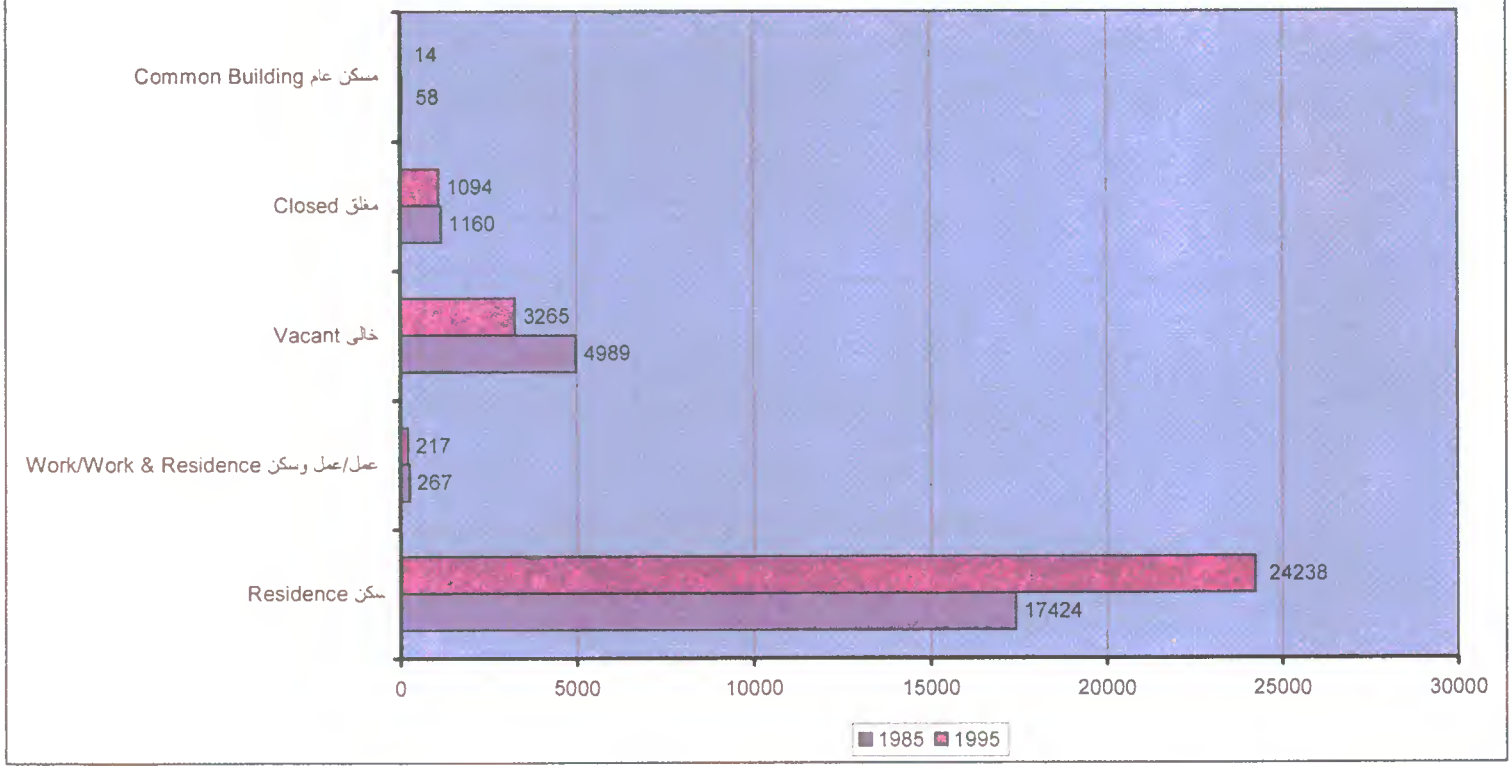
Source: Ministry of Planning المصدر : وزارة التخطيط

Figure (6-2)

شكل (٦-٢)

الوحدات السكنية حسب نوع الإستخدام فى سنوات التعداد ١٩٨٥ و ١٩٩٥

Residential Units By Type of Usage in 1985 & 1995 Censuses



المشروعات الجديدة والصيانة المنفذة من قبل وزارة الأشغال العامة والأسكان

New and Maintenance Projects Implemented by the Ministry of Public Works & Housing

2002-1998

Table (6-5) — جدول (٦-٥)

Cost in Thousand Dhs — التكلفة بالألف درهم

المشاريع Projects	جديدة New		صيانة Maintenance		المجموع Total	
السنة Year	عدد No.	تكلفة Cost	عدد No.	تكلفة Cost	عدد No.	تكلفة Cost
1998	7	41905	14	8681	21	50586
1999	2	4100	16	22746	18	26846
2000	0	0	9	3599	9	3599
2001	10	96500	16	14609	26	111109
2002	11	120016	29	10916	40	22932

Source: Ministry of Public Works and Housing — المصدر: وزارة الأشغال العامة والإسكان

مساحات وتكلفة المساكن الشعبية التي تم تنفيذها من قبل وزارة الأشغال العامة والأسكان

Area and Cost of Public Houses Implemented by the Ministry of Public Works and Housing

2002-1998

Table (6-6) جدول (٦-٦)

Cost in Thousand Dhs

Year	2002	2001	2000	1999	1998	السنة
Number	-	10	20	60	50	العدد
Area (m^2)	-	4000	7140	21420	17850	المساحة (متر مربع)
Number of Rooms	-	60	236	568	450	عدد الغرف
Cost	-	4384	8376	25696	21596	التكلفة

Source: Ministry of Public Works and Housing

المصدر: وزارة الأشغال العامة والإسكان

المدارس التي نفذتها وزارة الأشغال العامة والأسكان لصالح وزارة التربية والتعليم

Schools Built By the Ministry of Public Works & Housing for the Ministry of Education

2002-1998

Table (6-7) — جدول (٦-٧)

Area in Squared Meters and Cost in Thousands Dhs — المساحة بالمتر المربع والتكلفة بالألف درهم

Secondary ثانوية				Preparatory إعدادية				Primary ابتدائية				Kindergartens رياض اطفال				المرحلة Level / السنة Year
تكلفة Cost	فصول Classes	مساحة Area	عدد No.	تكلفة Cost	فصول Classes	مساحة Area	عدد No.	تكلفة Cost	فصول Classes	مساحة Area	عدد No.	تكلفة Cost	فصول Classes	مساحة Area	عدد No.	
12000	24	7000	1	-	-	-	-	24000	48	14000	2	-	-	-	-	1998
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1999
-	-	-	-	12000	24	7000	1	24000	48	14000	2	-	-	-	-	2000
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2001
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2002

Source: Ministry of Public Works and Housing — المصدر: وزارة الأشغال العامة والإسكان

المشروعات التي يجرى تنفيذها من قبل وزارة الأشغال العامة والإسكان

Projects Being Implemented By the Ministry of Public Works & Housing

31/12/02

Table (6-8) — جدول (٦-٨)

Cost in (000) Dhs — التكلفة بالألف درهم

Project & Beneficiary Ministry	Work Progress	مرحلة التنفيذ	اسم المشروع والوزارة المستفيدة
Ministry of Interior:			**وزارة الداخلية:**
Al Dara immig. & pass port center	to arbitration procedures	جاري اجراءات التحكيم	مركز جوازات الدارة
Directore of Tarric police	to complate procedures	استكمال إجراءات	مبنى المرور والترخيص
Gen. Directore of RAK police	received project	تم استلام المشروع	مبنى الإدارة العامة للشرطة
Criminal lab in Ras al khiamah	to complate design	استكمال التصاميم	مبنى المختبر الجنائي برأس الخيمة
Al Moneai police center	to complate plaining	استكمال مخططات	مركز شرطة المنيعي
Al Mamorah police center	contract sign	تم توقيع العقد	مركز شرطة المعمورة
Ministry of Health:			**وزارة الصحة:**
Childbirth & Woman Hospital	On-going	جاري العمل	مستشفي النساء والولادة
Gazirat Al Hamra Health care center	waiting for answer	بانتظار الرد من وزارة الصحة	مبنى حوادث مركز الرعاية الصحية والأولية بالجزيرة الحمراء
Kedra first Health center	On-going	جاري العمل	مركز الرعاية الصحية الأولية بكدرة
Replacement wadi Assfani first Health center	to complate procedures	جاري استكمال الإجراءات	إحلال مركز الرعاية الصحية الأولية بوادي اصفني
Ministry of Education:			**وزارة التربية والتعليم**
Replacement Umm Al Qura School	On-going	جاري العمل	إحلال مدرسة أم القرى للبنات
Replacement Khaat Kindegraten (12) Class	delayed project	مشروع موجل	إحلال روضة أطفال خت (١٢) فصل
Elementary School in Shamal (24) Class	On-going	جاري العمل	مدرسة ابتدائية للبنات في شمل (٢٤) فصل
Elementary School in Julphar (24) Class	bid canceled	تم الغاء المناقصة	مدرسة ابتدائية للبنين في جلفار (٢٤)
Elementary School in Khaat (24) Class	On-going	جاري العمل	مدرسة ابتدائية للبنات في خت (٢٤) فصل
Replacement Abdulla bin Omar School	On-going	جاري العمل	احلال مدرسة عبدالله بن عمر الابتدائية للبنين في أذن
Replacement Thabet bin Qaiss School	On-going	جاري العمل	احلال مدرسة ثابت بن قيس الابتدائية للبنين في المعيريض
Compleate artistic School In Ras al khaimah	under way receive	جاري الاستلام	استكمال المدرسة الفنيه برأس الخيمة
Replacement Balat al shohada School	delayed project	مشروع موجل	احلال مدرسه بلاط الشهداءالابتدائيه للبنين في الظيت

7

النقل

TRANSPORTATION

Contents محتـــويات

Transportation النقـــل

Tables: الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
7-1	165	حـــركة الطائـــرات الـتجارية وغير التجارية في مطار رأس الخيمة الدولي حسب الشهر: 1998-2002 All Aircraft Movement in Ras Al Khaimah International Airport by Month: 1998-2002	1
7-2	167	حـــركة الطائـــرات الـتجارية في مطار رأس الخيمة الدولي حسب الشهر: 1998-2002 Commercial Aircraft Movement in Ras Al Khaimah International Airport by Month: 1998-2002	2
7-3	169	حـــركة الـــركاب في مطـــار رأس الخـــيمة الدولي حسب الشهر: 1998-2002 Passenger Movement in Ras Al Khaimah International Airport by Month: 1998-2002	3
7-4	171	حـــركة البضائع في مطار رأس الخيمة الدولي حسب الشهر: 1998-2002 Cargo Movement in Ras Al Khaimah International Airport by Month: 1998-2002	4
7-5	173	حركة سفن الحاويات بميناء صقر البحري: 1998-2002 Container Ship Movement in Saqr Seaport: 1998 2002-	5
7-6	174	حركة سفن الشحن العام بميناء صقر البحري: 1998-2002 General Cargo Ship Movement in Saqr Seaport: 1998-2002	6
7-7	175	حركة اللنشات بميناء صقر البحري: 1998-2002 Lunch Movement in Saqr Sea Port: 1998-2002	7
7-8	176	حركة اللنشات بميناء رأس الخيمة البحري: 1998-2002 Lunch Movement in Ras Al Khaimah Seaport: 1998 -2002	8

7-9	177	حركة البضائع في ميناء صقر البحري: 1998-2002 Cargo Movement in Saqr Seaport: 1998-2002	9
7-10	179	أعداد المواشي الواردة عبر ميناء صقر البحري: 1998-2002 Number of Imported Livestock Via Saqr Seaport: 1998-2002	10
7-11	180	أعداد السيارات الواردة عبر ميناء صقر البحري: 1998-2002 Number of Imported Cars Via Saqr Seaport: 1998-2002	11
7-12	181	أعداد الحاويات عبر ميناء صقر البحري: 1998-2002 Container Movement in Saqr Seaport: 1998-2002	12
7-13	182	إجمالي عدد المركبات والآليات حسب نوع التسجيل: 1998-2002 Total Number of Vehicles and Machines by Type of Registration: 1998-2002	13
7-14	184	إجمالي عمليات تسجيل المركبات والآليات: 2002 Total Registration of Vehicles and Machines: 2002	14
7-15	185	المركبات والآليات المسجلة لأول مرة حسب صنف المركبة واللوحة: 2002 Newly Registered Vehicles and Machines by Type and Plate: 2002	15
7-16	186	المركبات والآليات المجدد تسجيلها حسب صنف المركبة واللوحة: 2002 Renewed Registration of Vehicles and Machines by Type and Plate: 2002	16
7-17	187	المركبات والآليات التي تم تحويلها إلى الإمارات الأخرى: 2002 Vehicles and Machines Transferred to other Emirates: 2002	17
7-18	188	رخص قيادة المركبات الصادرة حسب النوع وحالة الإصدار: 2002 Driving Licenses Issued According to Type and State of Issuing: 2002	18
7-19	190	رخص قيادة المركبات الصادرة حسب الجنسية وحالة الإصدار: 2002 Driving Licenses Issued According to Nationality and State of Issuing: 2002	19

7-20	191	الحـــوادث والمخالفـــات المرورية والإصابات الناتجة عنها: 1998-2002 Road Traffic Accidents and Number of Casualties: 1998-2002	20
7-21	193	الحوادث المرورية حسب النوع: 1998-2002 Road Traffic Accidents by Type: 1998-2002	21
7-22	194	التوزيع النسبي للحوادث المرورية حسب النوع: 1998 – 2002 Relative Distribution of Road Traffic Accidents by Type: 1998 - 2002	22
7-23	195	أسباب حوادث المرور والإصابات الناتجة عنها: 2002 Causes of Road Traffic Accidents and Their Casualties: 2002	23
7-24	196	الـــتوزيع النســـبي لأسباب حوادث المرور والإصابات الناتجة عنها: 2002 Relative Distribution of Causes of Road Traffic Accidents and Their Causalities: 2002	24
7-25	197	الحوادث المرورية حسب جنسية مرتكبيها: 2002 Road Traffic Accidents by Nationality: 2002	25
7-26	198	وفيات الحوادث المرورية حسب نوع الحادث والجنسية: 2002 Deaths in Road Traffic Accidents by Type and Nationality: 2002	26

Figures: الأشكال البيانية:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
7-1	166	حـــركة الطائـــرات التجارية وغير التجارية في مطار رأس الخيمة الدولي: 1998-2002 All Aircraft Movement in Ras Al Khaimah International Airport: 1998-2002	1
7-2	168	حـــركة الطائـــرات التجارية في مطار رأس الخيمة الدولي: 1998-2002 Commercial Aircraft Movement in Ras Al Khaimah International Airport: 1998-2002	2
7-3	170	حـــركة الـــركاب في مطار رأس الخيمة الدولي: 1998-2002 Passenger Movement in Ras Al Khaimah International Airport: 1998-2002	3
7-4	172	حركة البضائع في مطار رأس الخيمة الدولي: 1998-2002 Cargo Movement in Ras Al Khaimah International Airport: 1998-2002	4
7-5	178	حركة البضائع في ميناء صقر البحري: 1998-2002 Cargo Movement in Saqr Seaport: 1997-2001	5
7-6	183	إجمـــالي عـــدد المركبات والآليات حسب نوع التسجيل: 1998-2002 Total Number of Vehicles and Machines by Type of Registration: 1998-2002	6
7-7	189	عدد رخص قيادة المركبات الصادرة حسب النوع: 2002 Number of Driving Licenses Issued by Type of Vehicle: 2002	7
7-8	192	الحوادث المرورية والإصابات الناتجة عنها: 1998-2002 Road Traffic Accidents and Number of Casualties: 1998-2002	8
7-9	199	وفيات الحوادث المرورية حسب الجنسية: 2002 Deaths in Traffic Accidents by Nationality: 2002	9
7-10	200	وفيات الحوادث المرورية حسب نوع الحادث: 2002 Deaths in Traffic Accidents by Type: 2002	10

حركة الطائرات التجارية وغير التجارية فى مطار رأس الخيمة الدولى حسب الشهر

All Aircrafts Movement in Ras Al Khaimah International Airport By Month

2002-1998

Table (7-1)

جدول (٧-١)

Year Month	2002	2001	2000	1999	1998	السنة الشهر
January	624	792	567	878	963	يناير
February	620	772	657	960	973	فبراير
March	962	852	618	1000	1422	مارس
April	749	773	763	1041	1218	ابريل
May	775	802	630	1063	1577	مايو
June	660	807	650	1002	1451	يونيو
July	603	730	746	965	1130	يوليو
August	581	690	659	1101	1122	اغسطس
September	659	667	628	1126	1050	سبتمبر
October	738	785	761	1535	985	اكتوبر
November	584	554	823	1207	1176	نوفمبر
December	551	587	596	1307	965	ديسمبر
Total	8106	8811	8098	13185	14032	الجملة

Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي

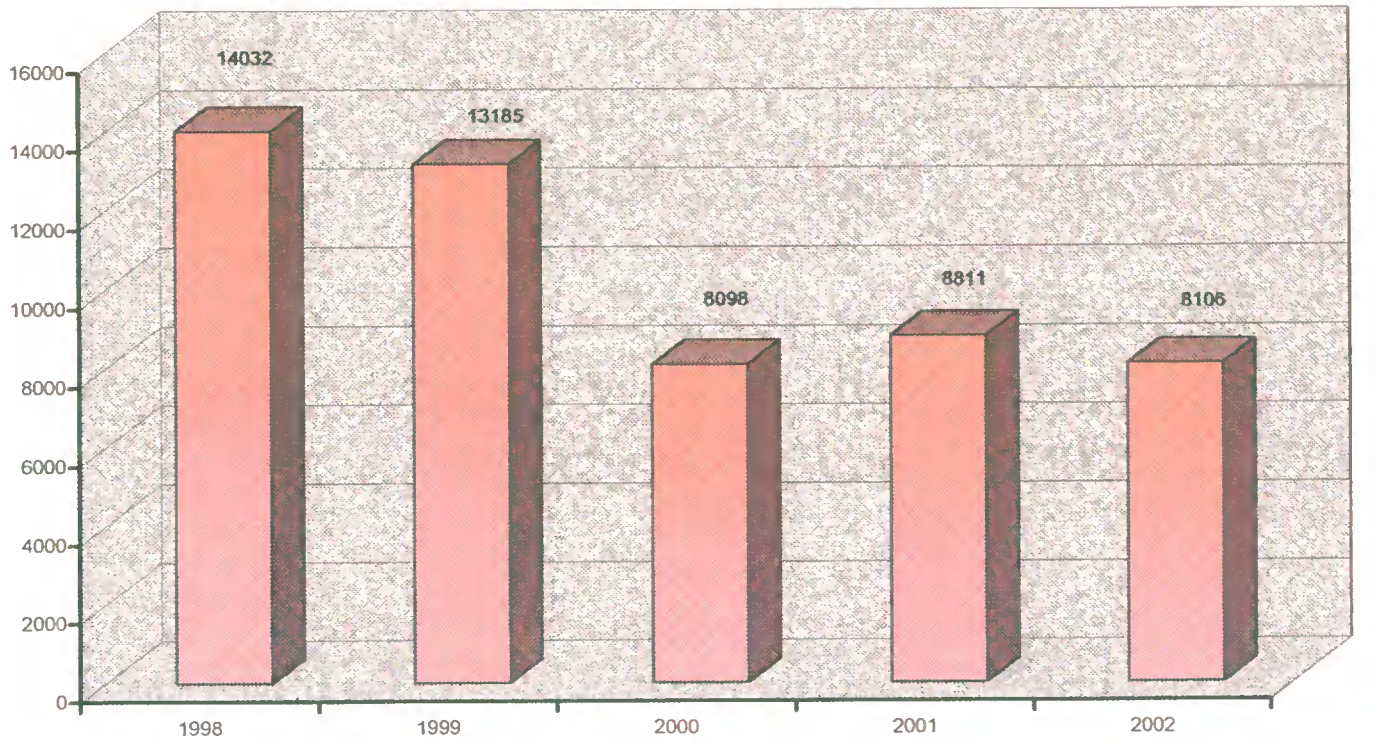
Figure (7-1)

شكل (٧-١)

حركة الطائرات التجارية وغير التجارية فى مطار رأس الخيمة الدولى

All Aircrafts Movement in R.A.K International Airport

١٩٩٨-٢٠٠٢



حركة الطائرات التجارية فى مطار رأس الخيمة الدولى حسب الشهر

Commercial Aircrafts Movement in Ras Al Khaimah International Airport By Month

2002-1998

Table (7-2) جدول (٧-٢)

Year Month	2002	2001	2000	1999	1998	السنة الشهر
January	227	396	307	186	288	يناير
February	217	410	355	233	334	فبراير
March	316	464	342	235	312	مارس
April	383	429	441	238	289	ابريل
May	347	358	425	285	365	مايو
June	330	401	446	249	330	يونيو
July	257	348	406	216	294	يوليو
August	261	410	415	260	339	اغسطس
September	259	365	380	218	221	سبتمبر
October	292	237	405	323	229	اكتوبر
November	264	266	547	409	227	نوفمبر
December	251	228	366	395	220	ديسمبر
Total	3404	4312	4835	3247	3448	الجملة

Source: Ras Al Khaimah International Airport المصدر: مطار رأس الخيمة الدولي

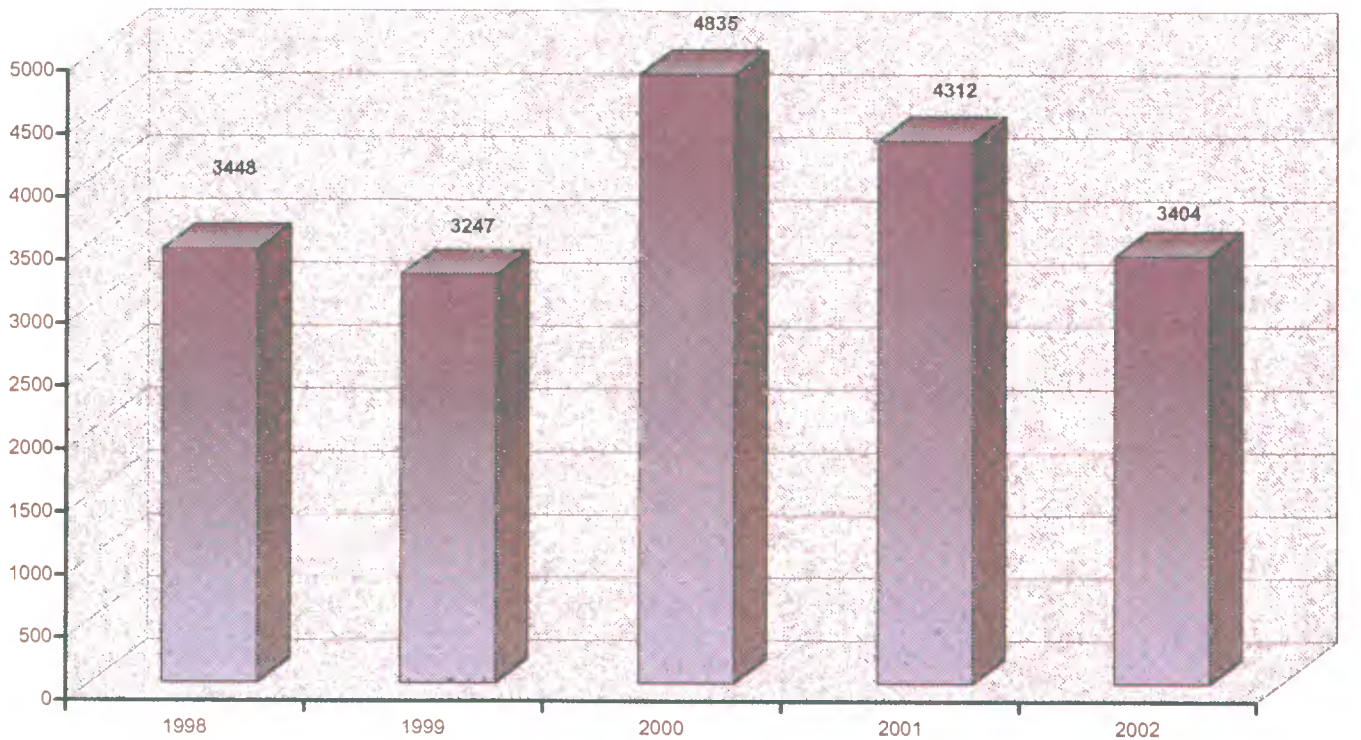
Figure (7-2)

شكل (٧-٢)

حركة الطائرات التجارية فى مطار رأس الخيمة الدولى

Commercial Aircrafts Movement in R.A.K International Airport

١٩٩٨-٢٠٠٢



حركة الركاب فى مطار رأس الخيمة الدولى حسب الشهر

Passengers Movement in Ras Al Khaimah International Airport By Month

2002-1998

Table (7-3)

جدول (٧-٣)

Year	2002			2001			2000			1999			1998			السنه
Month	عابرون Transit	مغادرون out	قادمون in	عابرون Transit	مغادرون out	قادمون in	عابرون Transit	مغادرون out	قادمون in	عابرون Transit	مغادرون out	قادمون in	عابرون Transit	مغادرون out	قادمون in	الشهر
January	2100	4706	4655	2623	6192	6637	1438	6404	6477	1270	1483	1344	1804	1749	1765	يناير
February	2154	4064	4280	2388	6243	6449	2964	5415	5650	1204	1104	1520	1622	1212	1762	فبراير
March	2666	4692	4586	3197	6591	7382	2211	5515	5687	1154	1186	1237	1539	1526	1889	مارس
April	2225	4733	4765	3151	5698	6031	4009	5358	4892	1563	1327	1377	1230	1386	1735	ابريل
May	2186	5446	4890	2645	6309	6251	2996	5325	4652	1451	1691	1252	977	1329	1389	مايو
June	2354	6876	5640	2683	7478	6075	3096	6694	4142	1351	3918	1251	1147	4481	1235	يونيو
July	1311	5819	5608	3119	6149	4818	2876	6049	5017	1533	2532	1398	1073	3125	1416	يوليو
August	2064	5421	7450	3802	5479	8595	2616	4885	7479	1736	1679	4470	1261	1375	4806	اغسطس
September	1999	4987	5436	299	7956	6682	4165	2697	4832	1728	1258	2298	1280	1019	2433	سبتمبر
October	2058	6108	6385	2413	5087	5222	1272	4584	3492	1484	2841	3320	1283	1271	1976	اكتوبر
November	1787	5429	5636	2414	4271	4411	2761	5947	6506	1206	4470	4470	774	1132	1868	نوفمبر
December	1924	6665	6757	2114	3979	4379	2579	5987	5163	1300	5661	5566	999	1110	1624	ديسمبر
Total	24828	65018	66088	30848	71432	72932	32983	64860	63989	16980	29150	29503	14989	20715	23898	الجملة

Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولي

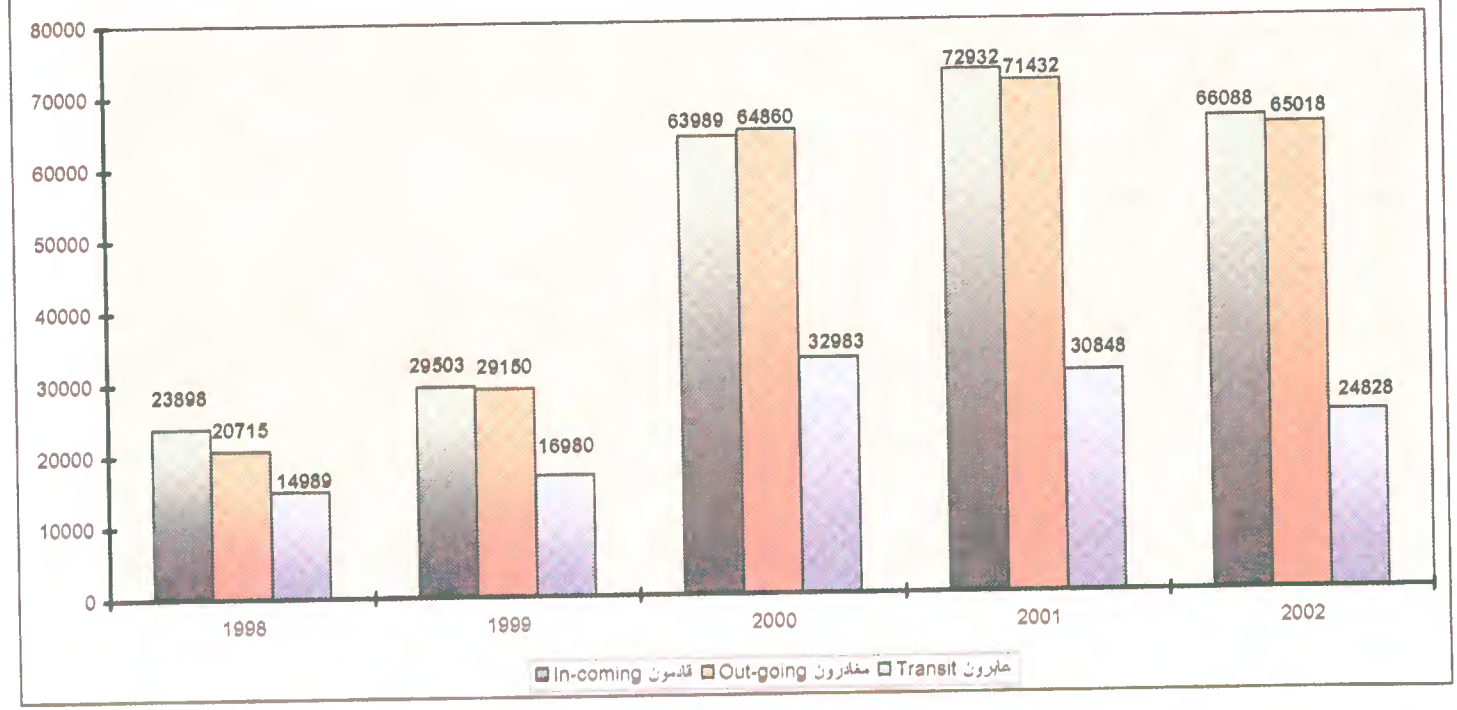
Figure (7-3)

شكل (٧-٣)

حركة الركاب فى مطار رأس الخيمة الدولى

Passengers Movement in R.A.K. International Airport

١٩٩٨-٢٠٠٢



حركة البضائع بالطن فى مطار رأس الخيمة الدولى حسب الشهر

Cargo Movement (in Tons) in Ras Al Khaimah International Airport By Month

2002-1998

Table (7-4)

جدول (٧-٤)

Year	2002		2001		2000		1999		1998		السنة
Month	محمله Loaded	مفرغه Unloaded	محمله Loaded	مفرغه Unloaded	محمله Loaded	مفرغه Unloaded	محمله Loaded	مفرغه Unloaded	محمله Loaded	مفرغه Unloaded	الشهر
January	758	22	634	9	1048	23	1437	11	3938	38	يناير
February	1114	5	939	28	1153	12	1860	9	4715	56	فبراير
March	1094	9	1056	65	1117	64	1753	76	4498	115	مارس
April	1120	2	1029	28	1475	29	1465	102	4004	78	ابريل
May	901	12	1075	108	1215	85	1719	49	4451	113	مايو
June	802	1	977	84	1267	82	1599	26	3663	180	يونيو
July	770	4	861	74	1003	36	1023	46	3654	125	يوليو
August	804	3	1022	126	1013	25	1629	52	4256	344	اغسطس
September	869	9	948	27	1014	34	1178	19	1910	128	سبتمبر
October	985	5	1121	92	1212	20	1175	9	1967	135	اكتوبر
November	739	3	1222	40	926	60	1172	66	2456	158	نوفمبر
December	487	34	678	19	815	39	1139	27	1987	88	ديسمبر
Total	10443	109	11562	700	13258	509	17147	494	41499	1557	الجملة

Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر . مطار رأس الخيمة الدولي

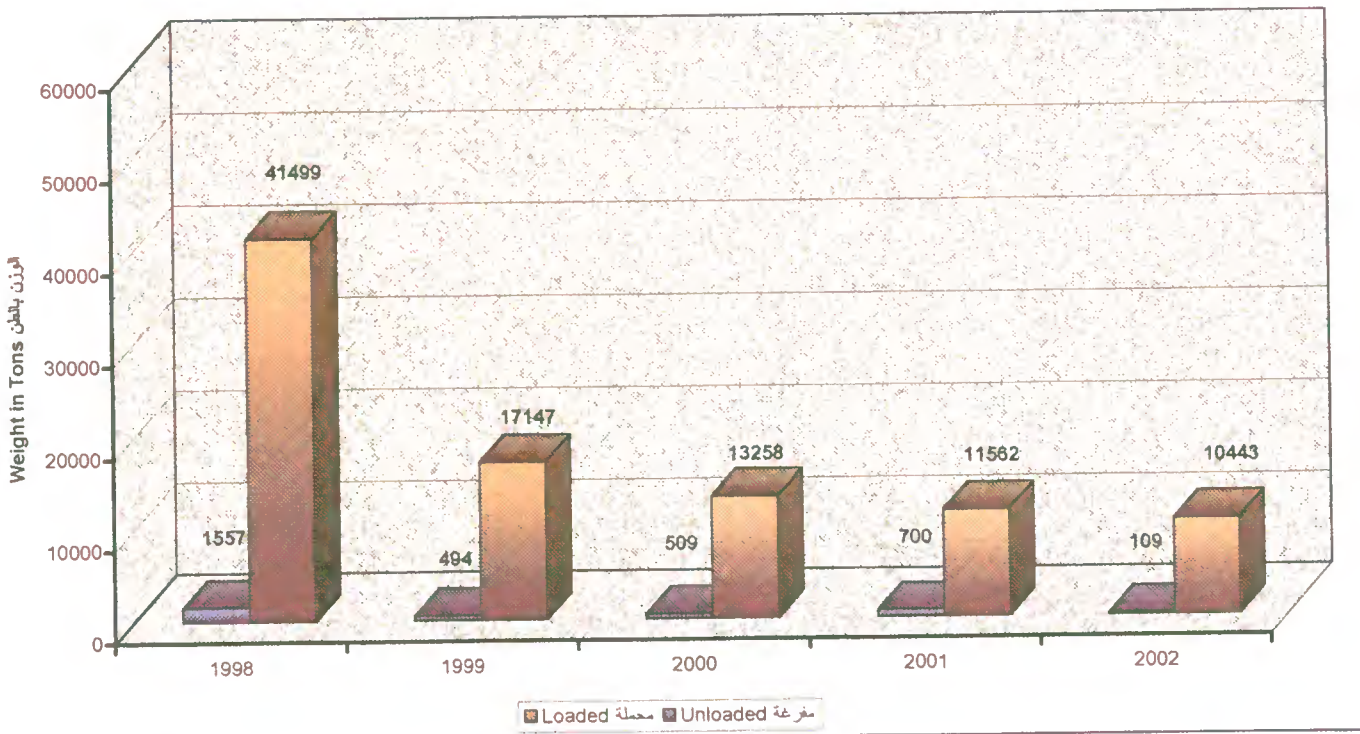
Figure (7-4)

شكل (٧-٤)

حركة البضائع فى مطار رأس الخيمة الدولى

Cargo Movement in R.A.K. International Airport

١٩٩٨-٢٠٠٢



حركة سفن الحاويات بميناء صقر البحرى
Container Ships Movement in Saqr Seaport
2002-1999

Table (7-5)

جدول (٧-٥)

Year / Month	2002 مغادرة out	2002 قادمة in	2001 مغادرة out	2001 قادمة in	2000 مغادرة out	2000 قادمة in	1999 مغادرة out	1999 قادمة in	السنة / الشهر
January	1	1	0	1	0	0	1	1	يناير
February	2	2	0	0	0	0	0	0	فبراير
March	3	3	0	0	0	0	1	1	مارس
April	2	2	1	1	0	0	0	0	ابريل
May	4	4	0	0	0	0	0	0	مايو
June	2	2	0	0	0	0	1	1	يونيو
July	0	0	0	0	0	0	0	0	يوليو
August	1	1	1	1	0	0	0	0	اغسطس
September	1	1	0	0	0	0	0	0	سبتمبر
October	4	4	0	0	0	0	1	1	اكتوبر
November	4	4	0	0	0	0	0	0	نوفمبر
December	5	5	0	0	1	1	0	0	ديسمبر
Total	29	29	2	3	1	1	4	4	الجملة

Source: Saqr Seaport Authority

المصدر: سلطة ميناء صقر البحرى

حركة سفن الشحن العام بميناء صقر البحرى

General Cargo Ships Movement in Saqr Seaport

2002-1998

جدول (٧-٦)

Table (7-6)

Year	2002		2001		2000		1999		1998		السنة
Month	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	الشهر
January	37	36	43	46	53	58	60	61	48	47	يناير
February	37	35	48	49	58	59	49	51	44	46	فبراير
March	55	58	49	48	56	56	57	55	61	63	مارس
April	56	54	49	50	62	61	51	54	54	52	ابريل
May	62	62	54	53	62	63	51	48	55	57	مايو
June	70	71	59	57	62	58	43	45	57	59	يونيو
July	66	68	58	62	54	55	42	44	61	60	يوليو
August	78	77	69	68	56	56	66	66	64	64	اغسطس
September	72	72	62	62	59	59	48	46	62	61	سبتمبر
October	86	92	61	59	56	56	51	56	54	54	اكتوبر
November	91	85	46	47	55	53	55	60	64	65	نوفمبر
December	73	75	54	53	43	42	73	67	62	64	ديسمبر
Total	783	785	652	654	676	676	646	653	686	692	الجملة

المصدر: سلطة ميناء صقر البحرى

Source: Saqr Seaport Authority

حركة اللنشات بميناء صقر البحرى

Lunches Movement in Saqr Seaport

2002-1998

Table (7-7)

جدول (٧-٧)

Year	2002		2001		2000		1999		1998		السنه
Month	مغادرة out	قادمه in	مغادرة out	قادمه in	مغادرة out	قادمه in	مغادرة out	قادمه in	مغادرة out	قادمه in	الشهر
January	39	39	13	13	116	118	135	132	122	123	يناير
February	12	12	9	9	137	137	132	132	138	135	فبراير
March	30	30	21	21	126	126	148	149	183	184	مارس
April	12	12	13	13	128	127	145	152	164	163	ابريل
May	8	8	11	11	133	134	121	116	175	174	مايو
June	6	6	6	6	160	160	138	139	154	155	يونيو
July	8	8	4	4	140	139	139	142	143	143	يوليو
August	3	3	2	2	162	164	122	123	155	155	اغسطس
September	2	2	_	_	172	171	121	121	133	132	سبتمبر
October	2	2	_	_	161	163	132	132	137	138	اكتوبر
November	30	30	11	11	151	151	124	123	126	125	نوفمبر
December	46	46	16	16	143	145	125	125	153	155	ديسمبر
Total	198	198	106	106	1729	1735	1582	1586	1783	1782	الجملة

Source: Saqr Seaport Authority

المصدر : سلطة ميناء صقر البحرى

حركة اللنشات بميناء رأس الخيمة البحرى

Lunches Movement in Ras Al Khaimah Seaport

2002-1999

جدول (٧-٨)

Table (7-8)

Year	2002		2001		2000		1999		السنه
Month	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	مغادرة out	قادمة in	الشهر
January	28	30	2	4	12	11	4	4	يناير
February	26	36	4	2	12	12	10	11	فبراير
March	55	51	0	2	14	10	12	7	مارس
April	56	56	10	5	17	15	8	10	ابريل
May	49	48	0	11	12	12	13	18	مايو
June	59	59	4	1	15	17	18	16	يونيو
July	68	69	9	9	15	22	10	16	يوليو
August	55	55	7	6	34	20	24	21	اغسطس
September	75	75	17	16	20	27	13	12	سبتمبر
October	71	91	13	10	21	23	33	31	اكتوبر
November	68	72	12	14	19	15	14	13	نوفمبر
December	73	56	13	11	16	19	22	22	ديسمبر
Total	683	698	91	91	207	203	181	181	الجملة

المصدر: دائرة الجمارك والموانى

Source: Department of Customs & Ports

حركة البضائع (بالطن) فى ميناء صقر البحرى

Cargo Movement (in Tons) in Saqr Seaport

2002-1998

Table (7-9)

جدول (٧-٩)

Year	2002		2001		2000		1999		1998		السنة
Month	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	محملة Loaded	مفرغة Unloaded	الشهر
January	383910	85855	321573	208441	440504	252222	503833	431274	491166	159948	يناير
February	344741	47443	598028	191404	622345	270105	397290	209487	537777	144793	فبراير
March	638421	201302	474852	137260	375629	230016	580146	306747	448291	235084	مارس
April	604317	120926	299724	215319	573439	268499	502139	304628	476771	303561	ابريل
May	629289	212021	526238	151462	604086	323697	500202	251469	607610	160089	مايو
June	554851	283333	366206	230994	629464	399086	593119	244908	408334	236889	يونيو
July	646306	390705	412955	205910	520514	118822	493997	191890	539929	203620	يوليو
August	617246	287739	486812	234597	462252	195644	459184	391129	511020	278202	اغسطس
September	687646	211040	600673	299330	437398	181406	560336	184963	488125	351196	سبتمبر
October	1068066	415432	587981	287106	583375	185335	631544	182396	289695	187693	اكتوبر
November	796494	405387	434948	194415	528586	165757	429461	172469	527932	307708	نوفمبر
December	793908	316777	542813	237895	511030	153729	727277	266825	492542	348082	ديسمبر
Total	7765195	2977960	5652803	2594133	6288622	2744318	6378528	3138185	5819192	2916865	الجملة

Source: Saqr Seaport Authority

المصدر : سلطة ميناء صقر البحرى

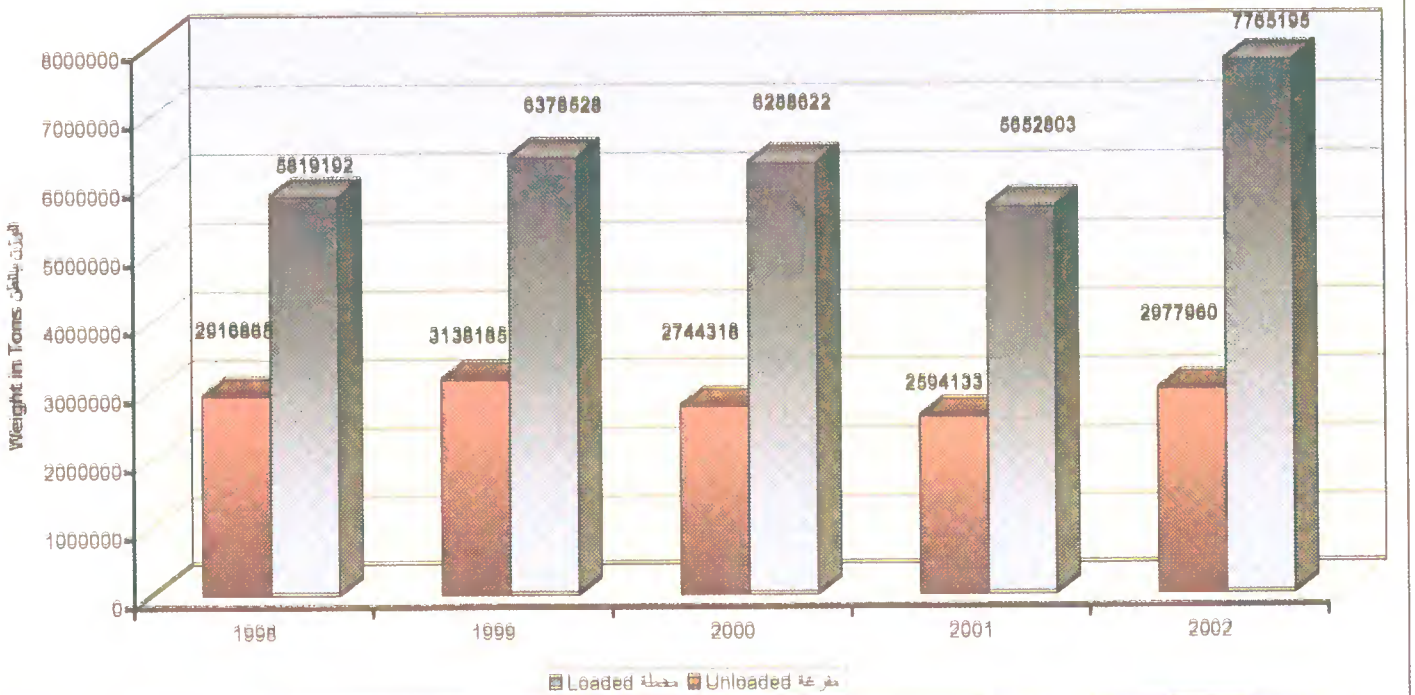
Figure (7-5)

شكل (٧-٥)

حركة البضائع في ميناء صقر البحري

Cargo Movement in Saqr Seaport

٢٠٠٢-١٩٩٨



أعداد المواشى الواردة عبر ميناء صقر البحرى

Number of Imported Livestock Via Saqr Seaport

2002-1998

Table (7-10)

جدول (٧-١٠)

Year / Month	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / الشهر
January	0	0	0	18721	16330	يناير
February	0	0	46052	6141	11214	فبراير
March	0	0	14069	11575	22860	مارس
April	0	0	10000	0	19851	ابريل
May	0	0	0	22600	0	مايو
June	0	0	0	15488	10449	يونيو
July	0	0	0	12015	20925	يوليو
August	0	0	0	5875	0	اغسطس
September	0	0	0	22192	9292	سبتمبر
October	0	0	0	17558	7118	اكتوبر
November	0	0	0	20836	7140	نوفمبر
December	0	0	0	17749	7028	ديسمبر
Total	0	0	70121	170750	132207	الجملة

Source:Saqr Seaport Authority

المصدر: سلطة ميناء صقر البحرى

أعداد السيارات الواردة عبر ميناء صقر البحرى

Number of Imported Cars Via Saqr Seaport

2002-1998

Table (7-11)

جدول (٧-١١)

Year / Month	2002	2001	2000	1999	1998	السنه / الشهر
January	0	54	71	81	62	يناير
February	80	44	45	0	0	فبراير
March	76	67	67	0	38	مارس
April	47	66	59	62	32	ابريل
May	98	65	55	0	62	مايو
June	79	0	50	0	71	يونيو
July	84	39	58	0	1	يوليو
August	82	7	60	1	0	اغسطس
September	80	68	0	0	52	سبتمبر
October	77	149	45	0	51	اكتوبر
November	76	70	59	56	1	نوفمبر
December	84	102	67	63	91	ديسمبر
Total	863	731	636	263	461	الجملة

Source: Saqr Seaport Authority

المصدر: سلطة ميناء صقر البحرى

أعداد الحاويات عبر ميناء صقر البحرى

Containers Movement in Saqr Seaport

2002-1998

Table (7-12)

جدول (٧-١٢)

Year	2002				2001				2000				1999				1998				السنه
Month	فارغة empty	عابرة trans.	صادرة out	واردة in	فارغة empty	عابرة trans.	صادرة out	واردة in	فارغة empty	عابرة trans.	صادرة out	واردة in	فارغة empty	عابرة trans.	صادرة out	واردة in	فارغة empty	عابرة trans.	صادرة out	واردة in	الشهر
January	40	0	0	40	0	0	28	28	0	0	5	0	9	0	0	3	0	0	0	0	يناير
February	0	0	10	0	0	0	26	29	0	0	7	0	0	0	0	0	0	0	0	0	فبراير
March	50	10	17	50	2	0	6	3	0	0	0	0	0	0	12	8	0	0	0	0	مارس
April	0	0	23	0	0	0	12	12	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	ابريل
May	50	0	43	50	0	0	17	17	0	13	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	مايو
June	0	0	17	0	0	0	1	13	0	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	يونيو
July	0	0	0	0	0	0	29	17	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	يوليو
August	30	0	30	0	0	2	6	6	0	0	0	0	0	0	0	0	4	4	0	13	اغسطس
September	200	0	0	200	0	0	5	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	سبتمبر
October	60	0	114	60	0	0	18	18	0	0	0	20	0	0	0	3	0	0	0	29	اكتوبر
November	100	0	112	100	0	0	14	14	0	0	0	1	0	0	4	0	0	0	0	0	نوفمبر
December	145	0	145	145	0	0	_	26	0	0	0	2	1	0	0	0	0	0	0	9	ديسمبر
Total	675	10	511	645	2	2	162	188	0	13	12	23	14	0	16	14	4	4	0	54	الجملة

Source: Saqr Seaport Authority

المصدر: سلطة ميناء صقر البحرى

إجمالى عدد المركبات والآليات حسب نوع التسجيل

Total Number of Vehicles and Machines By Type of Registeration

2002-1998

Table(7-13) جدول(٧-١٣)

Year Type of Registeration	2002	2001	2000	1999	1998	السنة نوع التسجيل
New	6701	6266	5537	6229	6212	تسجيل لأول مرة
Renewal	19517	18417	18008	18209	18153	تجديد
Transferred from other emirates	_	_	2943	2758	2657	تحويل من إمارة أخرى
Total	26218	24683	26488	27196	27022	الجملة

Source: Ministry of Interior المصدر: وزارة الداخلية

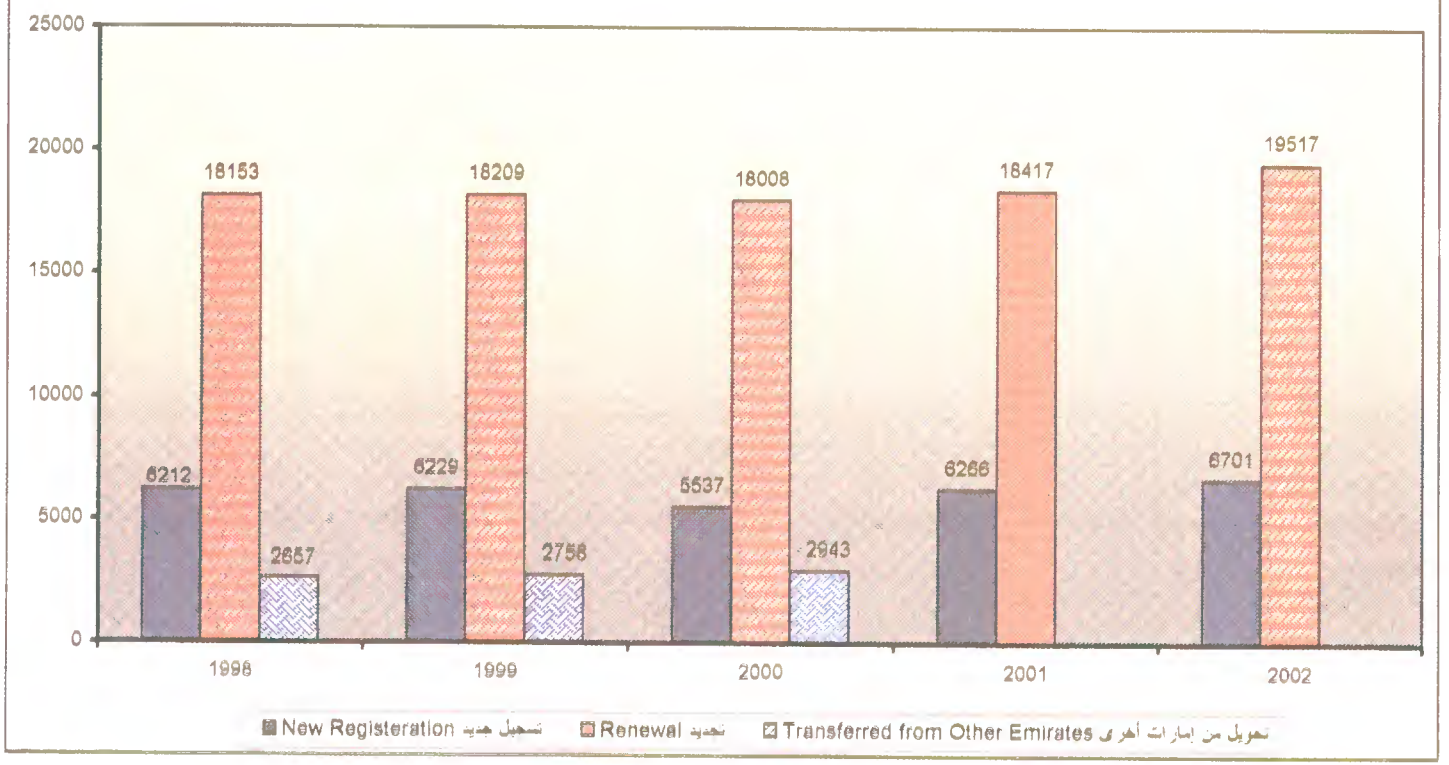
Figure (7-6)

شكل (٧-٦)

اجمالى عدد المركبات والآليات حسب نوع التسجيل

Total Number of Vehicles & Machines By Type of Registeration

١٩٩٨-٢٠٠٢



إجمالى عمليات تسجيل المركبات والآليات

Total Registeration of Vehicles and Machines

2002

Table(7-14) جدول(٧-١٤)

Type / Type of Registeration	الجملة Total	Type of Plate حسب اللوحة: حكومى Govt.	عمومى Taxi	خاص Private	جهاز ميكنيكى Mech. Machine: ثقيل Heavy	خفيف Light	Type of Vehicle صنف المركبة: باص ثقيل Bus	باص خفيف Mini bus	ثقيلة Heavy	خفيفة Light	دراجة نارية Motorcycle	الصنف / نوع التسجيل
New Registration	6383	7	319	6057	7	33	41	125	487	5690	318	تسجيل لأول مرة
Renewal	19482	14	1365	18103	93	78	447	488	1702	16674	35	تجديد
Transfer for Export	0											إلغاء للتصدير
Canceled for Export	11875	5	616	11254	14	33	44	242	504	11038	41	أخرى*
Total	37740	26	2300	35414	114	144	532	855	2693	33402	394	الجملة

* Include Ownership Transfer ,Cancelling & Transfer to Other Emirates

** Not include Motorcucle

Source: Ministry of Interior

* تشمل نقل الحيازة والإلغاء لعدم الصلاحية والتحويل لإمارات أخرى

** حسب اللوحة لا تشمل الدراجات النارية

المصدر : وزارة الداخلية

المركبات والآليات المسجلة لأول مرة حسب صنف المركبة واللوحة

Newly Registered Vehicles and Machines By Type and Plate

2002

Table(7-15)

جدول(٧-١٥)

Type / Month	الجملة Total	Type of Plate حسب اللوحة			جهاز ميكنيكى Mech. Machine		Type of Vehicle صنف المركبة					الصنف / الشهر
		حكومى Govt.	عمومى Taxi	خاص Private	ثقيل Heavy	خفيف Light	باص ثقيل Bus	باص خفيف Mini bus	ثقيلة Heavy	خفيفة Light	دراجة نارية Motorcycle	
January	535	1	36	498	_	4	3	11	27	490	4	يناير
February	364	1	50	313	_	4	2	3	33	322	1	فبراير
March	715	2	37	676	1	2	1	17	38	656	4	مارس
April	534	_	17	517	3	1	11	2	52	465	4	ابريل
May	469	_	20	449	_	_	1	7	29	432	2	مايو
June	622	_	28	594	1	1	2	16	52	550	1	يونيو
July	621	1	20	600	_	5	2	17	49	548	3	يوليو
August	496	_	33	463	1	2	4	10	45	434	1	اغسطس
September	514	_	26	488	_	3	13	17	44	437	1	سبتمبر
October	453	_	1	452	_	1	_	9	31	412	206	اكتوبر
November	565	1	7	557	_	4	1	9	38	513	61	نوفمبر
December	495	1	44	450	1	6	1	7	49	431	30	ديسمبر
Total	6383	7	319	6057	7	33	41	125	487	5690	318	الجملة

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

المركبات والاليات المجدد تسجيلها حسب صنف المركبة واللوحة

Renewed Registeration of Vehicles and Machines By Type and Plate

2002

جدول(٧-١٦)

Table(7-16)

Type / Month	الجملة Total	Type of Plate حسب اللوحة			جهاز ميكنيكى Mech. Machine		Type of Vehicle صنف المركبة					الصنف / الشهر
		حكومى Govt.	عمومى Taxi	خاص Private	ثقيل Heavy	خفيف	باص ثقيل Bus	باص خفيف Mini bus	ثقيلة Heavy	خفيفة Light	دراجة نارية Motorcycle	
January	1700	-	113	1587	3	12	54	12	134	1485	3	يناير
February	1387	2	100	1285	10	19	16	42	126	1174	1	فبراير
March	1983	3	146	1834	14	8	1	45	190	1725	3	مارس
April	1384	_	81	1303	7	1	63	5	166	1142	2	ابريل
May	1606	_	75	1531	10	4	3	41	131	1417	_	مايو
June	1977	1	117	1859	4	2	6	51	161	1753	2	يونيو
July	1560	_	111	1449	6	11	_	49	171	1323	2	يوليو
August	1754	3	121	1630	15	_	230	44	147	1318	1	اغسطس
September	1599	_	111	1488	4	4	46	54	112	1379	1	سبتمبر
October	1440	2	10	1428	8	_	12	58	111	1251	13	اكتوبر
November	1439	1	25	1413	3	_	11	41	77	1307	4	نوفمبر
December	1653	2	355	1296	9	17	5	46	176	1400	3	ديسمبر
Total	19482	14	1365	18103	93	78	447	488	1702	16674	35	الجملة

Source: Ministry of Interior

المصدر: وزارة الداخلية

المركبات و الآليات التى تم تحويلها الى الأمارات الأخرى

Vehicles and Machines Transferred to Other Emirates

2002

Table(7-17)

جدول(٧-١٧)

Emirate / Month	المجموع Total	الفجيرة Fujeira	أم القوين Umm Al Qwain	عجمان Ajman	الشارقة Sharjah	دبى Dubai	العين Alain	أبو ظبى Abu Dhabi	الامارة / الشهر
January	283	19	10	10	97	84	10	53	يناير
February	268	22	17	9	80	76	13	51	فبراير
March	330	21	17	12	90	116	6	68	مارس
April	337	19	23	10	100	112	11	62	ابريل
May	285	21	20	11	86	94	6	47	مايو
June	352	28	17	16	107	107	24	53	يونيو
July	289	18	13	12	98	93	9	46	يوليو
August	277	16	17	5	101	72	5	61	أغسطس
September	317	26	19	12	123	87	2	48	سبتمبر
Octorber	294	23	13	10	87	99	6	56	أكتوبر
November	261	18	14	13	72	87	10	47	نوفمبر
December	262	25	19	2	89	83	4	40	ديسمبر
Total	3555	256	199	122	1130	1110	106	632	المجموع

Source: Ministry of Interior

المصدر . وزارة الداخلية

رخص قيادة المركبات الصادرة حسب النوع و حالة الإصدار

Driving Licenses Issued According to Type and State of Issuing

2002

Table (7-18)

جدول(٧-١٨)

Issuing	الإجمالي	جهاز ثقيل Heavy Machine	جهاز خفيف Light Machine	باص ثقيل Bus	باص خفيف Mini-Bus	شاحنة Truck	صالون Car	دراجة نارية Motorcycle	حالة الاصدار
New	5428	37	6	116	156	440	4692	35	جديدة *
Change	54	_	_	_	_	_	54	_	استبدال
Renewal	3141	_	2	15	37	43	3043	1	تجديد
Total	8623	37	8	131	193	483	7789	36	المجموع

* Include temporary ,change for loss/damage & addition of a type

تشمل الرخص المؤقته وبدل الفاقد وبدل التالف وإضافة صنف *

Source: Ministry of Interior

المصدر : وزارة الداخلية

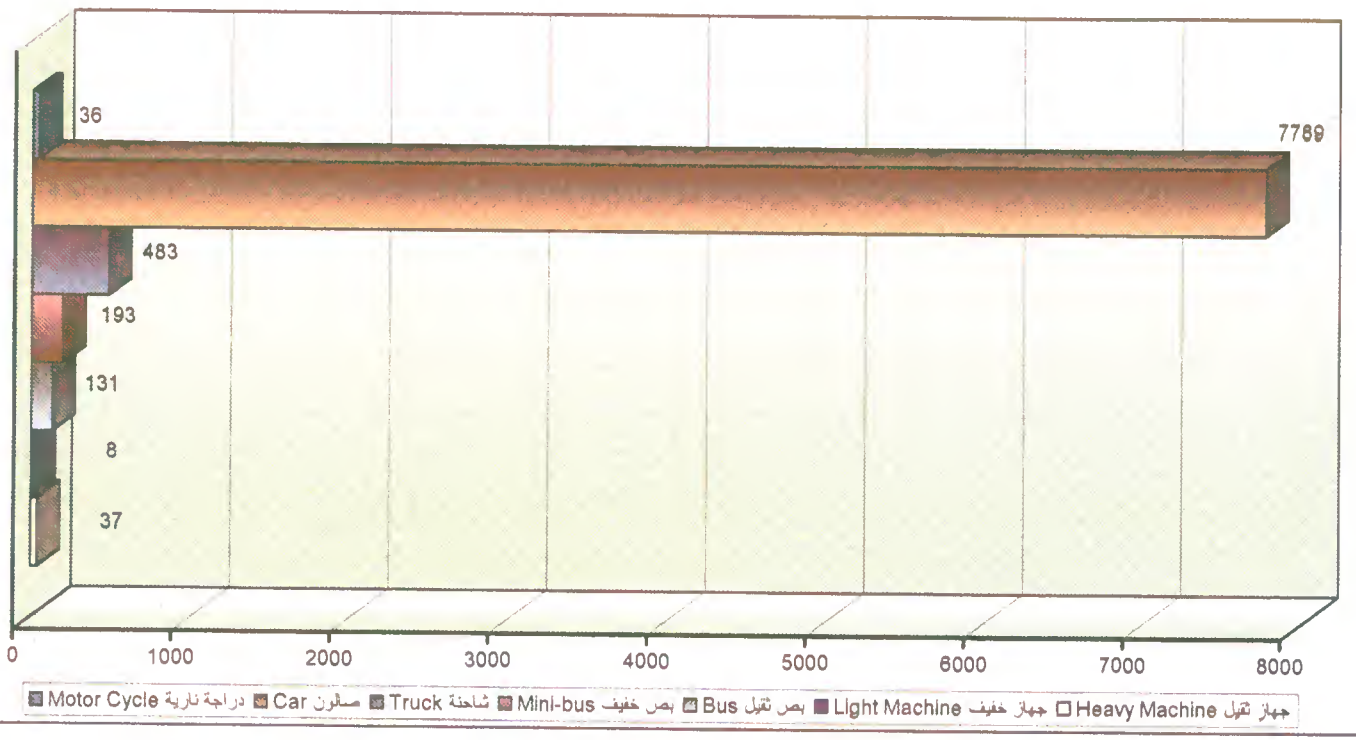
Figure (7-7)

شكل (٧-٧)

عدد رخص قيادة المركبات الصادرة حسب النوع

Number of Driving Licenses Issued By Type of Vehicle

٢٠٠٢



رخص قيادة المركبات الصادرة حسب النوع والجنسية وحالة الإصدار

Driving Licences Issued By Type, Nationality and State of Issuing

2002

Table (7-19)

جدول(٧-١٩)

Issuing State	Total الإجمالى	Others آخرون	Pakistan باكستان	India الهند	Arab عرب	GCC مجلس التعاون	UAE الإمارات	حالة الإصدار
New	5482	603	1307	1402	818	26	1326	جديدة *
Change	54	54	_	_	_	_	_	إستبدال
Renewal	3141	170	448	549	413	5	1556	تجديد
Total	8677	827	1755	1951	1231	31	2882	المجموع

* Include temporary ,change for loss/damage & addition of a type

* تشمل الرخص المؤقته وبدل الفاقد وبدل التالف وإضافة صنف

Source: Ministry of Interior

المصدر : وزارة الداخلية

الحوادث والمخالفات المرورية والإصابات الناتجة عنها

Road Traffic Accidents and Number of Casualties

2002-1998

Table(7-20) جدول (٧-٢٠)

Year / Details	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / التفاصيل
Number of Accidents	1094	1055	1166	1354	2544	عدد الحوادث
Number of Deaths	52	57	43	54	40	عدد الوفيات
Number of Injured	1204	1047	907	866	623	عدد المصابين
Number of Traffic Violations	60955	45307	41811	21883	23163	عدد المخالفات

Source: Ministry of Interior

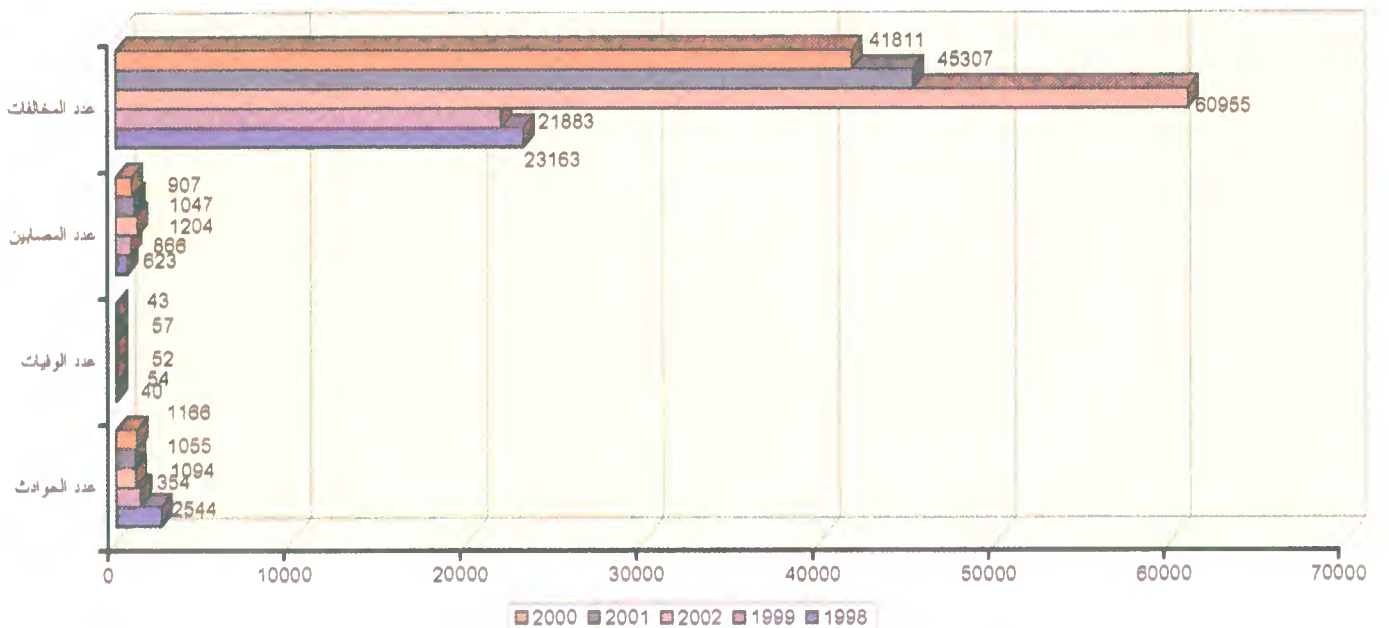
المصدر : وزارة الداخلية

Figure (7-8) شكل (٧-٨)

الحوادث والمخالفات المرورية والإصابات الناتجة عنها

Number of Road Traffic Accidents and Number of Casualties

١٩٩٨-٢٠٠٢



الحوادث المرورية حسب النوع

Road Traffic Accidents By Type

2002-1998

Table(7-21) جدول(٧-٢١)

Year / Type of Accident	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / نوع الحادث
Collision	874	817	992	1173	2335	صدم و تصادم
Vehicle Fall	119	140	99	111	128	تدهور
Run Over Human	87	84	51	54	51	دهس إنسان
Run Over Animal	14	14	24	16	25	دهس حيوان
Total	1094	1055	1166	1354	2539	الجملة

Source: Ministry of Interior المصدر: وزارة الداخلية

التوزيع النسبى للحوادث المرورية حسب النوع

Relative Distribution of Road Traffic Accidents By Type

2002-1998

Table(7-22) جدول(٧-٢٢)

Year / Type of Accident	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / نوع الحادث
Collision	83.3	77.4	85.0	86.6	92.0	صدم و تصادم
Vehicle Fall	11.3	13.3	8.5	8.2	5.0	تدهور
Run Over Human	8.2	8.0	4.4	4.0	2.0	دهس إنسان
Run Over Animal	1.3	1.3	2.1	1.2	1.0	دهس حيوان
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	الجملة

Source: Ministry of Interior المصدر: وزارة الداخلية

أسباب حوادث المرور والإصابات الناتجة عنها

Causes of Road Traffic Accidents and Their Causalties

2002

Table(7-23) جدول(٧-٢٣)

Cause of Accident	Casualties الإصابات			الوفيات	الحوادث	سبب الحادث
	Light بسيطة	Less severe متوسطة	Severe بليغة	Deaths	Accidents	
Careless Attention to Road Users	189	108	6	14	368	عدم تقدير مستعملي الطريق
Joining a Road When Not Clear	274	90	10	10	265	عدم التأكد من خلو الطريق
Using the Wrong Track	161	111	10	17	268	عدم الالتزام بخط السير
Insufficient Distance Between Cars	67	20	1	_	90	عدم ترك مسافة كافية
High Speed	40	36	2	10	50	السرعة الزائدة
Pass at Red Traffic Lights	32	3	_	_	23	عبور الاشارة الحمراء
Irresponsible Driving	2	4	_	_	6	السوق بطيش و تهور
Tyre Explosion	28	8	2	1	24	انفجار الاطار
Total	793	380	31	52	1094	الجملة

Source: Ministry of Interior المصدر: وزارة الداخلية

التوزيع النسبى لأسباب حوادث المرور والإصابات الناتجة عنها

Relative Distribution of Causes of Road Traffic Accidents and Their Causalties

2002

Table(7-24) جدول(٧-٢٤)

Cause of Accident	الوفيات Deaths	الاصابات Causalties	الحوادث Accidents	سبب الحادث
Careless Attention to Road Users	26.9	25.2	33.6	عدم تقدير مستعملى الطريق
Joining a Road When Not Clear	19.2	31.1	24.2	عدم التأكد من خلو الطريق
Using the Wrong Track	32.7	23.4	24.5	عدم الإلتزام بخط السير
Insufficient Distance Between Cars	-	7.3	8.2	عدم ترك مسافة كافية
High Speed	19.2	6.5	4.6	السرعة الزائدة
Pass at Red Traffic Lights	-	2.9	2.1	عبور الاشارة الحمراء
Irresponsible Driving	-	0.5	0.5	السوق بطيش و تهور
Tyre Explosion	1.9	3.2	2.2	إنفجار الاطار
Total	100.0	100.1	100.0	الجملة

Source: Ministry of Interior المصدر: وزارة الداخلية

الحوادث المرورية حسب جنسية مرتكبيها
Road Traffic Accidents By Nationality of Violators
2002

Table(7-25) جدول(٧-٢٥)

Nationality	الجملة Total	إناث Female	ذكور Male	الجنسيه
UAE	557	36	521	الإمارات
GCC	20	1	19	دول مجلس التعاون الأخرى
Yemen	11	1	10	اليمن
Jordan	17	7	10	الأردن
Syria	31	2	29	سوريا
Palestine	9	1	8	فلسطين
Egypt	44	4	40	مصر
Other Arab Countries	20	3	17	دول عربية أخرى
Pakistan	166	4	162	باكستان
India	122	4	118	الهند
Bangladesh	43	_	43	بنجلاديش
Other Asian Countries	8	3	5	دول آسيوية أخرى
Without	31	5	26	بدون جنسية
Other Nationalities	15	1	14	جنسيات اخرى
Total	1094	72	1022	الجملة

Source: Ministry of Interior المصدر: وزارة الداخلية

وفيات الحوادث المرورية حسب نوع الحادث والجنسية

Deaths in Road Traffic Accidents By Accident Type and Nationality

2002

Table(7-26) جدول(٧-٢٦)

Nationality Type of Accident	جنسيات اخرى Other Nationalities	الدول العربية Other Arab Countries	مجلس التعاون GCC	الامارات UAE	الجنسية نوع الحادث
Collision	309	109	16	440	صدم و تصادم
Vehicle Fall	47	15	2	55	تدهور
Run Over Human	27	8	2	50	دهس انسان
Run Over Animal	2	_	_	12	دهس حيوان
Total	385	132	20	557	الجملة

Source: Ministry of Interior المصدر . وزارة الداخلية

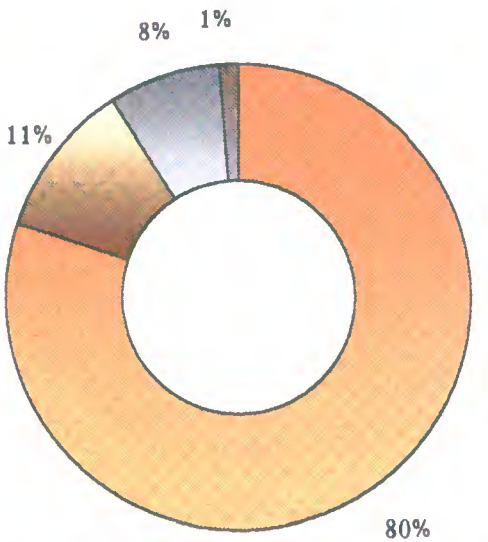
(Figure (7-9

شكل (٧-٩)

وفيات الحوادث المرورية حسب الجنسية

Deaths of Traffic Accidents by Nationality

٢٠٠٢



U.A.E دولة الإمارات G.C.C دول مجلس التعاون Other Arab Countries الدول العربية الأخرى Other Nationalities الجنسيات الأخرى

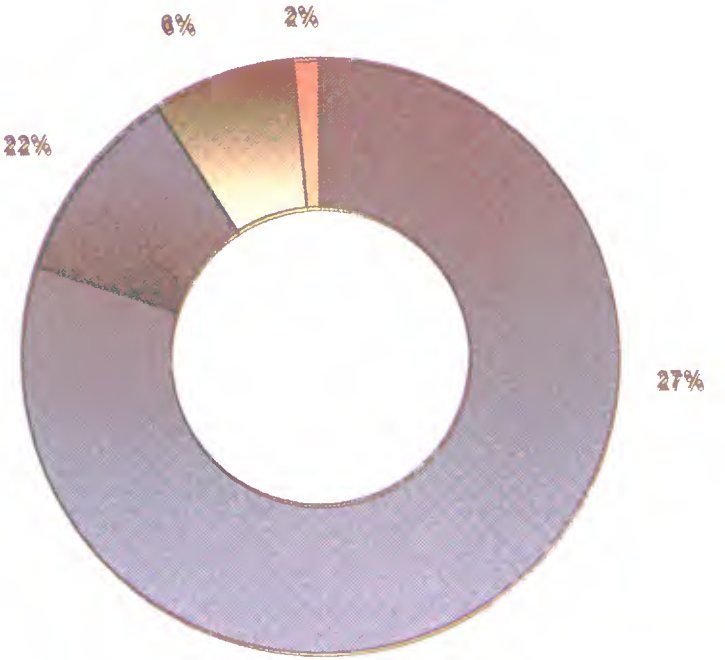
Figure (7-10)

شكل (٧-١٠)

وفيات الحوادث المرورية حسب نوع الحادث

Deaths of Traffic Accidents by Type

٢٠٠٢



8

البريد والاتصالات

POST & COMMUNICATION

Contents محتـــــويات

Communications and Post الاتصالات والبريد

Tables: الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
8-1	205	خدمـــات الهـــاتف والـــنداء الآلي المقدمـــة من مؤسسة الاتصالات: 1998-2002 Telephone and Pager Services Provided by Etisalat Corporation: 1998-2002	1
8-2	207	خدمـــات الـــتلكس والفـــاكس المقدمـــة مـــن مؤسسة الاتصالات: 1998-2002 Telex and Fax Services Provided by Etisalat Corporation: 1998-2002	2
8-3	208	خدمـــات شـــبكة الإمارات للبيانات المقدمة عبر مؤسسة الاتصالات: 1998-2002 Emirate Internet Services Provided Via Etisalat Corporation: 1998-2002	3
8-4	210	خدمـــات الـــبريد الصـــوتي للهواتف المتحركة وخدمات الإنترنت الخاصة المقدمة عبر الاتصالات: 2002 GSM Voice Mail & Special Internet Services Provided Via Etisalat Corporation: 2002	4
8-5	211	عـــدد مكاتـــب وصناديق البريد والآلات البريدية: 1998-2002 Number of Post Offices, Post Boxes and Postal Machines: 1999-2002	5
8-6	212	حـــركة البريد (كيلو جرام) في مطار رأس الخيمة: 1998-2002 Mail Figures (Kgs) in Ras Al Khaimah International Airport: 1998-2002	6
8-7	213	حركة البريد المسجل والبريد العادي: 1998-2002 Figures of Registered and Ordinary Mail: 1998-2002	7
8-8	214	حركة البريد الممتاز والطرود: 1998-2002 Figures of Express Mail and Parcels: 1998-2002	8

Figures: **الأشكال البيانية:**

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
8-1	206	عدد الهواتف العادية والمتحركة: 1998-2002 Number of Desk and Mobile Telephones: 1998-2002	1
8-2	209	خدمات شبكة الإمارات للبيانات المقدمة عبر مؤسسة الاتصالات: 1998-2002 Emirates Internet Services Provided Via Etisalat Corporation: 1998-2002	2

خدمات الهاتف والنداء الآلي المقدمة من مؤسسة الإتصالات

Telephone and Pager Services Provided By Etisalat Corporation

2002-1998

Table(8-1)

جدول(٨-١)

Year / Details	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / التفاصيل
Telephone:						**الهاتف:**
Number of Exchanges	23	23	24	23	22	عدد المقاسم
Capacity of Exchanges	68582	66260	67020	63276	47148	سعة المقاسم
Number of Telephone Lines	49164	48204	47175	45553	43198	عدد خطوط الهاتف
Number of Mobile Telephone Lines	87788	70846	53714	30093	18844	عدد خطوط الهاتف المتحركة
Inter-emirate Traffic (minutes)	105652204	105033715	102133076	166437177	143101112	حركة (دقائق) الإتصال مع الإمارات الأخرى
Pager:						**النداء الآلي:**
No. of Pagers	5190	6189	8823	11019	12392	عدد أجهزة النداء الآلي

Source: Etisalat Corporation - RAK Branch

المصدر: مؤسسة اتصالات- منطقة رأس الخيمة

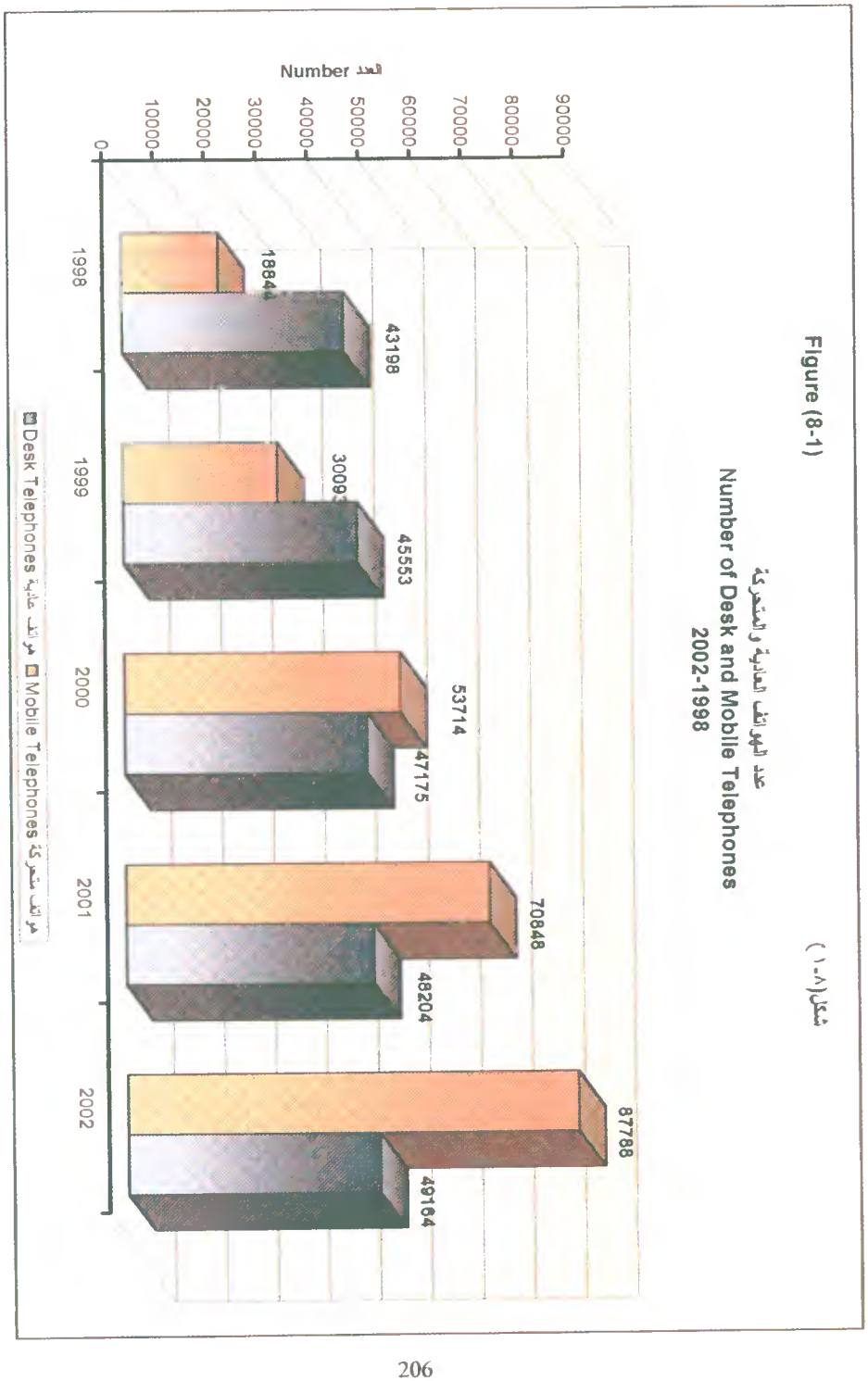


Figure (8-1)
شكل(٨-١)
عدد الهواتف العادية والمتحركة
Number of Desk and Mobile Telephones
2002-1998
Number العدد
90000
80000
70000
60000
50000
40000
30000
20000
10000
0
1998
1999
2000
2001
2002
43198
45553
53714
70848
87788
47175
48204
49164
Desk Telephones هواتف عادية
Mobile Telephones هواتف متحركة

خدمات التلكس والفاكس المقدمة من مؤسسة الإتصالات

Telex and Fax Services Provided by Etisalat Corporation

2002-1998

Table(8-2)

جدول(٨-٢)

Year / Details	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / التفاصيل
Telex:						**التلكس:**
Number of Telex Lines	30	32	36	44	52	عدد الخطوط
Inside Emirate Traffic (minutes)	1460	5174	9481	14346	12797	مجموع الدقائق للإتصالات الداخلية برأس الخيمة
Inter-emirate Traffic (minutes)	5765	9089	10390	9613	10465	مجموع الدقائق للإتصالات مع الامارات الأخرى
International Traffic (minutes)	1018	4835	9161	12794	10353	مجموع الدقائق للإتصالات الى خارج الإمارات
Fax:						**الفاكس:**
Number of Fax Lines #	243	259	294	326	363	عدد خطوط الفاكس #
Messages:						**البرقيات:**
Number of Out-going Messages *	3975	4329	4877	5238	5663	عدد البرقيات الصادرة *

Represents lines rented from Etisalat only

* Total out-going messages to other emirates & world countries

Source: Etisalat Corporation - RAK Branch

الأجهزة المؤجرة من مؤسسة إتصالات فقط

* مجموع البرقيات الصادرة الى الإمارات الأخرى و دول العالم

المصدر: مؤسسة اتصالات- منطقة رأس الخيمة

خدمات شبكة الإمارات للبيانات المقدمة عبر مؤسسة الاتصالات

Emirates Internet Services Provided via Etisalat Corporation
2002-1998

جدول (٨-٣)

Table (8-3)

Details	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / التفاصيل
Integrated System Data Network	668	685	572	479	362	الشبكة الرقمية المتكاملة (ISDN)
Voice Mail	276	276	276	276	412	البريد الصوتي (VMRX)
Direct Dial-Up Network System	10706	9079	6353	3413	1435	الاتصال الهاتفي المباشر للانترنت (Dial Up)

Source : Etisalat Corporation - RAK Branch

المصدر : مؤسسة اتصالات - فرع رأس الخيمة

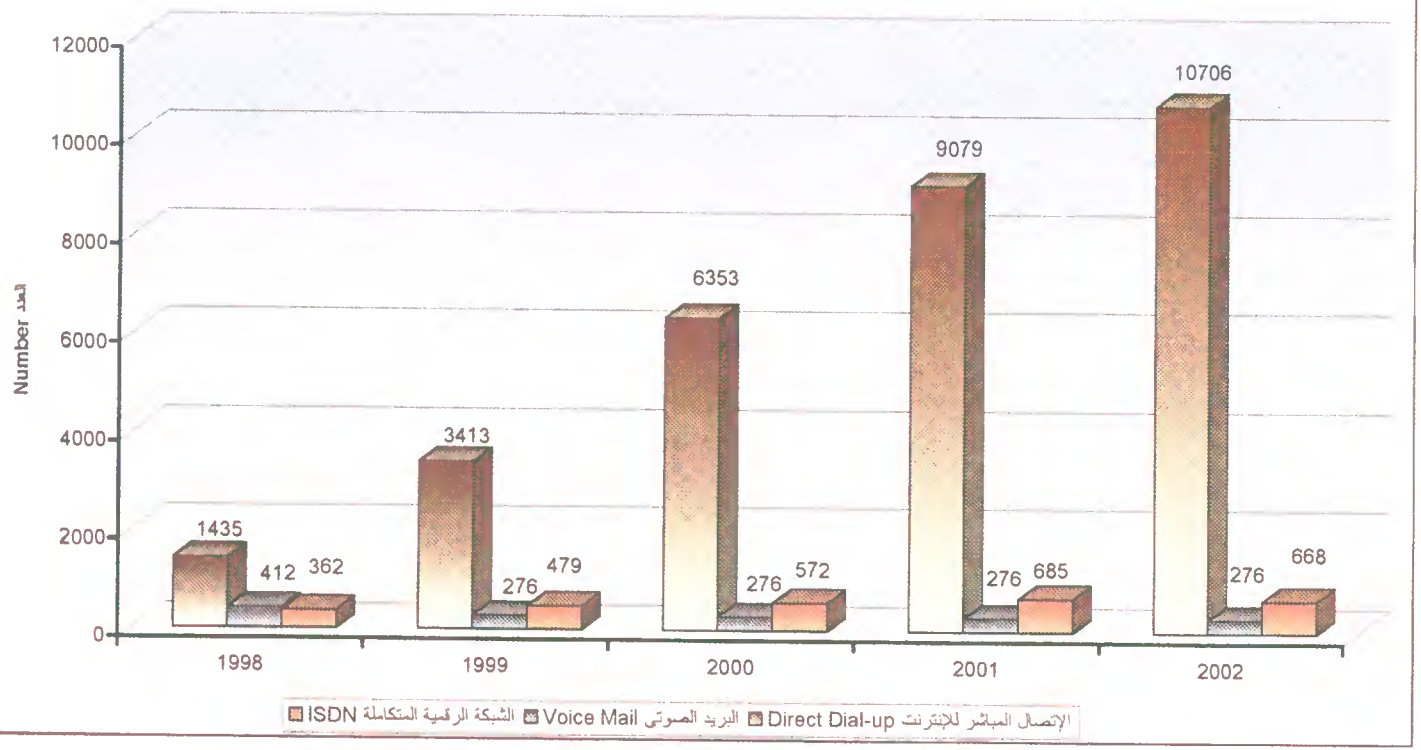
Figure (8-2)

شكل (٨-٢)

خدمات شبكة الإمارات للبيانات المقدمة عبر مؤسسة الإتصالات

Emirates Internet Services Provided via Etisalat Corp.

١٩٩٨-٢٠٠٢



خدمات البريد الصوتي للهواتف المتحركة وخدمات الإنترنت الخاصة المقدمة عبراتصالات

GSM Voice Mail&Special Internet Services Provided Via Etisalat

2002

Table(8-4) جدول (٨-٤)

Year / Details	2002	السنة / التفاصيل
GSM voice mail Service(Almersal)	8741	خدمات البريد الصوتي للهاتف المتحرك (المرسال)
ADSL-Business	15	انترنت (بزنس ون)
ADSL-AL Shamel	305	انترنت (الشامل)

Source: Etisalat Corporation - RAK Branch

المصدر: مؤسسة اتصالات- منطقة رأس الخيمة

عدد مكاتب وصناديق البريد والالات البريدية

Number of Post Offices, Post Boxes and Postal Machines

2002-1999

Table (8-5)

جدول(٨-٥)

Details / Year	2002	2001	2000	1999	التفاصيل / السنة
Postal Offices	6	6	6	7	مكاتب البريد
Postal Agencies	13	13	13	12	الوكالات البريدية
Private Post Boxes	10000	9750	9750	10000	الصناديق الخصوصية
Letter Boxes	78	74	67	66	صناديق جمع الرسائل
Offices Render Express Mail Service	6	6	6	7	المكاتب التي تستقبل خدمة البريد الممتاز
Franking Machines	15	15	16	15	الات التخليص
Stamp Selling Machines	0	0	0	0	الات بيع الطوابع
Stamp Cancelling Machines	1	1	2	2	الات الغاء الطوابع
Letter Parcelling Machines	1	1	2	1	الات حزم الرسائل

SOURCE:EMIRATES POST

المصدر :بريد الامارات

حركة البريد (كيلوجرام) فى مطار رأس الخيمة الدولى

Mail Figures (Kgs) in Ras Al Khaimah International Airport

2002-1998

Table(8-6)

جدول (٨-٦)

Year	2002		2001		2000		1999		1998		السنه
Month	صادر out-going	وارد in-coming	صادر out-going	وارد in-coming	صادر out-going	وارد in-coming	صادر out-going	وارد in-coming	صادر out-going	وارد in-coming	الشهر
January	0	0	10	2	11	27	11	22	8	13	يناير
February	0	0	9	2	12	22	11	9	7	33	فبراير
March	0	0	9	2	9	10	12	21	9	11	مارس
April	0	0	9	2	6	111	12	25	8	34	ابريل
May	0	0	9	2	10	19	12	17	9	24	مايو
June	0	0	9	2	7	1	9	24	8	27	يونيو
July	0	0	9	2	5	14	14	18	10	41	يوليو
August	0	0	9	2	6	6	10	20	8	21	اغسطس
September	0	0	9	2	9	1	11	19	9	22	سبتمبر
October	0	0	0	0	8	17	11	25	12	27	اكتوبر
November	0	0	0	0	6	6	13	27	11	19	نوفمبر
December	0	0	0	0	5	3	11	31	11	31	ديسمبر
Total	0	0	82	18	94	237	137	258	110	303	الجملة

Source: Ras Al Khaimah International Airport

المصدر : مطار رأس الخيمة الدولى

حركة البريد المسجل والبريد العادى

Figures of Registered and Ordinary Mail

2002-1998

Table(8-7)

جدول(٨-٧)

Number

Ordinary Mail البريد العادى		Registered In-coming البريد المسجل الوارد		RegisteredOut-going البريد المسجل الصادر		Year السنة
صادر out-going	وارد in-coming	محلى Local	دولى International	محلى Local	دولى International	
10346544	2337228	13668	6432	11088	113988	1998
1776888	2639076	8412	41436	12050	123300	1999
912828	1609832	31338	41160	7969	96348	2000
657358	1567826	39869	38097	8098	90005	2001
637000	1605444	53686	36094	7443	84280	2002

SOURCE:EMIRATES POST

المصدر : بريد الإمارات

حركة البريد الممتاز والطرود

Figures of Express Mail and Parcels

2002-1998

جدول(٨-٨)

Table(8-8)

Number

In-coming Mail Parcels الطرود الواردة		Out-going Mail Parcels الطرود الصادرة		In-coming Express Mail الممتاز الوارد		Out-going Express Mail الممتاز الصادر		Year السنة
محلى Local	دولى International	محلى Local	دولى International	محلى Local	دولى International	محلى Local	دولى International	
60	864	36	3900	300	3024	180	2664	1998
24	1032	60	3456	648	3108	108	2112	1999
50	789	88	2504	445	2854	271	2066	2000
71	707	147	2544	360	2727	214	2105	2001
61	851	52	3341	364	3036	304	2053	2002

SOURCE:EMIRATES POST

المصدر : بريد الإمارات

9

الحسابات القومية

NATIONAL ACCOUNTS

Contents **محتـــــويات**

National Accounts **الحسابات القومية**

Tables: **الجداول:**

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
9-1	219	الـــناتج المحـــلي الإجمـــالي بقيمة تكلفة عوامل الإنتاج حسب القطاعات الاقتصادية (بالأسعار الجارية): 2002-1998 Gross Domestic Product at Factor Cost by Economic Sector (At Current Prices): 2002-1998	1
9-2	221	مســـاهمة القطاعات الاقتصادية في الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية: 2002-1998 Economic Sectors Share in Gross Domestic Product at Current Prices: 2002-1998	2
9-3	222	قيمة الإنتاج حسب القطاعات الاقتصادية بإمارة رأس الخيمة : 2002-1998 Production by Economic Sectors in RAK Emirate: 2002-1998	3
9-4	223	إجمـــالي تكويـــن رأس المال الثابت حسب القطاعات الاقتصادية (بالأسعار الجارية): 2002-1998 Gross Fixed Capital Formation by Economic Sector (At Current Prices): 2002-1998	4
9-5	225	نســـبة إجمـــالي تكويـــن رأس المـــال الثابت حسب القطاعات الاقتصادية: 2002-1998 Percentage of Gross Fixed Capital Formation by Economic Sector: 2002-1998	5
9-6	226	المشتغلون حسب القطاعات الاقتصادية: 2002-1998 Workers by Economic Sectors: 2002-1998	6
9-7	227	نسبة المشتغلون حسب القطاعات الاقتصادية: 2002-1998 Percentage of Workers by Economic Sectors: 2002-1998	7
9-8	228	تعويضـــات المشـــتغلين (الأجـــور والمـــزايا) حسب القطاعات الاقتصادية: 2002-1998 Compensation of Employees by Economic Sector: 2002-1998	8

الأشكال البيانية:

Figures:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
9-1	220	الناتج المحلي الإجمالي بقيمة تكلفة عوامل الإنتاج (بالأسعار الجارية): 2002-1998 Gross Domestic Product at Factor Cost (At Current Prices): 2002-1998	1
9-2	224	إجمالي تكوين رأس المال الثابت (بالأسعار الجارية): 2002-1998 Gross Fixed Capital Formation (At Current Prices): 2002-1998	2

الناتج المحلي الإجمالي بقيمة تكلفة عوامل الانتاج حسب القطاعات الاقتصادية

Gross Domestic Product At Factor Cost By Economic Sector

2002-1998

Table (9-1) — جدول (٩-١)

Million Dhs at Current Prices

Year Economic Sectors	2002**	2001**	2000**	1999*	1998*	السنة القطاعات الاقتصادية
Agriculture, Livestock & Fishing	765	695	669	659	638	الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية
Mining & Quarrying:						الصناعات الاستخراجية:
A) Crude Oil	181	141	157	194	124	أ-النفط الخام
B) Others	327	313	299	287	264	ب-أخرى
Manufacturing	509	473	455	429	407	الصناعات التحويلية
Electricity & Water	259	248	241	226	213	الكهرباء والغاز والمياه
Construction & Building	591	570	522	497	448	التشييد والبناء
Wholesale, Retail Trade & Repair Services	916	877	849	820	803	تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الاصلاح
Restaurants & Hotels	118	105	93	81	77	المطاعم والفنادق
Transport, Storage & Communications	606	575	558	537	491	النقل والتخزين والمواصلات
Financial Institutions & Insurance	377	372	323	294	288	المؤسسات المالية والتأمين
Real Estate & Business Services	666	649	627	586	502	العقارات وخدمات الأعمال
Social & Personal Services	171	160	147	115	110	الخدمات الاجتماعية والشخصية
Less-Imputed Bank Services Charge	151	123	112	147	153	ناقصا-الخدمات المصرفية المحتسبة
Government Services	1177	1079	1025	974	925	منتجو الخدمات الحكومية
Domestic Services of Households	110	91	87	84	81	الخدمات المنزلية
Total	6622	6225	5940	5636	5218	**الجملة**
Total (Excluding Crude Oil)	6441	6084	5783	5442	5094	جملة القطاعات (عدا النفط الخام)

* Adjusted Figures — * أرقام معدلة

** Preliminary Figures — ** أرقام أولية

Source: Ministry of Planning — المصدر: وزارة التخطيط

شكل (٩-١)

Figure (9-1)

الناتج المحلي الإجمالي بقيمة تكلفة عوامل الإنتاج بالأسعار الجارية

GDP at Factor Cost at Current Prices

١٩٩٨-٢٠٠٢

مساهمة القطاعات الاقتصادية في الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية

Economic Sectors' Share in Gross Domestic Product at Current Prices

2002-1998

Table(9-2) جدول (٩-٢)

Percentages

Economic Sectors	2002**	2001**	2000**	1999*	1998*	القطاعات الاقتصادية
Agriculture, Livestock & Fishing	11.6	11.2	11.3	11.7	12.2	الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية
Mining & Quarrying:						الصناعات الاستخراجية:
A) Crude Oil	2.7	2.3	2.6	3.4	2.4	أ-النفط الخام
B) Others	4.9	5.0	5.0	5.1	5.1	ب-أخرى
Manufacturing	7.7	7.6	7.7	7.6	7.8	الصناعات التحويلية
Electricity & Water	3.9	4.0	4.1	4.0	4.1	الكهرباء والغاز والمياه
Construction & Building	8.9	9.2	8.8	8.8	8.6	التشييد والبناء
Wholesale, Retail Trade & Repair Services	13.8	14.1	14.3	14.5	15.4	تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الاصلاح
Restaurants & Hotels	1.8	1.7	1.6	1.4	1.5	المطاعم والفنادق
Transport, Storage & Communications	9.2	9.2	9.4	9.5	9.4	النقل والتخزين والمواصلات
Financial Institutions & Insurance	5.7	6.0	5.4	5.2	5.5	المؤسسات المالية والتأمين
Real Estate & Business Services	10.1	10.4	10.6	10.4	9.6	العقارات وخدمات الأعمال
Social & Personal Services	2.6	2.6	2.5	2.0	2.1	الخدمات الاجتماعية والشخصية
Less-Imputed Bank Services Charge	2.3	2.0	1.9	2.6	2.9	ناقصا-الخدمات المصرفية المحتسبة
Government Services	17.8	17.3	17.3	17.3	17.7	الخدمات الحكومية
Domestic Services of Households	1.7	1.5	1.5	1.5	1.6	الخدمات المنزلية
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	المجموع

* Adjusted Figures

** Preliminary Figures

Source: Ministry of Planning

* أرقام معدلة

** أرقام أولية

المصدر: وزارة التخطيط

قيمة الإنتاج حسب القطاعات الاقتصادية بإمارة رأس الخيمة

Production By Economic Sector in RAS AL KHAIMAH EMIRATE

2002-1998

Table (9-3) جدول (٩-٣)

Million Dhs at Current Prices

Sectors	2002*	2001	2000	1999	1998	القطاعات
The non-Financial Corporations Sector:						قطاع المشروعات غير المالية :
Agriculture, Livestock & Fishing	1033	962	829	825	796	الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية
Mining & Quarrying:						الصناعات الاستخراجية:
A) Crude Oil	191	152	167	205	132	أ-النفط الخام
B) Others	454	430	409	392	361	ب-أخرى
Manufacturing	1061	999	958	884	838	الصناعات التحويلية
Electricity & Water	368	344	293	273	256	الكهرباء والغاز والمياه
Construction & Building	1135	1095	1020	945	840	التشييد والبناء
Wholesale, Retail Trade & Repair Services	1156	1111	1074	1038	1008	تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الاصلاح
Restaurants & Hotels	211	184	175	166	162	المطاعم والفنادق
Transport, Storage & Communications	884	779	755	719	674	النقل والتخزين والمواصلات
Real Estate & Business Services	782	762	735	699	593	العقارات وخدمات الأعمال
Social & Personal Services	213	200	182	142	135	الخدمات الاجتماعية والشخصية
The financial Corporations Sector:	394	392	343	314	307	قطاع المشروعات المالية :
Government Services Sector :	1627	1549	1474	1403	1336	قطاع الخدمات الحكومية:
Domestic Services of Households	110	91	87	84	81	الخدمات المنزلية
Total	9619	9050	8501	8089	7519	**الجملة**

* Preliminary Figures

Source: Ministry of Planning

* أرقام أولية

المصدر: وزارة التخطيط

إجمالى تكوين رأس المال الثابت حسب القطاعات الاقتصادية

Gross Fixed Capital Formation By Economic Sector

2002-1998

Table(9-4)

جدول (٩-٤)

Million Dhs at Current Prices

Economic Sector	2002**	2001**	2000**	1999*	1998*	القطاعات الاقتصادية
Agriculture, Livestock & Fishing	15	36	30	22	24	الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية
Mining & Quarrying:						الصناعات الاستخراجية:
A) Crude Oil	32	30	30	30	35	أ-النفط الخام
B) Others	66	60	52	40	34	ب-أخرى
Manufacturing	220	190	220	150	138	الصناعات التحويلية
Electricity & Water	141	125	150	95	192	الكهرباء والغاز والمياه
Construction & Building	155	150	140	137	123	التشييد والبناء
Wholesale, Retail Trade & Repair Services	98	80	81	70	74	تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الاصلاح
Restaurants & Hotels	46	42	64	34	30	المطاعم والفنادق
Transport, Storage & Communications	175	168	163	154	151	النقل والتخزين والمواصلات
Financial Institutions & Insurance	9	5	5	4	4	المؤسسات المالية والتأمين
Real Estate & Business Services	506	494	674	455	404	العقارات وخدمات الأعمال
Social & Personal Services	40	30	17	10	10	الخدمات الاجتماعية والشخصية
Government Services	110	98	95	79	78	منتجو الخدمات الحكومية
Total	1613	1508	1721	1280	1297	**المجموع**

* Adjusted Figures
** Preliminary Figures

* ارقام معدلة
** أرقام أولية

Source: Ministry of Planning

المصدر : وزارة التخطيط

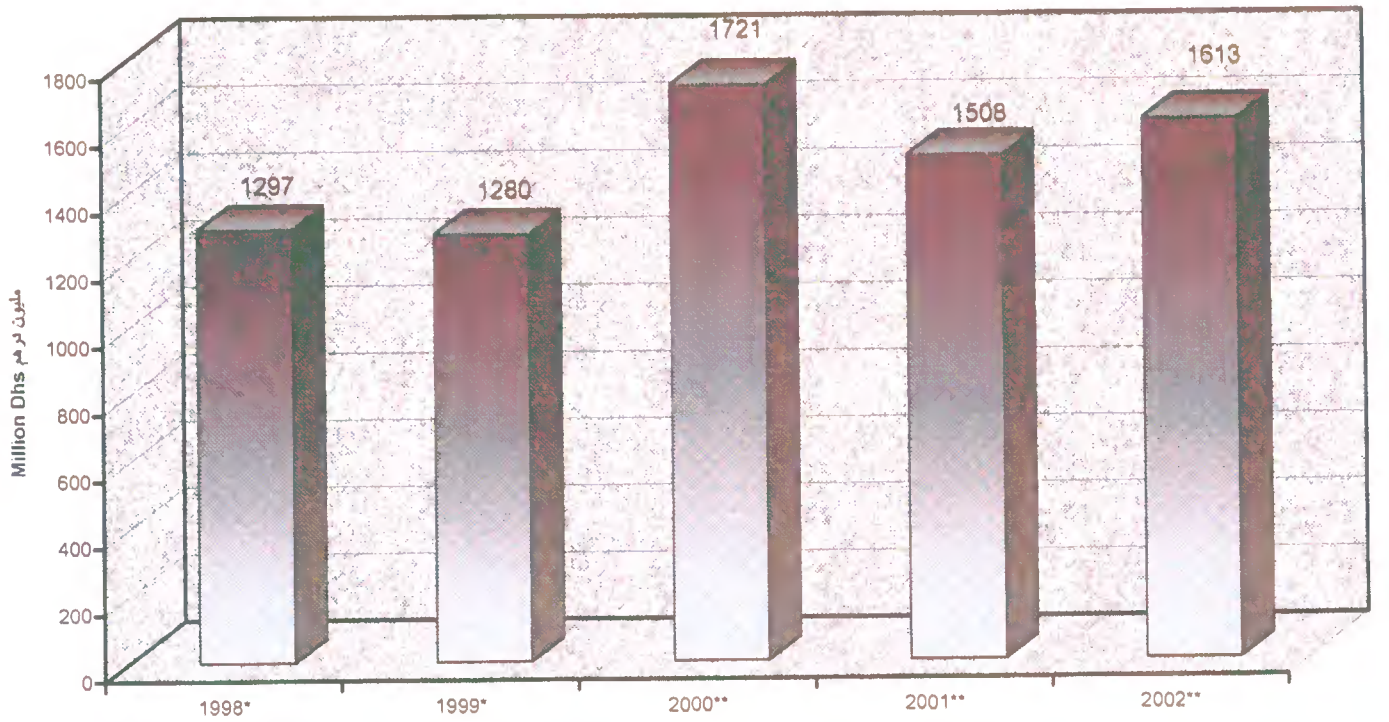
Figure (9-2)

شكل (٩-٢)

إجمالي تكوين رأس المال الثابت بالأسعار الجارية

Gross Fixed Capital Formation at Current Prices

١٩٩٨-٢٠٠٢



نسبة إجمالى تكوين رأس المال الثابت حسب القطاعات الاقتصادية

Percentage of Gross Fixed Capital Formation By Economic Sector

2002-1998

Table (9-5) جدول (٩-٥)

Percentages

Economic Sector	2002**	2001**	2000**	1999*	1998*	القطاعات الاقتصادية
Agriculture, Livestock & Fishing	0.9	2.4	1.7	1.7	1.9	الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية
Mining & Quarrying:						الصناعات الاستخراجية:
A) Crude Oil	2.0	2.0	1.7	2.3	2.7	ا-النفط الخام
B) Others	4.1	4.0	3.0	3.1	2.6	ب-أخرى
Manufacturing	13.6	12.6	12.9	11.7	10.6	الصناعات التحويلية
Electricity & Water	8.7	8.3	8.7	7.4	14.8	الكهرباء والغاز والمياه
Construction & Building	9.6	9.9	8.1	10.7	9.5	التشييد والبناء
Wholesale, Retail Trade & Repair Services	6.1	5.3	4.7	5.5	5.7	تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الاصلاح
Restaurants & Hotels	2.9	2.8	3.7	2.7	2.3	المطاعم والفنادق
Transport, Storage & Communications	10.8	11.1	9.5	12.0	11.6	النقل والتخزين والمواصلات
Financial Institutions & Insurance	0.6	0.3	0.3	0.3	0.3	المؤسسات المالية والتأمين
Real Estate & Business Services	31.4	32.8	39.2	35.5	31.1	العقارات وخدمات الأعمال
Social & Personal Services	2.5	2.0	1.0	0.8	0.8	الخدمات الاجتماعية والشخصية
Government Services	6.8	6.5	5.5	6.2	6.0	منتجو الخدمات الحكومية
Total	100	100	100	100	100	**المجموع**

* Adjusted Figures
** Preliminary Figures
Source: Ministry of Planning

* أرقام معدلة
** أرقام أولية
المصدر : وزارة التخطيط

المشتغلون حسب القطاعات الاقتصادية

Workers in Economic sectors

2002-1998

Table(9-6) جدول(٩-٦)

Economic Sectors	2002**	2001**	2000**	1999*	1998*	القطاعات الاقتصادية
Agriculture, Livestock & Fishing	15745	14385	13737	13451	13187	الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية
Mining & Quarrying:						الصناعات الاستخراجية:
A) Crude Oil	307	295	235	215	200	أ-النفط الخام
B) Others	1972	1872	1800	1790	1628	ب-أخرى
Manufacturing	11520	10190	9700	9150	8430	الصناعات التحويلية
Electricity & Water	1436	1528	1330	1200	1118	الكهرباء والغاز والمياه
Construction & Building	12065	11495	9150	8800	8100	التشييد والبناء
Wholesale, Retail Trade & Repair Services	18513	18150	17011	16535	11980	تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الاصلاح
Restaurants & Hotels	2772	2468	2145	1981	1885	المطاعم والفنادق
Transport, Storage & Communications	5397	4750	4630	4550	4550	النقل والتخزين والمواصلات
Financial Institutions & Insurance	592	560	540	526	510	المؤسسات المالية والتأمين
Real Estate & Business Services	3387	2950	2380	2355	2015	العقارات وخدمات الأعمال
Social & Personal Services	5042	4760	4380	4120	3690	الخدمات الاجتماعية والشخصية
Government Services	12705	12110	10352	9713	9113	منتجو الخدمات الحكومية
Domestic Services of Households	10960	10340	9202	8856	8375	الخدمات المنزلية
Total	102413	95853	86592	83242	74781	**المجموع**

* Adjusted Figures
** Preliminary Figures
Source: Ministry of Planning

* أرقام معدلة
* * أرقام أولية
المصدر: وزارة التخطيط

نسبة المشتغلين حسب القطاعات الاقتصادية

Percentage of Workers By Economic sectors

2002-1998

Table(9-7) جدول(٩-٧)

Percentages

Economic Sectors	2002	2001**	2000**	1999*	1998*	القطاعات الاقتصادية
Agriculture, Livestock & Fishing	15.4	15.0	15.9	16.2	17.6	الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية
Mining & Quarrying:						الصناعات الاستخراجية:
A) Crude Oil	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	أ-النفط الخام
B) Others	1.9	2.0	2.1	2.2	2.2	ب-أخرى
Manufacturing	11.2	10.6	11.2	11.0	11.3	الصناعات التحويلية
Electricity & Water	1.4	1.6	1.5	1.4	1.5	الكهرباء والغاز والمياه
Construction & Building	11.8	12.0	10.6	10.6	10.8	التشييد والبناء
Wholesale, Retail Trade & Repair Services	18.1	18.9	19.6	19.9	16.0	تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الاصلاح
Restaurants & Hotels	2.7	2.6	2.5	2.4	2.5	المطاعم والفنادق
Transport, Storage & Communications	5.3	5.0	5.3	5.5	6.1	النقل والتخزين والمواصلات
Financial institutions & insurance	0.6	0.6	0.6	0.6	0.7	المؤسسات المالية والتأمين
Real Estate & Business Services	3.3	3.1	2.7	2.8	2.7	العقارات وخدمات الأعمال
Social & Personal Services	4.9	5.0	5.1	4.9	4.9	الخدمات الاجتماعية والشخصية
Government Services	12.4	12.6	12.0	11.7	12.2	منتجو الخدمات الحكومية
Domestic Services of Households	10.7	10.8	10.6	10.6	11.2	الخدمات المنزلية
Total	100.0	100	100	100	100	**المجموع**

* Adjusted Figures

** Preliminary Figures

Source: Ministry of Planning

* أرقام معدلة

** أرقام أولية

المصدر: وزارة التخطيط

تعويضات المشتغلين (الإجور و المزايا) حسب القطاعات الاقتصادية

Compensation of Employees By Economic Sector

2002-1998

Table(9-8) جدول (٩-٨)

Million Dhs at Current Prices

Economic Sectors	2002**	2001**	2000**	1999*	1998*	القطاعات الاقتصادية
Agriculture, Livestock & Fishing	222	187	181	177	172	الزراعة والثروة الحيوانية والسمكية
Mining & Quarrying:						الصناعات الاستخراجية:
A) Crude Oil	18	17	16	14	14	أ-النفط الخام
B) Others	54	47	45	45	41	ب-أخرى
Manufacturing	219	199	179	163	159	الصناعات التحويلية
Electricity & Water	57	55	53	54	51	الكهرباء والغاز والمياه
Construction & Building	367	347	304	295	263	التشييد والبناء
Wholesale, Retail Trade & Repair Services	380	356	352	333	251	تجارة الجملة والتجزئة وخدمات الاصلاح
Restaurants & Hotels	48	39	35	32	30	المطاعم والفنادق
Transport, Storage & Communications	217	190	173	164	146	النقل والتخزين والمواصلات
Financial Institutions & Insurance	64	55	53	50	47	المؤسسات المالية والتأمين
Real Estate & Business Services	73	70	67	64	54	العقارات وخدمات الأعمال
Social & Personal Services	121	119	107	94	90	الخدمات الاجتماعية والشخصية
Government Services	889	834	801	769	737	منتجو الخدمات الحكومية
Domestic Services of Households	110	91	87	84	81	الخدمات المنزلية
Total	2839	2606	2453	2338	2136	**المجموع**

* Adjusted Figures

** Preliminary Figures

Source: Ministry of Planning

* أرقام معدلة

** أرقام أولية

المصدر: وزارة التخطيط

10

التجارة الداخلية

INTERNAL TRADE

Contents محتـــــويات

Internal Trade & Prices التجارة الداخلية والأسعار

Tables: الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
10-1	233	إجمالي الرخص الجديدة الصادرة في بلديـــة رأس الخيمـــة حسب النوع: 1998 - 2002 Newly Issued Licenses at R.A.K. Municipality by Type1998 - 2002	1
10-2	235	إجمالي الرخص المجددة وغير المجددة والملغاة في بلدية رأس الخيمة حسب النوع: 2000 - 2002 Renewed, Not Renewed and Cancelled Licenses at R.A.K. Municipality by Type: : 2002 - 2000	2
10-3	236	عدد الماشية المستوردة لأسواق رأس الخيمة حسب مركز الدخول:1998 - 2002 Number of Imported Livestock at R.A.K. Markets by Entry Centers: 1998 - 2002	3
10-4	237	كميات اللحوم المطروحة والتالفة في أسواق رأس الخيمة: 1998 - 2002 Quantities of Supplied and Perished Meat in R.A.K. Markets: : 1998 - 2002	4
10-5	239	كميات الخضار والفواكه والمواد الغذائيـــة المعدومـــة في أسواق رأس الخيمة: 1998- 2002 Quantities of Perished Vegetables, Fruits and Food Stuffs in R.A.K. Markets: : 1998 - 2002	5
10-6	240	البطاقات الصحية وشهادات صلاحية التصدير للمـــواد الغذائية الصادرة عن بلدية رأس الخيمة: 1998 - 2002 Health Cards & Health Certificates for Food Stuffs Exports Issued at R.A.K. Municipality: : 1998 – 2002	6
10-7	241	الأرقام القياسية لسعر المستهلك: 1999 - 2002 Consumer Price Index Numbers: 1999 - 2002	7

Figures: الأشكال البيانية:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
10-1	234	الرخص الجديدة الصادرة في بلدية رأس الخيمة حسب النوع: 1998 - 2002 Newly Issued Licenses at R.A.K. Municipality by Type: 1998 - 2002	1
10-2	238	كميات اللحوم المطروحة والتالفة في أسواق رأس الخيمة: 1998 - 2002 Quantities of Supplied and Perished Meat in R.A.K. Markets: 1998 - 2002	2

إجمالي الرخص الجديدة الصادرة في بلدية رأس الخيمة حسب النوع

Newly Issued Licenses at R.A.K Municipality By Type

2002-1998

Table (10-1) جدول (١٠-١)

Year / Type of License	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / نوع الرخصة
Commercial	6017	6446	6425	5822	5432	الرخص التجارية
Professional	6989	7753	7347	6724	6338	الرخص المهنية
Industrial	80	96	95	90	93	الرخص الصناعية
New	1132	1324	985	1231	806	الرخص الجديدة
Total	14218	15619	14852	13867	12669	الجملة

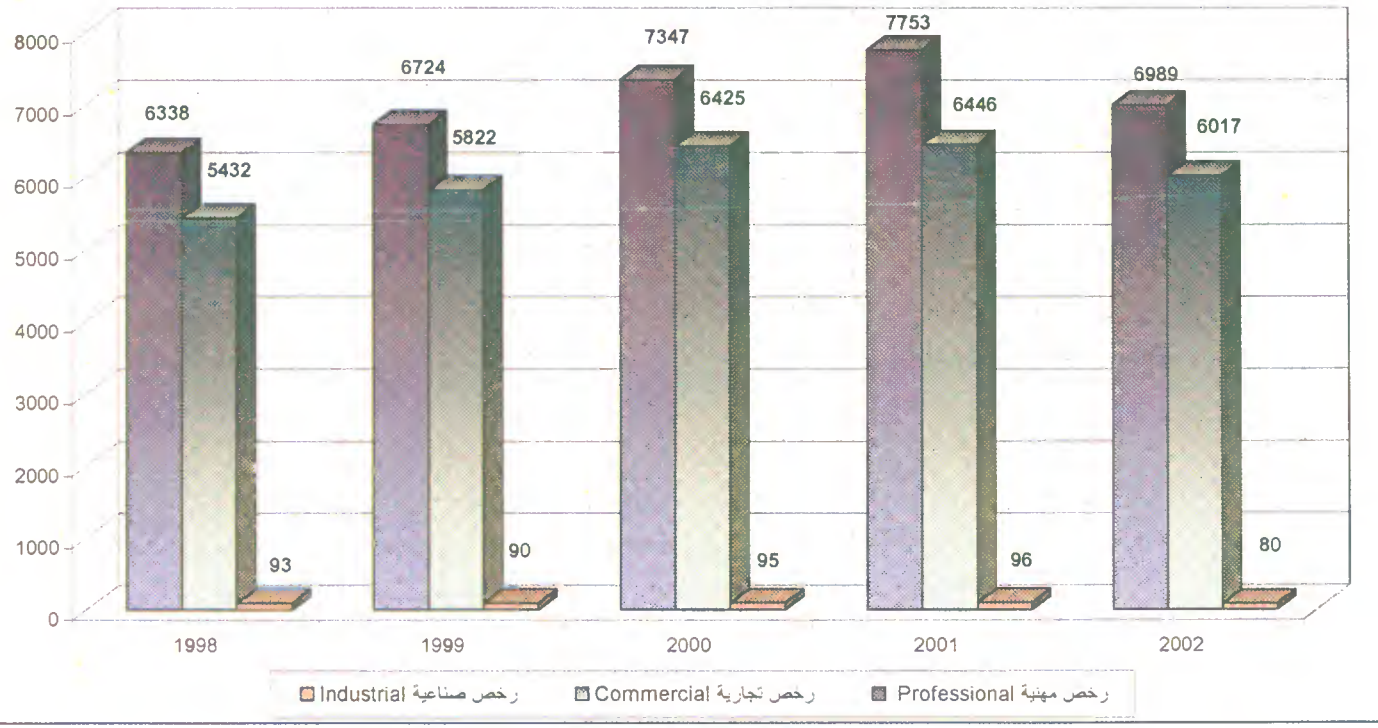
Source: R.A.K. Municipality المصدر : بلدية رأس الخيمة

Figure (10-1) شكل (١٠-١)

الرخص الجديدة الصادرة فى بلدية رأس الخيمة

Newly Issued Licenses at R.A.K. Municipality

١٩٩٨-٢٠٠٢



إجمالي الرخص المجددة وغير المجددة والملغاة في بلدية رأس الخيمة

Renewed, Not Renewed and Cancelled Licenses at R.A.K Municipality

2000-2002

Table (10-2) جدول (١٠-٢)

الرخص الملغاة Cancelled	Industrial الرخص الصناعية		Professional الرخص المهنية		Commercial الرخص التجارية		النوع Type
	غير المجددة Not Renewed	المجددة Renewed	غير المجددة Not Renewed	المجددة Renewed	غير المجددة Not Renewed	المجددة Renewed	السنة Year
150	10	36	622	3622	648	3002	**2000**
394	9	49	1075	5380	881	4600	**2001**
348	5	55	534	5699	439	4850	**2002**
892	24	140	2231	14701	1968	12452	الجملة

Source: RAK Municipality المصدر : بلدية رأس الخيمة

عدد الماشية المستوردة لأسواق رأس الخيمة حسب مركز الدخول

Number of Imported Livestock to R.A.K. Markets By Entry Centers

2002-1998

Table (10-3) جدول (١٠-٣)

Year / Entry Center	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / مركز الدخول
Al Dara Center	666532	1072300	971915	1237533	1073575	منفذ الدارة
Saqr Seaport	2	0	71138	177306	134414	ميناء صقر
R.A.K. Airport	-	887	961	1484	373	مطار رأس الخيمة
Khalid Seaport	-	0	200	200	0	ميناء خالد
Total Livestock	666534	1073187	1044214	1416523	1208362	جملة الماشية

Source: Health Section - RAK Municipality

المصدر: قسم الصحة - بلدية رأس الخيمة

كميات اللحوم المطروحة والتالفة في الأسواق

Quantities of Supplied and Perished Meat in Markets

2002-1998

Table (10-4)

جدول (١٠-٤)

Year / Details	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / البيان
Locally Slaughtered	154	249	0	32	3140	عدد الذبائح المحلية
Imported Slaughtered	68147	68847	77533	98592	80454	عدد الذبائح المستوردة
Total Slaughtered	68301	69096	77533	98624	83594	مجموع الذبائح
Number Perished	295	439	658	795	394	الذبائح المعدومة

* Includes Both Renewed and Not Renewed Licenses

يشمل الذبائح المحلية*

Source: Health Section - RAK Municipality

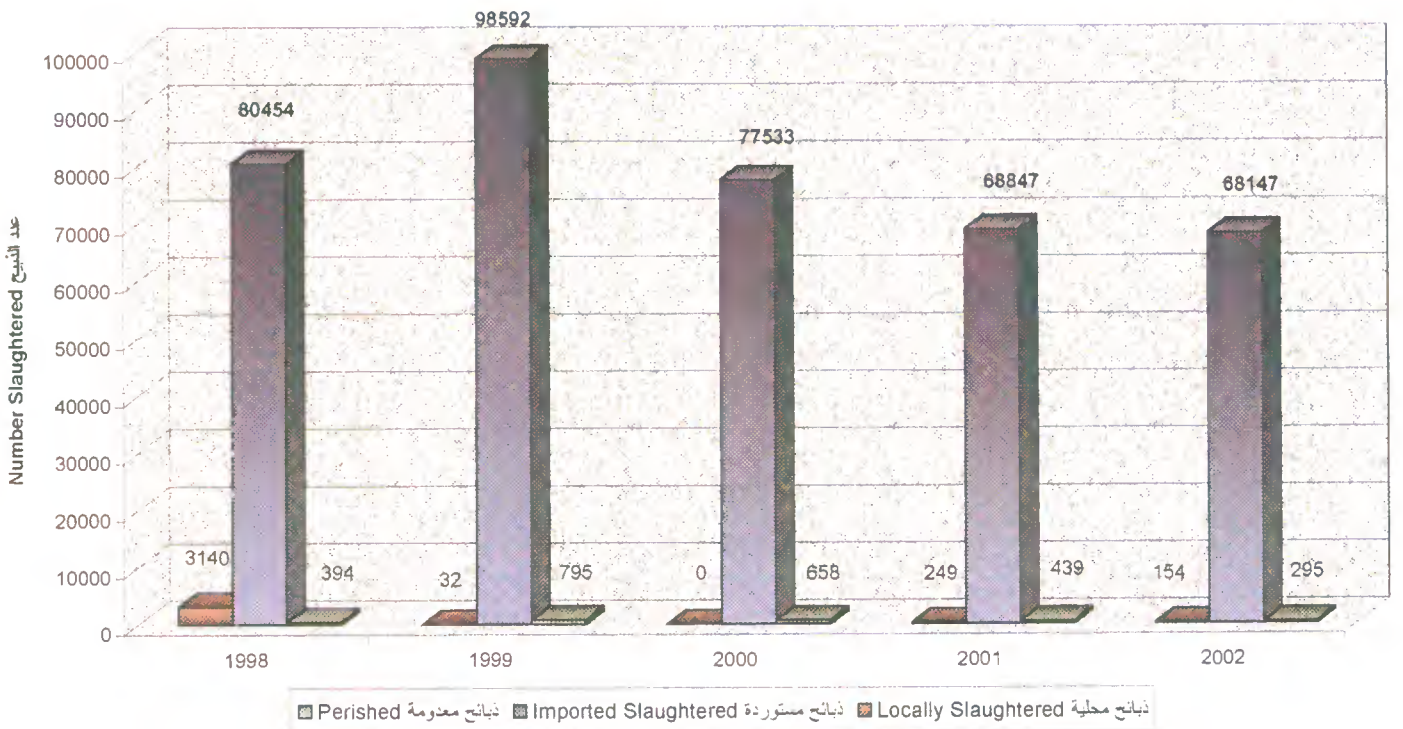
المصدر: قسم الصحة - بلدية رأس الخيمة

Figure (10-2) شكل (١٠-٢)

كميات اللحوم المطروحة والتالفة فى الأسواق

Quantities of Supplied and Perished Meat in Markets

١٩٩٨-٢٠٠٢



كميات الخضار والفواكه و المواد الغذائية المعدومة في الأسواق

Quantities of Perished Vegetables, Fruits and Food Stuffs in Markets

2002-1998

Table (10-5)

جدول (١٠-٥)

Year / Details	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / البيان
Food Stuffs (Cans)	87759	171404	126720	105347	199385	المواد الغذائية (بالعلبة)
Vegetables & Fruits (Boxes)	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	الخضروات والفواكه (بالصندوق)

N/A Not Available Data

بيانات غير متوفرة N/A

Source: Health Section - RAK Municipality

المصدر: قسم الصحة - بلدية رأس الخيمة

البطاقات الصحية وشهادات صلاحية التصدير للمواد الغذائية الصادرة عن بلدية رأس الخيمة

Health Cards & Health Certificates for Food Stuffs Exports Issued at RAK Municipality

2002-1998

Table (10-6)

جدول (١٠-٦)

Year / Details	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / البيان
Health Cards	4393	3192	2066	4315	3613	البطاقات الصحية
Certificates of F.S.E.	830	1053	450	528	1023	شهادات صلاحية تصدير المواد الغذائية
Insects-free Certificate	469	259	197	338	232	شهادات خلو من الحشرات
Total of Cards & Certificates	5692	4504	2713	5181	4868	جملة البطاقات و الشهادات

Source: Health Section - RAK Municipality

المصدر: قسم الصحة - بلدية رأس الخيمة

الأرقام القياسية لسعر المستهلك

Consumer Price Index

2002-1999

Table (10-7)

جدول (١٠-٧)

Year / Groups	2002	2001	2000	1999	الوزن* Weight*	السنة / المجموعات
General Consumer Price Index	117.0	113.1	110.7	109 2	100.0	الرقم القياسى العام
Food, Beverages and Tobacco	115.1	113.6	113.4	112.8	14.4	الطعام والشراب والدخان
Clothing and Footwear	116.2	114.6	114.2	113.5	6.7	الكساء و ملبوسات القدم
Housing and Housing Services	104.3	98.1	96.1	96.2	36.1	المسكن وخدمات المسكن
Furniture and Housing Materials	118.4	116.7	116.4	112.0	7.4	الأثاث والتأثيث وخدمات عائلية
Medical Care	150.0	137.0	132.5	125.7	1.9	العناية الطبية والخدمات الصحية
Transport and Communication	135.1	133.0	130.3	126.0	14.9	النقل والمواصلات
Entertainment, Education & Culture	131.0	125.0	115.2	114.6	10.3	خدمات الترفيه والتعليم والثقافة
Other Miscellaneous Goods & Services	117.9	116.9	116.2	113.0	8.2	السلع والخدمات المتنوعة

* Weights Are Based on Abu Dhabi Household Expenditure Survey of 1997

* الأوزان الترجيحية حسب نتائج مسح ميزانية الأسرة لإمارة أبوظبى فى عام ١٩٩٧

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

11

التجارة الخارجية

FOREIGN TRADE

ميناء صقر
SAQR PORT

Contents محتـــــويات

Foreign Trade التجارة الخارجية

Tables: الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
11-1	248	التجارة الخارجية غير النفطية: 1998-2002 Non- Oil Foreign Trade: 1998-2002	1
11-2	252	قيمة الواردات السلعية1998-2002 Imports Value by Type of Commodity: 1998-2002	2
11-3	254	التوزيع النسبي لقيمة الواردات السلعية: 1998-2002 Relative Distribution of Imports Value: 1998-2002	3
11-4	256	كمية الواردات السلعية: 1998-2002 Quantities of Imports by Type of Commodity: 1998-2002	4
11-5	258	قيمة الصادرات السلعية: 1998-2002 Exports Value by Type of Commodity: 1998-2002	5
11-6	260	التوزيع النسبي لقيمة الصادرات السلعية: 1998-2002 Relative Distribution of Exports Value: 1998-2002	6
11-7	262	كمية الصادرات السلعية: 1998-2002 Export Quantities by Type of Commodity1998-2002	7
11-8	264	قيمة إعادة التصدير السلعية: 1998-2002 Re-Export Value by Type of Commodity: 1998-2002	8
11-9	266	التوزيع النسبي لقيمة إعادة التصدير السلعية: 1998-2002 Relative Distribution of Commodity Re-Exports Value: 1998-2002	9
11-10	268	كمية إعادة التصدير السلعية: 1998-2002 Re-Exports Quantities by Type of Commodity: 1998-2002	10
11-11	270	قيمة الواردات حسب الدول: 1998-2002 Imports Value by Country: 1998-2002	11

12	التوزيع النسبي لقيمة الواردات حسب الدول: 1998-2002 Relative Distribution of Imports Value by Country: 1998-2002	272	11-12
13	قيمة الصادرات حسب الدول: 1998-2002 Exports Value by Country: 1998-2002	274	11-13
14	التوزيع النسبي لقيمة الصادرات حسب الدول: 1998-2002 Relative Distribution of Exports Value by Country: 1998-2002	275	11-14
15	قيمة إعادة التصدير حسب الدول: 1998-2002 Re-Exports Value by Country: 1998-2002	276	11-15
16	التوزيع النسبي لقيمة إعادة التصدير حسب الدول: 1998-2002 Relative Distribution of Re-Exports Value by Country: 1998-2002	278	11-16
17	الشركاء التجاريين- الواردات: 1998-2002 Trade Partners – Imports: 1998-2002	280	11-17
18	الشركاء التجاريين- الصادرات: 1998-2002 Trade Partners – Exports: 1998-2002	283	11-18
19	الشركاء التجاريين- إعادة التصدير: 1998-2002 Trade Partners – Re-Exports: 1998-2002	285	11-19

Figures: الأشكال البيانية:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
11-1	259	قيمة التجارة الخارجية غير النفطية: 1998-2002 Value of Non- Oil Foreign Trade: 1998-2002	1
11-2	260	كمية التجارة الخارجية غير النفطية: 1998-2002 Quantity of Non- Oil Foreign Trade: 1998-2002	2
11-3	261	اجمالي التجارة الخارجية غير النفطية: 1998-2002 Total of Non- Oil Foreign Trade: 1998-2002	3

التجارة الخارجية غير النفطية

Non-Oil Foreign Trade

2002-1998

Table(11-1) جدول(١١-١)

Value in Million Dhs - Quantity in Thousand Tons القيمة: مليون درهم - الكمية:ألف طن

Year السنة	Imports الواردات		Exports الصادرات		Re-Exports إعادة التصدير		Total الجملة	
	Value القيمة	Quantity الكمية	Value القيمة	Quantity الكمية	Value القيمة	Quantity الكمية	Value القيمة	Quantity الكمية
1998	847.89	3067.17	281.82	5026.58	1103.56	127.03	2233.27	8220.78
1999	740.21	2543.66	489.10	15126.34	1972.77	148.66	3202.08	17818.66
2000	626.55	2455.27	258.83	6001.67	2962.47	193.41	3847.86	8650.35
2001	747.40	2385.5	257.54	5704.11	2426.60	245.96	3431.54	8335.57
2002	1204.98	14534.4	1855.67	1689.11	3814.79	5552.11	6875.44	21776.62

Source: Department of Customs and Ports المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

Figure (11-1)

شكل (١١-١)

قيمة التجارة الخارجية غير النفطية

Value of Non-oil Foreign Trade

١٩٩٨-٢٠٠٢

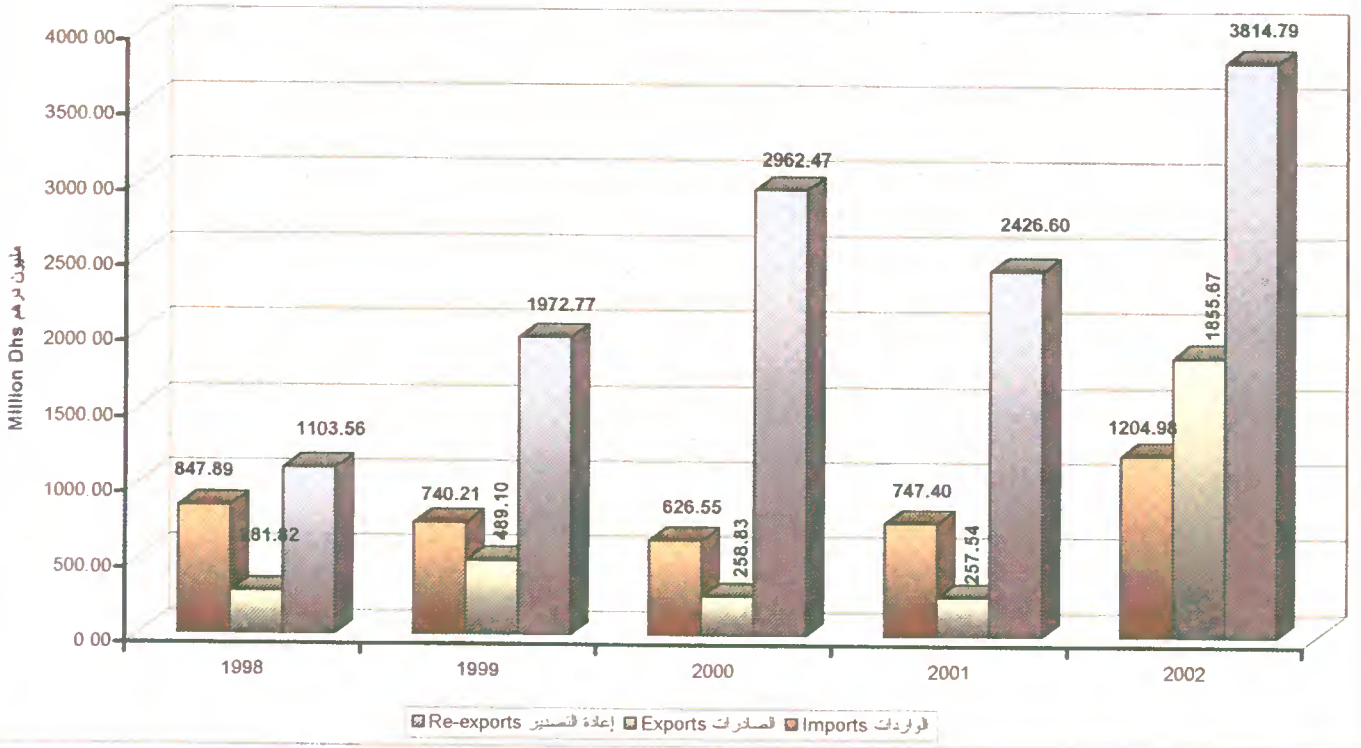


Figure (11-2)

شكل (١١-٢)

كمية التجارة الخارجية غير النفطية

Quantity of Non-oil Foreign Trade

١٩٩٨-٢٠٠٢

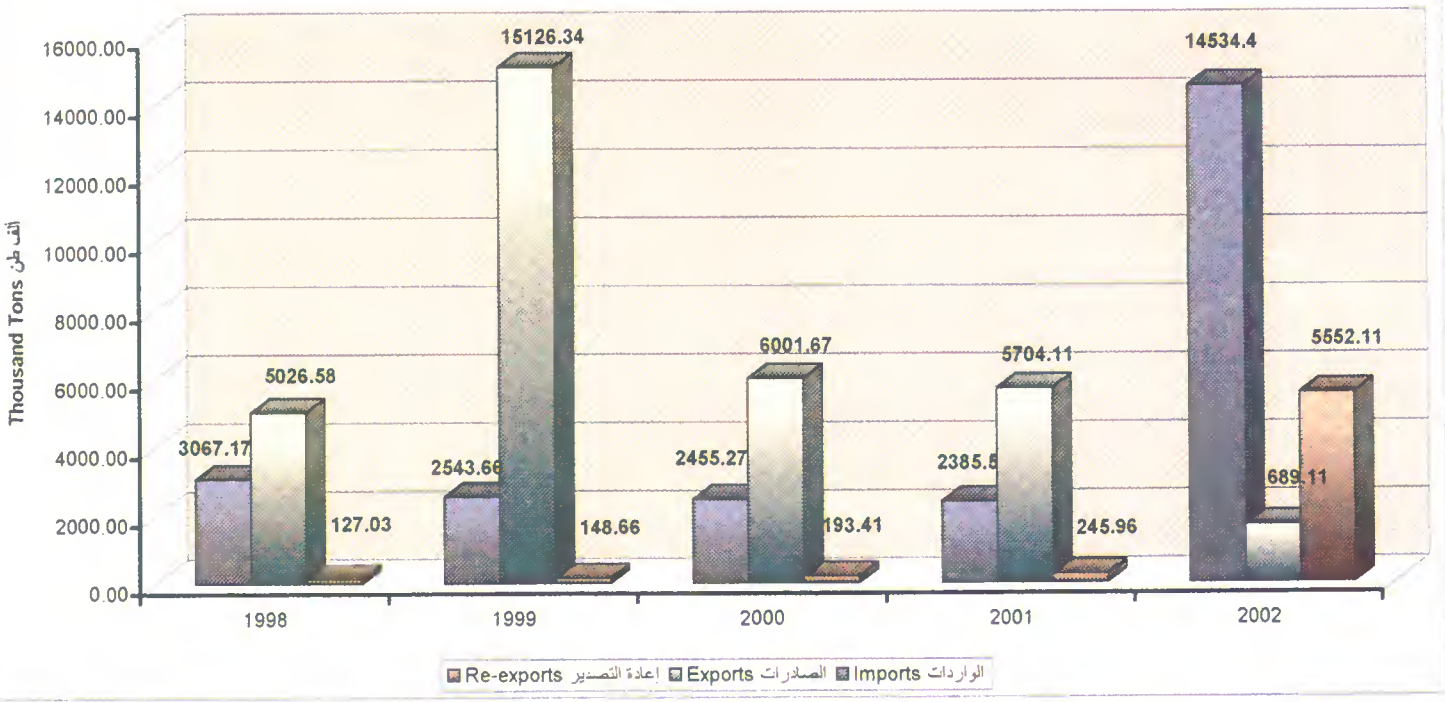


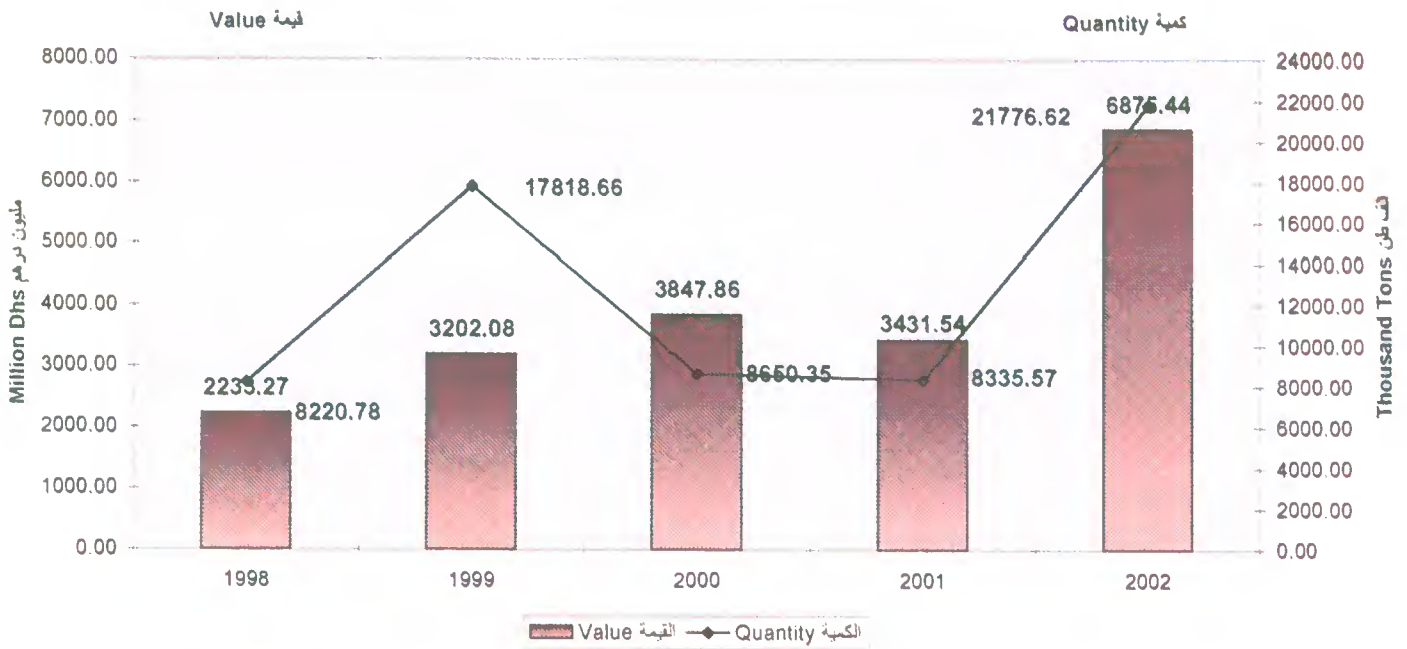
Figure (11-3)

شكل (١١-٣)

إجمالى التجارة الخارجية غير النفطية

Total of Non-oil Foreign Trade

١٩٩٨-٢٠٠٢



قيمة الواردات السلعية

Imports Value by Type of Commodity

2002-1998

Table (11-2) جدول (١١-٢)

Value: Million Dhs

Commodities	2002	2001	2000	1999	1998	السلع
1 Live Animals and Their Products	875.59	207.66	212.64	287.27	295.72	1 حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	6.19	6.23	14.13	2.25	7.11	2 منتجات نباتية
3 Animal or Vagetable Fats Oils and Waxes	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	1.33	1.33	5.60	0.00	0.00	4 منتجات الاغذية، مشروبات، سوائل كحولية وتبغ
5 Mineral Products	106.63	11.70	174.82	2.29	0.00	5 منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	86.46	104.07	36.41	37.89	32.11	6 منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	0.28	0.01	1.24	0.00	0.00	7 لدائن ومصنوعاتها، مطاط ومصنوعاته
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	0.00	0.14	0.00	0.00	0.00	8 مصنوعات جلدية، اصناف عدة الحيوانات، لوازم السفر
9 Articles of Wood, Cork: Basketware and Wickerwork	0.19	0.25	3.87	2.34	0.00	9 خشب ومصنوعاته، فلين، اصناف صناعتي الحصر والسلال
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	0.04	0.00	0.00	0.00	0.00	10 عجينة الخشب، نفايات وفضلات ورق وورق مقوى ومصنوعاته
11 Textiles and Textiles Articles	0.03	1.24	0.52	4.75	0.00	11 مواد نسيجية ومصنوعاتها

Source: Department of Customs and Ports المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

قيمة الواردات السلعية

Imports Value by Type of Commodity

2002-1998

Table (11-2) continued

تابع جدول (١١-٢)

Value: Million Dhs

Commodities	2002	2001	2000	1999	1998	السلع
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	0.11	0.00	0.00	2.85	0.00	12 أحذية، مظلات، اصناف من الريش، أزهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products & Glass	61.71	135.81	4.29	186.35	30.29	13 مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	0.00	216.90	40.72	134.56	224.27	14 لؤلؤ، احجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	30.88	7.31	23.23	32.19	216.70	15 معادن عادية ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers & Parts	0.29	9.14	71.95	30.36	12.33	16 الات، أجهزة تسجيل، إذاعة الصوت والصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	34.81	43.29	37.13	14.12	24.69	17 معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments& Parts	0.11	0.00	0.00	0.00	0.00	18 أجهزة بصرية، فوتغرافية، طبية، أدوات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.00	2.32	0.00	3.02	0.47	19 أسلحة وذخائر، اجزاؤها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	0.33	0.01	0.00	0.00	4.20	20 سلع ومنتجات مختلفة
21 Pleces and Antiques, Works of Art, Collectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	21 تحف فنية، قطع للمجموعات وقطع أثرية
Total	1204.98	747.41	626.55	740.21	847.89	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة الواردات السلعية

Relative Distribution of Imports Value

2002-1998

Table (11-3) جدول (١١-٣)

Percentage

Commodities	2002	2001	2000	1999	1998	السلع
1 Live Animals and Their Products	72.66	27.78	33.14	38.81	34.88	1 حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	0.51	0.83	0.99	0.30	0.84	2 منتجات نباتية
3 Animal or Vagetable Fats, Oils and Waxes	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية
4 Food Stuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	0.11	0.18	0.21	0.00	0.00	4 منتجات الأغذية، مشروبات، سوائل كحولية وتبغ
5 Mineral Products	8.85	1.57	1.87	0.31	0.00	5 منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	7.18	13.92	16.61	5.12	3.79	6 منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	0.02	0.00	0.00	0.00	0.00	7 لدائن ومصنوعاتها، مطاط ومصنوعاته
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	0.00	0.02	0.02	0.00	0.00	8 مصنوعات جلدية، اصناف عدة الحيوانات، لوازم السفر
9 Articles of Wood, Cork: Basketware and Wickerwork	0.02	0.03	0.04	0.32	0.00	9 خشب ومصنوعاته، فلين، اصناف صناعتي الحصر والسلال
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10 عجينة الخشب، نفايات وفضلات ورق وورق مقوى ومصنوعاته
11 Textiles and Textiles Articles	0.00	0.17	0.20	0.64	0.00	11 مواد نسيجية ومصنوعاتها

Source: Department of Customs and Ports المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة الواردات السلعية

Relative Distribution of Imports Value

2002-1998

Table (11-3) continued

تابع جدول (١١-٣)

Percentage

Commodities	2002	2001	2000	1999	1998	السلع
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	0.01	0	0.00	0.39	0.00	12 أحذية، مظلات، اصناف من الريش، أزهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products & Glass	5.12	18.17	21.68	25.17	3.57	13 مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	0.00	29.02	34.62	18.18	26.45	14 لؤلؤ، احجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	2.56	0.98	1.17	4.35	25.56	15 معادن عادية ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers &Parts	0.02	1.22	1.46	4.10	1.45	16 آلات، أجهزة تسجيل، إذاعة الصوت والصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	2.89	5.79	6.91	1.91	2.90	17 معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments& Parts	0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	18 أجهزة بصرية، فوتغرافية، طبية، أدوات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.00	0.31	0.37	0.40	0.06	19 أسلحة وذخائر، أجزاؤها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	0.03	0.00	0.00	0.00	0.50	20 سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	21 تحف فنية، قطع للمجموعات وقطع أثرية
Total	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

كمية الواردات السلعية

Quantities of Imports by Type of Commodity

2002-1998

Table (11-4) جدول (١١-٤)

Thousand Tons

Commodities	2002	2001	2000	1999	1998	السلع
1 Live Animals and Their Products	2708.38	30.32	30.99	39.81	48.65	1 حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	50.49	0.02	0.28	1.35	2.11	2 منتجات نباتية
3 Animal or Vagetable Fats Oils and Waxes	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	0.50	0.79	0.03	0.00	0.00	4 منتجات الأغذية، مشروبات، سوائل كحولية وتبغ
5 Mineral Products	96.68	10.58	2066.98	1.34	0.00	5 منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	8666.96	403.38	223.27	84.13	80.33	6 منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	2.04	0.00	0.56	0.00	0.00	7 لدائن ومصنوعاتها، مطاط ومصنوعاته
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	8 مصنوعات جلدية، اصناف عدة الحيوانات، لوازم السفر
9 Articles of Wood, Cork: Basketware & Wickerwork	0.15	0.02	13.63	0.44	0.00	9 خشب ومصنوعاته، فلين، اصناف صناعتي الحصر والسلال
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10 عجينة الخشب، نفايات وفضلات ورق وورق مقوى ومصنوعاته
11 Textiles and Textiles Articles	0.00	0.08	0.01	0.48	0.00	11 مواد نسيجية ومصنوعاتها

Source: Department of Customs and Ports المصدر : دائرة الجمارك والموانئ

كمية الواردات السلعية

Quantities of Imports by Type of Commodity

2002-1998

Table (11-4) continued — تابع جدول (١١-٤)

Thousand Tons

Commodities	2002	2001	2000	1999	1998	السلع
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	249.90	0.00	0.00	0.19	0.00	12 أحذية، مظلات، اصناف من الريش، أزهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products& Glass	2470.64	1819.94	69.41	2070.24	422.37	13 مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	0.100	0.010	0.001	0.00	5.90	14 لؤلؤ، احجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	286.27	111.36	13.11	333.05	2440.24	15 معادن عادية ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers &Parts	0.04	4.36	35.85	4.97	63.00	16 الات، أجهزة تسجيل، اذاعة الصوت والصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	1.74	1.22	1.06	0.38	0.61	17 معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments &Parts	0.32	0.00	0.00	0.00	0.00	18 أجهزة بصرية، فوتغرافية، طبية، أدوات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.00	0.41	0.01	7.29	2.98	19 أسلحة وذخائر، أجزاؤها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	0.19	0.00	0.00	0.00	0.98	20 سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	21 تحف فنية، قطع للمجموعات وقطع أثرية
Total	14534.40	2.382.50	2455.27	2543.66	3067.17	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports — المصدر: دائرة الجمارك والموانى

قيمة الصادرات السلعية

Exports Value by Type of Commodity

2002-1998

Table (11-5) جدول (١١-٥)

Value: Million Dhs

	Commodities	2002	2001	2000	1999	1998	السلع	
1	Live Animals and Their Products	0.21	0.11	1.16	4.93	2.58	حيوانات حية ومنتجات حيوانية	1
2	Vegetable Products	1.28	0.00	51.97	28.39	54.00	منتجات نباتية	2
3	Animal or Vagetable Fats Oils and Waxes	0.02	0.00	0.00	0.00	0.00	شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية	3
4	Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	42.52	37.14	0.11	2.99	8.50	منتجات الأغذية، مشروبات، سوائل كحولية وتبغ	4
5	Mineral Products	11.43	21.25	174.49	16.94	8.75	منتجات معدنية	5
6	Products of the Chemical or Allied Industries	8.90	10.60	2.19	1.99	2.82	منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها	6
7	Plastics, Rubber, and Articles Thereof	1.05	0.47	0.08	0.13	0.00	لدائن ومصنوعاتها، مطاط ومصنوعاته	7
8	Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	مصنوعات جلدية، اصناف عدة الحيوانات، لوازم السفر	8
9	Articles of Wood, Cork: Basketware & Wickerwork	0.30	1.10	0.71	2.43	4.14	خشب ومصنوعاته، فلين، اصناف صناعتي الحصر والسلال	9
10	Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	7.69	0.00	0.34	0.00	0.00	عجينة الخشب، نفايات وفضلات ورق وورق مقوى ومصنوعاته	10
11	Textiles and Textiles Articles	0.01	0.00	0.00	0.27	0.00	مواد نسيجية ومصنوعاتها	11

Source: Department of Customs and Ports المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

قيمة الصادرات السلعية

Exports Value by Type of Commodity

2002-1998

Table (11-5) continued

تابع جدول (١١-٥)

Value: Million Dhs

Commodities	2002	2001	2000	1999	1998	السلع
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	12 أحذية، مظلات، اصناف من الريش، أزهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products &Glass	1778.14	173.09	10.52	422.05	191.74	13 مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	14 لؤلؤ، احجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	0.36	11.18	15.90	7.98	7.21	15 معادن عادية ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers& Parts	0.70	0.00	0.50	0.00	1.50	16 آلات، أجهزة تسجيل، إذاعة الصوت والصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	1.22	1.55	0.86	0.94	0.39	17 معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments& Parts	0.08	1.05	0.00	0.00	0.00	18 أجهزة بصرية، فوتغرافية، طبية، أدوات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	19 أسلحة وذخائر، أجزاؤها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	1.76	0.00	0.00	0.08	0.18	20 سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	21 تحف فنية، قطع للمجموعات وقطع أثرية
Total	1855.67	257.54	258.83	489.10	281.82	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة الصادرات السلعية

Relative Distribution of Exports Value

2002-1998

Table (11-6) جدول (١١-٦)

Percentage

Commodities	2002	2001	2000	1999	1998	السلع
1 Live Animals and Their Products	0.01	0.04	0.45	1.01	0.92	1 حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	0.07	0.00	20.08	5.80	19.16	2 منتجات نباتية
3 Animal or Vagetable Fats Oils and Waxes	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	2.29	14.42	0.04	0.61	3.02	4 منتجات الأغذية، مشروبات، سوائل كحولية وتبغ
5 Mineral Products	0.62	8.25	67.41	3.46	3.10	5 منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	0.48	4.12	0.85	0.41	1.00	6 منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	0.06	0.18	0.03	0.03	0.00	7 لدائن ومصنوعاتها، مطاط ومصنوعاته
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	8 مصنوعات جلدية، اصناف عدة الحيوانات، لوازم السفر
9 Articles of Wood, Cork: Basketware and Wickerwork	0.02	0.43	0.27	0.50	1.47	9 خشب ومصنوعاته، فلين، اصناف صناعتي الحصر والسلال
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	0.41	0.00	0.13	0.00	0.00	10 عجينة الخشب، نفايات وفضلات ورق وورق مقوى ومصنوعاته
11 Textiles and Textiles Articles	0.00	0.00	0.00	0.06	0.00	11 مواد نسيجية ومصنوعاتها

Source: Department of Customs and Ports المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة الصادرات السلعية

Relative Distribution of Exports Value

2002-1998

Table (11-6) continued

تابع جدول (١١-٦)

Percentage

Commodities	2002	2001	2000	1999	1998	السلع
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	12 أحذية، مظلات، اصناف من الريش، أزهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products and Glass	95.82	67.21	4.06	86.29	68.04	13 مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	14 لولؤ، احجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	0.02	4.34	6.14	1.63	2.56	15 معادن عادية ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers and Parts	0.04	0.00	0.19	0.00	0.53	16 الات، أجهزة تسجيل، إذاعة الصوت والصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	0.07	0.60	0.33	0.18	0.14	17 معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments & Parts	0.00	0.41	0.00	0.00	0.00	18 أجهزة بصرية، فوتغرافية، طبية، أدوات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	19 أسلحة وذخائر، أجزاؤها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	0.09	0.00	0.00	0.02	0.06	20 سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	21 تحف فنية، قطع للمجموعات وقطع أثرية
Total	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر : دائرة الجمارك والموانئ

كمية الصادرات السلعية

Export Quantities by Type of Commodity

2002-1998

Table (11-7) جدول (١١-٧)

Thousand Tons

Commodities	2002	2001	2000	1999	1998	السلع
1 Live Animals and Their Products	0.18	0.15	0.38	1.53	1.24	1 حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	1.32	0.00	15.37	11.65	27.00	2 منتجات نباتية
3 Animal or Vagetable Fats Oils and Waxes	34.21	0.00	0.00	0.00	0.00	3 شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	9.22	10.47	0.09	0.63	3.40	4 منتجات الأغذية، مشروبات، سوائل كحولية وتبغ
5 Mineral Products	7.39	15.21	5945.11	31.17	3.50	5 منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	352.34	78.85	3.13	4.26	38.36	6 منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	144.17	0.15	0.07	0.06	0.00	7 لدائن ومصنوعاتها، مطاط ومصنوعاته
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	8 مصنوعات جلدية، اصناف عدة الحيوانات، لوازم السفر
9 Articles of Wood, Cork: Basketware and Wickerwork	0.18	0.91	0.64	1.89	0.72	9 خشب ومصنوعاته، فلين، اصناف صناعتي الحصر والسلال
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	0.25	0.000	0.004	0.00	0.00	10 عجينة الخشب، نفايات وفضلات ورق وورق مقوى ومصنوعاته
11 Textiles and Textiles Articles	0.00	0.00	0.00	0.02	0.00	11 مواد نسيجية ومصنوعاتها

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

كمية الصادرات السلعية

Export Quantities by Type of Commodity

2002-1998

Table (11-7) continued

تابع جدول (١١-٧)

Thousand Tons

Commodities	2002	2001	2000	1999	1998	السلع
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	12 أحذية، مظلات، اصناف من الريش، أزهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products & Glass	16319.19	5565.58	25.17	14992.7	4944.6	13 مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	14 لؤلؤ، احجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	0.35	31.90	11.47	82.39	6.01	15 معادن عادية ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers &Parts	0.55	0.00	0.23	0.00	0.24	16 آلات، أجهزة تسجيل، إذاعة الصوت والصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	21.04	0.04	0.01	0.03	0.00	17 معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments &Parts	0.01	0.86	0.00	0.00	0.00	18 أجهزة بصرية، فوتغرافية، طبية، أدوات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	19 أسلحة وذخائر، أجزاؤها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	0.71	0.00	0.00	0.01	1.48	20 سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	21 تحف فنية، قطع للمجموعات وقطع أثرية
Total	16891.47	5704.12	6001.67	15126.3	5026.58	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

قيمة إعادة التصدير السلعية

Re-Export Value by Type of Commodity

2002-1998

Table (11-8) جدول (١١-٨)

Value: Million Dhs

Commodities	2002	2001	2000	1999	1998	السلع
1 Live Animals and Their Products	1.01	2.72	0.86	45.90	0.00	1 حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	21.00	0.00	7.59	0.04	0.00	2 منتجات نباتية
3 Animal or Vagetable Fats Oils and Waxes	1.15	0.00	0.00	0.00	0.00	3 شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	674.34	948.83	685.56	370.00	327.23	4 منتجات الأغذية، مشروبات، سوائل كحولية وتبغ
5 Mineral Products	95.18	99.12	9.78	15.36	0.00	5 منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	114.39	204.75	31.68	11.37	10.70	6 منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	23.25	2.59	9.95	0.09	0.00	7 لدائن ومصنوعاتها، مطاط ومصنوعاته
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	50.20	13.59	0.73	2.11	0.40	8 مصنوعات جلدية، اصناف عدة الحيوانات، لوازم السفر
9 Articles of Wood, Cork: Basketware and Wickerwork	0.55	1.76	0.02	0.00	0.00	9 خشب ومصنوعاته، فلين، اصناف صناعتي الحصر والسلال
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	4.26	2.21	2.24	0.66	0.00	10 عجينة الخشب، نفايات وفضلات ورق وورق مقوى ومصنوعاته
11 Textiles and Textiles Articles	822.55	724.44	1895.51	933.61	171.72	11 مواد نسيجية ومصنوعاتها

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

قيمة إعادة التصدير السلعية

Re-Export Value by Type of Commodity

2002-1998

Table (11-8) continued

تابع جدول (١١-٨)

Value: Million Dhs

Commodities	2002	2001	2000	1999	1998	السلع
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	2.81	25.39	16.90	75.44	47.70	12 أحذية، مظلات، اصناف من الريش، أزهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products and Glass	1150.57	0.11	1.89	0.46	1.55	13 مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	2.46	0.17	0.65	1.21	0.00	14 لؤلؤ، احجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	34.24	5.36	8.00	1.82	3.82	15 معادن عادية ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers and Parts	577.96	234.13	238.78	371.45	496.39	16 الات، أجهزة تسجيل، إذاعة الصوت والصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	34.12	25.50	17.54	10.20	20.10	17 معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments & Parts	127.80	65.36	24.08	35.49	5.74	18 أجهزة بصرية، فوتغرافية، طبية، أدوات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	19 أسلحة وذخائر، أجزاؤها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	76.92	0.00	9.58	97.55	18.22	20 سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	0.03	70.59	1.10	0.00	0.00	21 تحف فنية، قطع للمجموعات وقطع أثرية
Total	3814.79	2426.62	2962.47	1972.77	1103.56	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة إعادة التصدير السلعية

Relative Distribution of Commodity Re-Exports Value

2002-1998

Table (11-9) جدول (١١-٩)

Percentage

Commodities	2002	2001	2000	1999	1998	السلع
1 Live Animals and Their Products	0.03	0.11	0.03	2.33	0.00	1 حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	0.55	0.00	0.26	0.00	0.00	2 منتجات نباتية
3 Animal or Vagetable Fats Oils and Waxes	0.03	0.00	0.00	0.00	0.00	3 شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	17.68	39.1	23.14	18.76	29.65	4 منتجات الأغذية، مشروبات، سوائل كحولية وتبغ
5 Mineral Products	2.50	4.08	0.33	0.78	0.00	5 منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	3.00	8.44	1.07	0.58	0.97	6 منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	0.61	0.11	0.34	0.00	0.00	7 لدائن ومصنوعاتها، مطاط ومصنوعاته
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	1.32	0.56	0.02	0.11	0.04	8 مصنوعات جلدية، اصناف عدة الحيوانات، لوازم السفر
9 Articles of Wood, Cork: Basketware and Wickerwork	0.01	0.07	0.00	0.00	0.00	9 خشب ومصنوعاته، فلين، اصناف صناعتي الحصر والسلال
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	0.11	0.09	0.08	0.03	0.00	10 عجينة الخشب، نفايات وفضلات ورق وورق مقوى ومصنوعاته
11 Textiles and Textiles Articles	21.56	29.85	63.98	47.32	15.56	11 مواد نسيجية ومصنوعاتها

Source: Department of Customs and Ports المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة إعادة التصدير السلعية

Relative Distribution of Commodity Re-Exports Value

2002-1998

Table (11-9) continued — تابع جدول (١١-٩)

Percentage

Commodities	2002	2001	2000	1999	1998	السلع
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	0.07	1.05	0.57	3.82	4.32	12 أحذية، مظلات، اصناف من الريش، أزهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products and Glass	30.16	0.00	0.06	0.02	0.14	13 مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	0.06	0.01	0.02	0.06	0.00	14 لؤلؤ، احجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	0.90	0.22	0.27	0.09	0.35	15 معادن عادية ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers and Parts	15.15	9.65	8.06	18.83	44.98	16 آلات، أجهزة تسجيل، إذاعة الصوت والصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	0.89	1.05	0.59	0.52	1.82	17 معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments & Parts	3.35	2.69	0.81	1.80	0.52	18 أجهزة بصرية، فوتغرافية، طبية، أدوات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	19 أسلحة وذخائر، أجزاؤها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	2.02	0.00	0.32	4.95	1.65	20 سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	0.00	2.91	0.04	0.00	0.00	21 تحف فنية، قطع للمجموعات وقطع أثرية
Total	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports — المصدر : دائرة الجمارك والموانئ

كمية إعادة التصدير السلعية

Re-Exports Quantities by Type of Commodity

2002-1998

Table (11-10) جدول (١١-١٠)

Thousand Tons

Commodities	2002	2001	2000	1999	1998	السلع
1 Live Animals and Their Products	0.01	0.02	0.01	9.98	0.00	1 حيوانات حية ومنتجات حيوانية
2 Vegetable Products	21.53	0.00	7.14	0.03	0.00	2 منتجات نباتية
3 Animal or Vagetable Fats Oils and Waxes	0.46	0.00	0.00	0.00	0.00	3 شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية
4 Foodstuffs, Beverages, Spirits, and Tobacco	268.85	55.43	17.56	10.82	15.96	4 منتجات الاغذية، مشروبات، سوائل كحولية وتبغ
5 Mineral Products	344.78	19.58	56.13	3.78	0.00	5 منتجات معدنية
6 Products of the Chemical or Allied Industries	197.63	57.89	6.97	58.20	28.20	6 منتجات الصناعات الكيماوية أو الصناعات المرتبطة بها
7 Plastics, Rubber, and Articles Thereof	17.61	0.26	0.17	0.00	0.00	7 لدائن ومصنوعاتها، مطاط ومصنوعاته
8 Articles of Leather and Animal Gut; Travel Goods	174.77	0.22	0.02	0.03	0.02	8 مصنوعات جلدية، اصناف عدة الحيوانات، لوازم السفر
9 Articles of Wood, Cork: Basketware and Wickerwork	1.26	0.11	0.02	0.00	0.00	9 خشب ومصنوعاته، فلين، اصناف صناعتي الحصر والسلال
10 Pulp of Wood, Waste, Scrap and Articles of Paper	3.91	0.18	0.10	0.01	0.00	10 عجينة الخشب، نفايات وفضلات ورق وورق مقوى ومصنوعاته
11 Textiles and Textiles Articles	2955.46	64.74	15.79	20.92	8.95	11 مواد نسيجية ومصنوعاتها

Source: Department of Customs and Ports المصدر : دائرة الجمارك والموانئ

كمية إعادة التصدير السلعية

Re-Exports Quantities by Type of Commodity

2002-1998

Table (11-10) continued

تابع جدول (١١-١٠)

Thousand Tons

Commodities	2002	2001	2000	1999	1998	السلع
12 Footwear, Umbrellas, Articles of Feather & Hair	1.20	0.46	0.69	3.38	0.95	12 أحذية، مظلات، اصناف من الريش، أزهار اصطناعية وشعر بشري
13 Articles of Stone, Mica; Ceramic Products and Glass	432.03	0.93	0.04	4.50	17.42	13 مصنوعات من حجر، ميكا، منتجات من خزف، زجاج ومصنوعاته
14 Pearls, Stones, Precious Metals and its Articles	5.12	0.00	0.01	0.02	0.00	14 لولو، احجار كريمة، معادن ثمينة ومصنوعات هذه المواد
15 Base Metals and Articles of Base Metal	90.50	24.12	0.28	27.00	42.79	15 معادن عادية ومصنوعاتها
16 Machinery, Sound Recorders, Reproducers and Parts	483.56	18.58	87.19	8.42	12.24	16 الات، أجهزة تسجيل، اذاعة الصوت والصور ولوازمها
17 Vehicles of Transport	115.27	1.29	0.65	0.12	0.17	17 معدات نقل
18 Photographic, Medical, Musical Instruments & Parts	326.54	1.01	0.25	0.97	0.07	18 أجهزة بصرية، فوتغرافية، طبية، أدوات موسيقية ولوازمها
19 Arms and Ammunition: Parts & Accessories	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	19 أسلحة وذخائر، أجزاؤها ولوازمها
20 Miscellaneous Manufactured Articles	111.39	1.14	0.33	0.47	0.26	20 سلع ومنتجات مختلفة
21 Pieces and Antiques, Works of Art, Collectors	0.23	0.00	0.04	0.00	0.00	21 تحف فنية، قطع للمجموعات وقطع اثرية
Total	5552.11	245.96	193.41	148.66	127.03	المجموع الكلي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

قيمة الواردات حسب الدول

Imports Value By Country

2002-1998

Table (11-11) جدول (١١-١١)

Million Dhs

Year / Country	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / الدولة
Sultanate of Oman	875.84	239.48	13.91	264.83	280.88	سلطنة عمان
India	43.90	47.70	62.23	53.93	105.70	الهند
Thailand	12.11	48.24	21.36	65.73	83.79	تايلندا
Russia	0.00	3.52	0.00	9.30	0.62	روسيا
South Africa	5.46	0.00	8.17	0.00	0.00	جنوب أفريقيا
Greece	1.33	9.67	3.23	0.00	0.00	اليونان
Ukraine	11.25	11.41	37.88	1.34	4.66	أوكرانيا
Belgium	75.27	0.44	11.81	0.00	0.00	بلجيكا
Islanda	0.00	0.18	0.00	0.00	0.00	ايسلندا
Turkey	12.02	2.36	8.88	16.16	3.02	تركيا
Bahrain	13.25	21.29	0.00	21.29	3.53	البحرين
Kuwait	0.26	12.01	4.95	6.40	5.96	الكويت
Sweden	0.00	0.00	0.28	0.00	0.00	السويد
Germany	0.21	0.50	2.96	1.29	0.00	ألمانيا
Singapore	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	سنغافورة
CostaRica	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	كوستريكا
Egypt	1.88	1.19	6.01	2.36	16.25	مصر
Korea	0.00	0.00	4.49	9.50	0.00	كوريا
Iran	40.32	43.68	226.34	30.39	18.78	إيران
Australia	0.00	2.99	9.57	34.11	28.82	استراليا

Source: Department of Customs and Ports المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

قيمة الواردات حسب الدول

Imports Value By Country

2002-1998

Table (11-11) continued

تابع جدول (١١-١١)

Million Dhs

Year / Country	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / الدولة
Britain	0.00	1.87	0.39	0.00	1.35	بريطانيا
U.S.A	47.27	24.53	18.81	7.39	13.28	الولايات المتحدة
Japan	48.35	40.14	48.96	13.03	29.22	اليابان
France	0.00	1.67	68.24	22.05	12.13	فرنسا
Kenya	0.00	0.00	2.40	0.00	2.22	كينيا
Italy	1.59	216.90	40.81	134.58	224.27	إيطاليا
kyrgyztan	0.06	0.07	0.00	0.00	0.00	قرغستان
Canada	0.20	0.03	1.07	0.01	0.00	كندا
Pakistan	0.17	2.14	0.00	0.00	0.00	باكستان
Holland	0.11	0.10	0.81	0.00	0.00	هولندا
Saudi Arabia	0.00	2.76	6.72	4.77	0.00	السعودية
Indonesia	0.00	0.00	0.00	41.16	0.00	اندونيسيا
Sri Lanka	0.00	0.00	0.35	0.60	0.00	سريلانكا
Qatar	18.84	0.04	12.62	0.00	0.00	قطر
Newzealand	0.00	0.00	2.78	0.00	0.00	نيوزيلندا
Norway	0.00	3.41	0.24	0.00	0.00	النرويج
Iraq	0.00	0.00	0.11	0.00	0.00	العراق
China	0.04	9.09	0.09	0.00	0.00	الصين
Denmark	0.00	0.00	0.06	0.00	0.00	الدنمارك
Yemen	0.00	0.00	0.02	0.00	0.00	اليمن
Gazaer	0.04	0.00	0.00	0.00	0.00	الجزائر
Total	**1209.77**	**747.41**	**626.55**	**740.21**	**847.89**	**الإجمـالـي**

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة الواردات حسب الدول

Relative Distribution of Imports Value By Country

2002-1998

Table (11-12) جدول (١١-١٢)

Percentage

Year / Country	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / الدولة
Sultanate of Oman	72.40	32.04	2.22	35.78	33.13	سلطنة عمان
India	3.63	6.38	9.93	7.29	12.47	الهند
Thailand	1.00	6.45	3.41	8.88	9.88	تايلندا
Russia	0.00	0.47	0.00	1.26	0.07	روسيا
South Africa	0.45	0.00	1.30	0.00	0.00	جنوب أفريقيا
Greece	0.11	1.29	0.52	0.00	0.00	اليونان
Ukraine	0.93	1.53	6.05	0.18	0.55	أوكرانيا
Belgium	6.22	0.06	1.88	0.00	0.00	بلجيكا
Iuslanda	0.00	0.02	0.00	0.00	0.00	آيسلندا
Turkey	0.99	0.32	1.42	2.18	0.36	تركيا
Bahrain	1.10	2.85	0.00	2.88	0.42	البحرين
Kuwait	0.02	1.61	0.79	0.86	0.70	الكويت
Sweden	0.00	0.00	0.04	0.00	0.00	السويد
Germany	0.02	0.07	0.47	0.17	0.00	ألمانيا
Singapore	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	سنغافورة
Costa Rica	0.00	0.00	0.00	0.00	0.14	كوستريكا
Egypt	0.16	0.16	0.96	0.32	1.92	مصر
Korea	0.00	0.00	0.72	1.28	0.00	كوريا
Iran	3.33	5.84	36.12	4.11	2.21	إيران
Australia	0.00	0.40	1.53	4.61	3.40	استراليا

Source: Department of Customs and Ports المصدر : دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة الواردات حسب الدول

Relative Distribution of Imports Value By Country

2002-1998

Table (11-12) continued

تابع جدول (١١-١٢)

Percentage

Year / Country	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / الدولة
Britain	0.00	0.25	0.06	0.00	0.16	بريطانيا
U.S.A	3.91	3.28	3.00	1.00	1.57	الولايات المتحدة
Japan	4.00	5.37	7.81	1.76	3.45	اليابان
France	0.00	0.22	10.89	2.98	1.43	فرنسا
Kenya	0.00	0.00	0.38	0.00	0.26	كينيا
Italy	0.13	29.02	6.51	18.18	26.45	إيطاليا
Kyrgystan	0.01	0.01	0.00	0.00	0.00	قرغستان
Canada	0.02	0.00	0.17	0.00	0.00	كندا
Malta	0.01	0.29	0.00	0.00	0.00	باكستان
Holland	0.01	0.01	0.13	0.00	0.00	هولندا
Saudi Arabia	0.00	0.37	1.07	0.64	0.00	السعودية
Indonesia	0.00	0.00	0.00	5.56	0.00	اندونيسيا
Sri Lanka	0.00	0.00	0.06	0.08	0.00	سريلانكا
Qatar	1.56	0.01	2.01	0 00	0.00	قطر
Newzealand	0.00	0.00	0.44	0.00	0.00	نيوزيلندا
Norway	0.00	0.46	0.04	0.00	0 00	النرويج
Iraq	0.00	0.00	0.02	0.00	0 00	العراق
China	0.00	1.22	0.01	0.00	0.00	الصين
Denmark	0.00	0.00	0.01	0.00	0.00	الدنمارك
Yemen	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	اليمن
Gazaer	0.00	0.00	0 00	0.00	0.00	الجزائر
Total	100.00	100.00	100.00	100.00	100 00	الإجمالي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانى

قيمة الصادرات حسب الدول

Exports Value By Country

2002-1998

Table (11-13) جدول (١١-١٣)

Million Dhs

Year / Country	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / الدولة
Kuwait	55.81	69.45	52.80	83.92	27.05	الكويت
Qatar	4.53	17.99	6.86	8.22	4.76	قطر
Sultanate of Oman	71.85	69.93	70.87	60.27	96.07	سلطنة عمان
Bahrain	459.25	35.89	54.45	190.68	112.59	البحرين
Saudi Arabia	139.27	44.01	29.28	5.64	17.09	السعودية
Yemen	0.00	0.00	0.19	0.78	0.00	اليمن
Sudan	2.70	0.66	2.61	1.69	3.04	السودان
India	1104.56	12.65	24.31	107.25	18.96	الهند
Belgium	0.00	0.00	0.08	0.00	0.00	بلجيكا
Taiwan	0.00	0.00	0.48	0.00	0.89	تايوان
Iran	3.00	5.96	3.28	2.88	0.00	إيران
Holland	0.25	0.00	0.04	0.00	0.00	هولندا
Syria	0.06	0.00	0.00	0.00	0.00	سوريا
Maldives	0.00	0.00	2.43	1.04	0.18	مالديف
Germany	0.56	0.00	0.00	0.00	0.00	ألمانيا
China	0.67	0.00	0.00	0.00	0.00	الصين
Tanzanya	0.00	0.00	0.36	0.00	0.00	تنزانيا
Britain	0.29	0.99	0.00	0.00	0.00	بريطانيا
Iraq	0.79	0.00	0.00	0.00	0.00	العراق
Sweden	0.13	0.00	0.00	0.00	0.00	السويد
Ethiopia	0.00	0.00	0.00	2.33	0.00	أثيوبيا
France	6.48	0.00	0.00	0.00	0.00	فرنسا
Spain	0.02	0.00	0.00	0.00	0.00	أسبانيا
Australia	0.00	0.00	0.00	4.99	0.80	استراليا
Eritrea	0.00	0.00	0.00	0.00	0.40	أرتيريا
Turkey	0.00	0.00	0.00	1.30	0.00	تركيا
Japan	0.00	0.00	0.00	4.51	0.00	اليابان
South Africa	0.00	0.00	0.00	0.50	0.00	جنوب أفريقيا
USA	1.89	0.00	7.02	0.00	0.00	الولايات المتحدة
Thailand	3.16	0.00	3.77	13.10	0.00	تايلندا
Italy	0.20	0.00	0.00	0.00	0.00	ايطاليا
Tcheek	0.06	0.00	0.00	0.00	0.00	التشيك
Geboty	0.12	0.00	0.00	0.00	0.00	جيبوتي
Total	1855.65	257.54	258.83	489.10	281.82	الإجمالي

Source: Department of Customs and Ports المصدر : دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة الصادرات حسب الدول

Relative Distribution of Exports Value By Country

2002-1998

Table (11-14) جدول (١١-١٤)

Percentage

Year / Country	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / الدولة
Kuwait	3.01	26.97	20.40	17.16	9.60	الكويت
Qatar	0.24	6.99	2.65	1.68	1.69	قطر
Sultanate of Oman	3.87	27.16	27.38	12.32	34.09	سلطنة عمان
Bahrain	24.75	13.94	21.04	38.99	39.95	البحرين
Saudi Arabia	7.51	17.09	11.31	1.15	6.06	السعودية
Yemen	0.00	0.00	0.07	0.16	0.00	اليمن
Sudan	0.15	0.26	1.01	0.35	1.08	السودان
India	59.52	4.91	9.39	21.93	6.73	الهند
Belgium	0.00	0.00	0.03	0.00	0.00	بلجيكا
Taiwan	0.00	0.00	0.19	0.00	0.32	تايوان
Iran	0.16	2.31	1.27	0.59	0.00	إيران
Holland	0.01	0.00	0.02	0.00	0.00	هولندا
Syria	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	سوريا
Maldives	0.00	0.00	0.94	0.21	0.06	مالديف
Germany	0.03	0.00	0.00	0.00	0.00	ألمانيا
China	0.04	0.00	0.00	0.00	0.00	الصين
Tanzanya	0.00	0.00	0.14	0.00	0.00	تنزانيا
Britain	0.02	0.38	0.00	0.00	0.00	بريطانيا
Iraq	0.04	0.00	0.00	0.00	0.00	العراق
Sweden	0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	السويد
Ethiopia	0.00	0.00	0.00	0.48	0.00	أثيوبيا
France	0.35	0.00	0.00	0.00	0.00	فرنسا
Spain	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	أسبانيا
Australia	0.00	0.00	0.00	1.02	0.28	استراليا
Eritrea	0.00	0.00	0.00	0.00	0.14	أرتيريا
Turkey	0.00	0.00	0.00	0.27	0.00	تركيا
Japan	0.00	0.00	0.00	0.92	0.00	اليابان
South Africa	0.00	0.00	0.00	0.10	0.00	جنوب أفريقيا
USA	0.10	0.00	2.71	0.00	0.00	الولايات المتحدة
Thailand	0.17	0.00	1.46	2.68	0.00	تايلندا
Italy	0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	ايطاليا
Tcheek	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	التشيك
Geboty	0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	جيبوتي
Total	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	الإجمالي

Source: Department of Customs and Ports المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

قيمة إعادة التصدير حسب الدول

Re-Exports Value By Country

2002-1998

Table (11-15) جدول (١١-١٥)

Million Dhs

Year / Country	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / الدولة
Kuwait	0.66	0.26	0.30	0.00	0.00	الكويت
Sultanate of Oman	1902.82	1958.70	2482.51	1230.39	640.61	عمان
Bahrain	279.55	0.07	0.00	1.68	0.10	البحرين
Saudi Arabia	0.00	0.00	0.00	0.00	0.05	السعودية
Syria	0.05	0.00	0.00	0.00	0.00	سوريا
Iran	52.12	38.01	21.91	31.90	29.10	ايران
Russia	205.00	24.95	43.36	697.11	424.87	روسيا
Cyprus	0.00	0.22	0.00	0.00	0.00	قبرص
Qatar	0.00	3.10	0.00	2.68	0.06	قطر
India	1088.80	0.00	0.00	0.06	2.00	الهند
Sri Lanka	0.00	0.00	0.00	0.00	0.91	سريلانكا
Afghanistan	10.61	0.00	0.00	0.00	0.00	أفغانستان
Okanda	0.00	0.13	0.00	0.00	0.00	أوغندا
Yemen	17.85	0.00	0.00	0.16	0.17	اليمن
Australia	0.00	0.00	0.00	0.00	0.67	استراليا
Mexico	0.00	0.00	0.00	0.00	0.16	المكسيك
Britain	0.00	0.85	0.00	0.00	0.00	بريطانيا
Belgium	0.00	0.00	0.00	0.00	0.47	بلجيكا
Balkaruai	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	بلغاريا
France	0.00	0.00	0.00	0.00	0.97	فرنسا
Japan	0.02	0.00	0.00	0.00	2.46	اليابان
U.S.A	4.49	0.16	0.00	0.00	0.98	الولايات المتحدة
Argentina	0.00	0.00	0.00	0.10	0.00	الأرجنتين
Korea	0.00	0.00	0.00	8.69	0.00	كوريا

Source: Department of Customs and Ports المصدر : دائرة الجمارك والموانئ

قيمة إعادة التصدير حسب الدول

Re-Exports Value By Country

2002-1998

Table (11-15) continued

تابع جدول (١١-١٥)

Million Dhs

Year / Country	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / الدولة
Sudan	0.04	0.00	0.02	0.00	0.00	السودان
Libya	0.00	0.35	1.78	0.00	0.00	ليبيا
Egypt	0.00	0.00	0.02	0.00	0.00	مصر
Uzbakistan	7.68	9.65	21.36	0.00	0.00	اوزبكستان
Kyrgystan	96.60	139.58	0.00	0.00	0.00	قيرغستان
Bakistan	0.12	5.47	0.00	0.00	0.00	باكستان
Kazakhstan	5.10	4.82	35.55	0.00	0.00	كازاخستان
Turkmenistan	0.00	0.00	0.13	0.00	0.00	تركمانستان
Nigeria	0.00	0.00	0.02	0.00	0.00	نيجيريا
Congo Brazzaville	0.00	0.26	0.53	0.00	0.00	كونغو برازفيل
Estonia	0.00	0.00	1.68	0.00	0.00	استونيا
Lithuania	11.93	2.53	10.51	0.00	0.00	ليتوانيا
Romanua	0.00	0.09	0.00	0.00	0.00	رومانيا
New Zealand	0.00	0.00	0.02	0.00	0.00	نيوزيلندا
Liberia	0.00	0.00	0.02	0.00	0.00	ليبريا
Angola	0.00	0.14	0.01	0.00	0.00	انجولا
Democratic Congo	0.00	0.00	0.67	0.00	0.00	الكنغو الديمقراطية
Ruwanda	0.11	0.76	1.21	0.00	0.00	رواندا
Latvia	0.00	0.00	1.33	0.00	0.00	لاتفيا
Maldova	0.00	6.45	2.54	0.00	0.00	مالدوفيا
Iraq	0.00	77.02	7.59	0.00	0.00	العراق
Others	0.98	1.86	0.00	0.00	0.00	أخرى
Ukraine	124.78	151.18	185.67	0.00	0.00	اوكرانيا
Lebanon	3.13	0.00	0.00	0.00	0.00	لبنان
Algeria	0.11	0.00	0 00	0.00	0.00	الجزائر
Tajikistan	0.07	0.00	0.00	0.00	0.00	طاجكستان
Nemsa	1.69	0.00	0.00	0.00	0.00	النمسا
Fenland	0.53	0.00	0 00	0.00	0.00	فنلندا
Total	3814 84	2426.62	2962.47	1972.77	1103.56	الإجمالي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة إعادة التصدير حسب الدول

Relative Distribution of Re-Exports Value by Country

2002-1998

Table (11-16) جدول (١١-١٦)

Percentage

Year / Country	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / الدولة
Kuwait	0.02	0.01	0.01	0.00	0.00	الكويت
Sultanate of Oman	49.88	80.72	83.80	62.37	58.05	عمان
Bahrain	7.33	0.00	0.00	0.09	0.01	البحرين
Saudi Arabia	0.00	0.00	0.00	0.00	0.01	السعودية
Syria	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	سوريا
Iran	1.37	1.57	0.74	1.62	2.64	إيران
Russia	5.37	1.03	1.46	35.34	38.50	روسيا
Cyprus	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	قبرص
Qatar	0.00	1.03	0.00	0.14	0.01	قطر
India	28.54	0.00	0.00	0.00	0.18	الهند
Sri Lanka	0.00	0.00	0.00	0.00	0.08	سريلانكا
Afghanistan	0.28	0.00	0.00	0.00	0.00	أفغانستان
Okanda	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	أوغندا
Yemen	0.47	0.00	0.00	0.01	0.02	اليمن
Australia	0.00	0.00	0.00	0.00	0.06	استراليا
Mexico	0.00	0.00	0.00	0.00	0.01	المكسيك
Britain	0.00	0.04	0.00	0.00	0.00	بريطانيا
Belgium	0.00	0.00	0.00	0.00	0.04	بلجيكا
Balkarua	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	بلغاريا
France	0.00	0.00	0.00	0.00	0.09	فرنسا
Japan	0.00	0.00	0.00	0.00	0.22	اليابان
U.S.A	0.12	0.01	0.00	0.00	0.09	الولايات المتحدة
Argentina	0.00	0.00	0.00	0.01	0.00	الأرجنتين
Korea	0.00	0.00	0.00	0.44	0.00	كوريا

Source: Department of Customs and Ports المصدر : دائرة الجمارك والموانئ

التوزيع النسبي لقيمة إعادة التصدير حسب الدول

Relative Distribution of Re-Exports Value by Country

2002-1998

Table (11-16) continued

تابع جدول (١١-١٦)

Percentage

Year / Country	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / الدولة
Sudan	0.001	0.000	0.001	0.00	0.00	السودان
Libya	0.00	0.01	0.06	0.00	0.00	ليبيا
Egypt	0.000	0.000	0.001	0.00	0.00	مصر
Uzbekistan	0.20	0.40	0.72	0.00	0.00	اوزبكستان
Kyrgyzstan	2.53	5.75	0.00	0.00	0.00	قرغيزستان
Bakistan	0.00	0.23	0.00	0.00	0.00	باكستان
Kazakhstan	0.13	0.20	1.20	0.00	0.00	كازاخستان
Turkmenistan	0.000	0.000	0.004	0.00	0.00	تركمانستان
Nigeria	0.000	0.000	0.001	0.00	0.00	نيجيريا
Congo Brazzaville	0.00	0.01	0.02	0.00	0.00	كونغو برازفيل
Estonia	0.00	0.00	0.06	0.00	0.00	استونيا
Lithuania	0.31	0.10	0.35	0.00	0.00	ليتوانيا
Romanuai	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	رومانيا
New Zealand	0.000	0.000	0.001	0.00	0.00	نيوزيلندا
Liberia	0.000	0.000	0.001	0.00	0.00	ليبريا
Angola	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	انجولا
Democratic Congo	0.00	0.00	0.02	0.00	0.00	الكنغو الديمقراطية
Ruwanda	0.00	0.03	0.04	0.00	0.00	رواندا
Latvia	0.00	0.00	0.04	0.00	0.00	لاتفيا
Maldova	0.00	0.27	0.09	0.00	0.00	مالدوفيا
Iraq	0.00	3.17	0.26	0.00	0.00	العراق
others	0.03	0.08	0.00	0.00	0.00	أخرى
Ukraine	3.27	6.23	6.27	0.00	0.00	اوكرانيا
Lebanon	0.08	0.00	0.00	0.00	0.00	لبنان
Algeria	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	الجزائر
Tajikistan	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	طاجكستان
Namsa	0.04	0.00	0.00	0.00	0.00	النمسا
Fenland	0.01	0.00	0.00	0.00	0.00	فنلندا
Total	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	الإجمالي

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

الشركاء التجاريين - الواردات

Trade Partners - Imports

2002-1998

Table (11-17) جدول (١١-١٧)

Million Dhs

Year / Country	Total المجموع Rank الترتيب	Value القيمة	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / الدولة
Sultanate of Oman	1	1674.94	875.84	239.48	13.91	264.83	280.88	سلطنة عمان
Italy	2	618.15	1.59	216.90	40.81	134.58	224.27	إيطاليا
Iran	3	359.51	40.32	43.68	226.34	30.39	18.78	إيران
India	4	313.46	43.90	47.70	62.23	53.93	105.70	الهند
Thailand	5	231.23	12.11	48.24	21.36	65.73	83.79	تايلند
Japan	6	179.70	48.35	40.14	48.96	13.03	29.22	اليابان
U.S.A	7	111.28	47.27	24.53	18.81	7.39	13.28	الولايات المتحدة
France	8	104.09	0.00	1.67	68.24	22.05	12.13	فرنسا
Australia	9	75.49	0.00	2.99	9.57	34.11	28.82	استراليا
Ukraine	10	66.54	11.25	11.41	37.88	1.34	4.66	أوكرانيا
Bahrain	11	59.36	13.25	21.29	0.00	21.29	3.53	البحرين
Turkey	12	42.44	12.02	2.36	8.88	16.16	3.02	تركيا
Indonesia	13	41.16	0.00	0.00	0.00	41.16	0.00	اندونيسيا
Egypt	14	27.69	1.88	1.19	6.01	2.36	16.25	مصر

Source: Department of Customs and Ports

المصدر : دائرة الجمارك والموانئ

الشركاء التجاريين-الواردات

Trade Partners-Imports

2002-1998

Table (11-17) continued

تابع جدول (١١-١٧)

Million Dhs

Year / Country	Total المجموع Rank الترتيب	Value القيمة	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / الدولة
Belgium	15	87.52	75.27	0.44	11.81	0.00	0.00	بلجيكا
Kuwait	16	42.57	13.25	12.01	4.95	6.40	5.96	الكويت
Qatar	17	31.50	18.84	0.04	12.62	0.00	0.00	قطر
Saudi Arabia	18	14.25	0.00	2.76	6.72	4.77	0.00	السعودية
Greece	19	14.23	1.33	9.67	3.23	0.00	0.00	اليونان
Korea	20	13.99	0.00	0.00	4.49	9.50	0.00	كوريا
South Africa	21	13.63	5.46	0.00	8.17	0.00	0.00	جنوب أفريقيا
Russia	22	13.44	0.00	3.52	0.00	9.30	0.62	روسيا
China	23	9.22	0.04	9.09	0.09	0.00	0.00	الصين
Germany	24	4.96	0.21	0.50	2.96	1.29	0.00	ألمانيا
Kenya	25	4.62	0.00	0.00	2.40	0.00	2.22	كينيا
Britain	26	3.61	0.00	1.87	0.39	0.00	1.35	بريطانيا

Source: Department of Customs and Ports

المصدر : دائرة الجمارك والموانى

Trade Partners - Imports

2002-1998

Table (11-17) continued

تابع جدول (١١-١٧)

Million Dhs

Year / Country	Total المجموع Rank الترتيب	Value القيمة	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / الدولة
Norway	27	3.65	0.00	3.41	0.24	0.00	0.00	النرويج
New Zealand	28	2.78	0.00	0.00	2.78	0.00	0.00	نيوزيلندا
Holland	29	2.44	0.11	0.10	0.81	0.00	0.00	هولندا
pakistan	30	2.31	0.17	2.14	0.00	0.00	0.00	باكستان
Canda	31	1.31	0.20	0.03	1.07	0.01	0.00	كندا
Sri Lanka	32	0.95	0.00	0.00	0.35	0.60	0.00	سريلانكا
Sweden	33	0.28	0.00	0.00	0.28	0.00	0.00	السويد
Islanda	34	0.18	0.00	0.18	0.00	0.00	0.00	ايسلندا
kyrgystan	35	0.13	0.06	0.07	0.00	0.00	0.00	قيرغستان
Iraq	36	0.11	0.00	0.00	0.11	0.00	0.00	العراق
Denmark	37	0.06	0.00	0.00	0.06	0.00	0.00	الدنمارك
Aljazaer	38	0.04	0.04	0.00	0.00	0.00	0.00	الجزائر
Yemen	39	0.02	0.00	0.00	0.02	0.00	0.00	اليمن
Costarica	40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	كوستريكا
Singapore	41	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	سنغافورة

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

الشركاء التجاريين - الصادرات

Trade Partners - Exports

2002-1998

Table (11-18) جدول (١١-١٨)

Million Dhs

Year / Country	Total المجموع		2002	2001	2000	1999	1998	السنة / الدولة
	Rank الترتيب	Value القيمة						
India	1	1267.73	1104.56	12.65	24.31	107.25	18.96	الهند
Bahrain	2	852.87	459.25	35.90	54.45	190.68	112.59	البحرين
Sultanate of Oman	3	369.00	71.85	69.94	70.87	60.27	96.07	عمان
Kuwait	4	289.03	55.81	69.45	52.80	83.92	27.05	الكويت
Saudi Arabia	5	96.02	0.00	44.01	29.28	5.64	17.09	السعودية
Qatar	6	42.36	4.53	17.99	6.86	8.22	4.76	قطر
Thailand	7	20.03	3.16	0.00	3.77	13.10	0.00	تايلند
Iran	8	15.12	3.00	5.96	3.28	2.88	0.00	إيران
USA	9	8.91	1.89	0.00	7.02	0.00	0.00	الولايات المتحدة
Sudan	10	7.66	2.70	0.66	2.61	1.69	0.00	السودان
France	11	6.48	6.48	0.00	0.00	0.00	0.00	فرنسا
Australia	12	5.79	0.00	0.00	0.00	4.99	0.80	استراليا
Japan	13	4.51	0.00	0.00	0.00	4.51	0.00	اليابان
Taiwan	16	1.37	0.00	0.00	0.48	0.00	0.89	تايوان
Spain	32	0.02	0.02	0.00	0.00	0.00	0.00	أسبانيا

Source: Department of Customs and Ports المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

الشركاء التجاريين - الصادرات

Trade Partners - Exports

2002-1998

Table (11-18) continued

تابع جدول (١١-١٨)

Million Dhs

Year	Total المجموع		2002	2001	2000	1999	1998	السنة
Country	Rank الترتيب	Value القيمة						الدولة
Maldives	14	3.70	0.00	0.00	2.48	1.04	0.18	مالديف
Ethiopia	15	2.33	0.00	0.00	0.00	2.33	0.00	أثيوبيا
Turkey	17	1.30	0.00	0.00	0.00	1.30	0.00	تركيا
Britain	18	1.28	0.29	0.99	0.00	0.00	0.00	بريطانيا
Yemen	19	0.97	0.00	0.00	0.19	0.78	0.00	اليمن
Iraq	20	0.79	0.79	0.00	0.00	0.00	0.00	العراق
China	21	0.67	0.67	0.00	0.00	0.00	0.00	الصين
Germany	22	0.56	0.56	0.00	0.00	0.00	0.00	المانيا
South Africa	23	0.50	0.00	0.00	0.00	0.50	0.00	جنوب افريقيا
Eriteria	24	0.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.40	ارتيريا
Tanzanya	25	0.36	0.00	0.00	0.36	0.00	0.00	تنزانيا
Holland	26	0.29	0.25	0.00	0.04	0.00	0.00	هولندا
Sweden	27	0.13	0.13	0.00	0.00	0.00	0.00	السويد
	28	0.12	0.12	0.00	0.00	0.00	0.00	جيبوتي
Belgium	29	0.08	0.00	0.00	0.08	0.00	0.00	بلجيكا
Syria	30	0.06	0.06	0.00	0.00	0.00	0.00	سوريا
	31	0.06	0.06	0.00	0.00	0.00	0.00	التشيك

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

الشركاء التجاريين - إعادة التصدير

Trade Partners - Re-Exports

2002-1998

Table (11-19) جدول (١١-١٩)

Million Dhs

Year / Country	Total المجموع		2002	2001	2000	1999	1998	السنة / الدولة
	Rank الترتيب	Value القيمة						
Sultanate of Oman	1	8215.03	1902.82	1958.70	2482.51	1230.39	640.61	سلطنة عمان
Russia	2	1190.29	0.00	24.95	43.36	697.11	424.87	روسيا
India	3	1090.86	1088.80	0.00	0.00	0.06	2.00	الهند
Ukraine	4	461.63	124.78	151.18	185.67	0.00	0.00	اوكرانيا
Kyrguztan	5	379.69	96.60	139.58	143.51	0.00	0.00	قرغيزستان
Bahrain	6	281.40	279.55	0.07	0.00	1.68	0.10	البحرين
Iran	7	173.04	52.12	38.01	21.91	31.90	29.10	ايران
Iraq	8	84.61	0.00	77.02	7.59	0.00	0.00	العراق
Kazakhzstan	9	45.47	5.10	4.82	35.55	0.00	0.00	كازاخستان
Uzbekistan	10	38.69	7.68	9.65	21.36	0.00	0.00	اوزبكستان
Lithuanai	11	24.97	11.93	2.53	10.51	0.00	0.00	ليتوانيا
Yemen	12	18.18	17.85	0.00	0.00	0.16	0.17	اليمن
Afghanistan	13	10.61	10.61	0.00	0.00	0.00	0.00	افغانستان
Maldova	14	8.99	0.00	6.45	2.54	0.00	0.00	مالدوفيا
Korea	15	8.69	0.00	0.00	0.00	8.69	0.00	كوريا

Source: Department of Customs and Ports المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

الشركاء التجاريين - إعادة التصدير

Trade Partners - Re-Exports

2002-1998

Table (11-19) continued

تابع جدول (١١-١٩)

Million Dhs

Year / Country	Total المجموع		2002	2001	2000	1999	1998	السنة / الدولة
	Rank الترتيب	Value القيمة						
Qatar	16	5.84	0.00	3.10	0.00	2.68	0.06	قطر
Pakistan	17	5.81	0.12	5.47	0.22	0.00	0.00	باكستان
U.S.A	18	5.63	4.49	0.16	0.00	0.00	0.98	الولايات المتحدة
Lebanon	19	3.13	3.13	0.00	0.00	0.00	0.00	لبنان
Others	20	2.84	0.98	1.86	0.00	0.00	0.00	أخرى
Japan	21	2.48	0.02	0.00	0.00	0.00	2.46	اليابان
Lipya	22	2.13	0.00	0.35	1.78	0.00	0.00	ليبيا
Ruwanda	23	2.08	0.11	0.76	1.21	0.00	0.00	رواندا
Namsa	24	1.69	1.69	0.00	0.00	0.00	0.00	النمسا
Estonia	25	1.68	0.00	0.00	1.68	0.00	0.00	استونيا
Latvia	26	1.33	0.00	0.00	1.33	0.00	0.00	لاتفيا
Kuwait	27	1.22	0.66	0.26	0.30	0.00	0.00	الكويت
France	28	0.97	0.00	0.00	0.00	0.00	0.97	فرنسا
Sri Lanka	29	0.91	0.00	0.00	0.00	0.00	0.91	سريلانكا
Britain	30	0.85	0.00	0.85	0.00	0.00	0.00	بريطانيا

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

الشركاء التجاريين - إعادة التصدير

Trade Partners - Re-Exports

2002-1998

Table (11-19) continued

تابع جدول (١١-١٩)

Million Dhs

Year / Country	Total المجموع		2002	2001	2000	1999	1998	السنة / الدولة
	Rank الترتيب	Value القيمة						
Congo Brazzaville	31	0.79	0.00	0.26	0.53	0.00	0.00	كنغو برازفيل
Australia	32	0.67	0.00	0.00	0.00	0.00	0.67	استراليا
Democratic Congo	33	0.67	0.00	0.00	0.67	0.00	0.00	الكنغو الديمقراطية
Fenland	34	0.53	0.53	0.00	0.00	0.00	0.00	فنلندا
Belgium	35	0.47	0.00	0.00	0.00	0.00	0.47	بلجيكا
Cyprus	36	0.22	0.00	0.22	0.00	0.00	0.00	قبرص
Mexico	37	0.16	0.00	0.00	0.00	0.00	0.16	المكسيك
Angola	38	0.15	0.00	0.14	0.01	0.00	0.00	انجولا
Turkmenstan	39	0.13	0.00	0.00	0.13	0.00	0.00	تركمانستان
OQanda	40	0.13	0.00	0.13	0.00	0.00	0.00	أوغندا
Algeria	41	0.11	0.11	0.00	0.00	0.00	0.00	الجزائر
Argentina	42	0.10	0.00	0.00	0.00	0.10	0.00	الأرجنتين
Romanai	43	0.09	0.00	0.09	0.00	0.00	0.00	رومانيا
Tajikistan	44	0.07	0.07	0.00	0.00	0.00	0.00	طاجكستان
Sudan	45	0.06	0.04	0.00	0.02	0.00	0.00	السودان
Saudi Arabia	46	0.05	0.00	0.00	0.00	0.00	0.05	السعودية
Syria	47	0.05	0.05	0.00	0.00	0.00	0.00	سوريا
Egypt	48	0.02	0.00	0.00	0.02	0.00	0.00	مصر
Nigeria	49	0.02	0.00	0.00	0.02	0.00	0.00	نيجيريا
New Zeland	50	0.02	0.00	0.00	0.02	0.00	0.00	نيوزيلندا
Liberia	51	0.02	0.00	0.00	0.02	0.00	0.00	ليبيريا
Bulgaria	52	0.01	0.00	0.01	0.00	0.00	0.00	بلغاريا

Source: Department of Customs and Ports

المصدر: دائرة الجمارك والموانئ

12

المنشآت الاقتصادية

ECONOMICAL EASTABLISHMENT

Contents

محتـــــويات

Economical Establishments

المنشآت الاقتصادية

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
12-1	293	المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيها حسب الإمارة: 1980، 1985، 1995 Non-Governmental Establishments & Workers by Emirate: 1980, 1985, 1995	1
12-2	294	المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيها حسب الريف والحضر: 1975، 1980، 1977، 1985، 1995 Non-Governmental Establishments & Workers by Rural/Urban Distribution: 1975, 1977, 1980, 1985, 1995	2
12-3	296	المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيها حسب الجنس والجنسية والتوزيع بالريف والحضر: 1995 Non-Governmental Establishments & Workers by Sex, Nationality and Rural/Urban Distribution: 1995	3
12-4	298	المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيها حسب النشاط الاقتصادي والتوزيع بالريف والحضر: تعداد 1995 Non-Governmental Establishments & Workers by Economic Activity and Rural/Urban Distribution: Census of 1995	4
12-5	299	المنشآت غير الحكومية حسب فئات أعداد المشتغلين بالريف والحضر: 1995 Non-Governmental Establishments by Workers Groups and Rural/ Urban Distribution: 1995	5
12-6	300	المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيها حسب النشاط الاقتصادي والقطاع: تعداد 1995 Non-Governmental Establishments & Workers by Economic Activity and Sector: Census of 1995	6
12-7	301	المنشآت غير الحكومية حسب فئات أعداد المشتغلين والقطاع: تعداد 1995 Non-Governmental Establishments by Worker Groups and Sector: Census of 1995	7

Figures: الأشكال البيانية:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
12-1	295	المنشات غير الحكومية والمشتغلون فيها للسنوات: 1975، 1977، 1980، 1985، 1995 Non-Governmental Establishments and Their Workers: 1975, 1977, 1980, 1985, 1995	1
12-2	297	المشتغلون بالمنشات غير الحكومية حسب الجنس والجنسية: تعداد 1995 Workers in Non-Governmental Establishments by Sex and Nationality: Census 1995	2

المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيها حسب الإمارة

Non- Governmental Establishments & Workers By Emirate

1980, 1985, 1995

Table (12-1) جدول (١٢-١)

Emirate	1995		1985		1980		الإمارة
	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	
Abu Dhabi	276127	26970	162892	17321	156505	13207	أبوظبي
Dubai	297373	29900	136901	14864	129720	10952	دبي
Sharjah	127334	18895	57268	9918	54614	6625	الشارقة
Ajman	32135	6095	9705	2353	8116	1671	عجمان
Umm-Al-Quwain	6638	1373	2584	680	2319	388	أم القيوين
Ras-Al-Khaimah	26616	6683	16695	4034	16119	2944	رأس الخيمة
Al-Fujeirah	13916	3347	6044	1815	7625	1060	الفجيرة
Total	780139	93263	392089	50985	375018	36847	الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيها حسب الريف والحضر

Non- Governmental Establishments & Workers By Rural/Urban Distribution

Census of ١٩٩٥، ١٩٨٥، ١٩٨٠، ١٩٧٧، ١٩٧٥ تعداد

Table (12-2)

جدول (١٢-٢)

Rural/Urban	1995		1985		1980		1977		1975		ريف/حضر
	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	
Urban	17640	4853	11841	2945	10432	2218	11051	1447	5322	937	حضر
Rural	8976	1880	4854	1089	5687	726	5372	401	2533	159	ريف
Total	26616	6683	16695	4034	16119	2944	16423	1848	7855	1096	الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

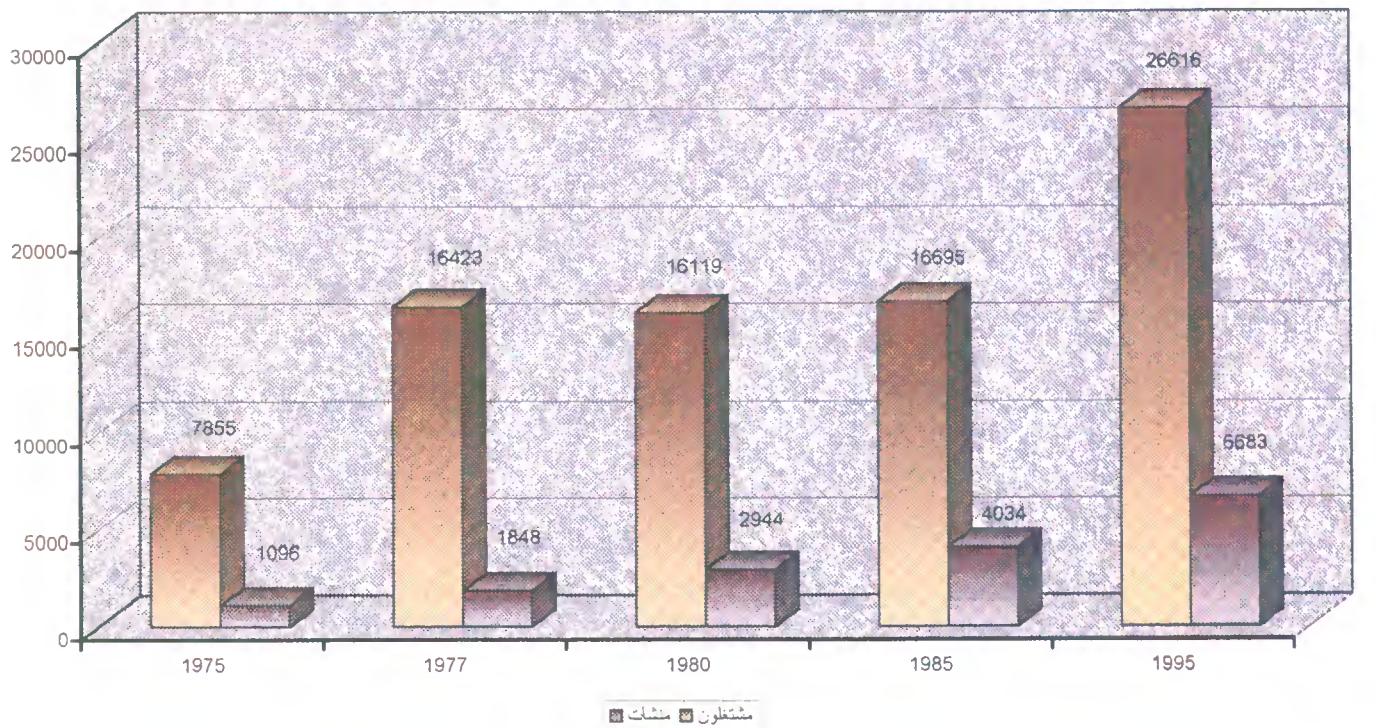
Figure (12-1)

شكل (١٢-١)

المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيها

Non-Governmental Establishments & Their Workers

٧٥، ٧٧، ٨٠، ٨٥، ١٩٩٥



المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيها حسب الجنس والجنسية والتوزيع بالريف والحضر

Non- Governmental Establishments & Workers By Sex, Nationality & Rural/Urban Distribution

Census of ١٩٩٥ تعداد

Table (12-3) جدول (١٢-٣)

Rural/Urban	Grand Total الإجمالي العام			Non-citizens غير مواطنين			Citizens مواطنون			ريف/حضر
	جملة Total	إناث Females	ذكور Males	جملة Total	إناث Females	ذكور Males	جملة Total	إناث Females	ذكور Males	
Urban	17640	827	16813	171156	773	16383	484	54	430	حضر
Rural	8976	325	8651	8697	319	8378	279	6	273	ريف
Total	26616	1152	25464	25853	1092	24761	763	60	703	الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

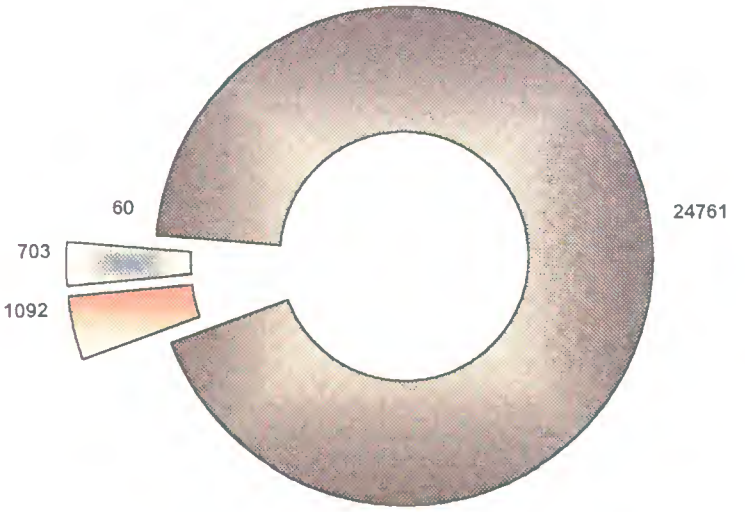
Figure (12-2)

شكل (١٢-٢)

المشتغلون بالمنشآت غير الحكومية حسب الجنس والجنسية

Workers in Non-Govt. Estab. By Sex & Nationality

Census of 1995 تعداد



Male Citizens مواطنون ذكور Female Citizens مواطنين إناث Male Non-citizens غير مواطنين ذكور Female Non-citizens غير مواطنين إناث

المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيها حسب النشاط الإقتصادى والتوزيع بالريف والحضر

Non-Governmental Establishments & Workers By Economic Activity & Rural/Urban Distribution

Census of تعداد ١٩٩٥

Table (12-4)

جدول (١٢-٤)

Urban/Rural Economic Activity	Total المجموع		Rural ريف		Urban حضر		ريف/حضر النشاط الإقتصادى
	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	
Agriculture, Forestry and Hunting	187	9	180	6	7	3	الزراعة والصيد والحراجة
Mining and Quarring	457	5	448	3	9	2	التعدين واستغلال المحاجر
Manufacturing	7882	1414	4279	454	3603	960	الصناعة التحويلية
Construction & Building Maintenance	4126	527	980	453	3146	374	الإنشاءات وصيانة المبانى
Wholesale and Retail Trade	8608	3279	2129	859	6479	2420	تجارة الجملة والمفرق
Hotels and Restaurants	1723	473	427	156	1296	317	الفنادق والمطاعم
Transport, Storage & Communication	634	104	87	14	547	90	التنقل والمواصلات والتخزين
Financial Brokerage	396	33	7	1	389	32	الوساطة المالية
Real-estates Activities & Comm. Projects	780	297	79	29	701	268	الأنشطة العقارية والمشاريع التجارية
Education	712	66	34	7	678	59	التعليم
Health and Social Work	168	54	20	11	148	43	الصحة والعمل الإجتماعى
Social Services Activities	943	430	306	138	637	292	أنشطة الخدمة الإجماعية
Total	26616	6691	8976	2131	17640	4860	الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

المنشآت غير الحكومية حسب فئات أعداد المشتغلين والتوزيع بالريف والحضر

Non-Governmental Establishments By Workers Group and Urban/Rural Distribution

Census of تعداد ١٩٩٥

Table (12-5) جدول (١٢-٥)

المجموع Total	ريف Rural	حضر Urban	ريف/حضر Rural/Urban فئات المشتغلين Workers Group
1547	515	1032	1
2455	692	1763	2
1263	299	964	3
580	131	449	4
569	130	439	9-5
105	16	89	14-10
54	10	44	19-15
36	12	24	29-20
22	5	17	39-30
7	0	7	49-40
29	10	19	99-50
14	8	6	499-100
2	2	0	500 +
6683	1830	4853	Total الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

المنشآت غير الحكومية والمشتغلون فيها حسب النشاط الإقتصادى والقطاع

Non-Governmental Establishments & Workers By Economic Activity & Sector

Census of تعداد ١٩٩٥

Table (12-6)

جدول (١٢-٦)

Sector / Economic Activity	Total المجموع		Other أخر		Common مشترك		Public عام		Private خاص		القطاع / النشاط الاقتصادى
	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	مشتغلون Workers	منشآت Estab.	
Agriculture, Forestry and Hunting	187	9	-	-	150	1	-	-	37	8	الزراعة والصيد والحراجة
Mining and Quarring	457	5	-	-	366	1	-	-	91	4	التعدين واستغلال المحاجر
Manufacturing	7882	1412	-	-	1696	9	884	2	5302	1401	الصناعة التحويلية
Construction & Building Maintenance	4126	527	-	-	5	1	-	-	4121	526	الإنشاءات وصيانة المباني
Wholesale and Retail Trade	8608	3276	-	-	21	8	3	1	8584	3267	تجارة الجملة والمفرق
Hotels and Restaurants	1723	473	-	-	89	1	-	-	1634	472	الفنادق والمطاعم
Transport, Storage & Communication	634	102	-	-	40	4	-	-	594	98	النقل والمواصلات والتخزين
Financial Brokerage	396	33	-	-	77	4	88	3	231	26	الوساطة المالية
Real-estates Activ. & Comm. Projects	780	296	-	-	-	-	-	-	780	296	الأنشطة العقارية والمشاريع التجارية
Education	712	66	-	-	-	-	-	-	712	66	التعليم
Health and Social Work	168	54	9	3	-	-	-	-	159	51	الصحة والعمل الاجتماعي
Social Services Activities	943	430	158	14	-	-	-	-	785	416	أنشطة الخدمة الإجتماعية
Total	26616	6683	167	17	2444	29	975	6	23030	6631	الجملة

Source: Ministry of Planning

المصدر: وزارة التخطيط

المنشآت غير الحكومية حسب فئات أعداد المشتغلين والقطاع

Non-Governmental Establishments By Workers Group and Sector

Census of تعداد ١٩٩٥

Table (12-7) جدول (١٢-٧)

جملة Total	أخرى Other	مشترك Common	عام Public	خاص Private	Sector القطاع / Workers Group فئات المشتغلين
1547	4	4	0	1539	1
2455	2	3	0	2450	2
1263	2	1	2	1258	3
580	1	0	0	579	4
569	1	2	0	566	9-5
105	3	3	1	98	14-10
54	1	3	1	49	19-15
36	1	3	0	32	29-20
22	2	1	0	19	39-30
7	0	0	0	7	49-40
29	0	3	1	25	99-50
14	0	5	0	9	499-100
2	0	1	1	0	500 +
6683	17	29	6	6631	Total الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر: وزارة التخطيط

13

المصارف والتأمين

BANKING & INSURANCE

Contents

محتـــــويات

Banking and Insurance

المصارف والتأمين

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
13-1	306	رئاسة وفروع البنوك التجارية: 1998 - 2002 Head Offices and Branches of Commercial Banks: 1998 - 2002	1
13-2	307	توزيع محلات الصرافة المرخصة: 1998 - 2002 Distribution of Licensed Money Exchange Houses: 1998 – 2002	2
13-3	308	منشآت التأمين والمشتغلون والأجور والاستثمارات وعوائدها : 1998 – 2001 Workers and Wages of Insurance Establishments & Investments & Proceeds: 1998 - 2001	3
13-4	309	الأقساط المكتبية الصافية والتعويضات المدفوعة وإعادة التأمين للأقساط المكتبية الصافية لوثائق التأمينات العامة 1998-2001 Net Premiums & Claims Paid & Reinsurance for net Premiums of General Insurance : 1998-2001	4
13-5	310	الوثائق والأقساط المكتتبة وتعويضات التأمينات العامة لشركات التأمين الوطنية العاملة في رأس الخيمة حسب نوع التأمين : 2000 Insurance Polices, Premiums & Claims of General Insurance for National Ins. Companies By Insurance Type : 2000	5
13-6	312	إجمالي الأقساط ونسبة الشركات الوطنية من الأقساط : 1996-2001 Total premium national coss.shares 2001-1996	6
13-1	313	الشكل البياني لإجمالي الأقساط ونصيب شركات التأمين الوطنية من الأقساط Total premium national coss.shares 2001-1996	7

رئاسة و فروع البنوك التجارية

Head Offices and Branches of Commercial Banks

2002-1998

Table(13-1) جدول(١٣-١)

Year / Details	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / التفاصيل
Head Quarters	1	1	1	1	1	مركز رئيسى
National Banks Branches	19	4	16	15	15	فروع مصارف وطنية
Foreign Banks Branches	6	6	6	6	7	فروع مصارف أجنبية
Total	26	24	23	22	23	المجموع

source:Central Bannk Of the U.A.E المصدر: مصرف الإمارات المركزى

توزيع محلات الصرافة المرخصة

Distribution of Licensed Money Exchange Houses

2002-1998

Table(13-2) جدول(١٣-٢)

Year / Details	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / التفاصيل
Head Quarters	2	2	2	2	2	مركز رئيسي
Branches	4	4	3	3	3	فروع
Total	6	6	5	5	5	المجموع

Source:Central Bank Of the U.A.E

المصدر: مصرف الإمارات المركزي

منشآت التأمين والمشتغلون والأجور والاستثمارات وعوائدها

Workers &Wages Of Insurance Establishents and Investments& Proceeds

2001-1998

Table (13-3) جدول (١٣-٣)

Wages in Thousand Dhs

Years	2001	2000	1999	1998	السنوات
Establishments	10	10	15	12	عدد المنشآت
Workers	82	72	80	73	عدد المشتغلون
Wages	4225950	3826	5098	3976	الأجور
Revenues	2393058	2097	8234	5737	الإيرادات
Expenses	6086002	5190	5272	5832	المصروفات
Investment	66725662	59994	58328	53115	الاستثمارات
Proceeds	1061314	27899	4682	2785	العوائد

Source:Ministry Of Planning المصدر: وزارة التخطيط

الأقساط المكتتبة الصافية والتعويضات المدفوعة وإعادة التأمين للأقساط المكتتبة الصافية لوثائق التأمينات العامة

Net Premiums & Claims Paid & Reinsurance for net Premiums of General Insurance

2001-1998

Table (13-4)

جدول (١٣-٤)

Thousand Dhs

years		2001	2000	1999	1998	السنوات	
Net Premiums	Premiums	36520498	31162	31947	37742	أقساط	الأقساط المكتتبة
Claim Paid	Claims	20687000	15080	11248	13306	تعويضات	تعويضات مدفوعة
Reinsurance for	Premiums	36520498	31162	31947	37742	أقساط	إعادة التأمين
Net Premiums	Reinsurance	11376320	11054	9220	14379	إعادة تأمين	للأقساط المكتتبة

Source: Ministry of Planning

المصدر : وزارة التخطيط

الوثائق والأقساط المكتتبة وتعويضات التأمينات العامة لشركات التأمين الوطنية العاملة فى رأس الخيمة حسب نوع التأمين

Insurance Polices, Premiums & Claims of General Insurance for National Ins. Companies By Insurance Type

2000

Table (13-5)

جدول (١٣-٥)

Premiums & Claims in Thousand Dhs

الأقساط والتعويضات بالألف درهم

Type of Insurance Policy	التعويضات تحت التسوية Outstand. Claims	التعويضات المدفوعة Paid Claims	الأقساط المكتتبة Premiums	عدد الوثائق No. of Policies	نوع التأمين
Accidents & Responsibility:					**فرع الحوادث والمسئولية**
Personal Accidents	22	27	110	51	الحوادث الشخصية
Theft & Robery	60	0	129	173	السرقة والسطو
Breach of Trust	0	0	74	26	خيانة الأمانة
Civil Responsibility	42	0	977	60	المسئولية المدنية
Bank Notes At Storage	2	0	29	32	النقد أثناء الحفظ
Bank Notes at Transportation	0	12	91	41	النقد أثناء النقل
Agricultural	129	62	291	53	التامين الزراعى
Workmen Compensation	1375	1612	3361	1137	حوادث العمل
Motors (Comprehensive)	2542	2674	6113	4168	السيارات (شامل)
Motors (Third Party)	8797	1893	3343	4953	السيارات (ضد الغير)

Source: Ministry of Economy and Commerce

المصدر : وزارة الإقتصاد والتجارة

الوثائق والأقساط المكتتبة وتعويضات التأمينات العامة لشركات التأمين الوطنية العاملة فى رأس الخيمة حسب نوع التأمين

Insurance Polices, Premiums & Claims of General Insurance for National Ins. Companies By Insurance Type

2000

Table (13-5) continued

تابع جدول (١٣-٥)

Premiums & Claims in Thousand Dhs — الأقساط والتعويضات بالألف درهم

Type of Insurance Policy	التعويضات تحت التسوية Outstand. Claims	التعويضات المدفوعة Paid Claims	الأقساط المكتتبة Premiums	عدد الوثائق No. of Policies	نوع التأمين
Contractors Risk	423	717	1044	99	الهندسى
Miscellaneous	8657	1901	8160	380	متنوعة
Total of Accidents & Responsibility	22049	8898	23722	11173	إجمالى الحوادث و المسئولية
Fire:	295	434	4184	392	فرع الحريق:
Land, Sea & Air Transportation:					فرع النقل البرى و البحرى والجوى:
Marine (Cargo)	471	120	2230	5241	بحرى (بضائع)
Marine (Hull)	217	0	294	8	بحرى (وحدات)
Aviation	0	0	27	1	طيران
Total of Transportation	688	120	2601	5250	إجمالى النقل
Other Risks	0	0	0	0	الأخطار الأخرى
Total	23032	9452	30507	16815	الجملة

Source: Ministry of Economy and Commerce

المصدر: وزارة الإقتصاد والتجارة

إجمالي أقساط تأمين الحياة والادخار وتكوين الأموال ونسبة الشركات الوطنية من الأقساط

DEVELOPMENT OF LIFE ASSURANCE BUSSINESS(TOTAL PREMIUM & NATIONAL COS. SHARESS

2001-1996

Table (13-6) جدول (١٣-٦)

valued DH .000000S القيمة بالمليون درهم

%Percentage %النسبة	إجمالي الأقساط Total premium	نصيب شركات التأمين الوطنية من الأقساط National cos.Shares	Year/السنة
27.3	350.5	95.6	1996
23.5	441.9	103.9	1997
28.7	507.1	145.4	1998
28.3	586.9	166.3	1999
28.7	691.9	198.8	2000
27.2	638.6	173.4	2001

Source: Ministry of Economy and Commerce المصدر: وزارة الإقتصاد والتجارة

Figure (13-1). إجمالي الأقساط ونصيب شركات التأمين الوطنية من الأقساط شكل (١٣-١)

TOTAL PREMIUM&NATIONALCOS.SHARES

١٩٩٦-٢٠٠١

14

التربية والتعليم

EDUCATION

Contents محتـــــويات

Education التربية والتعليم

Tables: الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
14-1	321	عدد المدارس الحكومية والخاصة حسب المراحل الدراسية: (98/99-02/2003) Number of Government and Private Schools by Educational Stage: (98/99-02/2003)	1
14-2	322	عدد الفصول في مدارس البنين ومدارس البنات الحكوميـــة حسب المرحلة الدراسية: (98/99-02/2003) Male and Female Classes in Government Schools by Stage: (98/99-02/2003)	2
14-3	323	عدد الفصول والطلاب في المدارس الفنية الحكومية حســـب النوع: (98/99-02/2003) Number of Classes and Students in Government Vocational Schools by Type: (98/99-02/2003)	3
14-4	324	عدد الفصول في مدارس البنين ومدارس البنـــات الخاصـــة حسب المرحلة الدراسية: (98/99-02/2003) Male and Female Classes in Private Schools by Stage: (98/99-02/2003)	4
14-5	325	الملتحقون بالمدارس الحكومية حســـب المرحلـــة والجـــنس: (98/99-02/2003) Students of Government Schools by Stage and Sex: (98/99-02/2003)	5
14-6	326	الملتحقون بالمدارس الحكومية حسب المرحلـــة والجنســـية: (98/99-02/2003) Students of Government Schools by Stage and Nationality: (98/99-02/2003)	6
14-7	328	الملتحقون بالمدارس الخاصة حســـب المرحلـــة والجـــنس: (98/99-02/2003) Students of Private Schools by Stage and Sex: (98/99-02/2003)	7

14-8	329	المقبلون الجدد بالمدارس الحكومية حسب المرحلة والنوع والجنسية: (98/99-02/2003) Enrollment of Government Schools by Stage, Sex and Nationality: (98/99-02/2003)	8
14-9	331	توزيع طلاب المرحلة الثانوية بالمدارس الحكومية على الفرعين الأدبي والعلمي: (98/99-02/2003) Students Distribution in Govt. Secondary Schools Between Arts and Science Branches: (98/99-02/2003)	9
14-10	333	المراكز والمعلمون والمعلمات في تعليم الكبار حسب المرحلة والجنس: (98/99-02/2003) Centers and Teachers of Adult Education by Stage and Sex: (98/99-02/2003)	10
14-11	334	الهيئة التعليمية والإدارية حسب المرحلة والجنس والجنسية: 2003/2002 Teachers and Administration Staff by Educational Stage, Sex and Nationality: 2002/2003	11
14-12	337	نتائج امتحانات المدارس الابتدائية الحكومية حسب الجنس: 98/99-02/2003 Examinations Results of Govt. Primary Schools By Sex : 98/99-02/2003	12
14-13	338	نتائج امتحانات المدارس الاعدادية الحكومية حسب الجنس : 98/99-02/2003 Examinations Results of Govt. Preparatory Schools By Sex : 98/99-02/2003	13
14-14	339	نتائج امتحانات المدارس الثانوية الحكومية حسب الجنس : 98/99-02/2003 Examinations Results of Govt. Secondary Schools By Sex : 98/99-02/2003	14
14-15	340	خريجي برنامج الدبلوم العالي في كليات التقنية العليا (طلاب) برأس الخيمة حسب التخصص: 1999-2002 Graduates of Higher Diploma Program of HCT RAK Men's College By Major: 1999-2002	15

14-16	341	خريجات برنامج الدبلوم العالي في كليـــات التقنيـــة العليـــا (طالبات) برأس الخيمة حسب التخصص: 1999-2002 Graduates of Higher Diploma Program of HCT RAK Women's College By Major: 1999-2002	16
14-17	342	خريجي برنامج الدبلوم في كليات التقنية العليا (طلاب) برأس الخيمة حسب التخصص: 1999-2002 Graduates of Diploma Program of HCT RAK Men's College By Major:1999-2002	17
14-18	343	خريجات برنامج الدبلوم في كليات التقنية العليا (طالبـــات) برأس الخيمة حسب التخصص:1999-2002 Graduates of Diploma Program of HCT RAK Women's College By Major:1999-2002	18
14-19	344	خريجي برنامج شهادة الإنجاز في كليات التقنية العليا (طلاب) برأس الخيمة حسب التخصص:1999-2002 Graduates of Certificate Program of HCT RAK Men's College By Major: 1999-2002	19
14-20	345	خريجات برنامج شهادة الإنجاز في كليات التقنية العليا (طالبات) برأس الخيمة حسب التخصص: 1999-2002	20
		Graduates of Certificate Program of HCT RAK Women's College By Major:1999-2002	

Figures: الأشكال البيانية:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
14-1	341	الملتحقون بالمدارس الحكومية حسب الجنسية: 2003/02-99/98 Students of Governmental Schools by Nationality: 97/ 1998 – 01/ 2002	1
14-2	344	المقبولون الجدد بالمدارس الحكومية حسب الجنسية: 2003/02-99/98 Enrollment of Government Schools by Nationality: 97/98 - 01/2002	2
14-3	346	توزيع طلاب المرحلة الثانوية بالمدارس الحكومية على الفرعين الأدبي والعلمي: 99/98-2003/02 Students Distribution in Govt. Secondary Schools Between Arts and Science Branches: 97/98 - 01/2002)	3
14-4	353	الهيئة الإدارية والفنية في المدارس الحكومية حسب الجنسية: 2003/02-99/98 Administration Tech. Staff in Gov. Schools by Nationality: 97/ 1998 - 01/2002	4
14-5	354	المعلمون بالمدارس الحكومية حسب الجنسية: 2003/02-99/98 Teachers in Gov. Schools by Nationality: 97/ 1998 - 01/2002	5

عدد المدارس الحكومية والخاصة حسب المراحل الدراسية

Number of Government and Private Schools By Educational Stage

2003/2002-1999/1998

جدول (١٤-١)

Table (14-1)

Private Schools المدارس الخاصة		Government Schools المدارس الحكومية						السنة الدراسية
مشتركة Private	رياض اطفال Kindergartens	فنى Vocational	مشتركة Multiple Stages	ثانوى Secondary	اعدادى Preparatory	ابتدائى Primary	رياض اطفال Kindergartens	Academic Year
23	4	2	31	8	7	30	15	99/98
23	4	2	29	8	8	33	15	2000/99
23	5	2	29	8	9	34	15	2001/00
24	3	2	29	8	9	35	15	2002/2001
25	3	2	29	8	9	35	16	2003/2002

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

Source: Ras Al Khaimah Educational District

عدد الفصول فى مدارس البنين ومدارس البنات الحكومية حسب المرحلة الدراسية

Male and Female Classes in Government Schools By Stage

2003/2002-1999/1998

Table (14-2)

جدول (١٤-٢)

Stage	Sex	2003/2002	2002/2001	2001/00	2000/99	99/98	النوع	المرحلة
Primary	Male	279	341	348	336	357	ذكور	الإبتدائية
	Female	259	310	312	311	319	إناث	
Preparatory	Male	230	172	171	172	168	ذكور	الإعدادية
	Female	203	152	154	151	149	إناث	
Secondary	Male	164	160	148	141	134	ذكور	الثانوية
	Female	160	154	157	159	150	إناث	
Vocational Education	Male	13	12	13	13	14	ذكور	التعليم الفنى
Total		1308	1301	1303	1283	1291	المجموع	

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

عدد الفصول والطلاب فى المدارس الفنية الحكومية حسب النوع

Number of Classes and Students in Government Vocational Schools by Type

2003/2002-1999/1998

Table (14-3)

جدول (١٤-٣)

Stage		2003/2002	2002/2001	2001/00	2000/99	99/98	المرحلة	
Industrial	Classes	7	6	7	7	7	فصول	الصناعى
	Students	115	102	99	100	128	طلاب	
Commercial	Classes	3	3	3	3	4	فصول	التجارى
	Students	43	43	43	39	55	طلاب	
Agricultural	Classes	3	3	3	3	3	فصول	الزراعى
	Students	41	41	40	33	33	طلاب	

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

عدد الفصول فى مدارس البنين ومدارس البنات الخاصة حسب المرحلة الدراسية

Male and Female Classes in Private Schools By Stage

2003/2002-1999/1998

Table (14-4)

جدول (١٤-٤)

Stage	Sex	2003/2002	2002/2001	2001/00	2000/99	99/98	النوع	المرحلة
Kindergartens	Male	0	0	0	0	0	ذكور	رياض الأطفال
	Female	0	0	0	0	1	اناث	
	Mixed	94	91	95	90	92	مختلطة	
Primary	Male	0	9	22	52	21	ذكور	الإبتدائية
	Female	7	8	18	44	19	اناث	
	Mixed	225	209	199	106	174	مختلطة	
Preparatory	Male	0	10	14	31	18	ذكور	الإعدادية
	Female	11	10	12	27	14	اناث	
	Mixed	69	57	39	0	30	مختلطة	
Secondary	Male	0	3	9	20	11	ذكور	الثانوية
	Female	6	3	6	17	12	اناث	
	Mixed	41	40	10	0	19	مختلطة	
Total		453	440	408	387	411		المجموع

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

الملتحقون بالمدارس الحكومية حسب المرحلة و الجنس

Students of Government Schools By Stage and Sex

2003/2002-1999/1998

Table (14-5)

جدول (١٤-٥)

Stage	Sex	2003/2002	2002/2001	2001/00	2000/99	99/98	النوع	المرحلة
Kindergartens	Male	1682	1447	1448	1466	1467	ذكور	رياض الأطفال
	Female	1699	1521	1549	1480	1482	اناث	
	Total	3381	2968	2997	2946	2949	مجموع	
Primary	Male	6565	8188	8623	8570	8834	ذكور	الابتدائية
	Female	6123	7392	7706	7737	7769	اناث	
	Total	12688	15580	16329	16307	16603	مجموع	
Preparatory	Male	5976	4585	4627	4739	4622	ذكور	الاعدادية
	Female	5313	4184	4313	4428	4366	اناث	
	Total	11289	8769	8940	9167	8988	مجموع	
Secondary	Male	3327	3493	3297	3171	3028	ذكور	الثانوية
	Female	3964	4004	4013	3935	3783	اناث	
	Total	7291	7497	7310	7106	6811	مجموع	
Vocational	Male	199	186	182	172	216	ذكور	الفنية
	Female	0	0	0	0	0	اناث	
	Total	199	186	182	172	216	مجموع	
Total	Male	17749	17899	18177	18118	18292	ذكور	المجموع
	Female	17099	17101	17581	17580	17465	اناث	
	Grand Total	34848	35000	35758	35698	35757	المجموع الكلى	

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

الملتحقون بالمدارس الحكومية حسب المرحلة و الجنسية

Students of Government Schools By Stage and Nationality

2003/2002-1999/1998

Table (14-6)

جدول (١٤-٦)

Stage	Nationality	2003/2002	2002/2001	2001/00	2000/99	99/98	الجنسية	المرحلة
Kindergartens	Citizen	3292	2859	2896	2847	2838	مواطن	رياض الاطفال
	Non-citlzen	89	109	101	99	111	غير مواطن	
	Total	3381	2968	2997	2946	2949	مجموع	
Primary	Citizen	10793	12633	12836	12768	13079	مواطن	الإبتدائية
	Non-citizen	1895	1884	3493	3539	3524	غير مواطن	
	Total	12688	14517	16329	16307	16603	مجموع	
Preparatory	Citizen	9004	15580	6923	7046	6884	مواطن	الإعدادية
	Non-citizen	2285	6885	2017	2121	2104	غير مواطن	
	Total	11289	22465	8940	9176	8988	مجموع	
Secondary	Citizen	5609	5761	5587	5422	5212	مواطن	الثانوية
	Non-citizen	1682	1736	1723	1684	1599	غير مواطن	
	Total	7291	7497	7310	7106	6811	مجموع	
Vocational	Citizen	189	173	163	155	195	مواطن	الفنية
	Non-citizen	10	13	19	17	21	غير مواطن	
	Total	199	186	182	172	216	مجموع	
Total	Citizen	28887	28324	28405	28238	28208	مواطن	المجموع
	Non-citizen	5961	6676	7353	7460	7359	غير مواطن	
	Grand Total	34848	35000	35758	35698	35567	المجموع الكلى	

* Figures of Preparatory Stage Include Also Students of the Secondary Stage

* أعداد الملتحقين بالمرحلة الاعدادية تشمل الملتحقين بالمرحلة الثانوية أيضا

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر : منطقة رأس الخيمة التعليمية

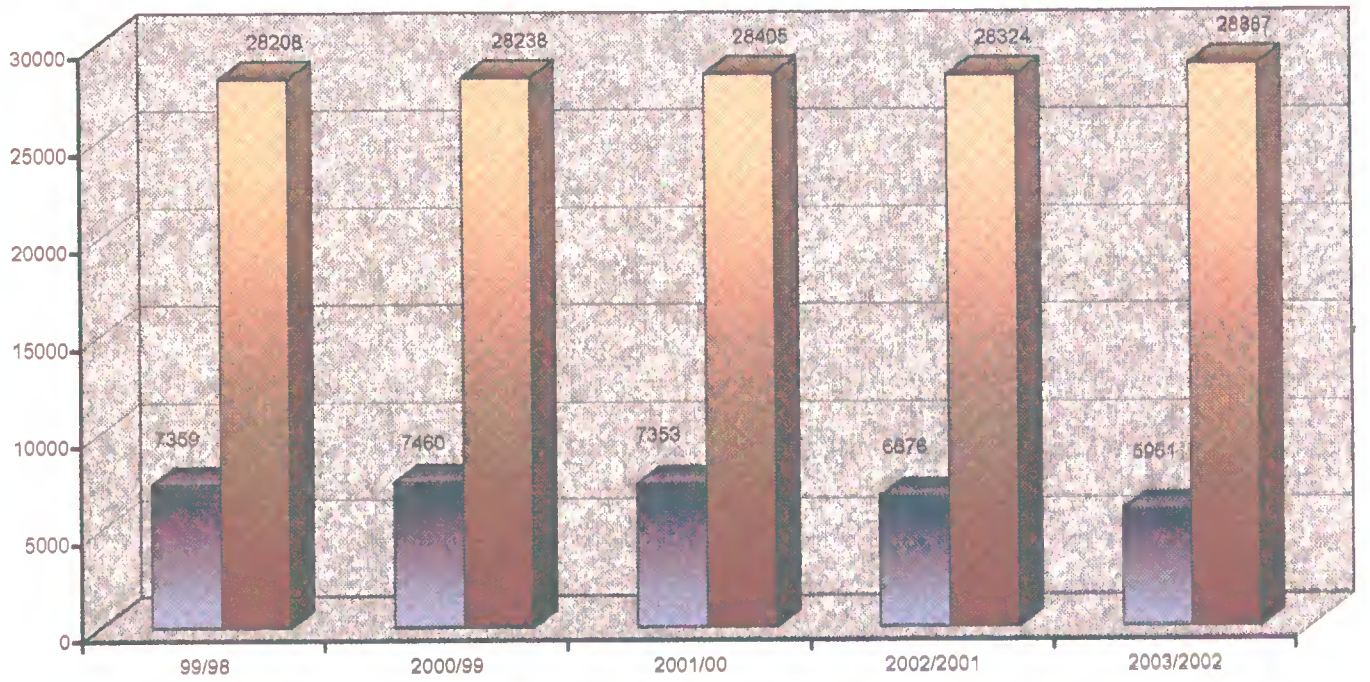
Figure (14-1)

شكل (١٤-١)

الملتحقون بالمدارس الحكومية حسب الجنسية

Students of Govt. Schools By Nationality

٩٩/٩٨ - ٢٠٠٣/٠٢



الملتحقون بالمدارس الخاصة حسب المرحلة و الجنس

Students of Private Schools By Stage and Sex

2003/2002-1999/1998

Table (14-7)

جدول (١٤-٧)

Stage	Sex	2003/2002	2002/2001	2001/00	2000/99	99/98	النوع	المرحلة
Kindergartens	Male	1087	1045	1025	1039	1006	ذكور	رياض الأطفال
	Female	954	904	875	916	925	اناث	
	Total	2041	1949	1900	1955	1931	مجموع	
Primary	Male	2695	2642	2333	2222	2207	ذكور	الإبتدائية
	Female	2243	2192	1968	1851	1889	اناث	
	Total	4938	4834	4301	4073	4096	مجموع	
Preparatory	Male	769	756	686	660	645	ذكور	الإعدادية
	Female	628	621	590	503	469	اناث	
	Total	1397	1377	1276	1163	1114	مجموع	
Secondary	Male	431	462	386	377	334	ذكور	الثانوية
	Female	396	337	311	259	247	اناث	
	Total	827	799	697	636	581	مجموع	
Total	Male	4982	4905	4425	4298	4192	ذكور	المجموع
	Female	4221	4054	3744	3529	3530	اناث	
	Grand Total	9203	8959	8169	7827	7722	المجموع الكلى	

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

المقبولون الجدد بالمدارس الحكومية حسب المرحلة والنوع و الجنسية

Enrollment of Govornment Schools By Stage, Sex and Nationality

2002/01-1999/1998

Table (14-8)

جدول (١٤-٨)

Educational Level	Year / Nation. / Sex	2002/01 غير مواطن Non-cit.	2002/01 مواطن Citizen	2001/00 غير مواطن Non-cit.	2001/00 مواطن Citizen	00/99 غير مواطن Non-cit.	00/99 مواطن Citizen	99/98 غير مواطن Non-cit.	99/98 مواطن Citizen	السنة الجنسية النوع	المرحلة الدراسية
Kindergraten	Male	27	1323	_	970	26	849	28	848	ذكور	رياض الأطفال
	Female	23	1144	_	830	36	836	36	871	اناث	
Primary	Male	97	296	20	370	334	397	334	281	ذكور	الابتدائية
	Female	102	261	19	295	295	190	286	199	اناث	
Preparatory	Male	37	47	3	18	39	10	39	10	ذكور	الإعدادية
	Female	47	21	_	16	38	13	38	13	اناث	
Secondary	Male	26	19	7	8	20	3	18	3	ذكور	الثانوية
	Female	29	10	_	13	16	10	16	10	اناث	
Total		388	3121	49	2520	804	2308	795	2235		المجموع

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

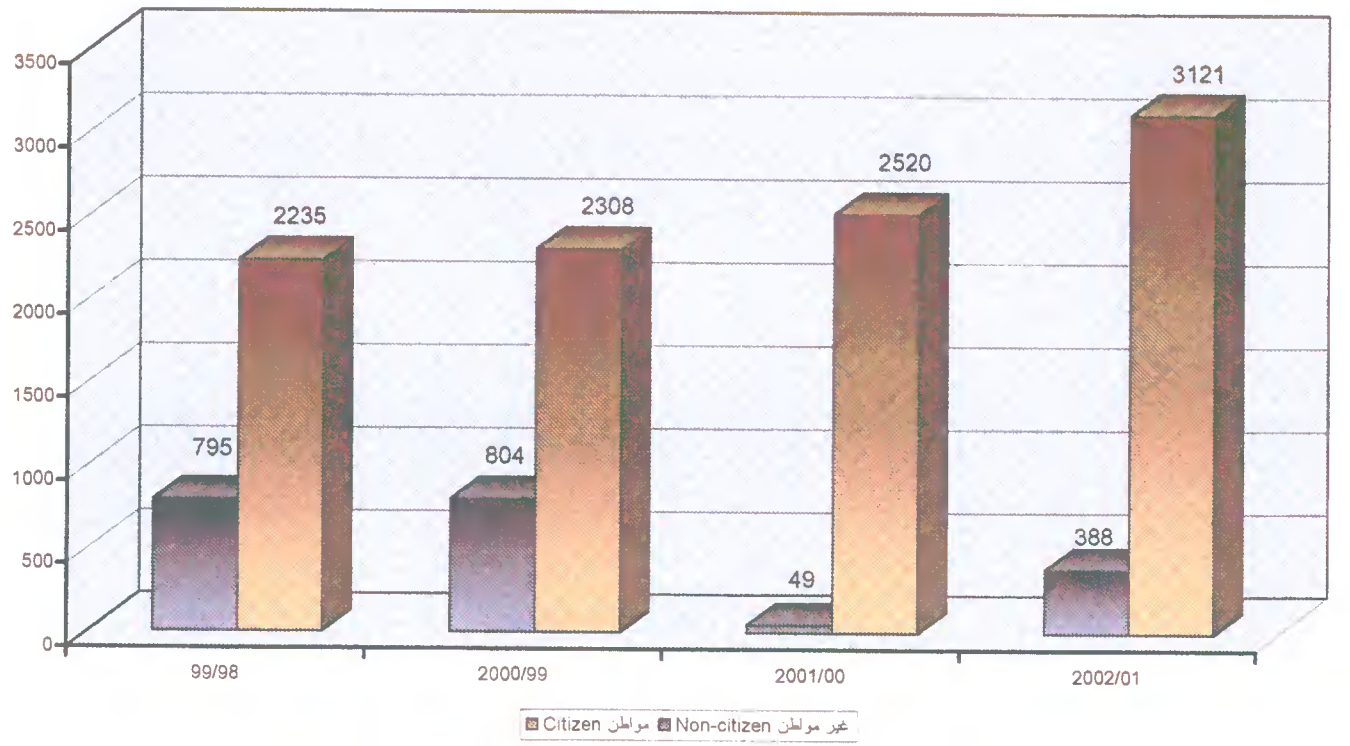
Figure (14-2)

شكل (١٤-٢) أ

المقبولون الجدد بالمدارس الحكومية حسب الجنسية

Enrollment of Govt. Schools By Nationality

٩٩/٩٨ - ٢٠٠١/٢٠٠٢



توزيع طلاب المرحلة الثانوية بالمدارس الحكومية على الفرعين الادبى والعلمى

Students' Distribution in Govt. Secondary Schools Between Arts and Science Branches

2003/2002-1999/1998

Table (14-9) جدول (١٤-٩)

Branch Nationality Sex	المجموع الكلى G. Total	Science Branch الفرع العلمى			Arts Branch الفرع الأدبى			الفرع الجنسية النوع	السنة Year
		المجموع Total	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	المجموع Total	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen		
Male	885	365	138	227	520	91	429	ذكر	99/98
Female	1052	420	127	293	632	85	547	انثى	
Male	861	338	138	200	523	99	424	ذكر	2000/99
Female	1174	485	137	348	689	118	571	انثى	
Male	951	360	157	203	591	103	488	ذكر	2001/00
Female	985	484	150	334	801	114	687	انثى	
Male	1008	359	161	198	649	97	552	ذكر	2002/01
Female	1253	464	131	333	789	102	687	انثى	
Male	946	351	163	188	595	104	491	ذكر	2003/2002
Female	1245	494	172	322	751	121	630	انثى	

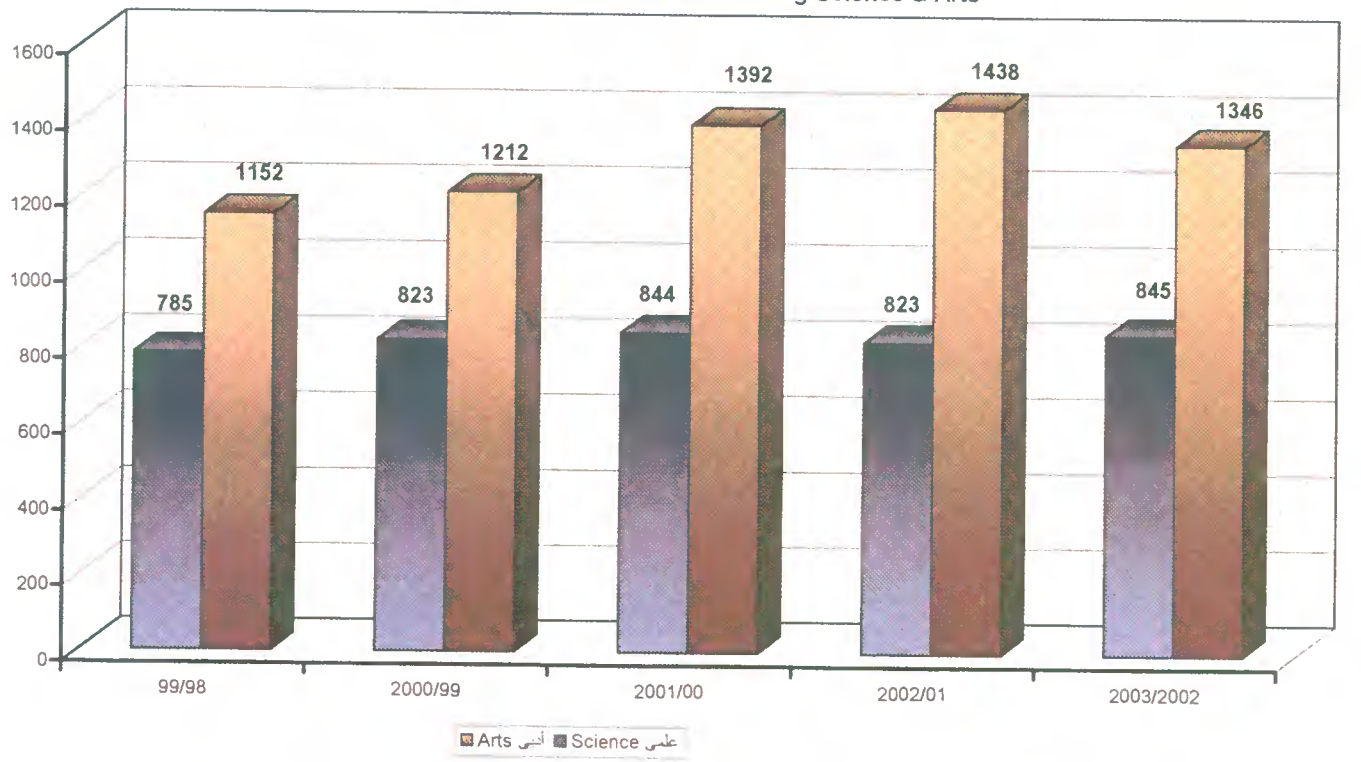
Source: Ras Al Khaimah Educational District المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

Figure (14-3)

شكل (١٤-٣)

توزيع طلاب المرحلة الثانوية بالمدارس الحكومية علىالفرعين الأدبى والعلمى

Govt. Second. Students Distrib. Among Science & Arts



المراكز والمعلمون و المعلمات فى تعليم الكبار حسب المرحلة والجنس

Centers and Teachers of Adult Education By Stage and Sex

2003/2002-99/98

Table (14-10) جدول (١٤-١٠)

Stage	Sex	2003/2002	2002/2001	2001/00	2000/99	99/98	النوع	المرحلة
Illiteracy Relief	Male	7	0	3	3	3	ذكور	محو الامية
	Female	22	20	16	15	17	اناث	
	Total	29	20	19	18	20	مجموع	
Primary	Male	10	0	5	6	7	ذكور	الإبتدائية
	Female	33	43	31	27	31	اناث	
	Total	43	43	36	33	38	مجموع	
Preparatory & Secondary	Male	77	24	41	13	47	ذكور	الإعدادية والثانوية
	Female	97	89	94	50	101	اناث	
	Total	174	113	135	63	148	مجموع	
Total	Male	102	24	49	22	57	ذكور	المجموع
	Female	144	152	141	92	149	اناث	
	Grand Total	246	176	190	114	206	المجموع الكلى	
Centers	Male	3	2	1	1	2	ذكور	المراكز
	Female	10	10	9	8	9	اناث	
	Total	13	12	10	9	11	المجموع	

Source: Ras Al Khaimah Educational District المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

الهيئة التعليمية والإدارية حسب المرحلة والجنس والجنسية

Teachers and Adminstration Staff by Educational Stage, Sex and Nationality

2003/2002

Table (14-11)

جدول (١٤-١١)

Educational Level	Nationality Sex	المجموع الكلي G. Total	Teachers المعلمون المجموع Total	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	Adm.& Tech. الهيئة الإدارية والفنية المجموع Total	غير مواطن Non-citizen	مواطن Citizen	الجنسية النوع	المرحلة الدراسية
Kindergraten	Female	262	191	30	161	71	0	71	إناث	رياض الأطفال
Primary	Male	34	30	30	0	4	2	2	ذكور	الإبتدائية
	Female	795	644	210	434	151	1	150	إناث	
Preparatory & Secondary	Male	1116	928	833	95	188	43	145	ذكور	الإعدادية والثانوية
	Female	1146	944	298	646	202	7	195	إناث	
Adults Education	Male	100	94	93	1	6	3	3	ذكور	تعليم الكبار
	Female	172	154	129	25	18	13	5	إناث	
Total		3625	2985	1623	1362	640	69	571		المجموع

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر : منطقة رأس الخيمة التعليمية

Figure (14-4)

شكل (١٤-٤)

الهيئة الإدارية والفنية في المدارس الحكومية حسب الجنسية

Admin. & Tech. Staff in Govt. Schools By Nationality

٢٠٠٣/٠٢-٩٩/٩٨

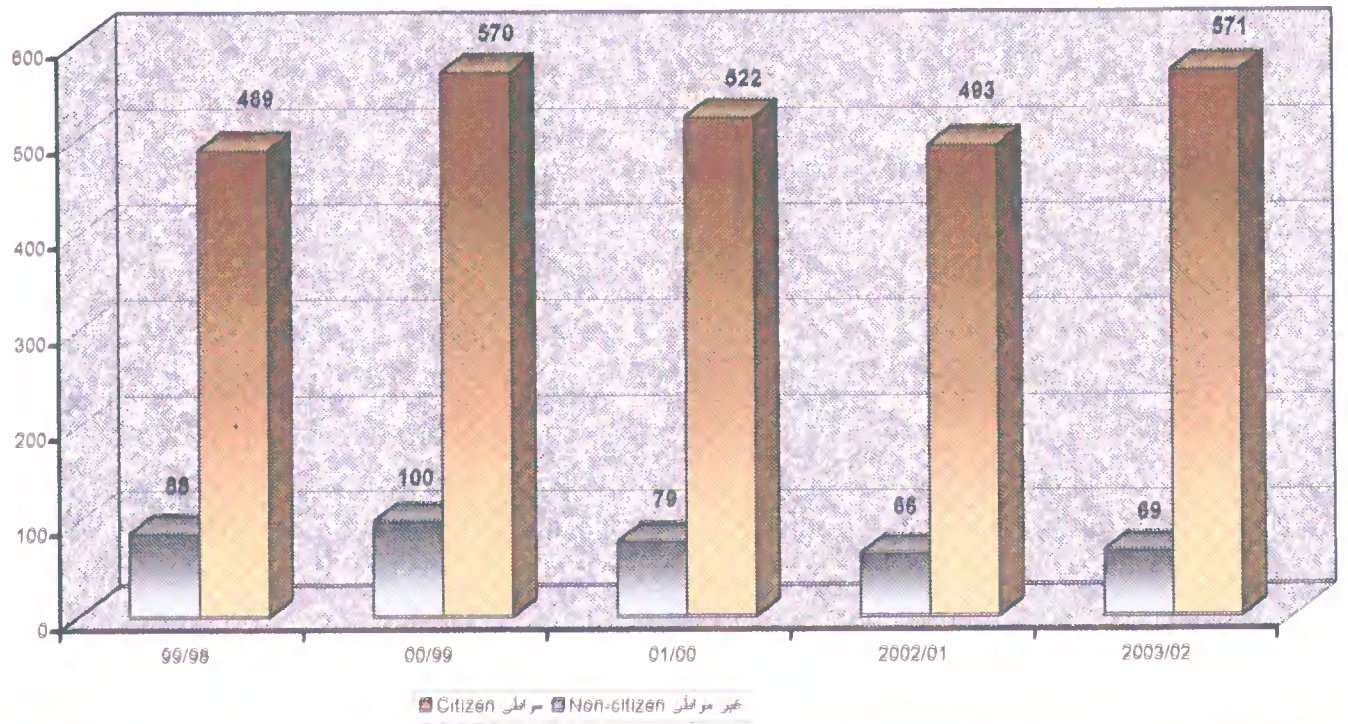


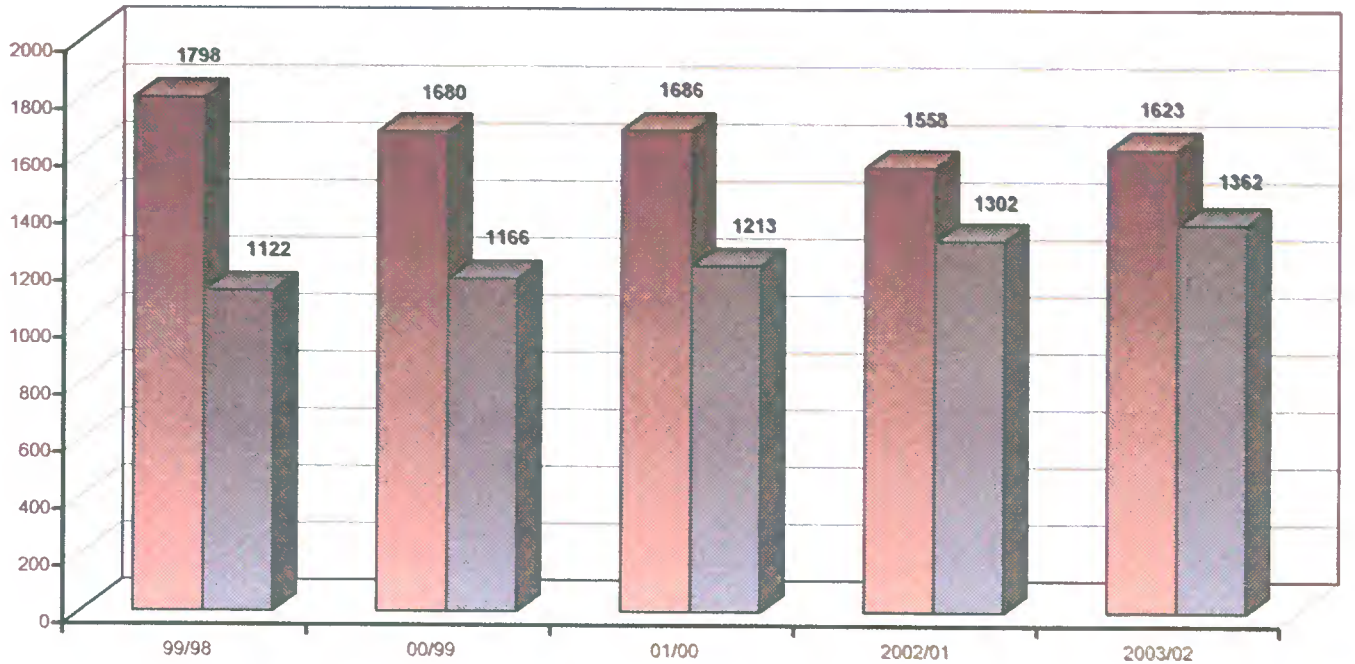
Figure (14-5)

شكل (١٤-٥)

المعلمون بالمدارس الحكومية حسب الجنسية

Teachers in Govenment Schools By Nationality

٩٨/٩٩-٢٠٠٢/٢٠٠٣



نتائج امتحانات المدارس الابتدائية الحكومية حسب الجنس

Examinations Results of Govt. Primary Schools By Sex

2002/01-99/98

Table (14-12) جدول (١٤-١٢)

Details	Sex	2002/01	2001/00	00/99	99/98	النوع	البيان
Passed Students	Male	7285	8189	8248	8218	ذكور	عدد الناجحين
	Female	7012	7914	7933	7533	اناث	
	Total	14297	16103	16181	15751	المجموع	
Failed Students	Male	360	463	446	602	ذكور	عدد الراسبين
	Female	155	241	208	227	اناث	
	Total	515	704	654	829	المجموع	
Total Students	Male	7645	8652	8694	8820	ذكور	جملة الطلاب
	Female	7167	8155	8141	7760	اناث	
	Total	14812	16807	16835	16580	المجموع	
Pass Percentage	Male	95.29	94.64	94.87	93.17	ذكور	نسبة النجاح
	Female	97.84	97.04	97.44	97.07	اناث	
	General	96.52	95.58	96.11	95.00	النسبة العامة	

Source: Ras Al Khaimah Educational District المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

نتائج امتحانات المدارس الاعدادية الحكومية حسب الجنس

Examinations Results of Govt. Preparatory Schools By Sex

2002/01-99/98

Table (14-13) جدول (١٤-١٣)

Details	Sex	2002/01	2001/00	00/99	99/98	النوع	البيان
Passed Students	Male	3393	3417	3621	3967	ذكور	عدد الناجحين
	Female	3577	3920	3912	4115	اناث	
	Total	6970	7337	7533	8082	المجموع	
Failed Students	Male	298	313	240	566	ذكور	عدد الراسبين
	Female	76	66	63	244	اناث	
	Total	374	379	303	810	المجموع	
Total Students	Male	3691	3730	3861	4533	ذكور	جملة الطلاب
	Female	3653	3986	3975	4359	اناث	
	Total	7344	7716	7836	8892	المجموع	
Pass Percentage	Male	91.93	91.16	93.78	87.51	ذكور	نسبة النجاح
	Female	97.92	98.34	98.42	94.40	اناث	
	General	94.91	95.08	96.13	90.89	النسبة العامة	

Source: Ras Al Khaimah Educational District المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

نتائج امتحانات المدارس الثانوية الحكومية حسب الجنس

Examinations Results of Govt. Secondary Schools By Sex

2002/01-99/98

Table (14-14)

جدول (١٤-١٤)

Details	Sex	2002/01	2001/00	00/99	99/98	النوع	البيان
Passed Students	Male	1680	1668	1720	2670	ذكور	عدد الناجحين
	Female	2384	2402	2377	3513	اناث	
	Total	4064	4070	4097	6183	المجموع	
Failed Students	Male	239	269	211	321	ذكور	عدد الراسبين
	Female	75	107	80	217	اناث	
	Total	314	376	291	538	المجموع	
Total Students	Male	1919	1937	1931	2991	ذكور	جملة الطلاب
	Female	2459	2509	2457	3730	اناث	
	Total	4378	4446	4388	6721	المجموع	
Pass Percentage	Male	87.54	77.48	89.07	89.27	ذكور	نسبة النجاح
	Female	96.94	88.86	96.74	94.18	اناث	
	General	92.83	91.54	93.37	92.00	النسبة العامة	

Source: Ras Al Khaimah Educational District

المصدر: منطقة رأس الخيمة التعليمية

خريجى برنامج الدبلوم العالي في كليات التقنية العليا (طلاب) برأس الخيمة حسب التخصص

Graduates of Higher Diploma Program of HCT RAK Men's College By Major

2002-99

Table (14-15)

جدول (١٤-١٥)

Year / Major	2002/2001	2001/2000	2000/99	السنة / التخصص
Business Administration	4	-	4	إدارة الأعمال
Applied Electronics & Computer Systems Engineering Technology	-	3	4	هندسة تقنية الإلكترونيات التطبيقية ونظم الكمبيوتر
Business Information Technology	8	4	9	تقنية المعلومات الإدارية
Total	12	7	17	المجموع

Source: HCT RAK Men's College

المصدر: كليات التقنية العليا (طلاب) - رأس الخيمة

خريجات برنامج الدبلوم العالي في كليات التقنية العليا (طالبات) برأس الخيمة حسب التخصص

Graduates of Higher Diploma Program of HCT RAK Women's College By Major

2002-1999

Table (14-16) جدول (١٤-١٦)

Year / Major	2002	2001	2000	1999	السنة / التخصص
Business Administration	11	8	1	9	إدارة الأعمال
Business Information Technology	12	13	10	18	تقنية المعلومات الادارية
Financial Services and Banking	-	1	18	-	الخدمات المالية والمصرفية
Information Administration	14	18	13	25	إدارة المعلومات
Nursing	6	4	-	-	إدارة المكتب
Total	43	44	42	52	المجموع

Source: HCT RAK Women's College

المصدر: كليات التقنية العليا (طالبات) - رأس الخيمة

خريجى برنامج الدبلوم في كليات التقنية العليا (طلاب) برأس الخيمة حسب التخصص

Graduates of Diploma Program of HCT RAK Men's College By Major

2002-1999

Table (14-17) جدول (١٤-١٧)

Year / Major	2002/2001	2001/2000	2000/99	السنة / التخصص
computer inform.process	17	6	9	معالجة أنظمة الكمبيوتر
Applied Business Administration	8	13	4	إدارة الأعمال التطبيقية
Electronics Technology	14	5	3	تقنية الإلكترونيات
Total	39	24	16	المجموع

Source: HCT RAK Men's College

المصدر : كليات التقنية العليا (طلاب) - رأس الخيمة

خريجات برنامج الدبلوم في كليات التقنية العليا (طالبات) برأس الخيمة حسب التخصص

Graduates of Diploma Program of HCT RAK Women's College By Major

2002-1999

Table (14-18) جدول (١٤-١٨)

Year / Major	2002	2001	2000	1999	السنة / التخصص
Applied Business Administration	25	12	11	12	ادارة الأعمال التطبيقية
Computer Information Processing	24	20	22	18	معالجة المعلومات الحاسوبية
Financial Services and Banking	7	7	4	-	الخدمات المالية والمصرفية
Total	56	39	37	30	المجموع

Source: HCT RAK Women's College المصدر: كليات التقنية العليا (طالبات) - رأس الخيمة

خريجى برنامج شهادة الإنجاز في كليات التقنية العليا (طلاب) برأس الخيمة حسب التخصص

Graduates of Certificate Program of HCT RAK Men's College By Major

2002-1999

Table (14-19) جدول (١٤-١٩)

Year / Major	2002/2001	2001/2000	2000/99	السنة / التخصص
General Business Administration	19	11	10	إدارة الأعمال العامة
Electro-Technology	21	20	4	تقنية الإلكترونيات
Computer Information Processing	35	40	7	معالجة المعلومات الحاسوبية
Computer Nedworking	7	-	-	شبكة المعلومات
Total	82	71	21	المجموع

Source: HCT RAK Men's College

المصدر: كليات التقنية العليا (طلاب) - رأس الخيمة

خريجات برنامج شهادة الإنجاز في كليات التقنية العليا (طالبات) برأس الخيمة حسب التخصص

Graduates of Certificate Program of HCT RAK Women's College By Major

2002-1999

Table (14-20)

جدول (١٤-٢٠)

Year / Major	2002	2001	2000	1999	السنة / التخصص
Computer Information Processing	62	51	49	20	معالجة المعلومات الحاسوبية
Financial Services and Banking	4	24	17	13	الخدمات المالية والمصرفية
General Business	82	64	35	14	إدارة الأعمال العامة
Health Documentation	-	-	-	-	الخدمات الصحية (التوثيق)
Total	148	139	101	47	المجموع

Source: HCT RAK Women's College

المصدر: كليات التقنية العليا (طالبات) - رأس الخيمة

15

الصحة

HEALTH

في
ظل
الرعاية
الكريمة

لصاحب السمو الشيخ

زايد بن سلطان آل نهيان

رئيس الدولة

وأخيه صاحب السمو الشيخ

صقر بن محمد القاسمي

عضو المجلس الأعلى حاكم رأس الخيمة

نتقدم بأطيب التهاني والتبريكات إلى

سمو الشيخ

سعود بن صقر القاسمي

ولي عهد إمارة رأس الخيمة

بمناسبة

صدور الإرادة السامية والثقة الغالية

لصاحب السمو الوالد الشيخ صقر بن محمد القاسمي

بتسلمكم ولاية العهد المباركة

ولتساهموا في نهضة الوطن ورفعته

بَنك رَأسُ الخيْمَة الوَطنيّ (ش.م.ع)

RAKBANK

THE NATIONAL BANK OF RAS AL-KHAIMAH (P.S.C.)

Contents

محتـــــويات

Health

الصحـــــــــة

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
15-1	352	المنشآت الصحية الحكومية حسب توزيعها بالريف والحضر: 1998-2002 Government Medical Establishments by Rural/Urban Distribution: 1998-2002	1
15-2	353	المستشفيات الحكومية والعاملون بها والمترددون عليها وحالات الدخول: 1998-2002 Govt. Hospitals and their Manpower, Attendants & Admissions: 1998-2002	2
15-3	354	مراكز الرعاية الصحية الأولية الحكومية والعاملون بها والمترددون عليها: 1998-2002 Primary Health Care Centers, their Manpower and Attendants: 1998-2002	3
15-4	355	عيادات الأسنان الحكومية والعاملون بها والمترددون عليها: 1998-2002 Dental Clinics, their Manpower and Attendants: 1998-2002	4
15-5	356	مراكز رعاية الأمومة والطفولة والعاملون بها والمترددات عليها: 1998-2002 M.C.H.C. Centers & their Manpower and Attendants: 1998-2002	5
15-6	357	عيادات الصحة المدرسية والعاملون بها والمترددون عليها: 1998-2002 School Health Clinics & Their Manpower & Attendants: 1998-2002	6
15-7	358	الأسرة حسب التخصص بالمستشفيات التابعة لوزارة الصحة: 2002 Beds by Specialty in Government Hospitals: 2002	7

15-8	359	الأطباء والصيادلة بالمستشفيات الحكومية حسب الدرجة والجنس: 1998-2002 Doctors and Pharmacists in Government Hospitals by Sex and Designation: 1998-2002	8
15-9	360	فنيو الطب والهيئة غير الطبية بالمستشفيات الحكومية حسب الدرجة والجنس: 1998-2002 Med. Tech. & Non-Med. Staff in Government Hospitals by Sex and Designation: 1998-2002	9
15-10	361	المستشفيات الخاصة والعاملون بها والمترددون عليها وحالات الدخول: 1998-2002 Private Hospitals and their Manpower, Attendants & Admissions: 1998-2002	10
15-11	362	الصيدليات والمستودعات الخاصة والعاملون بها: 1998-2002 Private Pharmacies and Stores and Their Staff: 1998-2002	11
15-12	363	المعالجون بالعيادات الحكومية حسب التخصص والجنسية والنوع: 2002 Government Clinics Attendants by Specialty, Nationality and Sex: 2002	12
15-13	365	إجمالي حالات الأمراض السارية المسجلة: 1998-2002 Total Cases of Registered Communicable Diseases: 1998-2002	13
15-14	368	إجمالي العمليات الجراحية بالمستشفيات حسب التخصص: 1998-2002 Surgical Operations in Hospitals by Specialty: 1998-2002	14
15-15	369	عدد وحدات الدم المستهلكة في المستشفيات الحكومية حسب الفصيلة والمستشفى: 1998-2002 Blood Units Used in Govt. Hospitals by Blood Group: 1998-2002	15
15-16	370	إجمالي فحوصات المختبرات حسب نوع الفحص: 1998-2002 Laboratory Investigations by Type:1998-2002	16

17	المفحوصون عن الإيدز من الوافدين والحالات الإيجابية حسب الجنس والجنسية: 2002 Inspected Cases for AIDS and Positive Cases by Sex & Nationality: 2002	371	15-17
18	المترددون على مراكز مراقبة الأمراض الوافدة حسب الجنسية والمهنة والجنس: 2002 Attendants to Imported Diseases Control Centers by Nationality, Occupation and Sex: 2002	372	15-18
19	المترددون على مراكز مراقبة الأمراض الوافدة حسب الجنسية والمهنة واللياقة الطبية: 2002 Attendants to Imported Diseases Control Centers by Nationality, Occupation and Fitness: 2002	374	15-19
20	التطعيمات التي أجريت بالطب الوقائي: 1998-2002 Immunizations Undertaken at Preventive Health: 1998-2002	376	15-20
21	المواليد أحياء المسجلين حسب النوع والجنسية ومكان الميلاد: 1998-2002 Registered Live Births by Nationality, Sex and Place of Birth: 1998-2002	377	15-21
22	المواليد أموات المسجلين حسب النوع والجنسية: 1998-2002 Registered Still Births by Nationality and Sex: 1998-2002	378	15-22
23	الوفيات المسجلة حسب النوع ومكان الوفاة والجنسية: 2002 Registered Deaths by Sex, Place of Death and Nationality: 2002	379	15-23
24	مقدار وعدد حمولات النفايات الصلبة في بلدية رأس الخيمة حسب الشهر: 1998-2002 Amount & Number of Waste Loadings in RAK Municipality by Month: 1998-2002	380	15-24
25	ملخص إحصائيات قطاع الصحة الحكومي: 1998-2002 Summary of Government Health Sector Statistics: 1998-2002	381	15-25

المنشآت الصحية الحكومية حسب توزيعها بالريف والحضر

Government Medical Establishments By Rural/Uurban Distribution

2002-1998

Table (15-1)

جدول (١٥-١)

الأسنان Dental Clinics		مراكز رعاية الأمومة والطفولة M.C.H.C Centers		الصحة المدرسية School Health		مراكز الرعاية الصحية الأولية P.H.C. Centers		المستشفيات Hospitals		العام Year
ريف Rural	حضر Urban	ريف Rural	حضر Urban	ريف Rural	حضر Urban	ريف Rural	حضر Urban	ريف Rural	حضر Urban	
7	0	16	2	62	1	13	3	1	2	1998
7	0	16	2	54	1	14	3	1	2	1999
7	0	15	2	77	1	13	3	1	2	2000
7	0	15	2	70	1	13	3	1	2	2001
7	0	15	2	74	1	14	3	1	3	2002

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

المستشفيات الحكومية والعاملون بها والمترددون عليها وحالات الدخول

Government Hospitals and Their Manpower, Attendants & Admissions

2002-1998

جدول (١٥-٢)

Table (15-2)

حالات الدخول Admissions	الحالات المتكررة Repeated Cases	Workers جملة Total	آخرون Others	فني Tech.	هيئة تمريض Nurses	العـــامـــلـــون صيدلي Pharm.	طبيب أسنان Dentist	طبيب بشري Doctor	عدد الأسرة Beds	عدد المستشفيات Hospitals	السنة Year
14112	136458	850	241	89	375	25	17	103	406	3	1998
14684	141640	873	240	100	387	22	16	110	399	3	1999
16196	140909	969	256	136	412	26	12	127	393	3	2000
16085	140360	1028	257	140	456	27	12	136	416	3	2001
16541	139132	1003	246	141	443	29	13	149	433	4	2002

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

مراكز الرعاية الصحية الاولية الحكومية والعاملون بها والمترددون عليها

Primary Health Care Centers, Their Manpower and Attendants

2002-1998

Table (15-3)

جدول (١٥-٣)

المترددون Attendants	العاملون Workers								عدد المراكز Number of Centers	العام Year
	جملة Total	آخرون Others	مساعدو فنيين Assist. Tech.	فنيون Technicians	هيئة تمريض Nurses	صيدلي Pharmacist	طبيب أسنان Dentist	طبيب بشري Doctor		
604617	263	136	9	3	45	25	0	45	16	1998
686933	270	128	7	7	57	20	0	51	17	1999
726091	299	148	17	7	48	26	3	50	16	2000
776218	313	148	18	8	58	25	4	52	16	2001
829414	262	146	14	7	69	23	3	52	17	2002

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

عيادات الأسنان الحكومية والعاملون بها والمترددون عليها

Dental Clinics, Their Manpower and Attendants

2002-1998

جدول (١٥-٤)

Table (15-4)

المترددون Attendants	الجملة Total	Manpower العاملون			Clinics العيادات		العام Year
		هيئة تمريض/ فني Nurse / Techn.	Dentists الأطباء		غير مركزية Non-central	مركزية Central	
			General ممارس عام	Specialist إخصائي			
30296	19	7	12	0	7	0	1998
33251	19	7	12	0	7	0	1999
35282	25	10	15	0	7	0	2000
35200	21	7	14	0	7	0	2001
34770	21	7	14	0	7	0	2002

المصدر : منطقة راس الخيمة الطبية

Source: Ras Al Khaimah Medical District

مراكز رعاية الأمومة والطفولة والعاملون بها والمترددات عليها

M. C. H. C. Centers & Their Manpower & Attendants

2002-1998

Table (15-5)

جدول (١٥-٥)

المترددات Attendents	Manpower العاملون					Clinics العيادات		العام Year
	جملة العاملين Total Manp.	آخرون Others	هيئة تمريض وفنيون Nurses & Tech.	Doctors الأطباء				
				ممارس عام وفني General Pract.	أخصائي Specialist	غير مركزية N. Central	مركزية Central	
6993	15	7	6	2	0	16	2	1998
5730	15	7	6	2	0	16	2	1999
10664	16	8	6	2	0	16	2	2000
7872	15	7	6	2	0	16	2	2001
7544	15	7	6	2	0	16	2	2002

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

عيادات الصحة المدرسية والعاملون بها والمترددون عليها

School Health Clinics & Their Manpower & Attendants

2002-1998

جدول (١٥-٦)

Table (15-6)

المترددون Attendents	Manpower العاملون				Clinics العيادات		العام Year
	جملة العاملين Total Manpower	هيئة تمريض وفنيون Nurses & Tech.	Doctors الأطباء		وحدات بالمدارس School Units	مركزية Central	
			طبيب أسنان Dentist	بشرى Physician			
38541	48	35	2	11	62	1	1998
11644	57	43	3	11	54	1	1999
51920	57	43	3	11	77	1	2000
53855	54	40	3	11	70	1	2001
53399	55	41	3	11	74	1	2002

المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

Source: Ras Al Khaimah Medical District

الأسرة حسب التخصص بالمستشفيات التابعة لوزارة الصحة

Beds By Speciality in Government Hospitals

2002

Table (15-7)

جدول (١٥-٧)

Speciality	Hospital المستشفى			التخصص
	شعم Shaam	سيف Saif	صقر Saqr	
Medicine	67	90	-	باطنة
Paediatric Medicine	-	-	20	باطنة أطفال
General Surgery	-	-	39	جراحة عامة
Orthopaedic	-	-	27	عظام
Optical	-	-	6	عيون
E. N. T	-	-	12	أنف وأذن وحنجرة
Gynaecology	-	-	67	نساء
Obstetrics	-	-	-	ولادة
Newly Born	-	-	16	حديثي الولادة
Emergency	-	-	11	عناية مركزة
Cardiology	-	27	-	قلب
Urology	-	-	8	مسالك بولية
Psychiatry	-	16	-	نفسية
Dermatology	-	2	-	جلدية وتناسلية
Total	67	135	206	جملة الأسرة

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

الأطباء والصيادلة بالمستشفيات الحكومية حسب الدرجة والجنس

Doctors and Pharmacists in Government Hospitals By Sex and Designation

2002-1998

Table (15-8)

جدول (١٥-٨)

Year / Sex / Designation	2002			2001			2000			1999			1998			السنة / الجنس / الدرجة
	جملة T.	إناث F.	ذكور M.	جملة T.	إناث F.	ذكور M.	جملة T.	إناث F.	ذكور M.	جملة T.	إناث F.	ذكور M.	جملة T.	إناث F.	ذكور M.	
Consultants	10	2	8	9	1	8	9	1	8	8	1	7	6	1	5	استشاري
Specialists	50	12	38	39	10	29	35	9	26	33	8	25	32	7	25	أخصائي
General Practitioner	86	30	56	151	59	92	150	62	88	141	55	86	127	51	76	طبيب عام
Dental Surgeon	12	7	5	11	5	6	11	5	6	9	4	5	12	5	7	طبيب أسنان
Pharmacists	5	2	3	6	3	3	6	3	3	8	4	4	17	8	9	صيدلي
Total	163	53	110	216	78	138	211	80	131	199	72	127	194	72	122	الجملة

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

فنيو الطب والهيئة غير الطبية بالمستشفيات الحكومية حسب الدرجة والجنس

Med. Technicians & Non-Med. Staff in Govt. Hospitals By Designaion & Sex

2002-1998

Table (15-9)

جدول (١٥-٩)

Year / Sex / Designation	2002			2001			2000			1999			1998			السنة / الجنس / الدرجة
	جملة T.	إناث F.	ذكور M.	جملة T.	إناث F.	ذكور M.	جملة T.	إناث F.	ذكور M.	جملة T.	إناث F.	ذكور M.	جملة T.	إناث F.	ذكور M.	
Dental Tech.	11	3	8	1	1	0	1	1	0	7	2	5	7	1	6	فني أسنان
Assistant Pharm.	41	12	29	41	12	29	41	13	28	43	14	29	39	15	24	مساعد صيدلي
Nurses	349	310	39	356	315	41	296	264	32	345	307	38	328	291	37	هيئة تمريض
Assistant Nurses	210	166	44	206	164	42	219	183	36	145	112	33	139	108	31	مساعد ممرض
Technician	94	53	41	19	49	42	80	47	33	61	29	32	45	22	23	فنيون
Assistant Tech.	94	31	63	101	34	67	103	34	69	73	17	56	81	22	59	فني مساعد
Administration	379	165	214	381	155	226	370	140	230	261	91	170	269	91	178	إداري
Labour	5	-	5	7	0	7	4	0	4	16	0	16	14	0	14	مهني
Minor Jobs	211	21	190	236	18	218	284	17	230	278	25	253	292	32	260	مستخدم
Total	1394	761	633	1348	748	672	1362	699	663	1229	597	632	1214	582	632	الجملة

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة راس الخيمة الطبية

المستشفيات الخاصة والعاملون بها والمترددون عليها وحالات الدخول

Private Hospitals, Their Manpower, Attendants and Admissions

2002-1998

Table (15-10) جدول (١٥-١٠)

حالات الدخول Admission	المترددون Attendants	Manpower العاملون							عدد الأسرة No. of Beds	المستشفيات Hospitals	العام Year
		الجملة Total	آخرون Others	فنيون Technicians	هيئة تمريض Nurse	صيدلي Pharmacist	طبيب أسنان Dentist	طبيب بشري Doctor			
66	28013	26	4	3	7	1	1	10	20	1	1998
192	33909	34	7	4	10	1	1	11	25	1	1999
928	26303	29	8	2	8	1	1	9	20	1	2000
2910	29041	29	8	2	8	1	1	9	20	1	2001
25	31943	29	8	2	8	1	1	9	20	1	2002

Source: Ras Al Khaimah Medical District المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

الصيدليات والمستودعات الخاصة والعاملون بها

Private Pharmacies and Stores and Their Staff

2002-1998

Table (15-11) جدول (١٥-١١)

المجموع Total	الفنيون والإداريون Tech. & Admin.	المساعدون Assistants	الصيادلة Pharmacists	المستودعات Stores	الصيدليات Pharmacy	السنة Year
106	30	12	34	2	28	1998
136	37	24	38	-	37	1999
140	37	24	42	-	37	2000
99	-	24	38	-	37	2001
107	-	24	44	1	38	2002

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

المعالجون بالعيادات الحكومية حسب التخصص والجنسية والنوع

Government Clinics Attendants By Speciality, Nationality and Sex

2002

Table (15-12)

جدول (١٥-١٢)

Nationality / Speciality	Repeated Cases الحالات المتكررة				New Cases الحالات الجديدة				الجنسية / التخصص
	Non-citizen غير مواطن		Citizen مواطن		Non-citizen غير مواطن		Citizen مواطن		
	Female أنثى	Male ذكر	Female أنثى	Male ذكر	Female أنثى	Male ذكر	Female أنثى	Male ذكر	
Medicine	653	571	12740	6656	115	181	702	568	أمراض باطنة
Cardiology	199	568	4776	4643	51	103	280	234	أمراض قلبية
Psychiatry	587	517	4597	2901	60	54	237	186	أمراض نفسية
Dermatology	304	226	7584	4126	114	122	1710	1248	جلدية وتناسلية
Paediatric Medicine	68	92	2918	3897	47	60	471	536	باطنى أطفال
General Medicine	220	409	1727	1372	93	250	466	512	جراحة عامة
Urology	48	286	604	1685	28	176	170	299	مسالك بولية
Orthopaedic	231	775	3406	3067	91	255	675	824	عظام

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

المعالجون بالعيادات الحكومية حسب التخصص والجنسية والنوع

Government Clinics Attendants By Speciality, Nationality and Sex

2002

Table (15-12) continued

تابع جدول (١٥-١٢)

Nationality / Speciality	Repeated Cases الحالات المتكررة				New Cases الحالات الجديدة				الجنسية / التخصص
	Non-citizen غير مواطن		Citizen مواطن		Non-citizen غير مواطن		Citizen مواطن		
	Female أنثى	Male ذكر	Female أنثى	Male ذكر	Female أنثى	Male ذكر	Female أنثى	Male ذكر	
Orthalmology	81	265	5666	4432	176	1088	1634	1852	عيون
E.N.T	74	175	3097	2827	180	375	1121	1141	أنف و أذن
Gynaecology	645	-	4776	-	129	-	143	-	نساء
Obstetrics	2358	-	8994	-	256	-	1547	-	ولادة
Natural Therapy	670	1179	9941	10362	49	76	1452	1447	علاج طبيعي
Emergency & Accidents	7017	16300	16771	23213	7017	16300	16771	23213	طوارئ و حوادث
Dental	122	61	7394	3108	104	119	3612	2419	أسنان
Paediatric Accidents	1607	2301	5215	6845	1607	2301	5215	6845	حوادث أطفال
Total	12574	20281	61854	50787	9518	20259	31495	36917	الجملة

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة راس الخيمة الطبية

إجمالي حالات الأمراض السارية المسجلة

Total Cases of Registered Communicable Diseases

2002-1998

Table (15-13) جدول (١٥-١٣)

Year / Disease	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / المرض
Relapsing Fever	0	0	0	11	0	الحمى الراجعة
Puerperal Sepsis	6	4	6	4	0	حمى النفاس
Measles	1	0	5	8	13	الحصبة
Rubella	1	9	3	10	17	الحصبة الألمانية
Diphtheria	0	0	0	0	0	الدفتريا
Chicken Pox	1218	898	739	487	618	الجدري المائي
Typhoid Fever	0	2	1	9	2	الحمى التيفية
Para Typhoid Fever	-	0	1	6	10	نظير التيفية
Poliomyelitis	1	0	0	0	0	شلل الأطفال
Scarlet Fever	2	2	12	14	14	الحمى القرمزية
Tuberculosis	36	21	21	15	19	التدرن
Whooping Cough	1	0	5	1	2	السعال الديكي
Mumps	21	20	19	52	32	النكاف الوبائي
Tetanus	0	0	0	1	0	الكزاز

Source: Ras Al Khaimah Medical District المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

إجمالي حالات الأمراض السارية المسجلة

Total Cases of Registered Communicable Diseases

2002-1998

Table (15-13) continued

تابع جدول (١٥-١٣)

Year / Disease	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / المرض
Rabies	0	0	0	3	0	داء الكلب
Acute Encephalistis	0	0	0	0	0	إلتهاب المخ الحاد
Meningitis (Viral)	0	0	0	1	0	الحمى الشوكية (الفيروسية
Meningitis (Bacterial)	0	3	0	0	2	الحمى الشوكية (البكتيرية)
Syphitis	2	0	3	3	3	الزهري
Gonorrhoea	6	7	10	14	19	السيلان
Other V.D.	0	14	5	13	1	الأمراض التناسلية الأخرى
Leprosy	0	0	0	0	0	الجذام
Scabies	23	130	80	229	214	الجرب
Anthrax	0	0	0	0	0	الجمرة الخبيثة
Trachoma	0	0	2	2	0	التراخوما (الحفر)
Neonatal Conjunctivitis	123	36	61	75	36	أمراض عيون حديثي الولادة

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

إجمالي حالات الأمراض السارية المسجلة

Total Cases of Registered Communicable Diseases

2002-1998

Table (15-13) continued

تابع جدول (١٥-١٣)

Year / Disease	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / المرض
Hepatitis (A)	8	16	34	32	35	الألتهاب الكبدي (أ)
Hepatitis (B)	164	261	251	258	344	الألتهاب الكبدي (ب)
Hepatitis (C)	0	13	0	0	1	الألتهاب الكبدي (ج)
Hepatitis (Others)	0	0	0	0	0	إلتهابات كبد (أخرى)
Salmonellosis	3	13	0	0	5	التسمم الغذائي
Taeniasis	0	0	8	0	0	الدودة الشريطية
Ancylostomiasis	19	16	39	38	29	الانكلستوما
Ascariasis	43	82	154	172	190	الاسكارس
Schistosomiasis	0	0	3	0	0	البلهارسيا
Giaradiasis	39	44	105	0	219	جارديا لامبليا
Bacillary Dysentry	5	6	17	30	52	الزحار العصوي
Amoebic Dysentry	7	9	12	23	44	الزحار الأميبي
Malaria	82	62	71	115	101	الملاريا
Influnza	-	109	417	124	70	الأنفلونزا

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة راس الخيمة الطبية

إجمالي العمليات الجراحية بالمستشفيات حسب التخصص

Surgical Operations in Hospitals By Speaciality

2002-1998

Table (15-14) جدول (١٥-١٤)

Year / Speciality	2002	2001	2000	1999	1998	السنوات / نوع الجراحة
General Surgery	2290	2458	2398	2322	2932	جراحة عامة
Orthopaediatcic	3866	3714	4258	4744	6282	جراحة عظام
Urology	633	711	627	581	391	مسالك بولية
Ophthalmic Surgery	628	545	822	719	809	جراحة عيون
E.N.T	924	449	512	504	550	أنف وأذن وحنجرة
Gyn. And Obstetrics	2523	2563	2229	1917	1814	نساء وولادة
Thoracic. Surgery	0	0	0	0	0	جراحة صدر
Others	127	117	157	127	123	أخرى
Total	10991	10557	11027	10914	12901	الجملة

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

عدد وحدات الدم المستهلكة في المستشفيات الحكومية حسب الفصيلة والمستشفى

Blood Units Used in Government Hospitals By Blood Group

2002-1998

Table (15-15) جدول (١٥-١٥)

Year / Blood Group	2002		2001		2000		1999		1998		العام / الفصيله
	سيف Saif	صقر Saqr	سيف Saif	صقر Saqr	سيف Saif	صقر Saqr	سيف Saif	صقر Saqr	سيف Saif	صقر Saqr	
A+	163	209	188	241	82	248	85	279	66	254	أ +
A-	11	9	3	4	9	3	0	9	4	6	أ -
B+	57	110	82	231	71	115	68	169	55	147	ب +
B-	4	14	2	8	8	26	7	13	3	14	ب -
AB+	22	18	13	27	17	32	6	35	8	19	أب +
AB-	0	0	2	1	0	1	0	1	0	3	أب -
O+	236	543	338	521	314	593	272	604	201	564	و +
O-	17	80	30	48	43	53	35	52	28	44	و -
Used Units	510	983	658	1081	544	1081	473	1162	365	1051	جملة الوحدات المستهلكة
Spoiled Units	0	276	10	237	2	203	1	110	3	75	جملة الوحدات التالفة
Beneficiaries	244	525	282	652	306	792	321	769	205	1066	عدد المرضى المستفيدين

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

إجمالي فحوصات المختبرات حسب نوع الفحص

Laboratory Investigations By Type

2002-1998

Table (15-16) جدول (١٥-١٦)

Year / Type of Investigation	2002	2001	2000	1999	1998	العام / نوع الفحص
Blood	26879	27297	26651	26731	23561	فحص الدم
Pathology	82174	94274	95426	101292	96523	فحوص أنسجة مجهرية
Serology	19910	18708	19726	18572	20329	فحوص السوائل
Microbiology	75228	74152	74121	70831	76685	فحوص ميكروبية
Hematology	143149	350031	262608	238420	225800	تحاليل دم
Malaria	2357	2965	3449	4315	4051	فحوص ملاريا
Sputum	781	860	854	893	1084	فحوص درن رئوي
Parasitic	5762	13007	17355	16861	16729	فحوص طفيليات معوية
Hepatitis	27165	27326	29342	26977	177	فحوص التهاب الكبد الوبائي
Biochemistry	467886	441369	390638	320993	325588	تحاليل كيميائية
AIDS	52042	56135	55306	56932	49804	فحص إيدز
Others	32068	23300	10215	12912	32809	فحوصات أخرى
Total Examinations	935401	1129424	988797	895829	872840	جملة الفحوصات
Total Number of Patients	183311	174489	164320	175294	157956	جملة المرضى

Source: Ras Al Khaimah Medical District المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

المفحوصون عن الإيدز من الوافدين والحالات الإيجابية حسب الجنس والجنسية

Inspected Cases for AIDS and Positive Cases By Sex & Nationality

2002

Table (15-17) جدول (١٥-١٧)

Nationality	Positive Cases الحالات الإيجابية			Cases Inspected عدد المفحوصين			الجنسية
	T الجملة	F إناث	M ذكور	T الجملة	F إناث	M ذكور	
Gulf Countries	0	0	0	21	0	21	مجلس التعاون
Other Arabs	0	0	0	3371	823	3548	الدول العربية الأخرى
Indian	8	0	8	9160	2406	6754	هندي
Pakistani	0	0	0	5829	986	4843	باكستاني
Fillppino	0	0	0	2365	1199	1166	فلبيني
Srilankan	0	0	0	1318	1201	117	سريلانكي
Bangladeshi	2	1	1	7126	1181	5945	بنغالي
Iranian	0	0	0	977	213	764	إيراني
Other Asians	1	0	1	861	753	108	دول أسيوية أخرى
Ethiopian	3	3	0	313	295	18	أثيوبي
Ugandan	0	0	0	116	31	85	أوغندي
Kenyan	0	0	0	0	0	0	كيني
Other Africans	1	0	1	134	45	89	دول أفريقية أخرى
Europeans & Americans	0	0	0	714	225	489	أوروبي وأمريكي
Total	15	4	11	32305	9358	23947	الجملة

Source: Ras Al Khaimah Medical District المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

المترددون على مراكز مراقبة الأمراض الوافدة حسب الجنسية والمهنة والجنس

Attendants to Imported Diseases Control Centres By Nationality and Occupation

2002

Table (15-18) جدول (١٥-١٨)

Occapation / Nationality	إجمالي Total			أخرى Others		مزارعون ورعاه Farmers & Herdsmen		العمال المهنيون Skilled Workers		العاملون بالأغذية Food Handlers		العاملون بالمنازل Domestic Servants		المهنة / الجنسية
	إجمالي Total	أنثى F	ذكر M	أنثى F	ذكر M	أنثى F	ذكر M	أنثى F	ذكر M	أنثى F	ذكر M	أنثى F	ذكر M	
Gulf Countries	21	0	21	0	21	0	0	0	0	0	0	0	0	مجلس التعاون
Other Arabs	3938	950	2988	755	1633	0	291	70	686	108	378	17	0	الدول العربية الاخرى
Indian	10844	2191	8653	1105	3952	0	774	268	2111	356	1605	462	211	هندي
Pakistani	6799	980	5819	506	2080	0	1774	126	1153	251	780	97	32	باكستاني
Fillppino	2627	1400	1227	182	651	0	0	134	442	446	118	638	16	فلبيني
Bangladeshi	8386	1250	7136	293	2305	0	2873	358	1059	324	804	275	95	بنغالي
Srilankan	1738	1521	217	41	96	0	0	9	44	469	71	1002	6	سريلانكي

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة راس الخيمة الطبية

المترددون على مراكز مراقبة الأمراض الوافدة حسب الجنسية والمهنة والجنس

Attendants to Imported Diseases Control Centres By Nationality and Occupation

2002

Table (15-18) continued — تابع جدول (١٥-١٨)

Occapation / Nationality	إجمالي Total			أخرى Others		مزارعون ورعاه Farmers & Herdsmen		العمال المهنيون Skilled Workers		العاملون بالأغذية Food Handlers		العاملون بالمنازل Domestic Servants		المهنة / الجنسية
	إجمالي Total	أنثى F	ذكر M	أنثى F	ذكر M	أنثى F	ذكر M	أنثى F	ذكر M	أنثى F	ذكر M	أنثى F	ذكر M	
Iranian	1057	249	808	155	345	0	188	40	167	49	108	5	0	إيراني
Other Asians	1439	1220	219	40	156	0	0	14	18	515	41	651	0	دول اسيوية أخرى
Ethiopian	376	354	22	10	12	0	0	8	8	87	2	249	0	اثيوبي
Ugandan	118	30	88	12	23	0	39	5	24	13	2	0	0	أوغندي
Kenyan	2	2	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	كيني
Other Africans	145	52	93	28	33	0	38	9	20	15	2	0	0	دول أفريقية أخرى
Euro. & Americans	951	441	510	343	388	0	0	53	120	45	2	0	0	اوروبي وامريكي
Total	38441	10640	27801	3373	11697	0	5977	1094	5852	2678	3913	3396	0	الجملة

Source: Ras Al Khaimah Medical District — المصدر : منطقة راس الخيمة الطبية

المترددون على مراكز مراقبة الأمراض الوافدة حسب الجنسية والمهنة واللياقة الطبية

Attendants to Imported Diseases Control Centres By Nationality, Occupation & Fitness

2002

Table (15-19) جدول (١٥-١٩)

Occapation / Nationality	إجمالي Total			أخرى Others		مزارعون ورعاه Farmers & Herdsmen		العمال المهنيون Skilled Workers		العاملون بالأغذية Food Handlres		العاملون بالمنازل Domestic Servants		المهنة / الجنسية
	إجمالي Total	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	
Gulf Countries	21	0	21	0	21	0	0	0	0	0	0	0	0	مجلس التعاون
Other Arabs	4238	4	4234	1	2387	0	291	0	756	3	483	0	17	الدول العربية الاخرى
Indian	10844	27	10817	1	5056	1	773	8	2371	8	1953	9	664	هندي
Pakistani	6799	15	6784	0	2586	1	1773	5	1274	9	1022	0	129	باكستاني
Fillppino	2627	14	2613	0	833	0	0	1	575	3	561	10	644	فلبيني
Bangladeshi	8386	36	8350	0	2598	2	2871	6	1411	14	1114	14	356	بنغالي
Srilankan	1738	2	1736	0	137	0	0	1	52	0	540	1	1007	سريلانكي

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

المترددون على مراكز مراقبة الأمراض الوافدة حسب الجنسية والمهنة واللياقة الطبية

Attendants to Imported Diseases Control Centres By Nationality, Occupation & Fitness

2002

Table (15-19) continued

تابع جدول (١٥-١٩)

Occapation / Nationality	إجمالي Total			أخرى Others		مزارعون ورعاه Farmers & Herdsmen		العمال المهنيون Skilled Workers		العاملون بالأغذية Food Handlres		العاملون بالمنازل Domestic Servants		المهنة / الجنسية
	إجمالي Total	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	غير لائق Not Fit	لائق Fit	
Iranian	1057	4	1053	0	500	0	188	1	206	3	154	0	5	إيراني
Other Asians	1439	24	1415	1	195	0	0	0	32	6	550	17	638	دول آسيوية أخرى
Ethiopian	3376	10	366	0	22	0	0	0	16	2	87	8	241	أثيوبي
Ugandan	1118	0	118	0	35	0	39	0	29	0	15	0	0	أوغندي
Kenyan	0	0	2	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	كيني
Other Africans	1145	0	145	0	61	0	38	0	29	0	17	0	0	دول أفريقية أخرى
Austrelia	3	0	3	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	استراليا
Euro. & Americans	8151	0	851	0	631	0	0	0	173	0	47	0	0	أوروبي وأمريكي
Total	38344	136	38208	3	15067	4	5973	22	6924	48	870	59	3701	الجملة

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة راس الخيمة الطبية

التطعيمات التي أجريت بالطب الوقائي

Immunizations Undertaken at Preventive Health

2002-1998

Table (15-20) جدول (١٥-٢٠)

الجملة Total	أخرى Others	حمى صفراء Yellow Fever	تيفويد Typhoid	إلتهاب سحاني Meningitis	كوليرا Cholera	إلتهاب كبد وبائي Hepatitis	السنة Year
3568	205	0	0	1429	982	952	1998
2647	141	0	0	1568	595	343	1999
3272	242	10	5	1708	600	707	2000
3306	293	37	15	2011	367	583	2001
3994	541	16	39	1887	273	1238	2002

Source: Ras Al Khaimah Medical District المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

المواليد أحياء المسجلين حسب النوع والجنسية ومكان الميلاد

Registered Live Births By Nationality, Sex and Place of Birth

2002-1998

Table (15-21) جدول (١٥-٢١)

Place of Birth	Nationality	Sex	2002	2001	2000	1999	1998	النوع	الجنسية	مكان الميلاد
Hospital	Citizen	Male	1030	967	872	891	904	ذكر	مواطن	داخل المستشفى
		Female	1038	973	908	785	849	أنثى		
	Non-Citizen	Male	554	584	619	585	551	ذكر	غير مواطن	
		Female	600	597	548	550	612	أنثى		
Home	Citizen	Male	1	13	13	11	15	ذكر	مواطن	خارج المستشفى
		Female	8	16	9	6	16	أنثى		
	Non-Citizen	Male	0	3	1	3	0	ذكر	غير مواطن	
		Female	4	3	1	1	2	أنثى		
Total			3235	3156	2971	2832	2949	الجملة		

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة راس الخيمة الطبية

المواليد أموات المسجلين حسب النوع والجنسية

Registered Still Births By Sex and Nationality

2002-1998

Table (15-22) جدول (١٥-٢٢)

Nationality	Sex	2002	2001	2000	1999	1998	النوع	الجنسية
Citizen	Male	8	7	9	9	9	ذكور	مواطن
	Female	5	7	12	7	6	اناث	
	Total	13	14	21	16	15	مجموع	
Non-citizen	Male	5	3	7	5	4	ذكور	غير مواطن
	Female	6	5	5	3	7	اناث	
	Total	11	8	12	8	11	مجموع	
Total	Male	13	10	16	14	13	ذكور	المجموع
	Female	11	12	17	10	13	اناث	
	Total	24	22	33	24	26	مجموع	

Source: Ras Al Khaimah Medical District المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

الوفيات المسجلة حسب النوع ومكان الوفاة والجنسية

Registered Deaths By Sex, Place of Death and Nationality

2002

Table (15-23)

جدول (١٥-٢٣)

Nationality	Sex	الجملة Total	المنازل Home	مستشفى شعم Shaam Hospital	مستشفى سيف Saif Hospital	مستشفى صقر Saqr Hospital	النوع	الجنسية
Citizen	Male	131	24	5	67	35	ذكور	مواطن
	Female	90	11	0	56	23	اناث	
	Total	221	35	5	123	58	مجموع	
Non-citizen	Male	125	34	6	35	50	ذكور	غير مواطن
	Female	21	0	0	13	8	اناث	
	Total	146	34	6	48	58	مجموع	
Total	Male	256	58	11	102	85	ذكور	المجموع
	Female	111	11	0	69	31	اناث	
	Total	367	69	11	171	116	مجموع	

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر: منطقة رأس الخيمة الطبية

مقدار وعدد حمولات النفايات الصلبة في بلدية رأس الخيمة حسب الشهر

Amount & Number of Waste Loadings in R.A.K. Municipality By Month

2002-1998

Table (15-24) — جدول (١٥-٢٤)

Waste Amounts in Qubic Meters — مقدار النفايات بالأمتار المكعبة

Year / Month	2002		2001		2000		1999		1998		السنة / الشهور
	النفايات Waste	الحمولات Loadings	النفايات Waste	الحمولات Loadings	النفايات Waste	الحمولات Loadings	النفايات Waste	الحمولات Loadings	النفايات Waste	الحمولات Loadings	
January	53405	3260	51772	3431	48378	2951	57646	3460	55826	3200	يناير
February	53159	3178	52636	3136	45968	2856	57726	3490	56306	3230	فبراير
March	56584	3391	56886	3388	48233	2945	61338	3720	59882	3512	مارس
April	58676	3802	58718	3738	49668	3112	64150	4740	62169	3621	ابريل
May	57696	3448	57589	3434	48934	2978	63086	3827	61175	3554	مايو
June	57820	3465	57708	3458	44502	2784	65340	3924	63730	3694	يونيو
July	57682	3461	57791	3454	43490	2738	65634	3957	63814	3697	يوليو
August	56621	3385	56886	3388	43231	2658	64126	3883	62243	3614	اغسطس
September	56395	3332	56675	3352	40877	2442	65078	3920	62950	3616	سبتمبر
October	58268	3485	58476	3491	44457	2771	66019	3976	64122	3705	اكتوبر
November	56599	3326	57045	3356	40127	2308	65494	3946	63730	3694	نوفمبر
December	57493	3476	56777	3482	43014	2724	66002	3980	64182	3720	ديسمبر
Total	680398	41009	678959	41108	540879	33267	761639	46823	740129	42857	الجملة

SOURCE:Ministry of Works R.A.k — المصدر: وزارة الأشغال-رأس الخيمة

ملخص إحصائيات قطاع الصحة الحكومي

Summary of Government Health Sector Statistics

2002-1998

Table (15-25)

جدول (١٥-٢٥)

Year / Details	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / البيان
Hospitals	3	3	3	3	3	عدد المستشفيات
Beds	433	416	389	399	406	عدد الأسرة
Doctors & Dentists	235	220	205	191	177	عدد الأطباء وأطباء الاسنان
Pharmacists		7	6	8	17	عدد الصيادلة
Patients Admitted	16539	16085	16196	14684	14112	عدد المرضى الداخليين
Out- Patients	248451	152920	279615	256164	258935	عدد المرضى الخارجيين
Dental Clinic Patients	34770	35200	35282	35299	31271	عدد معالجات الأسنان
Laboratory Tests	942574	1133150	988797	895829	872840	الفحوصات المختبرية
X-Rays	70222	69712	85882	79169	77470	أشعة أكس
Operations Performed	11016	10587	11027	10914	12901	العمليات الجراحية

Source: Ras Al Khaimah Medical District

المصدر : منطقة راس الخيمة الطبية

16

الكهرباء والماء

ELECTRICITY & WATER

Contents

محتـــــويات

Electricity and Water

الكهرباء والمياه

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
16-1	387	تطور شبكة توزيع الكهرباء: 1998 - 2002 Development of Electricity Distribution: 1998 - 2002	1
16-2	388	الطاقة الكهربائية المولدة والمستهلكة: 1998 - 2002 Production and Consumption of Electrical Power: 1998 - 2002	2
16-3	389	إنتاج الطاقة حسب محطات التوليـــد والشـــهر: 1998 - 2002 Electricity Generated by Station and Month: 1998 - 2002	3
16-4	390	أقصى وأدنى حمولة للكهرباء حسب الشهر: 1998-2002 Maximum and Minimum Load Demand by Month: 1998 - 2002	4
16-5	391	إجمالي الطاقة الكهربائية المركبة والمولـــدة والمســـتهلكة حسب المحطات: 1998 - 2002 Total Electrical Power Generated and Consumed by Station: 1998 - 2002	5
16-6	392	الوقود وزيوت التشحيم المستهلكة في محطات إنتاج الطاقة حسب المحطة: 1999 - 2002 Fuel and Lubrication Oil Consumed by Power Stations: 1999- 2002	6
16-7	393	إنتاج المياه حسب المصدر: 1998 - 2002 Water Production by Source: 1998 - 2002	7

16-8	394	إنتاج المياه بمحطات التحلية: 1998 - 2002 Water Production of R. O. Plants by Month: 1998 - 2002	8
16-9	395	عدد آبار مياه الشرب وإنتاجها: 1998 - 2002 Drinking Water Wells & Their Production: 1998 -2002	9

تطور شبكة توزيع الكهرباء

Development of Electricity Distribution

2002-1998

Table (16-1)

جدول (١٦-١)

Details	2002	2001	2000	1999	1998	التفاصيل
No. of Supscribers	52748	50722	48548	46544	44719	عدد المشتركين
Distribution Transformers (No.)	1858	1666	1403	1163	1013	محولات التوزيع (عدد)
Power Transformers (No.)	60	55	52	52	52	محولات القوى (عدد)
Overhead Lines 132 kv (km)	-	177.5	122	122	26	خطوط هوائية ١٣٢ ك.ف (كلم)
Overhead Lines 33 kv (km)	-	191	300	300	293	خطوط هوائية ٣٣ ك.ف (كلم)
Overhead Lines 11 kv (km)	441.46	420,59	367	350	338	خطوط هوائية ١١ ك.ف (كلم)
Underground Cables 132 kv (km)	-	16,082	14	14	2	كابلات أرضية ١٣٢ ك.ف (كلم)
Underground Cables 33 kv (km)	244.3	218	136	122	121	كابلات أرضية ٣٣ ك.ف (كلم)
Underground Cables 11 kv (km)	433	393,937	270	206	190	كابلات أرضية ١١ ك.ف (كلم)

Source: Federal Elecrticity & Water Authority

المصدر : الهيئة الإتحادية للكهرباء والماء

الطاقة الكهربائية المولدة والمستهلكة

Production and Consumption of Electrical Power

2002-1998

Table (16-2) جدول (١٦-٢)

MW/H ميجاوات/ساعة

معدل الاستهلاك اليومي Average Daily Consumption	الطاقة المستهلكة Consumed Power	معدل الانتاج اليومي Average Daily Production	الطاقة المولدة Generated Power	السنة Year
3.412	1245.420	3.435	1253.738	**1998**
3.512	1281.900	3.554	1297.038	**1999**
3.618	1324.180	3.721	1361.750	**2000**
3.869	1412.385	4.356	1589.852	**2001**
3.616	1319.860	4.601	1679.219	**2002**

Source: Federal Elecrticity & Water Authority المصدر: الهيئة الإتحادية للكهرباء والماء

إنتاج الطاقة حسب محطات التوليد والشهر

Electricity Generated By Station and Month

2002-1998

Table (16-3) — جدول (١٦-٣)

MW/H — ميجاوات/ساعة

Year	2002			2001			2000			1999			1998			السنة
Station Month	أذن Adhn	غليلة Galilah	النخيل Nakheel	أذن Adhn	غليلة Galilah	النخيل Nakheel	أذن Adhn	غليلة Galilah	النخيل Nakheel	أذن Adhn	غليلة Galilah	النخيل Nakheel	أذن Adhn	غليلة Galilah	النخيل Nakheel	المحطة الشهر
Jan.	-	21.201	39.824	0.4600	9.721	52.967	0.0000	22.997	23.866	0.0000	20.360	54.766	0.0000	15.302	31.535	يناير
Feb.	-	19.163	41.934	0.0650	7.693	38.554	0.0001	16.426	25.662	0.0001	18.730	55.484	0.0001	14.104	30.623	فبراير
March	-	45.791	44.028	0.0000	23.463	47.197	0.0000	23.643	32.880	0.0001	19.169	57.895	0.0000	26.470	58.034	مارس
April	-	46.139	66.067	0.0000	54.052	61.072	0.0000	45.610	50.706	0.0002	27.474	74.511	0.0000	40.433	47.323	ابريل
May	-	61.178	113.038	0.0000	52.299	137.214	0.0002	57.001	77.087	0.0000	44.508	89.596	0.0000	55.461	64.874	مايو
June	-	59.951	134.017	0.0000	54.480	133.059	0.0000	62.203	82.377	0.0000	48.629	87.733	0.0000	57.289	80.887	يونيو
July	-	63.585	145.394	0.0000	57.308	143.548	0.0000	63.850	106.841	0.0000	50.793	99.447	0.0000	57.049	93.326	يوليو
Aug.	-	62.902	136.712	0.0000	50.778	148.799	0.0004	62.261	136.411	0.0000	49.480	98.381	0.0000	56.414	94.867	اغسطس
Sep.	-	58.463	140.558	0.0000	49.192	142.441	0.0000	60.865	122.977	0.0000	39.108	91.512	0.0000	52.832	85.816	سبتمبر
Oct.	-	59.655	113.279	0.1950	50.406	93.411	0.0000	55.732	100.211	0.0002	56.460	63.601	0.0000	48.964	70.350	اكتوبر
Nov.	-	46.683	69.498	0.0000	45.380	59.768	0.0001	37.927	42.414	0.0000	48.784	35.657	0.0000	33.560	53.660	نوفمبر
Dec.	-	40.541	49.618	0.0550	32.312	44.736	0.0001	17.569	34.233	0.0000	37.671	27.288	0.0000	33.390	51.175	ديسمبر
Total	-	**585.252**	**1093.967**	**0.7750**	**487.084**	**1102.766**	**0.0009**	**526.084**	**835.665**	**0.0006**	**461.166**	**835.871**	**0.0001**	**491.268**	**762.470**	الجملة

Source: Federal Elecrticity & Water Authority

المصدر : الهيئة الإتحادية للكهرباء والماء

اقصى وأدنى حمولة للكهرباء فى إمارة رأس الخيمة حسب الشهر

Maximum and Minimum Load Demand By Month

2002-1998

Table (16-4) — جدول (١٦-٤)

MW/H — ميجاوات/ساعة

Month	2002		2001		2000		1999		1998		الشهر
	Min أدنى	Max أقصى	Min أدنى	Max أقصى	Min أدنى	Max أقصى	Min أدنى	Max أقصى	Min أدنى	Max أقصى	
January	61.0	146.5	46.0	122.0	58.5	119.0	52.5	113.5	50.5	92.5	يناير
February	62.5	154.5	46.5	117.0	57.0	123.5	56.5	126.0	46.5	99.0	فبراير
March	81.0	173.0	56.0	144.5	55.5	141.0	59.5	135.5	51.5	156.5	مارس
April	105.0	224.0	89.0	235.0	79.5	247.5	84.0	208.5	80.0	198.5	ابريل
May	144.0	294.0	138.0	279.5	128.0	268.5	120.0	258.3	105.5	248.5	مايو
June	185.0	312.5	160.5	302.0	145.0	273.5	160.0	284.5	142.0	243.5	يونيو
July	193.0	326.0	177.0	303.5	165.0	286.5	168.0	297.5	163.0	251.5	يوليو
August	194.0	342.0	188.5	304.0	167.0	272.5	177.0	285.0	170.0	250.0	اغسطس
September	167.0	333.0	157.0	315.0	131.0	288.0	151.0	289.5	134.0	250.0	سبتمبر
October	138.0	283.0	122.0	267.5	113.5	248.0	1260.0	253.5	102.5	241.5	اكتوبر
November	92.0	233.0	94.5	217.5	60.0	177.5	96.0	190.5	76.0	154.0	نوفمبر
December	65.0	169.0	81.0	154.5	33.0	115.0	65.5	151.5	60.0	130.0	ديسمبر

Source: Federal Elecrticity & Water Authority

المصدر : الهيئة الإتحادية للكهرباء والماء

إجمالي الطاقة الكهربائية المركبة والمولدة والمستهلكة حسب المحطات

Total Electrical Power Generated and Consumed By Station

2002-1998

Table (16-5) جدول (١٦-٥)

Thousand KW/H ألف كيلوات/ساعة

الطاقة المرسلة Energy Sent Out	الطاقة المستهلكة داخل المحطة Auxiliary Consumption	الطاقة المولدة Energy Generated	الطاقة الكهربائية المركبة Installed Capacity	المحطة Station	السنة Year
753694	8776	762470	239.1	Al Nakheel النخيل	1998
460698	30570	491268	95.7	Galila غليلة	
(-)127	127	-	1.63	Adhn أذن	
826229	9642	835871	239.1	Al Nakheel النخيل	1999
433045	28121	461166	95.7	Galila غليلة	
(-)129	130	0.6	1.63	Adhn أذن	
827075	8590	835665	339.1	Al Nakheel النخيل	2000
497242	28852	526094	95.7	Galila غليلة	
(-) 130	131	0.9	1.63	Adhn أذن	
1093938	8829	1102.767	266	Al Nakheel النخيل	2001
456680	30404	487.084	93	Galila غليلة	
(-) 133	133	0	0	Adhn أذن	
1084917	9050	1093967	266	Al Nakheel النخيل	2002
550714	34511	585252	93	Galila غليلة	
(-)144	144	0	0	Adhn أذن	

Source: Federal Elecrticity & Water Authority

المصدر : الهيئة الإتحادية للكهرباء والماء

الوقود وزيوت التشحيم المستهلكة فى محطات انتاج الطاقة حسب المحطة

Fuel and Lubrication Oil Consumed By Power Stations

2002-1999

Table (16-6)

جدول (١٦-٦)

زيوت التشحيم (جالون) Lubrication Oil (Gallons)	وقود الغاز (مليون وحدة حرارية بريطانية) Gas Fuel (MMBTU)	وقود الديزل (ألف جالون) Diesel (000 Gallons)	المحطة Station	السنة Year
55005	2471211	71408	Al Nakheel النخيل	1999
1958	600492	12248	Galila غليلة	
-	0	0.38	Adhn أذن	
28310	14852491	76930	Al Nakheel النخيل	2000
1011	532642	13638	Galila غليلة	
-	0	0.574	Adhn أذن	
20091	1054.063	83878	Al Nakheel النخيل	2001
1160	886.154	6900	Galila غليلة	
-	-	0.295	Adhn أذن	
23452	2619164	73054	Al Nakheel النخيل	2002
1242	1253275	7110	Galila غليلة	
-	-	0.22	Adhn أذن	

Source:Federal Elecrticity &Water Authority

المصدر : الهيئة الاتحادية للكهرباء والماء

إنتاج المياه حسب المصدر

Water Production By Source

2002-1998

Table (16-7) جدول (١٦-٧)

Million Gallons مليون جالون

الانتاج الكلي Total Production		انتاج المياه من محطات التحلية R.o.Plants Water Production		انتاج المياه من الآبار Wells Water Production		السنة Year
معدل الانتاج اليومي Av. Daily Prod.	السنوي Annual	معدل الانتاج اليومي Av. Daily Prod.	السنوي Annual	معدل الانتاج اليومي Av. Daily Prod.	السنوي Annual	
12.811	4676.051	0.5513	201.251	12.3	4474.8	**1998**
14.694	5363.404	0.5298	193.404	14.2	5170	**1999**
13.006	4747.07	0.533	194.57	12.473	4552.5	**2000**
18.387	6711.21	0.99	361.31	11.52	4203.9	**2001**
16.53	6032.18	5.85	*2134.66	10.68	3897.52	**2002**

* plus the MED plants production (al nakheel =2121.00 millions gallons /year)

زائد متوسط الإنتاج لمحطة النخيل(٢١٢١,٠٠) مليون جالون بالسنة

Source: Federal Elecrticity & Water Authority

المصدر: الهيئة الإتحادية للكهرباء والماء

إنتاج المياه بمحطات التحلية

Water Production of R. O. Plants By Month

2002-1998

Table (16-8) — جدول (١٦-٨)

Million Gallons — مليون جالون

Year / Month	2002			2001			2000			1999			1998			السنة / الشهر
	رافاق Rafag	سيح Seeh	البريدات Braidat	رافاق Rafag	سيح Seeh	البريدات Braidat	رافاق Rafag	سيح Seeh	البريدات Braidat	رافاق Rafag	سيح Seeh	البريدات Braidat	رافاق Rafag	الجزيرة Gazira	البريدات Braidat	
Jan.	0.15	1.22	32.18	0.240	1.120	17.270	0.790	1.100	16.590	0.270	1.350	15.900	0.163	0.984	14.510	يناير
Feb.	0.15	0.81	29.25	0.260	1.010	15.940	0.310	1.090	16.640	0.270	1.180	14.300	0.196	1.397	14.400	فبراير
March	0.37	1.05	32.53	0.260	0.960	31.930	0.240	1.100	15.730	0.270	1.390	16.000	0.249	0.841	15.900	مارس
April	0.54	0.98	30.86	0.250	0.990	31.290	0.320	1.330	15.460	0.380	1.530	14.600	0.204	1.035	15.300	ابريل
May	0.54	0.68	30.61	0.260	1.090	31.480	0.340	1.220	15.620	0.336	1.400	15.460	0.204	1.177	15.420	مايو
June	0.57	0.63	31.21	0.250	0.260	32.000	0.180	1.340	17.080	0.380	1.400	5.700	0.316	1.130	15.100	يونيو
July	0.49	0.63	32.52	0.220	0.310	32.200	0.240	1.790	15.510	0.250	1.040	15.800	0.295	0.979	15.930	يوليو
Aug.	0.34	0.61	30.20	0.190	0.900	32.350	0.240	1.870	14.550	0.314	1.020	15.900	0.300	1.100	15.500	اغسطس
Sep.	0.29	0.69	30.75	0.150	1.220	30.000	0.240	1.380	15.090	0.316	0.885	15.300	0.380	1.700	15.100	سبتمبر
Oct.	0.34	0.61	30.81	0.140	1.100	29.950	0.240	1.380	16.020	0.316	0.885	14.900	0.350	1.500	15.800	اكتوبر
Nov.	0.34	0.65	31.44	0.140	1.000	31.240	0.270	1.380	14.820	0.338	1.275	15.200	0.310	1.220	15.250	نوفمبر
Dec.	0.34	0.64	32.15	0.140	1.220	31.960	0.240	1.380	16.000	0.279	1.370	15.900	0.311	0.900	15.800	ديسمبر
Total	4.463	9.20	374.50	2.510	11.190	347.610	3.650	16.360	189.110	3.719	14.725	174.960	3.278	13.963	184.010	الجملة

Source: Federal Elecrticity & Water Authority — المصدر : الهيئة الإتحادية للكهرباء والماء

عدد آبار مياه الشرب وإنتاجها

Drinking Water Wells & Their Production

2002-1998

Table (16-9)

جدول (١٦-٩)

إجمالى الإنتاج السنوى (جالون) Total Annual Production (Gallons)	عدد الآبار العاملة Number of Working Wells	عدد الآبار Number of Wells	السنة Year
4,474,800,000	125	178	1998
5,170,080,000	122	178	1999
4,552,473,973	120	230	2000
4,203,873,181	120	238	2001
3.897.520.000	128	255	2002

Source: Federal Elecrticity & Water Authority

المصدر : الهيئة الإتحادية للكهرباء والماء

17

الفنادق والسياحة

HOTELS & TOURISM

Contents

محتـــــويات

Hotels and Tourism

الفنادق والسياحة

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
17-1	401	الفنادق والحجرات والأسرة بها ونسبة الاشغال: 1998 - 2002 Hotels, Their Rooms, Beds and Occupation Percentage: 1998 - 2002	1
17-2	403	نزلاء الفنادق وليالي إقامتهم حسب الجنسية: 2001 & 2002 Number of Hotel Guests and Guest Nights by Nationality: 2001 & 2002	2
17-3	404	زوار حديقة صقر العامة حسب الشهر: 1998 - 2002 Visitors of Saqr Public Park by Month: 1998 - 2002	3
17-4	406	زوار متحف رأس الخيمة الوطني حسب الشهر: 1998 - 2002 Visitors of R.A.K. National Museum by Month: 1998 - 2002	4
17-5	407	الحصون ذات الطابع التاريخي والسياحي Historical and Tourist-Attractive Castles	5
17-6	408	الأبراج ذات الطابع التاريخي والسياحي Historical and Tourist-Attractive Conic Forts	6
17-7	409	المربعات ذات الطابع التاريخي والسياحي Historical and Tourist-Attractive Squared Forts	7

الأشكال البيانية:

Figures:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
17-1	402	نزلاء فنادق رأس الخيمة وليالي إقامتهم: 1998-2002 R.A.K. Hotels Guests and Guest Nights: 98-2002	1
17-2	405	زوار حديقة صقر العامة: 1998-2002 Visitors of Saqr Public Park: 1998-2002	2

الفنادق والحجرات و الأسرة بها ونسبة الإشغال

Hotels, their Rooms, Beds and Occupation Percentage

2002-1998

Table (17-1) جدول (١٧-١)

Year / Details	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / البيان
Hotels	6	5	5	4	3	الفنادق
Rooms	744	537	405	365	282	الحجرات
Beds	1142	842	642	597	469	الأسرة
Guests (in Thousnads)	86.7	34.4	34.3	35.5	24.7	النزلاء (ألف)
Nights (in Thousands)	227.1	106.2	117.7	76.1	72.9	ليالى الاقامة (ألف)
Occupation (%)	44	35	49	58	49	نسبة الاشغال

Source: Ministry of Planning المصدر : وزارة التخطيط

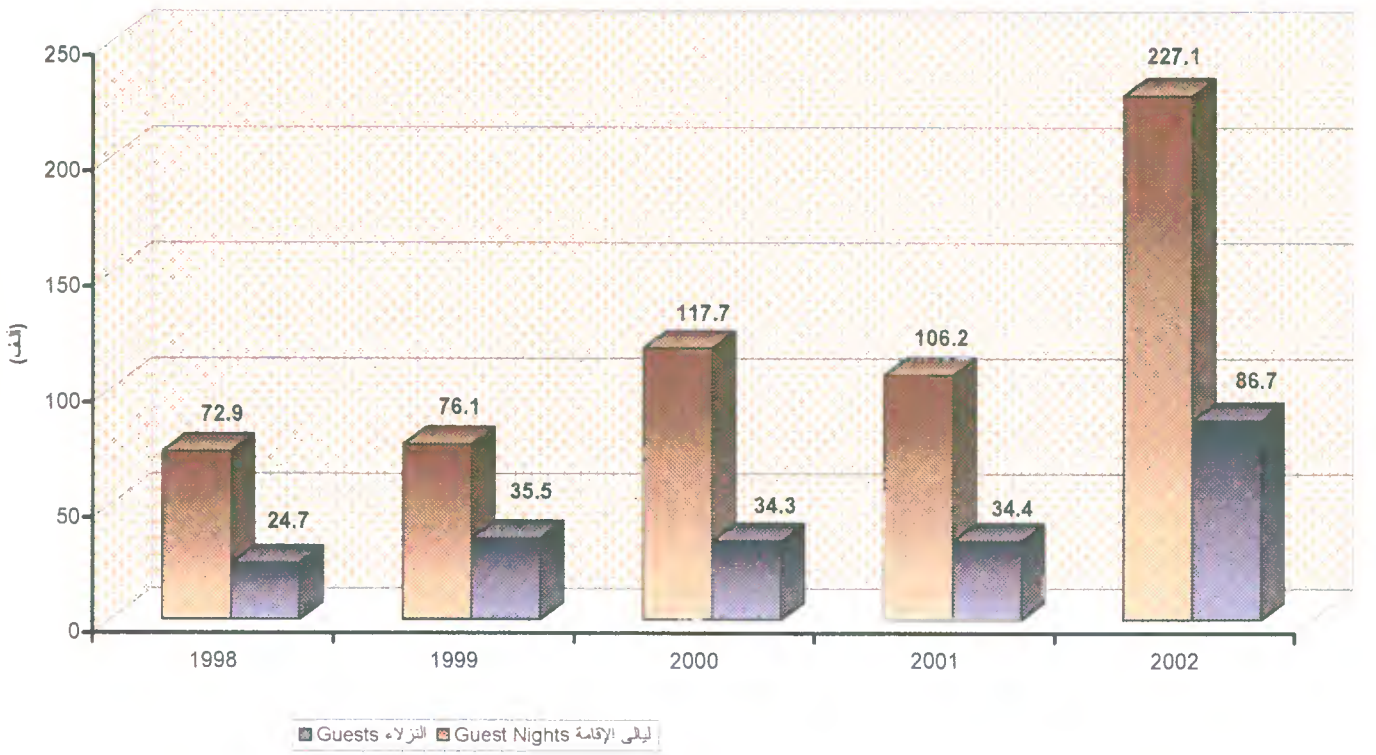
Figure (17-1)

شكل (١٧-١)

نزلاء فنادق رأس الخيمة وليالى إقامتهم

R.A.K. Hotels Guests and Guest Nights

١٩٩٨-٢٠٠٢



نزلاء الفنادق وليالي إقامتهم حسب الجنسية

Number of Hotel Guests and Guest Nights By Nationality

2002-2001

Table (17-2) جدول (١٧-٢)

Nationality	2002			2001			الجنسية
	متوسط الاقامة Average Nights	ليالي الإقامة Guest Nights	النزلاء Guests	متوسط الاقامة Average Nights	ليالي الاقامة Guest Nights	النزلاء Guests	
U.A.E.	1.6	48809	30581	1.5	18874	12852	الامارات
G.C.C. Countries	2.0	3879	1939	2.5	4397	1791	دول مجلس التعاون الخليجي
Other Arabs	2.4	10386	4328	2.6	10025	3882	الدول العربية الاخرى
Other Asians& Africans	2.4	11671	4974	2.7	11993	4474	الدول الاسيوية والإفريقية الأخرى
Europeans	3.4	148874	43667	5.5	58772	10676	الدول الأوربية
Americans & Oceanians	2.9	3446	1184	3.1	2145	683	الدول الأمريكية والاقيانوسية
Total	2.6	227065	86673	3.1	106206	34358	الجملة

Source: Ministry of Planning المصدر : وزارة التخطيط

زوار حديقة صقر العامة حسب الشهر

Visitors Of Saqr Public Park By Month

2002-1998

Table (17-3) جدول (١٧-٣)

Year / Month	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / الشهر
January	43300	48600	30700	30300	29500	يناير
February	39700	29700	29600	29500	28400	فبراير
March	39500	34400	29100	28700	27200	مارس
April	28100	27700	28500	28300	27500	ابريل
May	21200	22500	27400	25500	25200	مايو
June	20700	22300	25200	24800	23700	يونيو
July	21400	25600	23300	23700	22800	يوليو
August	20900	23800	21700	22100	21600	اغسطس
September	20300	20900	23200	24700	23400	سبتمبر
October	22700	23500	27800	26300	25900	اكتوبر
November	23100	21700	28200	26700	26200	نوفمبر
December	27200	26500	30300	29400	28700	ديسمبر
Total	328100	327200	325000	320000	310100	الجملة

Source: Saqr Bublic Park المصدر: حديقة صقر العامة

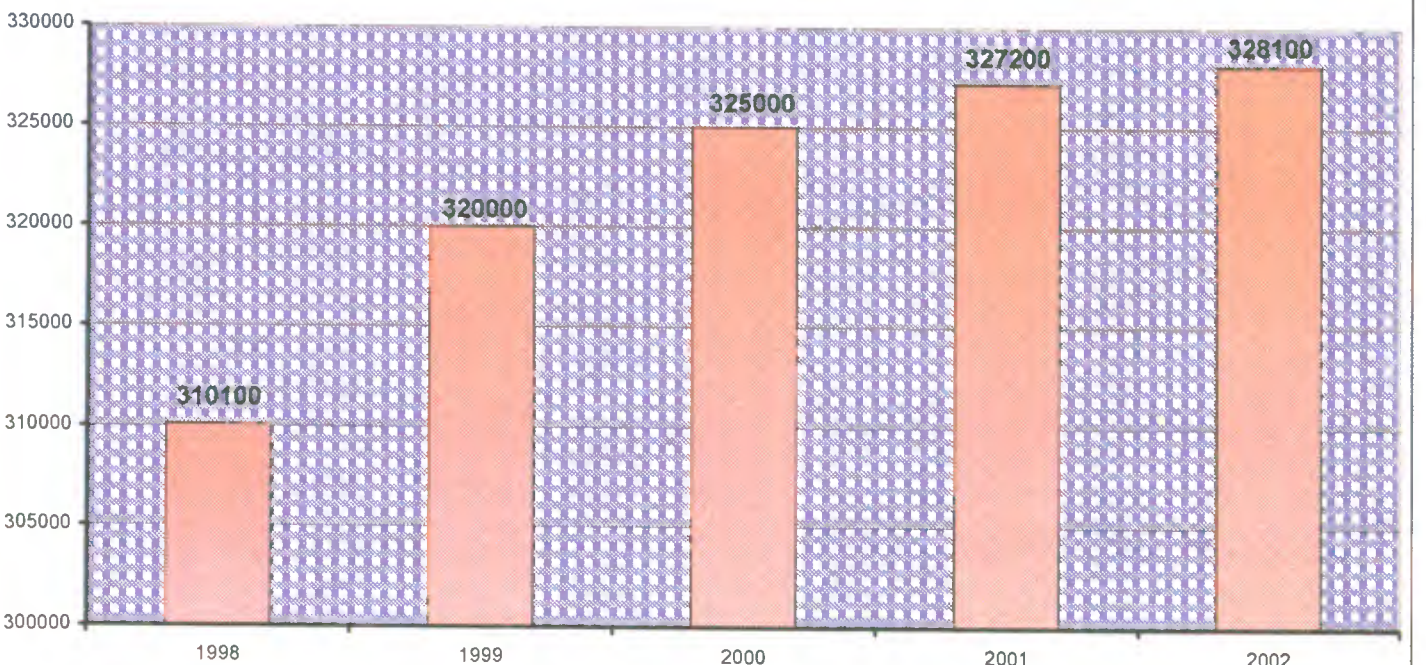
Figure (17-2)

شكل (١٧-٢)

زوار حديقة صقر العامة

Visitors of Saqr Public Park

١٩٩٨-٢٠٠٢



زوار متحف رأس الخيمة الوطني حسب الشهر

Visitors Of RAK National Museum By Month

2002-1998

Table (17-4)

جدول (١٧-٤)

Year / Month	2002	2001	2000	1999	1998	السنة / الشهر
January	343	347	478	562	230	يناير
February	925	1065	723	462	768	فبراير
March	931	686	958	669	523	مارس
April	326	510	455	468	833	ابريل
May	217	254	255	253	226	مايو
June	133	176	260	236	138	يونيو
July	416	439	226	261	509	يوليو
August	311	191	259	251	429	اغسطس
September	192	228	157	170	185	سبتمبر
October	684	560	537	954	1241	اكتوبر
November	503	907	832	920	1015	نوفمبر
December	745	297	563	242	679	ديسمبر
Total	5726	5660	5703	5448	6776	الجملة

Source: RAK National Museum

المصدر: متحف رأس الخيمة الوطني

الحصون ذات الطابع التاريخي والسياحي

Historical and Tourist-Attractive Castles

Table(17-5) جدول(١٧-٥)

Name of Castle	Location	الموقع	إسم الحصن
Ras Al-Khaimah Castle	Ras Al-Khaimah	رأس الخيمة	حصن رأس الخيمة
Al-Iraiby Castle	Al-Iraiby	العريبى	حصن العريبي
Al-Mazra Castle	Al-Gazira Al-Hamra	الجزيرة الحمراء	حصن المزرع
Azan Castle	Azan	أذن	حصن أذن
Nasla Castle	Hiwailat	الحويلات	حصن نصلة
Dhaya Castle	Dhaya	ضاية	حصن ضاية

Source: Department of Antiquities & Museums المصدر: دائرة الآثار والمتاحف

الأبراج ذات الطابع التاريخي والسياحي

Historical and Tourist-Attractive Conic Forts

Table(17-6) جدول(١٧-٦)

Name of Conic Fort	Location	الموقع	اسم البرج
Khuzam Fort	Khuzam	خزام	برج خزام
Al-Hilu Fort	Ras Al-Khaimah	راس الخيمة	برج الحلو
Abu Shag Fort	Ras Al-Khaimah	راس الخيمة	برج أبو شاق
Al-Meiridh Fort	Al-Meiridh	المعيريض	برج المعيريض
Al-Mataf Fort	Ras Al-Khaimah	راس الخيمة	برج المطاف
Al-Nahadi Fort	Al-Ghib	الغب	برج النحدي
Shamal Fort	Shamal	شمل	برج شمل
Dhaya Fort	Dhaya	ضاية	برج ضاية
Al- Rams Western Fort	Al-Rams	الرمس	برج الرمس الغربي
Khatt Fort	Khatt	خت	برج خت
Al-Madina Fort	Khatt	خت	برج المدينة
Al-Naghbi Fort	Khatt	خت	برج النقبي
Ibn Anbar Fort	Khatt	خت	برج ابن عنبر
Nasla Fort	Hiwailat	الحويلات	برج نصلة
Miraibikh Fort	Al-Minei	المنيعي	برج مريبخ
Al-Gisaidat Fort	Al-Gisaidat	القصيدات	برج القصيدات

المربعات ذات الطابع التاريخي والسياحي

Historical and Tourist-Attractive Squared Forts

Table(17-7) جدول(١٧-٧)

Name of Squared Fort	Location	الموقع	إسم المربعة
Al-Hisn Fort	Ras Al-Khaimah	رأس الخيمة	مربعة الحصن
Al-Hudaiba Fort	Al-Hudaiba	الحديبة	مربعة الحديبة
Al-Gisaidat Fort	Al-Gisaidat	القصيدات	مربعة القصيدات
Ali Bin Saeed Al-Shamsi Fort	Al-Gisaidat	القصيدات	مربعة علي بن سعيد الشامسي
Saeed Abdalla Bin Bilal Fort	Al-Hudaiba	الحديبة	مربعة سعيد عبدالله بن بلال
Al-Bigaishi Fort	Shamal	شمل	مربعة البقيشي
Sikhaibir Fort	Al-Minei	المنيعي	مربعة صخيبر
Al-Hadaba Fort	Al-Minei	المنيعي	مربعة الحدبة
Saeed Bin Ali Fort	Al-Hiwailat	الحويلات	مربعة سعيد بن علي
Rafag Fort	Rafag	رافاق	مربعة رافاق
Masafi Fort	Masafi	مسافي	مربعة مسافي
Azan Fort	Azan	اذن	مربعة اذن
Al-Fahalain Fort	Al-Fahalain	الفحلين	مربعة الفحلين
Ibn Dulam Fort	Al-Hail	الحيل	مربعة ابن دلم
Al-Hail Fort	Al-Hail	الحيل	مربعة الحيل
Al-Fulliya Fort	Al-Fulliya	الفلية	مربعة الفلية
Shaam Fort	Shaam	شعم	مربعة شعم
Al-Rams Eastern Fort	Al-Rams	الرمس	مربعة الرمس الشرقية

18

المساجد والأوقاف

MOSQUES & ENDOWMENTS

Contents

محتـــــويات

Mosques and Endowments

المساجد والأوقاف

Tables:

الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
18-1	414	المساجد حسب جهة الإنشاء: 1998-2002 Mosques by Constructing Authority: 1998-2002	1
18-2	415	المساجد حسب المساحة: 1998-2002 Mosques by Area: 1998-2002	2
18-3	416	المساجد حسب السعة: 1998-2002 Mosques by Capacity: 1998-2002	3
18-4	417	العاملون في المساجد حسب المهنة: 1998-2002 Mosque Employees by Occupation: 1998-2002	4
18-5	418	عدد الأوقاف وإيراداتها: 1998-2002 Total Number of Endowments and Their Revenues: 1998 -2002	5

المساجد حسب جهة الإنشاء
Mosques By Constructing Authority
2002-1998

Table (18-1) جدول (١٨-١)

جملة Total	الشرطة Police	جمعيات ومؤسسات خيرية Associations	دوائر محلية/ وزارات Depts./Ministries	جاليات إسلامية Islamic Communities	أهـالـي Citizens	وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف Ministry of Islamic Affairs & Endow.	جهة الإنشاء Constructing Authority / السنة Year
656	3	*	55	3	568	27	1998
673	3	*	57	3	583	27	1999
726	5	*	38	0	664	19	2000
752	5	4	18	1	705	19	2001
760	5	5	17	1	713	19	2002

Include Citizens*
Source: Ministry of Islamic Affairs & Endowments

تشمل مساهمة الأهالي*
المصدر: وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف

المساجد حسب المساحة

Mosques by Area

2002-1998

Table (18-2) **جدول (١٨-٢)**

Area in sq.ft. المساحة بالقدم المربع

المساحة Area / السنة Year	أقل من ١٠٠٠ < 1000	1000	2000	3000	4000	5000	6000	7000	8000	9000	١٠٠٠٠ فأكثر >10000	جملة Total
1998	94	145	132	85	47	38	27	24	22	14	39	667
1999	94	163	135	85	50	38	26	24	22	14	39	690
2000	119	168	135	86	52	40	26	24	22	14	40	726
2001	134	173	138	87	52	40	26	24	22	15	41	752
2002	136	177	140	86	53	40	26	24	22	15	41	760

Source: Ministry of Islamic Affairs & Endowments المصدر: وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف

المساجد حسب السعة

Mosques by Capacity

2002-1998

Table (18-3) جدول (١٨-٣)

السعة حسب عدد المصلين Maximum No.of Prayers / السنة Year	أقل من ١٠٠ < 100	100	200	400	600	800	1000	١٠٠٠ فاكثر > 1000	جملة Total
1998	182	202	164	59	36	16	0	17	676
1999	185	204	171	62	38	16	0	17	693
2000	205	210	175	62	40	16	0	18	726
2001	215	215	182	65	40	16	0	19	752
2002	216	219	185	65	40	15	0	20	760

Source: Ministry of Islamic Affairs & Endowments المصدر: وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف

العاملون في المساجد حسب المهنة

Mosque Employees By Occupation

2002-1998

Table (18-4) جدول (١٨-٤)

جملة Total	عامل Servant	مؤذن Muazzin	إمام Emam	خطيب Preacher	Occupation الوظيفة / Year السنة
796	70	302	347	77	**1998**
953	68	419	390	76	**1999**
840	68	307	386	79	**2000**
835	69	311	381	74	**2001**
820	63	308	376	73	**2002**

Source: Ministry of Islamic Affairs & Endowments

المصدر: وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف

عدد الأوقاف وإيراداتها

Endowments & their Revenues

2002-1998

Table (18-5) جدول (١٨-٥)

Value in (000) Dhs القيمة بآلاف الدراهم

قيمة الإيرادات Revenues	العدد Number	السنـــوات Years
313.4	128	1998
N/A	112	1999
313.6	112	2000
316,645.0	112	2001
273.580.50	113	2002

N/A Not Available Data

N/A بيانات مفقودة

Source: Ministry of Islamic Affairs & Endowments

المصدر: وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف

19

القضاء

JUDGESHIP

Contents محتـــــويات

Judgeship القضـــــــاء

Tables: الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
19-1	422	القضايا الجزائية المعروضة أمام المحاكم الابتدائية حســـب نوع المحكمة: 2000-2002 Penal Cases Presented Before First Instance Courts by Type: 2000-2002	1
19-2	423	المدانون في القضايا الجزائية الصادر بها حكم قطعي حسب الجنسية ونوع المحكمة: 2000-2002 The Accused Persons in Judged Penal Cases by Nationality & Type of Court: 2000-2002	2
19-3	424	القضايا المفصولة في المحاكم الابتدائية حسب نوع الحكم والمحكمة: 2000-2002 Judged Cases at First Instance Courts by Type of Judgement and Court: 2000-2002	3
19-4	425	الأحداث حسب المهنة والجنس وفئات العمـــر: 2000-2002 Juveniles by Occupation, Sex & Age Group: 2000-2002	4
19-5	426	الأحداث حسب نوع الجريمة: 2001-2002 Juveniles by Type of Crime: 2001-2002	5
19-6	427	الأحداث حسب الجنسية: 2001 - 2002 Juveniles by Nationality: 2001 & 2002	6

القضايا الجزائية المعروضة أمام المحاكم الإبتدائية حسب نوع المحكمة

Penal Cases Presented Before First Instance Courts By Type

2002-2000

Table (19-1) جدول (١٩-١)

Year / Type of Court	2002			2001			2000			السنة / نوع المحكمة
	مفصولة Judged	مؤجلة Postponed	معروضة Presented	مفصولة Judged	مؤجلة Postponed	معروضة Presented	مفصولة Judged	مؤجلة Postponed	معروضة Presented	
Penal	2142	11	2153	2499	12	2511	2229	7	2242	جزائية
Civil	387	13	400	541	174	715	445	96	673	مدنية
Sharia Penal	1013	27	1040	900	150	1050	962	37	1002	شرعية جزائية
Sharia Civil	785	336	1121	686	118	804	490	60	737	شرعية مدنية
Sharia Personal Cases	5496	257	5753	4095	7	4072	5576	62	5843	شرعية أحوال شخصية
Total	9823	644	10467	8721	461	9152	9702	262	10497	الجملة

Source: R.A.K. Department of Courts

المصدر : دائرة المحاكم برأس الخيمة

المدانون في القضايا الجزائية الصادر بها حكم قطعي حسب الجنسية ونوع المحكمة

The Accused Persons in Judged Penal Cases By Nationality & Type of Court

2002-2000

Table (19-2) جدول (١٩-٢)

Year / Nationality	2002		2001		2000		السنة / الجنسية
	جزائية شرعية Sharia Penal	جزائية مدنية Civil Penal	جزائية شرعية	جزائية مدنية Civil Penal	جزائية شرعية Sharia Penal	جزائية مدنية Civil Penal	
U.A.E	406	484	473	381	413	380	الإمارات
Other Arabs	148	291	179	255	130	238	عرب آخرون
Non Arabs	770	1755	840	3606	523	3622	أجانب
Non Stated	146	90	50	13	58	11	غير مبين
Total	1470	2620	1542	4255	1124	4251	الجملة

Source: R.A.K. Department of Courts

المصدر: دائرة المحاكم برأس الخيمة

القضايا المفصولة في المحاكم الإبتدائية حسب نوع الحكم والمحكمة

Judged Cases at First Instance Courts by Type of Judgement and Court

2002-2000

Table (19-3) جدول (١٩-٣)

Year / Type of Court	2002			2001			2000			السنة / نوع المحكمة
	أخرى Others	رد دعوى Disclaim	قطعي Sentenced	أخرى Others	رد دعوى Disclaim	قطعي Sentenced	أخرى Others	رد دعوى Disclaim	قطعي Sentenced	
Penal	-	-	2142	5	1	2493	4	2	2229	جزائية
Civil	88	21	278	66	39	436	101	31	445	مدنية
Sharia Penal	-	-	1013	5	-	895	4	0	962	شرعية جزائية
Sharia Civil	154	2	629	148	6	532	171	16	490	شرعية مدنية
Sharia Personal Cases	112	-	5384	226	-	3839	201	4	5576	شرعية أحوال شخصية
Total	354	23	9446	450	46	8195	481	53	9702	الجملة

Source: R.A.K. Department of Courts

المصدر: دائرة المحاكم برأس الخيمة

الأحداث حسب المهنة والجنس وفئات العمر

Juvenile By Occupation, Sex and Age Group

2002-2000

Table (19-4)

جدول (١٩-٤)

Age Group فئات العمر		Sex الجنس		Occupation المهنة			عدد الأحداث	العدد والنسبة	السنة
١٠ الى أقل من ١٨ 10 to < 18 Years	أقل من ١٠ سنوات < 10 Years	إناث Females	ذكور Males	عاطل Unemployed	مشتغل Employed	طالب Student	Juveniles	Number & Percentage	Year
137	3	34	106	106	15	19	140	Number العدد	2000
97.9	2.1	24.3	75.7	75.7	10.7	13.6	100	%	
105	2	14	93	75	9	14	107	Number العدد	2001
98.1	1.9	13.1	86.9	70.1	8.4	13.1	100	%	
-	-	-	-	-	-	-	114	Number العدد	2002
-	-	-	-	-	-	-	100	%	

Source: Ministry of Interior

المصدر : وزارة الداخلية

الأحداث حسب نوع الجريمة

Juveniles By Type of Crime

2002-2001

Table (19-5)

جدول (١٩-٥)

Type of Crime	%	2002	%	2001	نوع الجريمة
Crimes Against State Security & Interests	0.0	0.0	0.0	0	جرائم ماسة بأمن الدولة ومصالحها
Crimes Against Persons	47.4	54	20.6	22	جرائم واقعة على الأشخاص
Crimes Against Property	5.3	6	9.3	10	جرائم واقعة على المال
Crimes Against Dangerous Drugs Law	1.8	2	0.0	0	جرائم قانون العقاقير الخطرة
Crimes Against Alcoholic Drinks Law	4.4	5	1.9	2	جرائم قانون المشروبات الكحولية
Crimes Against Immigration & Passports Law	25.4	29	61.7	66	جرائم قانون الهجرة والجوازات
Crimes Against Public Office	1.8	2	0.0	0	جرائم متعلقة بالوظيفة العامة
Crimes Causing Public Danger	9.6	11	6.5	7	جرائم ذات خطر عام
Crimes Against Juv. Delinq. & Homeless Law	4.4	5	0.0	0	جرائم قانون الأحداث الجانحين والمشردين
Total	100.0	114	100.0	107	الجملة

Source: Ministry of Interior

المصدر : وزارة الداخلية

الأحداث حسب الجنسية

Juveniles By Nationality

2002-2001

Table (19-6) جدول (١٩-٦)

Nationality	%	2002	%	2001	الجنسية
U.A.E.	61.4	70	16.8	18	الأمارات العربية
Oman	3.5	4	4.7	5	عمان
Yemen	0.0	0	1.9	2	اليمن
Jordon	0.0	0	0.0	0	الأردن
Syria	0.0	0	1.9	2	سوريا
Iraq	1.8	2	3.7	4	العراق
Lebanon	0.0	0	0.0	0	لبنان
Paletine	0.0	0	0.0	0	فلسطين
Egypt	2.6	3	0.9	1	مصر
Sudan	4.4	5	0.0	0	السودان
Somalia	0.0	0	0.0	0	الصومال
Iran	2.6	3	18.7	20	ايران
Pakistan	2.6	3	16.8	18	باكستان
India	0.0	0	0.9	1	الهند
Other Asians	12.3	14	31.8	34	دول آسيوية أخرى
Other Arabs	0.0	0	0.0	0	دول عربية أخرى
Europeans	0.0	0	0.0	0	دول أوربية
Without ID Cards	8.8	10	1.9	2	بدون أوراق ثبوتية
Total	100.0	114	100.0	107	المجموع

Source:Ministrry of المصدر : دائرة المحاكم

20

المساعدات الاجتماعية

SOCIAL ASSISTANCE

Contents محتـــــويات

Social Assistance المساعدات الاجتماعية

Tables: الجداول:

رقم الجدول Table No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
20-1	432	عدد حالات وقـيم المسـاعدات الاجتماعيـة وعـدد المستفيدين: 1998-2002 Social Assistance Cases، Values and Number of Beneficiaries: 1998-2002	1
20-2	434	عدد حالات المساعدات الاجتماعية حسب نوع الحالة: 1998-2002 Cases of Social Welfare Assistance by Type: 1998 -2002	2

الأشكال البيانية:

Figures:

رقم الشكل Figure No.	الصفحة Page	Subject الموضوع	مسلسل No.
20-1	433	قيمة المساعدات الاجتماعية وعدد المسـتفيدين: 1998-2002 Value of Social Assistance & Number of Beneficiaries: 1998-2002	1

عدد حالات وقيم المساعدات الإجتماعية وعدد المستفيدين

Social Assistance Cases, Values and No.of Beneficiaries

2002-1998

Table (20-1)

جدول (٢٠-١)

متوسط نصيب الفرد Per Capita (Dhs درهم)	قيمة المساعدات (درهم) Value of Assistance (Dhs درهم)	No. of Beneficiaries عدد المستفيدين			عدد الحالات # of Cases	السنة Year
		جملة Total	إناث Female	ذكور Male		
8877.33	102,790,582.00	11579	7150	4429	4419	1998
8843.07	100,563,390.00	11372	7126	4246	4394	1999
8927.66	99,239,883.00	11116	7036	4080	4387	2000
8959.47	99,091,717.00	11060	7062	3998	4627	2001
9109.36	103,072,426.00	11315	7279	4036	4988	2002

Source: Ministry of Labour and Social Affairs

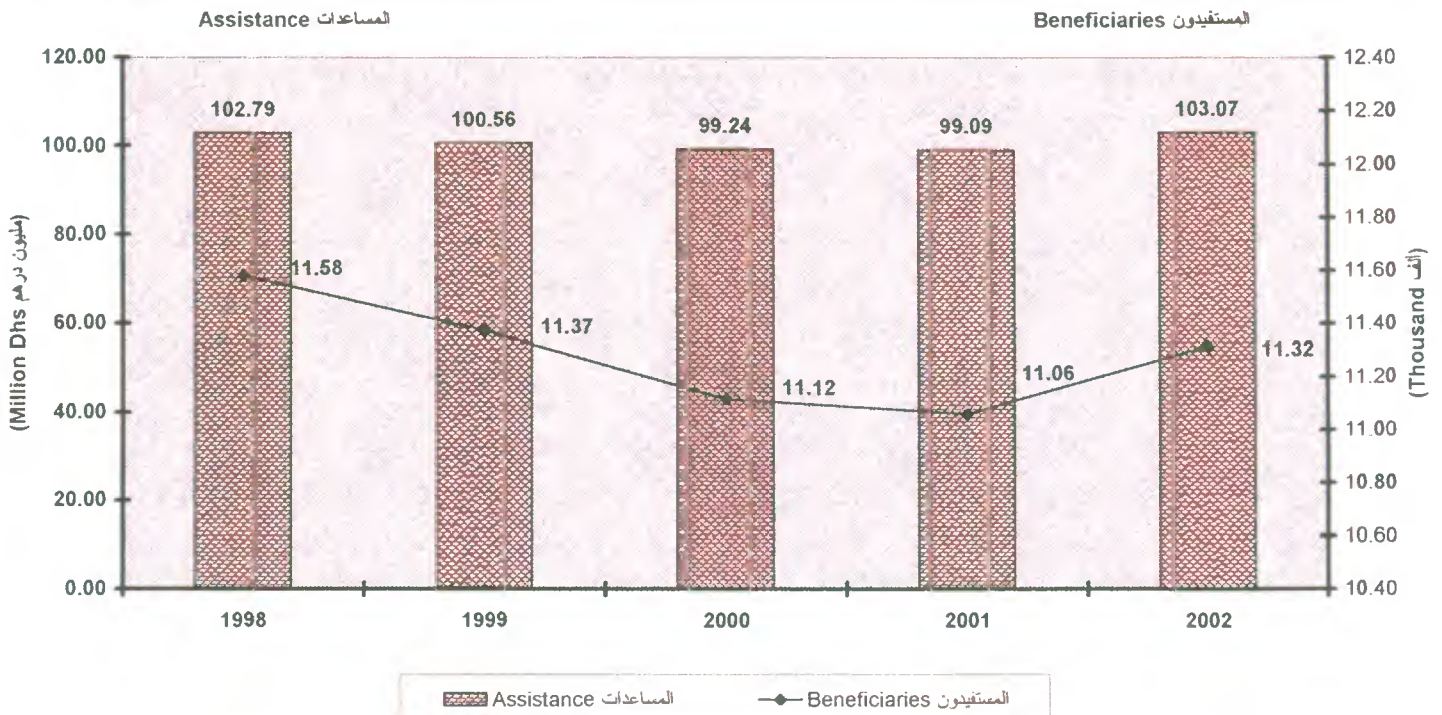
المصدر: وزارة العمل والشؤون الاجتماعية

Figure (٢٠-١) شكل (٢٠-١)

قيمة المساعدات الإجتماعية وعدد المستفيدين منها

Value of Social Assistance & Number of Beneficiaries

١٩٩٨-٢٠٠٢



عدد حالات المساعدات الاجتماعية حسب نوع الحالة

Cases of Social Welfare Assistance by Type

2002-1998

Table (20-2) جدول (٢٠-٢)

Type of Case	2002	2001	2000	1999	1998	نوع الحالة
Disability	468	441	424	438	449	عجز صحي
Senility	1913	1957	1994	2049	2126	شيخوخة
Low Income	773	686	634	604	582	دخل محدود
Widowhood	466	456	449	441	409	ترمل
Divorce	560	515	500	475	465	طلاق
Separation	105	100	94	91	93	هجر
Spinsterhood	299	134	59	58	63	تعنس
Orphanhood	142	154	155	161	163	يتم
Wives of Non-citizens	84	76	47	47	40	زوجات غير مواطنين
Married Students	11	7	9	7	8	طلبة متزوجون
Prisoner's Family	19	22	22	23	21	أسر مسجونين
Unknown Parents	2	-	-	-	-	مجهول الوالدين
Handicapped	146	-	-	-	-	معاق
Total	4988	4548	4387	4394	4419	الإجمالي

Source: Ministry of Labour and Social Affairs المصدر: وزارة العمل والشؤون الاجتماعية

مزيد من البيانات الإحصائية عن إمارة رأس الخيمة يمكن طلبها من العنوان التالي:

إدارة الدراسات والإحصاء والمعلومات

الدائرة الاقتصادية

ص. ب. 10510 فاكس 2271444

رأس الخيمة – الإمارات العربية المتحدة

More Statistical Data for the Emirate of Ras Al Khaimah Can be Obtained From:

Directorate of Studies and Statistics

Economic Department

P.O. Box 10510 Fax 2271444

Ras Al Khaimah - UAE

مطبعة رأس الخيمة الوطنية – هاتف: ٢٢٨١١٧٠ – ٢٢٨٨١١٩ – ص.ب ٤٦